Limburgs Dagblad

Minflatie

Zaterdag 7 januari 1984. 66e jaargang nr. 6.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 0,95.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

De nostalgie viert hoogtij omdat de verbeelding over de toekomst niet meer zo goed werkt. Het uitdiepen van vroeger vergt historisch spitwerk. Nieuwe monumenten verrijzen ter nagedachtenis aan het oude. In deze recycling van vroeger tijden speelt de lichte muziek een belangrijke rol. Het trio Patricia Paay bijvoorbeeld personifieert min of meer de Andrew Sisters, een wereldberoemde groep van ruim 40 jaar geleden; de Glen Miller-stijl van het eens zo vermaarde orkest bloeit weer op en ook de Gerschwin-werken zijn in veel variaties te horen. In de televisie-series duiken telkens weer opnieuw de oude verhalen op van Aziatische oorsprong. Ook Nieuw - Zeeland en Australië komen vaker met produkties aan bod, waarvan de geschiedenis jaren terug ligt. Privé - detectives, hoofdinspecteurs, commissarissen, vrouwelijke brigades en speciale commando-groepen rennen over het scherm. Opvallend is wel dat de onverslaanbare superheld, die geen enkel gevecht verliest, toch iets menselijker op de buis wordt gebracht. Ook hij krijgt klappen, komt in de verdrukking maar vanwege de noodzaak van een lange vervolgserie kan hij niet sneuvelen. De futuristische produkties nemen sterk af vooral als het om bemande ruimtevaart gaat met complete oorlogvoering. In de familie-vetes wordt druk gegrossierd. Op het scherm is een ondernemend gezin, compleet met aangetrouwde familie voortdurend op het oorlogspad in de privé - sfeer. Het zakendoen gebeurt tussen neus en lippen door. De producenten zoeken naar een nieuwe aanpak. Het gevolg is dat vele series als twee druppels water op elkaar beginnen te lijken. De quiz blijft een bindmiddel, zoals ook al in het begin van de invoering van de T.V. De nieuws - en actualiteitenrubrieken graven steeds dieper en verder. Straks als er nog ruimere keuze is in kanalen, zal niets ons meer ontgaan. Goede Morgen, T.V. is steeds meer terugzien naar het verleden.



● *Dit zijn de valse postzegels. Nauwelijks van echte te onderscheiden.*

● **PARIJS-DAKAR:** de man achter de race

● **STOTTEREN:** leer leven met een handicap



● *Ad Visser: Popmuziek achter het IJzeren Gordijn.*

● **POPMUZIEK:** The Leroy's Sheg Band

● **ROEMENIË:** Ad Visser tussen Oost en West



● *Rob Druppers: troef in Los Angeles*

● **PEUTERSPEELZALEN:** Elk kind is er blij mee

● **INDONESIË:** Minister maakt excuses

● **SCHOOLJEUGD:** Politiek? Geen interesse!

● **SOFT DRUGS:** niet zomaar vrijgeven

● **VALSE POSTZEGELS:** Waarde tussen 5 en 7 ton

● **WELTERHOF:** OR is boos op directie

● **ROB DRUPPERS:** De hazewind uit Utrecht

● **SPORTSPREEKUUR:** Alles over de 'Zweepslag'

● **KONSUMENTEN RUBRIEK:** Uw caravan, mini-TV, modern behang

CPB voorspelt voor dit jaar 3 procent

Inflatietempo blijft dalen

Van de redactie binnenland

DEN HAAG — De gemiddelde kosten van levensonderhoud zijn gedurende 1983 in ons land met drie procent gestegen. Dat blijkt uit het prijsindexcijfer van de periode december '82 - december '83, die het CBS gisteren kon afsluiten. In dat jaar is de inflatiegraad meer dan gehalveerd. De grootste jaarstijging werd genoteerd voor de huren. Ter vergelijking: in 1982 was er een stijging van 4,3; in 1981 van 7,2 procent.

Tussen half november en half december 1983 veranderde de prijsindex niet meer.

De stijgingen (vers fruit en ziekenhuistarieven) konden tegen de dalingen (dameskleding, aardappelen en benzine) worden weggestreept. Al met al steeg de prijsindex in punten met 3,4 van 114,5 (december 1982) tot 117,9 (december 1983).

IN procenten betekende dit een stijging van drie. Dat was precies volgens de voorspellingen van het Centraal Plan Bureau. Het prijspeil in 1983 steeg gemiddeld 2,8 procent; het CPB had 2,5 procent voorspeld. De inflatiegraad daalde van 5,9 procent in januari tot 2,8 procent in december. Het CPB voorspelt voor dit jaar zowel wat de index als de gemiddelde stijging betreft drie procent.

Voor acht groepen van produkten en diensten heeft het CBS de gemiddelde stijgingen over het verstreken „prijzenjaar" uitgerekend: agrarische produkten werden 0,2 procent duurder; produkten uit voornamelijk agrarische grondstoffen stegen 1 procent; overige industriële produkten werden 1,6 procent duurder; de huren stegen met 8,5 procent; voor overheidsdiensten moest 3,8 procent meer worden betaald; voor particuliere dienstverlening was dat 4,2 procent meer. Ten slotte de bundeling van medische verzorging, particuliere verzekeringen, diverse belastingen, overige diensten en diverse overige kosten; hier werd een stijging van 2,3 procent geregistreerd.

Vreugderoes in Tunis

Dolle vreugde in Tunis, nadat president Habib Bourguiba gisteren bekend maakte dat hij alle voorgenomen verhogingen van de prijs van brood, bloem en griesmeel had geannuleerd. Het staatshoofd kondigde zijn beslissing aan in een toespraak voor radio en televisie. De prijsverhogingen die neerkwamen op een verdubbeling van de bestaande prijzen, waren sinds 29 december oorzaak van zware onlusten. Foto: tomeloos enthousiasme van de burgerij op de Habib-Bourguiba-boulevard in het centrum van Tunis.



President Bourguiba grijpt in

Einde broodoproer; Tunis juicht weer

TUNIS – President Habib Bourguiba van Tunesië heeft gisteren de eerder aangekondigde verdubbeling van de broodprijzen ongedaan gemaakt. Daarmee heeft hij in één klap een einde gemaakt aan de keten van onlusten in Tunis en andere steden, tengevolge waarvan naar schatting 60 mensen het leven hebben verloren. Tegelijkertijd gelastte de president de vrijlating van alle Tunesiërs, die tijdens de rellen van de afgelopen dagen gearresteerd werden, uitgezonderd degenen die zich schuldig hebben gemaakt aan plundering en diefstal. In de hoofdstad heerste direct na de presidentiële afkondiging van de maatregelen een geestdriftige stemming. Duizenden mensen stroomden de straten op en juchten het staatshoofd hartstochtelijk toe.

Volgens niet bevestigde berichten zijn tijdens het broodoproer enkele duizenden mensen opgepakt.

Terwijl Bourguiba werd toegejuicht, floot een grote mensenmenigtepremier Mohammed Mzali langdurig uit. „Mzali, gisteren was jij de baas, maar vandaag zijn wij het", „Bourguiba heeft gebroken met Mzali" en „Weg met Mzali" riepen de betogers. In Tunis circuleerden gisteravond geruchten dat Mzali zijn ontslag als minister-president had aangeboden.

Politieke waarnemers achten het volstrekt mogelijk dat Mzali, Bourguiba's politieke erfgenaam, de zondebok van de affaire zal worden. Hij is de stuwende kracht achter de politieke liberalisering, die vorig jaar voorzichtig werd ingezet. In invloedrijke kringen van de regerende Destour-partij, die nu het monopolie van de politieke macht heeft, bestaat veel verzet tegen die liberaliseringsplannen.

Oudste man (108 jaar) overleden

Van onze correspondent

ROTTERDAM – De oudste man in ons land, D. van der Kooij uit Rotterdam, is gisteren, 108 jaar oud, overleden. Van der Kooij die op 17 december 1875 werd geboren, overleed in een rusthuis in de Maasstad.

De „opvolger" van Van der Kooij als oudste man is de 106-jarige P. Zaayer in Velsen (geboren 19 augustus 1877). De oudste vrouw in Nederland is F. van Asselt-Benkemper in Driebergen. Zij is 109 jaar (geboren 16 november 1874).

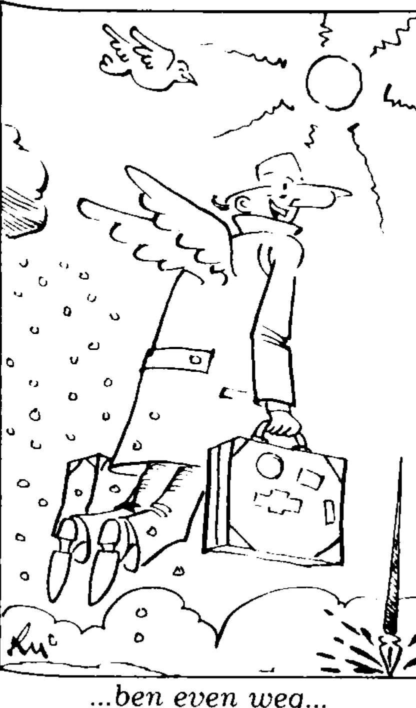
Het weer

Veel bewolking en enige tijd regen, later ook opklaringen en af en toe een bui. Middagtemperatuur rond 5 graden.

Vrij krachtige westenwind. Vooruitzichten t/m woensdag: perioden met regen en winterse buien.

Hamvraag

Erica Hübers, een Westduitse die al jarenlang langs juridische weg probeert te bewijzen dat haar dochter Bettina (21) verwekt zou zijn door ex-beatle Paul McCartney, werd gisteren door een Westberlijnse rechtbank in het ongelijk gesteld. De uitspraak houdt in dat de jonge vrouw geen aanspraak kan maken op ongeveer 8,1 miljoen gulden alimentatie die haar moeder voor haar had geëist. Moeder Hübers kondigde onmiddellijk na de uitspraak aan in hoger beroep te gaan. Volgens het medisch instituut van de vrije universiteit van West-Berlijn is onomstotelijk vast komen te staan dat McCartney onmogelijk de vader kan zijn. Voor de rechter restte de uitspraak in de hamvraag: To be or not to be. Het werd: 'not to be' hetgeen Paul als muziek in zijn oren moet hebben geklonken. Net als een van zijn grootste hits: 'Let it be'.



...ben even weg...

Reagan: Onze veiligheid is ook die van Europa

PARIJS – Er bestaat „niet de geringste mogelijkheid" dat Amerika zijn banden met West-Europa losser zal maken of zijn verplichtingen tegenover de NAVO-bondgenoten zal verminderen. De Amerikaanse president Ronald Reagan heeft dit gezegd in een interview met het Franse weekblad Figaro-magazine. „De VS beschouwen elke aanval op een van hun NAVO-bondgenoten als een aanval op henzelf".

Onze eigen veiligheid is verbonden met die van Europa, waarmee wij dezelfde waarden, hetzelfde erfgoed en dezelfde dromen delen, aldus Reagan.Hij beklemtoonde de Amerikaanse bereidheid om met de Sovjets een akkoord te sluiten over vermindering van de bewapening, met name van de kernwapens. Maar Washington is bezorgd over „bewijzen dat de Sovjets zich niet aan bestaande verdragen houden" en hun bewapening blijven opvoeren.

'Algerijns' viertal op vrije voeten

HEERLEN – De vier Limburgers, die een jaar waren opgesloten in een Algerijnse gevangenis wegens het illegaal invoeren van vier Mercedessen, en die onlangs werden uitgewezen, zijn gisteren door de Heerlense gemeentepolitie op vrije voeten gesteld.

G.H. (32) uit Margraten, G. van T. (30) uit Nieuwenhagen, H.H. (26) uit Born en de 30-jarige Heerlenaar P. van U. hebben nadien één dag voor verhoor moeten doorbrengen in een Heerlense politiecel. „Wat ons betreft is deze zaak afgesloten", aldus een politiewoordvoerder gisteravond. „Of het viertal zich nog voor de rechter moet verantwoorden weet ik niet, maar deze kans is uiterst aard erg groot".

Skiërs botsten: man (70) gedood

SALZBURG – De 70-jarige skiër Leendert van der Wildt uit Amsterdam is gisteren overleden als gevolg van een botsing met een andere skiër op een berghelling bij het Oostenrijkse Salzburg.

De andere skiër, een 29-jarige Oostenrijker, werd lichtgewond. De Nederlander bracht in Oostenrijk zijn vakantie door.

Omtrent de toedracht van het ongeluk is nog niets naders bekend.

RDM bouwt twee onderzeeboten: ƒ 750 miljoen

DEN HAAG – Staatssecretaris van defensie Van Houwelingen (materieel) wil nog voor het einde van deze maand bij de Rotterdamse Droogdokmaatschappij (RDM) de bestelling plaatsen voor twee nieuwe onderzeeboten voor de Koninklijke Marine. Deze order zal de RDM 3800 mensjaren werk en de toeleveranciers 1200 mensjaren werk opleveren. Er is een totaalbedrag van 750 miljoen gulden mee gemoeid.

De order wordt drie jaar eerder geplaatst dan aanvankelijk de bedoeling was. Maar om de continuïteit bij de afdeling marinebouw van de RDM veilig te stellen, is de order naar voren gehaald.

Peuterspeelzaal:

GOED VOOR JE KIND

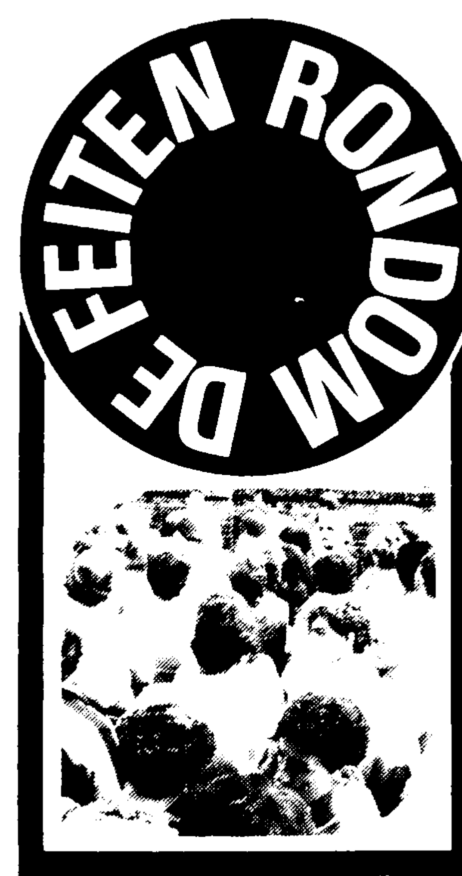
door sante brun

HOENSBROEK – De laatste tijd is zoveel gesproken over de financiële problemen rond het peuterspeelzaalwerk dat een beetje uit het oog verloren dreigt te worden waarom dat peuterspeelzaalwerk er eigenlijk is. Ook wel om moeders en/of vaders ook eens een paar morgens of middagen in de week rust te gunnen. En in een enkel geval ook een mogelijkheid om moeders of vaders die ergens een parttime baan hebben of vrijwilligerswerk doen de handen vrij te laten. Maar het allerbelangrijkste is toch dat de kinderen, de peuters dus, het nodig hebben. Moderne gezinnen zijn vaak klein. Vooral heel jonge kinderen dreigen daarin geïsoleerd van andere kinderen op te groeien; er is wel eens gezegd dat het grootste euvel van de moderne opvoeding is dat de kinderen teveel onder de invloed staan van dat ene echtpaar, de ouders, die de hele dag met het kind bezig zijn.



● *Mevrouw Linden te midden van de druk fietsende kinderschaar op de speelplaats van peuterspeelzaal De Bijtjes in Hoensbroek.*

Dat is een van de dingen waar de peuterspeelzaal een duidelijke verbetering in kan brengen. Annie Linden uit Hoensbroek, moeder van Erik en René, zelf uit het onderwijs afkomstig, heeft er aanvankelijk ook sceptisch tegenover gestaan. „Je dacht: ze kunnen nog zo lang naar school, laat ze nu het nog kan maar lekker thuis bij moeder blijven." Annie Linden was trouwens ook bang dat de prestatiegerichtheid, die zij van de lagere school goed kende, ook al opgeld zou doen op de peuterspeelzaal, en ook dat was een reden om er maar niet aan te beginnen. (Ook grootouders hebben vaak invloed: die zeggen, je hebt nu eenmaal die kinderen gewild, dan moet je er ook maar voor zorgen). Buren die een kind op de peuterspeelzaal De Bijtjes hadden hebben uiteindelijk min of meer de doorslag gegeven. René was twee jaar en negen maanden en begon jaloerse trekjes te vertonen ten opzichte van zijn broertje Erik, toen anderhalf. Dat was een van de vele goede redenen om te zoeken naar een 'vrijetijdsbesteding' voor het kind.



Meer tijd

„Doordat René naar de speelzaal ging kreeg ik bovendien meer tijd voor de jongste," constateert mevrouw Linden. René was de eerste drie weken erg stil, ging in een hoek van de zaal zitten spelen. „Maar nu vraagt hij steeds: mag ik naar school," Annie Linden bleef de eerste weken een tijdlang bij haar zoontje, maar dat is nu al lang niet meer nodig. „De leidsters geven erg veel aandacht aan de gewenning van de kinderen," zegt ze. „Als het kind erg overstuur raakt bellen ze direct de ouders. En ook de ouders worden de eerste dagen goed opgevangen. „Je laat elkaar ook niet in de steek als je het kind naar de peuterspeelzaal brengt. Feitelijk ben je altijd dicht in de buurt." Intussen gaat ook de jongste van Annie Linden naar de peuterspeelzaal, en ook die gaat heel graag.

Uiteraard is de sfeer in elke peuterspeelzaal verschillend. Er bestaan zelfs peuterspeelzalen waar 'prestatiegericht' wordt gewerkt; er zijn er met strikte leeftijdgroepen. En ook ouders verwachten heel verschillende dingen. „Er zijn ouders die vragen," aldus een leidster bij De Bijtjes, „Kunnen jullie dat kind niet wat meer trainen. Maar wij stellen het kind centraal, wij willen inspelen op de eigen identiteit van het kind." Dat vraagt van de leidsters ook een kritische houding ten opzichte van zichzelf: je moet je er van weerhouden het kind dingen te laten doen waar het qua motorische ontwikkeling nog niet aan toe is, bijvoorbeeld. Daar is ook een goed contact met de ouders voor nodig.

Hulp

Mevrouw Linden: „Eigenlijk beslissen de kinderen vaak wat er gaat gebeuren. Of dat kan hangt natuurlijk af van de hoeveelheid hulp die er is." Vandaar dat nogal eens, en niet vergeefs, een beroep wordt gedaan op ouders om te komen helpen. „En heb we hebben hier zelfs een opa," zegt een van de leidsters trots: zij doelt op een oudere heer die geregeld komt spelen met de kinderen, en op wie de kinderen dol blijken te zijn. „Hij gaat op een onnavolgbare manier met de kinderen om," zeggen de leidsters.

De peuter is zozeer verweven met de sfeer van zijn ouders, dat de leidsters dat contact met 'thuis' nodig hebben, willen zij hun werk goed doen. „De leidster moet weten hoe de situatie in het gezin is," zegt mevrouw Linden. „De peuterspeelzaal moet het verlengstuk van de thuissituatie zijn. Wat je wilt bereiken is dat ze zich sterk voelen in het gewoel, dat ze zich zeker gaan voelen," zegt ze. „En voor veel ouders is dat contact van hun kind met andere kinderen natuurlijk heel belangrijk. Het gezin betekent voor veel kinderen een isolement – die heel bewust gewilde kinderen van tegenwoordig zijn daardoor vaak ook het eigendom van de moeder, die moeder heeft dat kind omdat ze daar zelf behoefte aan had. Dat heeft invloed op de verhouding tussen die twee." En de kinderopvang is dan een ontsnapping uit die sfeer.

Koffie

Heel belangrijk zijn ook de koffieochtenden voor ouders waarop vragen over de ontwikkeling van het kind aan de orde komen. „Dingen die heel zwaar lijken te wegen worden plotseling doodsimpel: vragen over zindelijkheid, agressie, koppigheid, de nee-periode; als je weet dat anderen er net als jij mee te kampen hebben is het probleem al voor de helft opgelost," zegt een van de leidsters. Ook zijn er moeders die er aan moeten wennen dat het kind herrie maakt, en rommel. „Je moet dan duidelijk zien te maken dat het kind nu eenmaal op ontdekkingsreis is, dat het de ruimte moet hebben om er achter te komen wat het wil. Vaak hebben kinderen thuis geen eigen hoek waar ze hun rommel rustig kunnen laten liggen. Dan kan dat hier in ieder geval wel." Dan is er eens op zaterdag een vaderochtend geweest, die een succes was.

Ouders zitten bij De Bijtjes in het bestuur en er is een ouderwerkgroep. „Je wilt er eens een avond uit zijn, dat is een motief, je verwijdt je blik. Maar het is ook een voorloper van de medezeggenschapsraad op de basisschool die er aan komt," meent Annie Linden. Vanaf 1985 ontstaat een leerplicht voor kinderen vanaf vier of vijf jaar. Waarbij overigens moet worden aangetekend dat veel peuterspeelzalen waar het goed gaat blij zijn met het uitblijven van een wettelijke regeling, waardoor het allemaal nog lekker informeel kan blijven, niemand werkt op 'resultaat'.

Overigens is de accomodatie van De Bijtjes uitstekend, met veel licht en lucht, goede sanitaire voorzieningen, buitenruimte. „Dat is beslist niet overal het geval," zeggen degenen die ook elders gekeken hebben. De vergoedingen die worden gevraagd zijn niet overal hetzelfde, Annie Linden betaalt drie gulden per ochtend, en komt in totaal aan dertig gulden per maand. Er zijn zeven leidsters, in loondienst, allemaal parttime, maar tegen een zeer geringe vergoeding. Daarbij is twintig kinderen de norm.

Alle kinderen moeten een kans hebben op de speelzaal te komen, ook buitenlandse, ook kinderen met een handicap. Er komen ook kinderen op indicatie, bijvoorbeeld via de logopedische dienst, het Groene Kruis, het team voor Vroegtijdige Onderkenning (VTO). Criterium daarbij is dan wel dat de groep er niet onder moet lijden. „Dat komt overigens heel zelden voor," zegt een van de leidsters. „Daar komt bij dat gezonde kinderen heel wat kunnen leren van iemand met een handicap."
En dan is er tenslotte de steeds grotere erkenning die het werk vindt in 'het veld'. Men leest dat af aan het groeiend aantal opleidingen die hun stagières graag naar een peuterspeelzaal sturen.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● De rijken steeds rijker

Bij deze 'bedanken' wij ons bij het CDA de heer Lubbers en de VVD de heer Nijpels. Dit alles voor het beleid van afgelopen jaar, en voor wat ons nog te wachten staat in 1984. De kleine inkomens van de 'kleine' man zijn gekelderd tot onder het minimum bestaan. De vooruitzichten zijn nog slechter met wat dit kabinet van plan is. In 1984 lopen er in Nederland veel nudisten rond, uitgekleed door dit kabinet. Bedelaars worden weer een normaal straatbeeld. Auto, TV, telefoon, krant enz. kunnen we wel vergeten. Maar iets mogen wij toch wel behouden, onze vierdehands fiets en een droge snee brood verdeeld over vier gangen. Een menswaardig bestaan zit er voor veel mensen niet in in 1984. Superwinsten bij diverse bedrijven, gelukkig, maar dit wordt niet in werk omgezet. Het kapitaal gaat naar het buitenland of verdwijnt in de zakken bij mensen die al genoeg hebben. Het interesseert het kabinet Lubbers geen moer, die werkloosheid. Terwijl wij hiervoor al jaren aan het inleveren zijn. Een onhoudbare situatie. Langzamerhand worden de mensen passief en hun enthousiasme dooft uit. De rijken worden steeds rijker, de enige verdienste van dit kabinet. Het wordt tijd dat wij de rollen gaan omdraaien. De lasten eerlijk verdelen. Er is nog genoeg binnen te halen. Zie de VVD-aanhang en ook bij een groot gedeelte van de CDA-aanhang, daar zit nog geld zat. Ook iets aan de werkloosheid te doen, dat hoeft geen probleem te zijn, met een ander kabinet. Voor de miljoenen mensen die het al moeilijk genoeg hebben een gezond 1984 gewenst. Niet erg ziek worden, want dat betekent wel de gehele financiële ondergang. Dit kabinet wil ons name ook nog de eerste twee ligdag voor het ziekenhuis laten betalen.

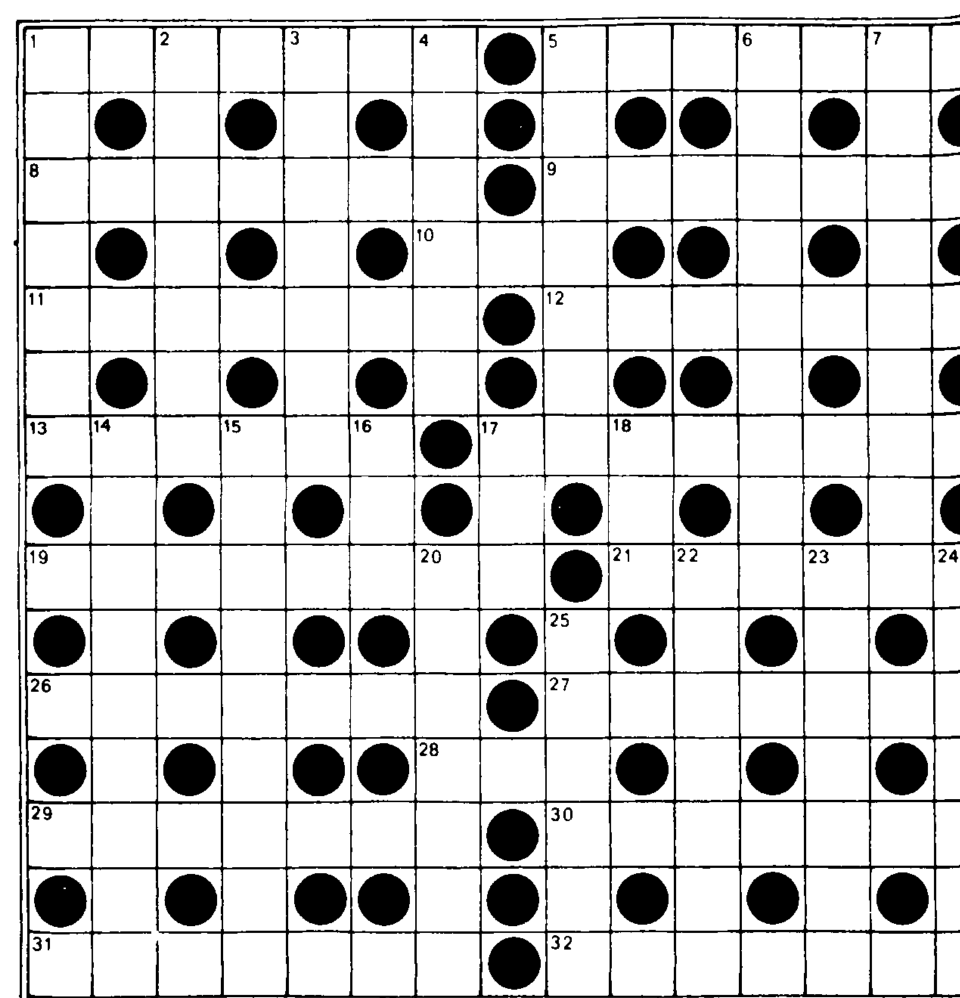
SCHAESBERG J. Hor

● Drugsdealer Hankie

Ik wilde even reageren op het kra te-artikel over de moord op drugsdealer Hankie. Jullie schrev er heel veel over, en de politie maa te er zo'n heksenjacht van. Ma heeft eens iemand erover nageda . dat deze Hankie misschien ook e aantal levens heeft kapotgemaa Ik vraag me af of de politie ook grootscheeps te werk gaat als er e dode junkie wordt gevonden. Ma nee hoor, dan wordt er niet gezoc naar de persoon die deze hero heeft verkocht. Dan wordt gezeg ach, het is toch maar een junk Maar het zijn wel mensen als Ha kie die dit op hun geweten hebbe En het is bullshit van de politie d zulke mensen jarenlang ongestra anderen kunnen uitbuiten en lan zaam vermoorden. Ook kan ik m best voorstellen hoe die jongen zi heeft gevoeld toen hij ziek was e Hankie hem niets gaf,terwijl hij volgens de krant, al een paar ja klant bij hem was. Misschien zo den de mensen daar eens over mo ten nadenken, en ook de rechte die de jongen straks gaan straffe Als het aan mij lag, liet ik hem n weer vrij, want hij is eigenlijk he slachtoffer. Hij is jarenlang uitg buit en vernederd, zowel door d dealer als door de maatschappij e vooral door de zogenaamde justiti De dealers lachen, de junkie huilt e de justitie doet er nog aan mee ook De straffen voor dealers zijn veel t laag.

Naam bij redactie bekend.

weekendpuzzel



HORIZONTAAL

1. Vraag de adellijke heer om hetzelfde lied te zingen. 5. Is moeder verplicht 'm een voorwereldlijk dier te noemen? 8. Op de scheepstrap een tuimeling met een stuk chocolade maken. 9. Schop 't stuk doek niet weg, het moet achter een wiel hangen. 10. Doe de inzet in het vaatwerk. 11. Het aannemen ten bedrage van de vrije keus. 12. De goede kant op met twee voorzetsels. 13. Op Ameland even mijn schoen vastmaken. 17. Heeft de kat in het voorjaar een voelspriet? 19. Je mist in je slaapplaats een goede nachtrust als je te veel gedronken hebt. 21. Het bedrag dat u in de mesthoop vindt. 26. Niet verder gaan met sokken herstellen. 27. Laat onder andere 'n muziekwerk zonder grondtoon horen. 28. Vreemde brandstof uit 20. 29. Hij staat met een aanzienlijke rekening voor de deur. 30. Brengt een lied ten gehore om te laten zien hoe de wijze van bewerking is. 31. Wat een gekakel omdat er gas ontsnapt. 32. Is oom bij de club van T.V.-detectives?

VERTICAAL

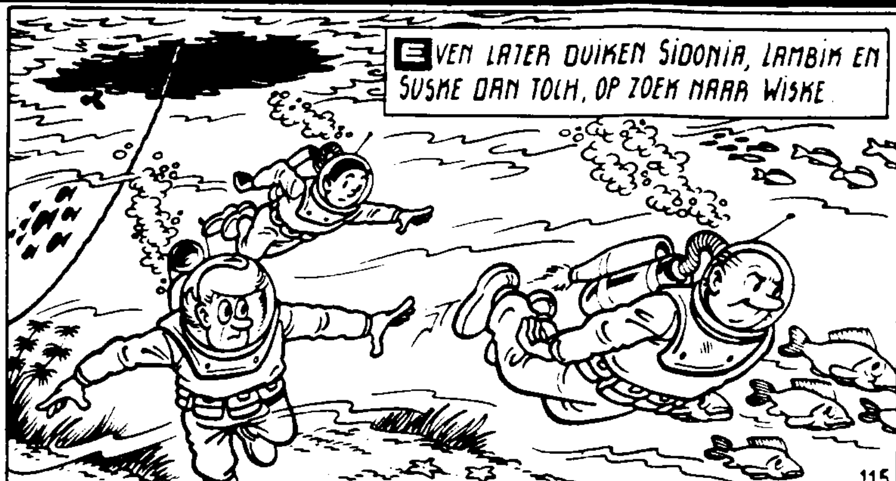
1. Betrekking om via de bomen der jungle zich voort te bewegen. 2. Wacht het hondje achter de lijst op een visgerecht? 3. Wat je betalen moet om één luchtige verblijfplaats te krijgen. 4. Is 't in 26 niet allemaal voor niets geweest? 5. Een vet vogeltje of varkens en koeien? 6. Laat met de talie maar het gerei brengen. 7. Doet een legatie hetzelfde voor de gelijkheid? 14. Het korte deel is voor de stroom. 15. Gesloten taal voor een volle zaal. 16. Er komt geen eind aan het verdriet; de tranen vormen een hele plas. 17. Een schatje anders van een lapje. 18. Naar aanleiding van een deel der verdragsorganisatie. 20. Een streep smeer uit vlas. 22. Zit vader op de zitplaats van de Godsgezant? 23. Ze zijn het er over eens dat de man bij het verbond wordt aangesloten. 24. Een zeer snelle maat in largo. 25. Zet in de baal 100 boeken van deze Franse schrijver.

Oplossing van gisteren

- e - - s - - i
e i n d i g e n
- n e r g e n s
- d r a m a - u
- e t - a - b l
e l s t - e l i
b ij - r e g e n
- k - a n o d e

het delta-duel









panda en de meester-monstermaker







recept

Karbonades met lever en salie

4 ribkarbonades, zout, 100 gr varkenslever, 1 theelepel gedroogde salie (van verse salieblaadjes iets meer), boter.
Vraag dikke ribkarbonades en snijd ze tot op het bot open of vraag uw slager dit te doen. Snijd of hak de lever zo fijn mogelijk of gebruik een vleesmolen. Snipper het uitje ragfijn en fruit de snippers in wat boter goudgeel en gaar. Bak de plakjes spek en verkruimel ze. Vermeng lever, ui, spek en salie en (zeer weinig) zout en vul de karbonade met dit mengsel. Steek de randen met houten prikkers stevig op elkaar. Bak de karbonades in boter boven laag vuur, niet langer dan 10 minuten. Geef hierbij bloemkool of broccoli en gebakken aardappeltjes.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro 1035100
Telex dir./adm./adv.afd. 56078
redaktie 56123
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling
Telefoon 045-739886
Abonnementsprijzen:
Per kwartaal ƒ 61,15
per maand ƒ 20,47

Herverzekering van twee verpleegdagen kan duur worden

Van onze correspondent

AMSTELVEEN – Als de kosten van de eerste twee verpleegdagen in het ziekenhuis uit het ziekenfondspakket geschrapt worden en de ziekenfondsverzekerden dit risico moeten herverzekeren via de aanvullende verzekering, betekent dit minstens een vertienvoudiging van de aanvullende premie die zij nu moeten betalen. Dat heeft een commissie uit de Ziekenfondsraad becijferd.

De premie voor de aanvullende verzekering is nu ƒ 5,50 per half jaar per verzekerd gezin. Bijna alle ziekenfondsverzekerden zijn ook aanvullend verzekerd. Als de eerste ziekenhuisdagen uit het aanvullende fonds betaald moeten worden, zal dat bedrag oplopen tot ƒ 10 per persoon per maand. Kinderen tot zestien jaar zijn kosteloos meeverzekerd. Dat betekent dat een gezin met twee kinderen van zestien jaar of ouder veertig gulden per maand moet gaan betalen in plaats ƒ 5,50 per half jaar.

De basispremie van de verplichte ziekenfondsverzekering die voor de helft door de werkgever wordt betaald, zou door de maatregel met ongeveer een 0,5 procent omlaag kunnen. Dat voordeel weegt echter voor de verzekerde lang niet op tegen de extra aanvullende premie.

De Commissie Verzekeringsstelsel van de Ziekenfondsraad is tegen het plan van regering en parlement de eerste twee verpleegdagen uit het pakket van de verplichte verzekering te schrappen. „Het voorstel loopt vooruit op een structurele herziening van het verzekeringsstelsel," vindt de commissie.

„Acties binnen de spelregels van de democratie"

IKV: Geen geweld

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Het Interkerkelijk Vredesberaad (IKV) wil geen verantwoordelijkheid dragen voor acties tegen de plaatsing van kruisraketten, die het de regering definitief onmogelijk maken een genomen besluit uit te voeren. De uitgangspunten van het IKV zijn dat regering en parlement beslissen, en dat alle acties geweldloos moeten zijn.

Dat schrijft het dagelijks bestuur van het IKV in een nota over „De uitgangspunten en overwegingen van het IKV betreffende acties in 1984 en volgende jaren tegen de plaatsing van kruisraketten". De nota komt aan de orde tijdens de vergadering van de campagneraad op 11 februari.

In dit hoogste orgaan van de IKV-campagne zijn de kerken, de plaatselijke kernen en het secretariaat vertegenwoordigd. De campagneraad moet de overwegingen goedkeuren en aangeven welke acties de voorkeur hebben.

Argument

Het IKV stelt in de nota vast dat een duidelijke meerderheid van de bevolking zich telkens weer tegen de plaatsing van kruisraketten in Nederland verklaart. Dat is het argument dat de vredesbeweging voortdurend aan de volksvertegenwoordigers dient voor te houden, aldus het IKV.

Verder stelt het vast dat de acties tegen de plaatsing binnen de spelregels van de democratie dienen te worden voortgezet, ook nadat een besluit tot plaatsing is genomen. Het is de taak van de vredesbeweging aan te tonen hoe groot de verscheurdheid van de samenleving is, opdat de beslissing tot plaatsing niet wordt genomen of alsnog ongedaan wordt gemaakt, aldus het IKV.

Mogelijkheden

Tot de mogelijke acties vóór het parlementaire debat over de plaatsing van kruisraketten, dat door het IKV tussen 14 en 29 juni wordt verwacht, behoren kerkwakes in de provinciehoofdsteden, een actieweek in mei en een volkspetionnement. Onder de acties die na een besluit tot plaatsing van de raketten gevoerd zouden kunnen worden, worden genoemd een massale ziekmelding wegens „hollanditis", een periode van nationale rouw en volksoplopen bij de basis te Woensdrecht, waar de kruisraketten gestationeerd zullen worden.

Swapo wil bestand

NEW YORK – De Zuidwestafrikaanse (Namibische) verzetsbeweging Swapo heeft VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar gevraagd door middel van directe onderhandelingen een staakt-het-vuren te regelen tussen haar troepen en die van Zuid-Afrika. Het verzoek was afkomstig van Swapo-voorzitter Sam Nujoma. Het werd Cuellar overgebracht, terwijl de Veiligheidsraad bijeen was om de bschuldiging van Angola te bespreken, dat Zuidafrikaanse troepen een grootscheepse militaire operatie in dat land uitvoeren.

De Angolese gedelegeerde in de V-raad, Elisio de Figueiredo, bevestigde later op de dag de bereidheid van zijn regering een vechtpauze van 30 dagen in acht te nemen. Guerrillastrijders van de Swapo leveren al meer dan acht jaar strijd met Zuid-Afrika, deels vanuit bases in Angola. Zuid-Afrika wil daar nu voorgoed een eind aan maken.

Beloning voor eerlijk gezin

BRAUNSCHWEIG – Een eerlijk gezin uit Braunschweig in de Bondsrepubliek heeft een vindersloon van 10.000 mark in ontvangst kunnen nemen voor de tas met 200.000 mark die vader, moeder en zoon hadden gevonden.

HET gezin bracht de tas naar de politie, waar zich de eigenaar, een expediteur, al had gemeld. De politie bracht de twee partijen samen en de expediteur verhoogde het wettig vereiste vindersloon van 6.020 mark tot 10.000 mark.



● *In Catania op Sicilië is donderdag de prominente Italiaanse journalist Giuseppe Fava, directeur van het weekblad The Sicilians, (rechtsonder op foto) vermoord. Het blad van Fava is gespecialiseerd in reportages over de mafia. Giuseppe Fava werd vermoord met twee schoten uit een automatisch pistool. De auto waarin de politie het stoffelijk overschot van de journalist vond, stond geparkeerd tegenover een bioscoop, waarin een film over de mafia draaide, getiteld „Het laatste geweld".*

Gisteren raakte het eiland opnieuw in opschudding door de arrestatie van de vice-president van het autonome gewest Sicilië, de socialist Salvatore Stornello (59), op beschuldiging van misdadige activiteiten in mafia-verband.

Foto: Politie-inspecteurs bij de wagen, waarin het lijk van Fava werd gevonden.

Advies naar Tweedekamercommissie

NGR presenteert nieuwe procedure echtscheiding

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – De Nederlandse Gezinsraad (NGR) heeft een advies opgesteld voor een andere echtscheidingsprocedure. Dit advies, dat „Scheiden in overleg; naar een andere echtscheidingsprocedure" heet, wordt 17 januari aan de voorzitter van de vaste Tweedekamercommissie voor justitie, mr A. Kosto, aangeboden.

De NGR pleit voor een echtscheidingsproces waarin de menselijke, sociaal-emotionele en de materiële en juridische aspecten op elkaar afgestemd zijn. Ook vindt de NGR het erg belangrijk dat mensen die scheiden in onderling overleg proberen overeenstemming te bereiken over de gevolgen van hun echtscheiding. Dit geldt vooral voor de opvoeding en verzorging van minderjarige kinderen. Het lijkt de NGR daarbij wenselijk dat de begeleiding in het bereiken van de overeenstemming los staat van de toetsing en beoordeling van dat wat de scheidende partners zijn overeengekomen. De NGR pleit in dit advies dan ook voor de instelling van bureaus voor echtscheidinsbegeleiding en -advies, zogenoemde Beba's.

Mensen die willen scheiden, zouden eerst verplicht naar een Beba moeten gaan, voor ze bij de rechter komen, ook als de scheiding niet door beide echtgenoten wordt aangevraagd. Het Beba stelt de dossiers samen met alle relevante gegevens, op grond waarvan de rechter oordeelt en zijn vonnis uitspreekt.

Begeleiding

Het Beba begeleidt en adviseert de scheidenden en is hen behulpzaam bij het bereiken van overeenstemming over de echtscheidingsgevolgen. Het Beba moet ook nagaan of de scheidende partijen achter de overeenkomst staan en of ze in de toekomst de afspraken ook inderdaad na willen komen.

Als de scheidenden geen overeenstemming bereiken, is het de taak van de rechter een oplossing te vinden. Het is ook de taak van de rechter zelf een oordeel te vellen, als de partijen niet tot overeenstemming kunnen komen, of als een van de scheidenden niet naar een Beba is gegaan.

Het moet ook de taak van een Beba zijn de kinderen te horen. Alleen als daar aanleiding toe is, moet de rechter dit doen. Als er tijdens de begeleidingsfase al uitgebreid met de kinderen gesproken is, moet de rechter zich terughoudend opstellen. Ook als de echtscheiding door maar één partner is aangevraagd, zullen de kinderen, als dat maar enigszins mogelijk is, gehoord worden.

De NGR verwacht dat deze procedure een betere oplossing voor het beëindigen van een huwelijk en het beginnen van een nieuwe leefsituatie is, dan de bestaande.

Veel minder ambtelijke reisjes

Van onze cprrespondent

DEN HAAG – Het kabinet is van oordeel dat het aantal ambtelijke dienstreizen naar het buitenland met de helft kan worden beperkt. Ook de samenstelling van de ambtelijke delegaties kan een dergelijke beperking ondergaan. Premier Lubbers deelde dit gisteren mee, nadat het kabinet had besloten een voor alle departementen geldende richtlijn vast te stellen.

Het gaat daarbij uit van het aantal reizen dat in het jaar 1982 werd gemaakt. Volgens Lubbers werden toen tweemaal zo veel reizen gemaakt als nodig was. Verspilling dus. Het aantal mensen dat meereisde, werd steeds groter.



Aangehouden

● De vice-president van het autonome gebied Sicilië, Salvatore Stornello, is gisteren gearresteerd op beschuldiging van „criminele activiteit" die verband houdt met de mafia. De 59-jarige Stornello, die lid is van de socialistische partij (PSI) van premier Craxi, zou persoonlijk honderden miljoenen lires hebben ontvangen bij het ondertekenen van een contract tussen regionale overheid en een bedrijf dat onderzoek doet naar natuurlijke hulpbronnen.

Muskusrat

● *De Landbouwhogeschool in Wageningen heeft een onderzoekproject op touw gezet om een betere vangstmethode te vinden voor muskusratten. Het gedragspatroon van de rat zal daartoe intensief worden bestudeerd, evenals de afscheiding van geurstoffen waar dit ongedierte om bekend staat.*

Dronken

● **Een dronken tiener in de Sovjetunie heeft om indruk te maken op zijn vrienden een schot gelost op een overvliegende helikopter en de tweede piloot op slag gedood. Volgens het Moskouse dagblad Sotsialistitsjeskaja Industrija had de 15-jarige Anatoli Markov een geweer gestolen van onder het ledikant van zijn vader en had het grootste deel van de dag doorgebracht met het drinken van wodka. Toen begon hij te pochen en te schieten op vogels en bomen en tenslotte op de bemanning van de helikopter die luchtfoto's aan het maken was.**

Veediefstal

● In het grensgebied tussen Kenia en Oeganda en in het Westen van Kenia zijn bij bloedige ruzies in de afgelopen dagen tussen veedieven 34 mensen gedood. Achtentwintig personen, 13 Kenianen en 15 Oegandezen, zijn volgens het Oegandese parlementslid Samson Sakajja gedood in de Oegandese grensplaats Boekwa, toen veedieven een kudde van 7.000 stuks vee over de grens naar Kenia dreven.

Elgin Marbles

● *Neil Kinnock, de leider van de Britse Labourpartij, heeft gezegd dat hij helemaal staat achter de eis van de Griekse minister van cultuur, Melina Mercouri, dat de marmeren Parthenonbeelden die in Londen berusten en daar bekend zijn als de 'Elgin Marbles', aan Griekenland worden teruggegeven. „Zij zijn ontegenzeggelijk Grieks en komen alleen tot hun volle recht in hun oorspronkelijke omgeving", zei Kinnock na een ontmoeting in Athene met zijn partijgenote Mercouri.*

Dranksmokkel

● **Een stafmedewerker van Philips is in Saoedi-Arabië veroordeeld tot een gevangenisstraf van twee maanden en veertig symbolische stokslagen. De man was betrapt bij het smokkelen van enkele flessen drank.**

Overvallen

● De 47-jarige eigenaar van een Amsterdamse diamantslijperij is op de snelweg Amsterdam-Utrecht door twee mannen overvallen en gedwongen terug te rijden naar zijn zaak aan de Keizersgracht in de hoofdstad. Daar dwongen de overvallers de man de kluis te openen en haalden zij de inhoud eruit. De man werd in zijn auto op de snelweg gepasseerd door een andere auto, waaruit een bord met daarop de woorden „Stop, politie" werd gestoken. In de veronderstelling dat het om een verkeerscontrole ging, stopte de juwelier, waarop uit de andere wagen een man naar hem toe kwam, die een pistool trok en de juwelier dwong op de achterbank te gaan liggen. Een tweede overvaller ging achter het stuur zitten, waarna men terugreed naar Amsterdam.

Gestolen

● *Voor de vierde keer zijn er uit het Academisch Ziekenhuis in Groningen medische gegevens gestolen. Volgens een woordvoerder van de politie gaat het waarschijnlijk om mensen die op deze wijze willen aantonen dat het zeer simpel is om de mappen illegaal uit het ziekenhuis te halen.*

Royement

● De (communistische Verenigde Arbeiderspartij van Polen heeft sinds oktober ongeveer 8.000 leden geroyeerd. Dit is gebeurd als onderdeel van een campagne de organisatie te verjongen na de crisis, waarin het onafhankelijke vakverbond Solidariteit de partij had gebracht.

Geen lening aan Zuidmolukkers

ARNHEM/OPHEUSDEN – De renteloze lening die de gemeente Kesteren in het kader van de Bijstandswet wilde verstrekken aan een zestal Zuidmolukkers in Opheusden om hun huurschuld af te lossen, gaat niet door. Zou de raad akkoord zijn gegaan met de lening, dan zou het besluit onherroepelijk door Den Haag worden vernietigd.

Met de lening zouden de zes Molukkers hun gezamenlijke huurschuld van 35.000 gulden aan de stichting woningbouw Betuwe hebben kunnen aflossen. Een zevende Molukker, woonachtig in dezelfde wijk, mocht eerder wel geld lenen van de gemeente om achterstallige huurpenningen te betalen.

De huurachterstand liep op, omdat de Zuidmolukkers uit principiële overwegingen maanden lang weigerden te betalen. Huisuitzetting hing hen boven het hoofd; om dit voorkomen spanden ze een kort geding aan tegen de stichting.

Tijdens een dinsdag gehouden kort geding kwam de gemeente, als bemiddelaar, met het voorstel van de lening. De Zuidmolukkers kregen van rechtbank-president mr. J. van Julsingha tot gistermiddag 16.00 uur de tijd om zich hierover te beraden. Een akkoord was bijna bereikt maar het zestal bedong dat de aflossing niet meer dan ƒ 50 per maand mocht bedragen. Het plan lijkt nu geheel van tafel.

Taiwanse missie blijft thuis

Nederland verliest voorkeurspositie

Van onze correspondent

TAIPEI – „Nederland is zijn voorkeurspositie in Taiwan nu kwijt, en zal weer gewoon mee moeten concurreren om naar Taiwan te kunnen exporteren". De Nederlandse handelsvertegenwoordiger in Taipei, Wijnko Zwiers, betreurt om die reden het recente Nederlande besluit geen exportvergunning te geven voor de levering van extra onderzeeboten aan Taiwan.

Uit protest hiertegen ziet Taiwan ervan af dit jaar een handelsmissie naar Nederland te sturen. Dit heeft een woordvoerder van het ministerie van economische zaken in Taipei gisteren bekendgemaakt.

Volgens Zwiers zal de handel tussen Nederland en Taiwan de komende jaren stagneren op het volume van 1983, dat ergens tussen de 550 en 600 miljoen Amerikaanse dollars ligt. „We hadden gehoopt dat de export vanuit Nederland naar Taiwan in 1984 van 225 miljoen dollar naar 325 à 350 miljoen dollar zou stijgen, maar dat kunnen we nu vergeten", aldus Zwiers.

De Taiwanese regeringsautoriteiten houden zich wat meer op de vlakte. Vincent Siew, directeur-generaal voor de buitenlandse handel van het ministerie van economische zaken: „Natuurlijk moet handel in een goed klimaat groeien. Daarom ging het de afgelopen jaren ook zo goed". Maar hij gaf geen commentaar op de vraag of het klimaat nu dan slechter was geworden.

Uit verschillende gesprekken viel op te maken dat de autoriteiten in Taipei vooral bezorgd zijn over de levering van de eerste twee onderzeeboten, waarvoor de regering-Van Agt twee jaar geleden een exportvergunning verleende. Maar inmiddels is de werf van Wilton-Feyenoord in financiële moeilijkheden geraakt. Welllington Tsao, de leider van een van de Taiwanese handelsmissies naar Nederland, verklaarde op waarschuwende toon dat de geloofwaardigheid van Nederland op het spel staat met het al of niet doorgaan van de eerste levering.

Ontslag voor 260 man bij werf Boele

RIDDERKERK – Bij de werf Boele Bolnes in Ridderkerk worden 260 medewerkers ontslagen. Vorig jaar kwamen er al 210 mensen wegens gebrek aan orders bij de werf op straat te staan.

Het personeelsbestand is daarmee teruggebracht tot ongeveer 700 man. Volgens de directie is deze sanering nodig om het voortbestaan van Boele te garanderen. Vakbonden en ondernemingsraad zijn over de gedwongen ontslagen ingelicht.

Overvallers van geldloper gegrepen

Van onze correspondent

NIJMEGEN – De politie heeft eerder deze week drie mannen gearresteerd die worden verdacht van een overval op een geldloper, waarbij een bedrag van 150.000 gulden werd buitgemaakt. De geldloper werd op Oudejaarsdag overmeesterd, toen hij cassettes met geld in de nachtkluis van een bank in Nijmegen wilde doen.

De politie arresteerde een 34-jarige man uit Mook die de overval zou hebben uitgelokt, een evenoude man uit Elst, die de overval zou hebben gepleegd en een 29-jarige inwoner van Gennep, die de vluchtauto zou hebben bestuurd. Van de buit is het grootste deel terecht.

„VERSTANDIG ZAAK TE ANALYSEREN"

Lubbers: Voorlopig geen massale ontruimingen

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Minister-president Lubbers vindt dat voorlopig geen collectieve uitzettingen moeten plaatsvinden van huurders, die hun huur niet kunnen betalen. Dit betekent dat voorlopig niet opnieuw zal worden overgegaan tot ontruiming van woningen van Molukkers in Capelle aan den IJssel, die een grote huurschuld hebben.

Afgelopen woensdag leidde de ontruiming van een vijftal woningen van Molukkers met grote huurschulden tot een massale vechtpartij tussen politie en buurtbewoners. Daarbij werd een Molukker in een been geschoten en vielen meer lichtgewonden.

Premier Lubbers zei gisteren na het kabinetsberaad dat het natuurlijk de verantwoordelijkheid van de burgemeester is of inderdaad al dan niet tot ontruiming wordt overgegaan. Maar minister Rietkerk heeft in zijn contacten met de burgemeester van Capelle aan den IJssel al duidelijk gemaakt dat een pas op de plaats nu gewenst is.

Dat betekent volgens Lubbers overigens allerminst dat de autoriteiten in Capelle deze week onjuist hebben gehandeld. „Dit is beslist geen verwijt achteraf. Dit moest gebeuren, omdat er grenzen bereikt waren", aldus Lubbers, die daarmee onder meer doelde op het al maanden slepende overleg met de buurtbewoners.

Maar Lubbers zei het „toch verstandig" te vinden nu eerst maar eens de hele zaak te analyseren, voordat opnieuw tot massale uitzettingen wordt overgegaan. Hoe lang die analyse moet duren, kon Lubbers niet zeggen.

Het standpunt van de premier om voorlopig geen collectieve uitzettingen te doen plaatsvinden, heeft volgens Lubbers ook betrekking op alle andere gevallen waarin sprake is van een collectieve huurschuld.

Burgemeester L. van Leeuwen van Capelle zei in een reactie blij te zijn dat de regering zich gaat bezighouden met het probleem rond de Molukkers in zijn gemeente.

Groten steden worden niet ‚provincievrij'

Van onze correspondent

DEN HAAG – Het kabinet is er geen voorstander van de vier grote gemeenten in ons land „provincievrij" te maken.

Volgens premier Lubbers heeft het kabinet geconcludeerd dat de instelling van provincievrije steden meer problemen oproept dan oplost. Het wordt in die mening gesteund door bovengenoemde besturen.

Naar aanleiding van opmerkingen over mysterieuze moorden

Van den Broek biedt in Indonesië excuses aan

JAKARTA – Minister Van den Broek van buitenlandse zaken heeft gisterochtend zijn verontschuldigingen aangeboden aan de Indonesische legerbevelhebber Bennie Moerdani, omdat hij zich met de binnenlandse politiek heeft bemoeid door de kwestie van de mysterieuze moorden in de discussies met de autoriteiten aan de orde te stellen, zo wordt uit goed ingelichte kringen vernomen. Het gesprek dat de Nederlandse bewindsman met de legerbevelhebber had, duurde 45 minuten. De delegatie van de minister wilde nog geen nadere bijzonderheden geven over de inhoud van het gesprek tussen generaal Moerdani en Van den Broek.

Eerder had de minister van voorlichting, Harmoko, verklaard dat de Indonesische regering niet betrokken is bij de mysterieuze moorden die al bijna een jaar aan de gang zijn. Harmoko verklaarde na afloop van een bijzondere werkvergadering van een tiental ministers en topmilitairen, die verantwoordelijk zijn voor de orde en veiligheid, dat de moorden zijn gepleegd door misdadigersbenden die elkaar naar het leven staan. Een uitleg die al vorig jaar door de bevelhebber van de strijdkrachten, generaal Moerdani, was gegeven.

De ministers kwamen donderdagmiddag in een spoedzitting bijeen, nadat mensenrechtenorganisaties brieven aan president Soeharto hadden gestuurd, waarin een dringend beroep op hem gedaan wordt om de verantwoordelijke militaire leiders het bevel te geven de standrechtelijke executies te stoppen.

Vijfduizend

Volgens de mensenrechtenorganisaties zijn al meer dan 5.000 mensen, in het bijzonder misdadigers en drugsverslaafden, uit de weg geruimd door wat inmiddels in de volksmond genoemd wordt 'Petrus' (een samentrekking van 'penembakan misterieus', mysterieuze schutters).

Het instituut voor de verdediging van de mensenrechten, waartoe Boeyoeng Nasoetion en ook de bekende jurist mr. Yap Thiam Hien behoren, schreef in een brief aan president Soeharto dat de identiteit van de mysterieuze schutters helemaal niet onbekend is. In Oost-Java, zo schrijft het instituut in de brief, is het bekend dat doodseskaders worden gevormd door commando's van leger en politie die 's avonds gemaskerd eropuit rijden om de mensen met een criminele achtergrond op te pakken, naar een afgelegen plek te voeren waar zij dan worden geëxecuteerd.

In het rapport wordt ook melding gemaakt van een slachtoffer dat door zijn executeurs aan een kruis werd genageld en midden in het centrum zou zijn achtergelaten.

Minister Harmoko zei ook na afloop van de werkvergadering over veiligheidszaken, die werd voorgezeten door de coördinerend minister voor politieke veiligheid, generaal Soerono, dat de misdaadcijfers aanzienlijk zijn teruggelopen vergeleken met 1982. Het totaal aantal misdaden (in 1982: 126.674) is in 1983 gedaald met 20,85 procent tot 101.840. Maar, zo voegde hij er ook aan toe, het aantal moorden is wel gestegen in 1983 met 4,79 procent vergeleken met het jaar daarvoor, een indicatie dat de standrechtelijke executies van misdadigers toch wel vruchten heeft afgeworpen.

Daarmee, zo reageren politici hier, wordt echter ook erkend dat de regering weet moet hebben van de mysterieuze moorden. Anders had zij er geen statistieken op na kunnen houden. De politici vonden het ook nogal merkwaardig, omdat in het verleden topmilitairen in de provincies volmondig hebben toegegeven dat speciale eenheden van leger en politie zijn ingezet in de anti-misdaadcampagne.

● Smeltende sneeuw en ook fikse regenbuien zorgden er deze week voor dat in de Amerikaanse staat Washington rivieren buiten hun oevers traden. Wegen liepen onder water en heel wat automobilisten kwamen vast te zitten en moesten uit hun benarde positie worden gered. Zo ook een dame op de Novelty Flats Road tussen Duvall en Carnation. Voorzichtig balancerend op de voorplecht van haar auto klimt zij in de terreinwagen van Keith Gorze, die haar weer op het droge bracht.



Kunstarm

De wetenschap staat voor niets! Dat blijkt maar weer uit deze foto. Zeven jaar geleden werd de rechterhand van de nu 12-jarige Jessica Booth uit het Amerikaanse St. Augustine door een beer afgebeten. Met behulp van een kunstarm kan Jessica weer de belangrijkste handelingen verrichten.

Gedrag jonge diplomaten laat te wensen over

DEN HAAG – Het blijkt nogal eens te schorten aan juiste omgangsvormen bij de Nederlandse diplomatieke dienst. De inspecteur voor de buitenlandse dienst van het ministerie van buitenlandse zaken heeft daarom een instructie opgesteld voor diplomaten. In die instructie wordt een aantal gedragsregels aangegeven waaraan een goed diplomaat zich zou dienen te houden. Zo staan er aanwijzingen in omtrent het uiterlijk en de omgangsvormen.

Een woordvoerder van minister Van den Broek zei vanochtend dat de instructie vooral bedoeld is voor aankomende diplomaten. Het zou gaan om wat meer aandacht voor de kantoordiscipline. Het zou de inspecteur van de buitenlandse dienst bij bezoeken aan Nederlandse posten in het buitenland zijn opgevallen, dat de diplomaten vaak geen rekening houden met de wellevendheidsvormen die in de verschillende landen gelden. Er wordt op gewezen dat in andere landen bijvoorbeeld vaak verschillende normen gelden voor het maken van afspraken.

Het ministerie van buitenlandse zaken benadrukt dat de diplomaten het visitekaartje van Nederland in het buitenland zijn. Goede omgangsvormen kunnen in bepaalde zaken van doorslaggevend belang zijn.

Vertrouwen in kabinet niet al te groot

DEN HAAG – Het vertrouwen in het kabinet-Lubbers is niet al te groot. Een en veertig procent van de Nederlanders heeft veel of tamelijk veel vertrouwen in het kabinet; 33 procent heeft weinig vertrouwen en 23 procent vertrouwt de regering-Lubbers helemaal niet. Dat blijkt uit een opinieonderzoek van het Nipo onder 1.017 personen van 18 jaar of ouder.

Het meeste vertrouwen in het huidige kabinet bestaat onder de CDA- en VVD-stemmers: respectievelijk 75 en 79 procent. Van de PvdA-stemmers vertrouwt slechts 10 procent de regeringsploeg; 87 procent heeft er helemaal geen vertrouwen in.

Op de vraag of deze regering mag blijven of zo snel mogelijk aftreden, antwoordde 55 procent blijven en 40 procent aftreden. Vijf procent van de ondervraagden had geen oordeel. Een en zeventig procent van de PvdA-stemmers vindt dat huidige kabinet zo snel mogelijk moet aftreden. Van 84 procent van de CDA-stemmers en 89 procent van hen die VVD hadden gestemd mag het kabinet mag blijven.

Uiver wordt groots onthaald in Jakarta

JAKARTA – De Uiver en haar zeskoppige bemanning wacht een groots welkom wanneer zij op 22 januari om 11.05 uur op het vliegveld van Jakarta zal landen. Het is heel goed mogelijk dat de bemanning ook door president Soeharto zal worden ontvangen.

De bemanning zal in een klassieke Mercedes naar het hotel worden gereden en er is ook een rondvlucht met de Uiver boven de hoofdstad gepland met aan boord een aantal hoge functionarissen.

Arafat binnenkort op bezoek bij Hoessein

KOEWEIT – PLO-leider Yasser Arafat zal binnenkort in Amman een ontmoeting hebben met de Jordaanse koning Hoessein en in Parijs zal hij besprekingen voeren met de Franse president Francois Mitterrand. De Koeweitse dagbladen „Al-Qabas" en „Al-Anbaa" publiceerden gisteren een verklaring dienaangaande van Arafats politieke adviseur, Hani Al-Hassan.

Doel van het bezoek aan koning Hoessein is volgens Hassan „zinvolle samenwerking bij het zoeken naar een duurzame en rechtvaardige oplossing van het Palestijnse probleem". De Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO en Jordanië zijn het erover eens geworden dit jaar vooral Europa in te schakelen bij het vredesproces in het Midden-Oosten, aangezien de Amerikanen te zeer door de presidentsverkiezingen in beslag worden genomen. Over het bezoek aan Mitterrand zei Hassan dat Arafat „altijd" Parijs kan bezoeken, maar eerst met Hoessein overeenstemming wil bereiken over een gemeenschappelijke verklaring van hun politieke positie.

Eerder deze week riep koning Hoessein voor de Jordaanse TV op tot een nieuwe samenwerking van Palestijnen en Jordanië en erkende hij Arafat uitdrukkelijk als leider van de Palestijnen. Hoessein riep donderdag verrassend het sinds 1974 praktisch niet meer bestaande parlement in Amman bijeen voor een speciale vergadering die maandag aanstaande wordt gehouden. De bedoeling is dat het parlement een grondwetsartikel wijzigt, waardoor voor het eerst sinds 1967 weer Palestijnse vertegenwoordigers op de bezette westelijke Jordaanoever zouden kunnen worden gekozen.

De Palestijnen gaan de „dialoog met Jordanië vervolgen" op basis van de resoluties van de top in Fez en met het oog op de stichting van een onafhankelijke Palestijnse staat die zou kunnen worden opgenomen in een Jordaans-Palestijns verbond. Dit heeft Salah Khalaf Alias Abu Iyad, lid van het Centraal Comité van El Fatah en naaste medewerker van PLO-leider Arafat, verklaard in een vraaggesprek met het weekblad „Jeune Afrique" dat deze week is gepubliceerd.

Samenwerking

Abu Iyad noemde de houding van de Jordaanse koning Hoessein „tijdens de jongste crisis" „zeer goed", en meende dat de vorst het idee van een „werkelijke samenwerking met de PLO begint te aanvaarden". Hij herinnerde eraan dat de PLO, in tegenstelling tot Jordanië, het plan-Reagan verwerpt, waarin geen sprake is van 'autonomie' voor de Palestijnen. Abu Iyad kondigde voorts, nu na het vertrek uit Tripoli van de Arafat-getrouwen, uitgebreide diplomatieke activiteit van de PLO aan.

De Fatah-functionaris verwierp het idee van de vorming van een Palestijnse regering in ballingschap. „Dat is een wapen dat je alleen moet gebruiken als een politieke oplossing aan de horizon verschijnt. En die is er nog niet".

Denen weer naar stembus

DEN HAAG – Voor de zevende keer in tien jaar gaan de Denen volgende week dinsdag naar de stembus. Als de Denen stemmen zoals de opiniepeilingen nu voorspellen, zal de in december gevallen centrum-rechtse minderheidsregering terugkeren. Wel wordt een winst van tien zetels voorspeld, maar ook dat zal de conservatieven van premier Schluter nog geen meerderheid geven in de 179 zetels tellende Folketing, het Deense parlement.

De minderheidsregering viel half december, nadat de Sociaal-Democraten (oppositie) en de Vooruitgangspartij (regeringsvriendelijk) de begroting 1984 afwezen. De coalitie, die net een jaar aan het regeren was, wilde 3,5 miljard gulden bezuinigen. De sociale uitkeringen en de kinderbijslag moesten omlaag, het aantal onbetaalde ziektedagen werd verhoogd van een naar twee, de WW-premie moest hoger en trein en post zouden weer duurder worden. Voorts moest het bedrijfsleven meer ruimte krijgen om de concurrentiepositie met het buitenland te verbeteren.

Groot struikelblok voor de socialistische partijen in de oppositie vormden vooral de voorgestelde bezuinigingen op de uitkeringen en sociale voorzieningen. De Sociaal-Democraten, sinds tientallen jaren de grootste partij in Denemarken, zijn ook voorstander van een forse vermindering van het hoog opgelopen begrotingstekort. Zij vinden echter dat er geld moet worden gevonden door belastingverhogingen voor het bedrijfsleven en afschaffing van allerlei belastingvoordelen.

In de begroting van de conservatieven missen de socialisten bovendien maatregelen tegen de werkloosheid. Denemarken behoort tot de landen met het grootste werkloosheidspercentage ter wereld. De begroting werd ook afgewezen door de Vooruitgangspartij van de in de gevangenis verblijvende Mogens Glistrup, zonder wiens partij de conservatieven niet kunnen regeren. Deze zogenaamde anti-belastingpartij wenste de bezuinigingen te verhogen met 60 procent tot een bedrag van maar liefst 5,5 miljard gulden.

Het formeren van een sterke regering, steunend op een meerderheid in het parlement is in Denemarken praktisch onhaalbaar. Wie er ook wint bij de komende verkiezingen, de Sociaal-Democraten of de Conservatieven, de overwinnaars zullen afhankelijk blijven van de steun van drie of meer kleine partijen.

De minderheidsregering van Poul Schluter steunde op de Conservatieven, de Liberalen, de Centrum-Democraten en de Christelijke Volkspartij. Deze vier partijen vormden echter geen meerderheid en waren afhankelijk van de steun van de Radicaal-Liberalen en de Vooruitgangspartij. Dat leverde echter de nodige problemen op. Zij kunnen elkaar niet luchten of zien en zijn bijvoorbeeld nauwelijks met elkaar in één vergaderruimte te krijgen.

Glistrup

Onder leiding van Mogens Glistrup schoot de Vooruitgangspartij als een komeet omhoog bij de verkiezingen in 1973. Met zestien procent werd dit de een na grootste partij van Denemarken. Glistrup, afwisselend betiteld als genie, despoot of Deense Robin Hood, is onder andere voorstander van volledige afschaffing van de belastingen en wenst forse bezuinigingen op het defensieapparaat.

Volgens zijn partijprogramma kan het ministerie van defensie slinken tot een automatisch antwoordapparaat waarop de vijand in verschillende talen kan horen: „Wij geven ons over". Glistrup, veroordeeld tot vier jaar gevangenisstraf wegens belastingfraude, zal deze verkiezingen zeker stemmen verliezen. Maar of de conservatieven het bij winst zonder de steun van de Vooruitgangspartij kunnen stellen, blijft de vraag.

Vertraagd

Volgens de laatste opiniepeiling zullen de Sociaal-Democraten net als in '81 een aantal zetels verliezen en met 59 zetels maar op het nippertje de grootste partij blijven. De grote winst gaat volgens de peiling naar de Conservatieve Partij van premier Schluter. Zij zouden het zetelaantal verdubbelen van 26 naar 53 zetels. In totaal zou de centrum-rechtse coalitie bij de verkiezingen 80 van de 179 zetels kunnen winnen.

Dit resultaat zal de vorming van een regering iets minder gecompliceerd maken dan gewoonlijk het geval is. Dat wil zeggen dat de aangekondigde bezuinigen, weliswaar iets vertraagd, alsnog doorgevoerd zullen worden.

De voorspelde winst van de Conservatieven is vooral te danken aan de enigzins verbeterde economische vooruitzichten. Veel kiezers schrijven de dalende inflatie, het lagere tekort op de betalingsbalans en de langzamere stijging van de werkloosheid toe aan het beleid van premier Schluter. Anker Jorgensen, leider van de Sociaal-Democraten en vijfmaal premier van Denemarken, vindt echter dat deze verbeteringen te danken zijn aan de internationale ontwikkelingen.

Hoe de uitslag ook mag zijn bij de komende verkiezingen, méér dan een iets grotere duidelijkheid in de gecompliceerde politieke verhoudingen is niet te verwachten. Ook in Denemarken, waar de hoogste uitkeringen en de beste sociale voorzieningen ter wereld zijn, zal fors ingeleverd moeten worden.

Rapport: departementen meer als bedrijf leiden

DEN HAAG – De ministeries zouden meer als een normaal bedrijf moeten worden geleid. Dat betekent dat meer verantwoordelijkheden op lagere niveaus gelegd moeten worden. De starre ambtelijke organisatiestructuur staat nu een verbetering van de efficiency in de weg.

Dat staat in een rapport van een ambtelijke werkgroep, dat is opgesteld in het kader van de zogenaamde heroverwegingsoperatie, waarbij allerlei overheidstaken worden doorgelicht. Het rapport gaat eind deze maand naar het kabinet en de Tweede Kamer.

Door de introductie van moderne management-technieken kunnen de departementen stukken beter gaan draaien. Het kan daartoe noodzakelijk zijn dienstonderdelen een zekere zelfstandigheid te geven, een in ambtelijke kring tot nog toe vrij ongebruikelijke maatregel.

Daarbij zouden de verzelfstandigde dienstonderdelen ook een eigen begroting met eigen middelen moeten krijgen. De leiding van het dienstonderdeel kan dan los van de departementsleiding bepalen hoe dat geld in de organisatie wordt besteed.

Op deze wijze zou de top van het departement zich meer alleen met hoofdzaken hoeven bezig te houden, een handelwijze die in het bedrijfsleven al gemeengoed is. Een opmerkelijke suggestie uit het rapport is om een deel van de eventuele financiële meevallers die het gevolg „zijn van de efficiëntere werkwijze, ten goede te laten komen aan de betrokken ambtenaren.

De werkgroep adviseert een aantal proeven met deze werkwijze te starten, ook om te onderzoeken wat de mogelijkheden tot besparingen zijn. Het hoofddoel van de heroverwegingsoperatie is het vinden van bezuinigingen op de overheidsuitgaven.

De heroverwegingsoperatie werd gestart in het voorjaar van 1981 door het kabinet Van Agt. Sindsdien zijn al twee ronden uitgevoerd door ambtelijke werkgroepen en is een groot aantal aanbevelingen tot bezuinigen doorgevoerd.

EUROPESE AMBTENAREN:

„Autobahn-tol voor buitenlanders is discriminatie"

BRUSSEL – Heffing van tol op de autosnelwegen in de Bondsrepubliek alleen voor buitenlanders is in strijd met de anti-discriminatiebepalingen van de Europese Gemeenschap en kan dus helemaal niet. Als de Westduitse autoriteiten er toch toe zouden overgaan zou de Europese Commissie verplicht zijn de zaak voor het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te brengen.

Met deze opmerkingen reageerden ambtenaren van de EG in Brussel vrijdag op de uitlatingen van CSU-afgevaardigden in de Bondsdag dat West-Duitsland buitenlanders die gebruik van de autosnelwegen in de Bondsrepubliek maken daarvoor moet laten betalen omdat Westduitse automobilisten in andere EG-landen eveneens tol moeten betalen. Dat is het geval in Frankrijk, Italië en Griekenland.

Bouw en onderhoud van de „Autobahnen" in West-Duitsland, waarvan de aanleg vijftig jaar geleden onder Adolf Hitler begon, worden bekostigd uit belastingen op auto's en brandstof. Het zit veel burgers van de Bondsrepubliek niet lekker dat dit systeem meebrengt dat buitenlanders niet hoeven mee te betalen terwijl zij in Frankrijk, Italië en Griekenland wel de portemonnee open moeten trekken.

De vervoersdeskundige van de CSU in de Bondsdag, Dionys Jobst, bracht dit grote ongenoegen onlangs onder woorden met de opmerking: „Het wachten op de afschaffing van de tolheffing bij onze buren zit me tot hier ... Ik geloof er niets van dat ze het zullen doe". Hij stelde voor buitenlanders die van de Autobahnen gebruik maken voortaan zestig mark per jaar te laten betalen.

Een ambtenaar van de Europese Commissie zei vrijdag dat het nog allerminst bewezen is dat automobilisten in de Bondsrepubliek meer voor het wegenonderhoud betalen dan in de andere EG-landen.

Hij zei dat tegenover de tolheffing in Frankrijk en Italië een lagere motorrijtuigenbelasting staat dan in West-Duitsland. Franse en Italiaanse automobilisten kunnen de schaarse autosnelwegen in hun land gemakkelijk vermijden, terwijl dat in de Bondsrepubliek vrijwel ondoenlijk is. Verder liggen de benzineprijzen in de twee landen veel hoger dan in West-Duitsland.

De heffing van tol op autosnelwegen in overigens in strijd met de doelstellingen van de Europese Commissie, die van mening is dat het systeem in de hele EG moet worden afgeschaft. Tot dusver heeft zij daarvoor weinig gehoor gekregen bij de regeringen van de betrokken landen. In het algemeen is zij zeer teleurgesteld over het trage tempo waarin het Europese vervoersbeleid zich ontwikkelt.

Groot onderzoek onder schoolgaande jongeren:

Jeugd houdt niet van 'dat politieke gedoe'

ENSCHEDE – De hedendaagse jongere is best gelukkig, niet bepaald agressief (ook niet in seksueel opzicht) en moet van „dat politieke gedoe" niets hebben. Vooral de jongens zijn het liefst getrouwd, sporten veel en denken liever niet aan hun toekomst. Meisjes doen dat laatste wel, en zijn vaak bezorgd over hun eigen leven en dreigingen als kernwapens en werkloosheid.

Dit zijn enkele uitkomsten van een groot onderzoek onder schoolgaande jongeren dat werd gehouden door twee Nijmeegse psychologen. Een „verkennende onderzoek" van de Europese Commissie naar denken en doen van jongeren tussen 15 en 24 jaar in de EG-lidstaten laat ongeveer dezelfde resultaten zien: met de jeugd van tegenwoordig valt het, wat de baldadigheid betreft althans, wel mee.

Opdracht

Dr. Paul Roeders en drs. Frans van der Linden, beiden als ontwikkelingspsycholoog verbonden aan het Nijmeegse Hoogveld Instituut, hebben in opdracht van het ministerie van onderwijs 540 derde-klassers (15-16 jaar) in het LBO, HAVO en VWO ondervraagd over tal van zaken. Het onderzoek levert een beeld op van de (schoolgaande) jongere en hoe hij de situatie op school en thuis ervaart.

Zo is er sprake van een (volgens de onderzoekers) verontrustende a-politieke instelling, die ten dele wordt veroorzaakt door het gebrek aan politieke voorlichting op de scholen. In 49 procent van de gevallen blijkt op school in het geheel niet over politiek te worden gesproken. Waar het wél gebeurt, is eerder sprake van „soms" dan van „vaak". Leerlingen onderling praten wel met elkaar over politiek, op het VWO vaker (78 procent) dan op het LBO (34 procent).

De desinteresse voor de politiek blijkt ook heel duidelijk uit een onderzoek naar het zogeheten informatieve gedrag, dat ver achterblijft bij het recreatieve gedrag (hobby, ontspanning). Weliswaar leest 80 procent van de ondervraagden gewoonlijk een dagblad, maar 60 procent blijkt „het politieke gedoe" over te slaan. Vooral de vette koppen op de voorpagina en de verhalen over moord en doodslag doen het goed.

Met boeken en tijdschriften, radio en televisie is het niet anders: over het algemeen wordt er veel gelezen, beluisterd en bekeken, maar het betreft in bijna alle gevallen ontspannende lectuur en programma's. Meisjes lezen meer dan jongens, maar literatuur en wetenschappelijke werken zijn taboe – tenzij het om de boekenlijst voor school gaat natuurlijk.

De politieke betrokkenheid blijkt groter te zijn bij jongens dan bij meisjes; ze is het grootst onder VWO-leerlingen, het kleinst bij LBO'ers en groter onder jongeren die uit een middelbaar milieu afkomstig zijn dan onder degenen uit de „arbeidersklasse".

„Er dreigt een tamelijk a-politieke jeugdgeneratie op te groeien", zeggen Roeders en Van der Linden, „waarvan een belangrijk deel, juist de economisch en maatschappelijk meest kwetsbaren, nu al, maar vooral als volwassenen, voor fascistische en racistische invloeden vatbaar zal zijn". Een niet geringe conclusie, die wordt gevolgd door een oproep aan onderwijzend personeel om hier iets aan te doen.

Zowel op school als thuis heeft de jeugd het best naar de zin, zo blijkt uit het onderzoek. 86 procent van de ondervraagden vindt dat de leraar of lerares de geleverde prestaties op hun juiste waarde weet te schatten. Niet minder dan 94 procent heeft niets aan te merken op de sfeer thuis. Het is de onderzoekers opgevallen dat vooral de moeder razend populair is: „Er lijkt wel sprake van een moederverering!".

Met de zo vaak beschreven „seksuele losbandigheid" van de jeugd valt het wel mee: van de hele groep geïnterviewden had nog geen acht procent een seksuele relatie. Gevrijd wordt er wél: 80 procent van de ondervraagden houdt zich hiermee tijdens een intiem samenzijn bezig.

Aan het huiswerk besteedt 20 procent te weinig tijd. De overige vrije tijd wordt grotendeels in beslag genomen door sport (57 procent) en hobby's (lezen, muziek, klessebessen, tv-kijken, uitgaan). Van de cafébezoekers (53 procent gaat een keer per week of vaker) drinkt 24 procent alcoholhoudende dranken. Onder de geïnterviewden bevond zich één regelmatige druggebruiker.



● Welkom thuis! Buren van de Amerikaanse piloot Robert Goodman versieren diens huis in Virginia Beach, nadat hij afgelopen week uit Syrische gevangenschap werd bevrijd. Goodman was een maand geleden tijdens een raid op Syrische stellingen in Libanon neergeschoten. De democratische presidentskandida at Jesse Jackson slaagde erin Goodman vrij te krijgen.

Voornemens van Nederlanders: zuiniger leven

DEN HAAG – Meer dan de helft van de Nederlanders is met goede voornemens het nieuwe jaar ingegaan. Deze voornemens variëren van zuiniger te gaan leven en indien mogelijk (meer) te sparen (39 procent) tot stoppen met roken (12 procent).

Dat blijkt uit een onderzoek van het Nipo onder 892 personen van 18 jaar of ouder. Drie en vijftig procent van de ondervraagden had goede voornemens: 12 procent is van plan harder te gaan werken, 17 procent gaat proberen slanker te worden (vrouwen 20 procent, mannen 14 pct).

Twintig procent van de ondervraagden is van plan meer aandacht aan haar of zijn kinderen te gaan besteden en 31 procent belooft meer aandacht aan de levenspartner te geven.

MACHTSTRIJD OVER OPVOLGING 80-JARIGE PRESIDENT VAN TUNESIË

Tijdperk-Bourguiba loopt op zijn eind

TUNIS – De massale volksopstand van afgelopen week in Tunesië naar aanleiding van de voorgenomen verdubbeling van de broodprijzen, gevolgd door het uitroepen van de uitzonderingstoestand en het instellen van de avondklok, was één van de ernstigste crises van dit tot dusverre redelijk stabiele Noordafrikaanse land. „Een georganiseerde poging om de regering ten val te brengen", zo verklaarde premier Mohammed Mzali woensdagavond nog voor de Tunesische TV, terwijl enkele Tunesische ambassadeurs in Europa verkapte beschuldigingen uitten aan het adres van buurland Libië als aanstichter van de bloedige rellen. Gisteren kwam een einde aan de felle protesten, nadat president Habib Bourguiba de prijsverhogingen van brood, bloem en griesmeel annuleerde. De bekendmaking zorgde voor een golf van vreugde op straat.

De revolte in Tunesië was een zuiver spontane reactie van volkswoede over de extreme verhogingen van enkele produkten die de eerste levensbehoeften vormen, analoog aan de onlusten in 1977 in Egypte en in '81 in Marokko, na identieke prijsmaatregelen. Een sombere voorbode van sociale onrust, waarbij op de achtergrond langzaam maar zeker de machtsstrijd tussen de diverse families van de invloedrijke Destour-partij onderling en met de linkse oppositie zich begint af te tekenen over de opvolging van de charismatische leider van Tunesië, de 80-jarige president Habib Bourguiba. Met op het vinkentouw als argwanende toeschouwers de Verenigde Staten en Frankrijk, die proberen tijdig hun commerciële en strategische belangen in Tunesië veilig te stellen.

Het tijdperk-Bourguiba loopt ontegenzeggelijk op zijn eind. De „supreme strijder", zoals Bourguiba's koosnaam in Tunesië luidt, takelt af. Sinds 1969 is zijn gezondheid in versneld tempo achteruitgegaan. In 1980 moest hij op doktersvoorschrift al geruime tijd rust houden, omdat hij verschijnselen van fysieke en geestelijke uitputting vertoonde. Bij het bezoek van president Mitterrand vorig jaar had hij duidelijk moeite het protocol af te werken en was amper in staat om de gebruikelijke tafelspeech voor te lezen.

Bij het recente staatsbezoek van de Spaanse koning Juan Carlos moest Bourguiba herhaaldelijk door familieleden en adjudanten op de been gehouden worden, terwijl de voorlezing van de onderlinge beleefdheidsbetuigingen uit het protocol geschrapt werd, om Bourguiba niet al te veel te vermoeien.

De hoogbejaarde president zou waarschijnlijk niets liever willen dan het moede hoofd definitief neerleggen en bijgezet worden in het pompeuze mausoleum dat hij in zijn geboortestad Monastir heeft laten bouwen. Al was het alleen maar om niet meer te hoeven meemaken hoe zijn levenswerk – een Tunesië dat in 1956 zijn onafhankelijkheid op Frankrijk wist te bevechten, een betrekkelijk politieke stabiliteit, een redelijk welvaartsniveau en een synthese van de nationale godsdienst, de islam, met de noden van een modern pragmatisme – nog tijdens zijn leven langzaam maar zeker te zien afbrokkelen. En zelfs de democratisering van zijn autoritaire regime, door op 19 november vorig jaar een aantal politieke partijen te legaliseren, komt waarschijnlijk te laat om de politieke en sociale rust te garanderen.

Ontzag

Op papier is alles geregeld voor de opvolging van Bourguiba. De Tunesische grondwet bepaalt dat de huidige premier, Mzali, automatisch Bourguiba bij zijn dood opvolgt en als president aanblijft tot het eind van de parlementaire zittingsperiode. De Hoewel binnen de Destour-partij, een nogal hybride organisatie die zich socialistisch noemt, maar sterk rechts-liberale trekken vertoont, bijna niemand dat besluit openlijk aan durft te vechten uit ontzag en piëteit voor Bourguiba zolang die nog in leven is, bestaat er een duidelijke oppositie tegen die beslissing.

Merkwaardig genoeg is dat besluit alleen openlijk aangevallen door de tweede echtgenote van Bourguiba, Walisa. In een interview met het blad Jeune Afrique in juli 1982 brak Walisa Bourguiba openlijk een lans voor de procedure, dat de grondwet gewijzigd dient te worden en de opvolger van Bourguiba via verkiezingen gekozen dient te worden.

De opinie wordt gedeeld door een minderheid in de Destour-partij, die Mzali te vooruitstrevend vindt en met name fel gekant is tegen de instelling van een meerpartijensysteem. Al hanteerde de eega van Bourguiba als nevenargument dat het volk eens uitgekeken raakt op dezelfde gezichten die het al 30 jaar ziet, bewerren bozen tongen dat achter het ogenschijnlijk democratische verlangen van de weinig populaire Walisa de wens schuil gaat om de 60-jarige zoon van Bourguiba voor het presidentschap te pousseren. In de overtuiging dat alleen al de naam Bourguiba garant staat voor een masssale verkiezingsoverwinning.

Ook de enig toegelaten vakbond UGTT en de oppositie, de communisten (al in 1981 gelegaliseerd), de Beweging van Socialistische Democraten (MDS) van ex-minister van binnenlandse zaken Ahmed Mestiri en de Beweging van de Eenheid van het Volk (MUP), beiden gelegaliseerd in november vorig jaar, zijn al druk doende strategische posities te betrekken voor het moment dat Bourguiba definitief verdwijnt.



● *Habib Bourguiba, toen hij in 1981 zijn stem uitbracht voor de parlementaire verkiezingen. Rechts zijn tweede vrouw Walisa.*

Niet zozeer gericht op de opvolgingsprocedure of de nieuwe presidentskan didaat alswel op verdergaande hervormingen en democratiseringen van het regime.

Recessie

Een factor die de oppositie momenteel sterk in de kaart speelt, is de snel verslechterende economische situatie, die de kritiek op de regering en de regerende Destour-partij in de hand werkt. Na een periode van betrekkelijke welvaart ondervindt Tunesië sinds vorig jaar de gevolgen van een ernstige recessie.

Door de droogte en overstromingen is de opbrengst van de landbouw sterk gedaald, de inkomsten van het toerisme (belangrijkste bron van inkomsten) zijn relatief teruggelopen en dit jaar dreigt Tunesië (van oudsher een olie-exporterend land) zijt het in bescheiden proporties) voor het eerst olie en gas te moeten importeren. Op middellange termijn kan die crisis (gepaard aan een snel stijgende inflatie, vorig jaar al 14 procent, een toenemende werkeloosheid en tot overmaat van ramp een opschorting van de subsidie op produkten van eerste levensbehoeften) als een boemerang gaan werken op de oppositie, die te weinig coherent lijkt om de tijdbom van een dreigende explosie van sociale onrust te demonteren.

Binnen de vakbond UGTT heeft de economische crisis al geleid tot ernstige tweespalt over de vraag of de vakbond één lijn moet trekken met de regering of dat er een radicaler beleid gevolgd dient te worden. Vorige maand leidden die spanningen tot een mini-coup binnen de UGTT, toen voorzitter Achour (voorstander van een gematigde lijn) zeven radicale leden van het vakbondsbestuur o.a. de professor Baccouche, aan de dijk zette. De vrees bestaat dat in de toekomst die sociale onvrede zal uitpakken in het voordeel van radicale islamitische groepen met Chomeiny als hun grote voorbeeld.

Belangen

Mogendheden als Frankrijk en de VS zien de ontwikkelingen in Tunesië met grote bezorgdheid aan en proberen nu al strategische posities in te nemen om hun belangen veilig te stellen. Voor de VS is Mzali de ideale kandidaat om Bourguiba op te volgen. De Tunesische premier heeft sinds hij in 1980, als opvolger van de ziekelijke Nouira werd aangewezen, een duidelijke voorkeur voor de preferente relatie met de VS getoond. Het geheime defensieakkoord, dat de oppositie in ballingschap twee jaar geleden aan het licht bracht, en waarin verregaande concessies aan de VS zijn gedaan, is daar een tastbaar bewijs van. Ook gaf Mzali de voorkeur aan de installatie van een radarsysteem van Amerikaanse makelij, daarbij voorbijgaand aan de offertes waarmee Frankrijk al vanaf 1975 had lopen leuren.

Het belangrijkste element dat past in de Amerikaanse strategie is om Tunesië op te bouwen tot een militair knooppunt tussen Marokko en Egypte. Frankrijk daarentegen ziet de huidige gang van zaken met lede ogen aan, omdat het de traditionele invloed in zijn voormalige kolonie aan de VS kwijt raakt. Maar Frankrijk heeft nog een troef achter de hand: Wasila Bourguiba, die nauwe relaties onderhoudt met Frankrijk en de Franse industrie die in Tunesië gevestigd is. Het wegschuiven van Mzali en het „parachuteren" van een pro-Franse kandidaat als opvolger voor Bourguiba is de enige hoop die Mitterrand nog rest.

CVV-omzet met 56,2 miljoen gestegen

Bospeen, broccoli en spinazie: primeurs van de nieuwjaarsweek

door jan van lieshout

GRUBBENVORST – Op de Coöperatieve Venlose Veiling (CVV) in Grubbenvorst is in 1983 voor 338,8 miljoen gulden omgezet. Dat is een stijging van 56,2 miljoen gulden; oftewel 19,9 procent. De groenten brachten ƒ 226,5 miljoen in het laatje, de bloemen ƒ 40,5 miljoen, de champignons ƒ 39,9 miljoen, het fruit ƒ 19,2 miljoen, terwijl de omzet van dochter Gronsveld ƒ 12,9 miljoen bedroeg. Apetrots vermeldde CVV-directeur Jan Boumen de vijf rekords in zijn Nieuwjaarsrede.

Sjir op de Berg, de man aan de klok, noteerde in de eerste week van het nieuwe jaar drie primeurs: de eerste bospeen werd aangevoerd, de eerste broccoli en de eerste spinazie.

Bij de teelt van wortelen wordt onderscheid gemaakt in bospeen, waspeen en winterwortelen. Voor winterwortel wordt ook de naam breekpeen gebruikt. De handel maakt alleen onderscheid in fijne en grove peen. Voor de teelt van bos- en waspeen worden in hoofdzaak selecties van Amsterdamse Bak gebruikt. Die waren woensdag dan ook weer aan de bak. Ze deden ƒ 1,60 tot ƒ 1,80 per bosje van 350 gram. Half april worden dat bossen van een pond. Peperduur blijft bij de bladgroenten de ijsbergsla, die knappiger dan gewone sla is en ook langer vers blijft. Een kropje van ongeveer drie ons was goed voor een knaak tot drie piek. Prijzig blijft de

Rond de klok

gewone sla, die tot negen dubbeltjes per krop opbracht. Veldsla ging tot ƒ 4,- de kilo en andijvie kostte rond ƒ 2,20. Ofschoon het nauwelijks nog heeft gevroren, liep de boerenkool deze week op. Er was een hoogste druk van ƒ 0,83 de kilo. Alleen de Chinese kool lag daar (drie dubbeltjes) boven. Met de spruiten is het een aflopende zaak. De beste de- Dan ook komen de Nantes-typen, die wat langer zijn, aan de markt.

De broccoli, welke deze week voor de klok werd gebracht, was van slechte kwaliteit. Het betrof kleine stronkjes. Bovendien was de kool te los. Vandaar dat de primeurprijs tegenviel. Deze bedroeg ƒ 4,-. Vorig jaar werd voor de oerkool, welke Grieken en Romeinen reeds op hun bord kregen, ƒ 7,50 de kilo betaald.

De eerste spinazie bracht ƒ 1,80 de kilo op.

den nog ƒ 1,20 de kilo. Daarentegen neemt de aanvoer van winterprei toe. Gisteren werd maar liefst 120 ton voor de klok gebracht. De exportkwaliteit ging van ƒ 1,05 tot ƒ 1,35 de kilo en die voor vers binnenlands gebruik tot zeven dubbeltjes. Het witlof, vorige week slechts ƒ 2,- de kilo, steeg drie tot vier dubbeltjes in prijs. De radijsjes kwamen aan ƒ 1,14 per bosje van twintig, de knolselderij aan ƒ 1,40.

De geforceerde kasasperges bleven ƒ 30,- tot ƒ 32,- de kilo kosten, de schorseneren – in Duitsland ook wel winterasperges genoemd – zakten van ƒ 1,50 tot ƒ 1,- de kilo.

De prijs van de appels daalde lichtjes. Golden Delicious ging tot ƒ 1,20, Boskoop tot ƒ 1,40, Cox's Orange Pippin tot ƒ 2,25, Jonagold en Elstar tot ƒ 2,50 de kilo. Wederom kwam de Conference tot een hogere score dan de Doyenné du Comice, die slechts negen dubbeltjes de kilo deed. De Conference lag daar vier dubbeltjes boven.

PPM'S willen 125 nieuwe bedrijven helpen

Vijf miljoen nodig voor startershulp

DEN HAAG – De vijfentwintig particuliere participatie maatschappijen (PPM's) in ons land vragen het ministerie van economische zaken voor de komende drie jaren ruim vijf miljoen gulden subsidie om een Advies- en Begeleidingsbureau voor beginnende ondernemers op te zetten. Voor 1984 zou daar 1,3 miljoen gulden voor nodig zijn, en in 1985 en 1986 telkens twee miljoen gulden. Het bureau, dat de naam krijgt Fonds Starters Begeleiding (FSB), moet uiterlijk in mei van start gaan. Het bureau zal startende ondernemers met raad en daad bijstaan. Begeleiding door het bureau betekent automatisch dat een PPM risicodragend kapitaal in het jonge bedrijf steekt.

In een rapport van de PPM's, dat vrijdag is gepubliceerd, wordt gesteld dat de maatschappijen positief staan tegenover het „starters-fenomeen" en bereid zijn risico's te nemen bij de financiering van de beginners, maar dat het de maatschappijen aan mankracht ontbreekt die nodig is om voldoende onderzoek te doen naar de haalbaarheid van de vaak nog onduidelijke plannen van individuele starter.

Als het startersbureau drie jaar bestaat moet worden bekeken of het op puur commerciële basis, dus zonder overheidssubsidie, door kan gaan. In die drie jaar denken de PPM's honderdvijfentwintig nieuwe bedrijven te kunnen begeleiden. De PPM's hebben goede hoop dat economische zaken de subsidie verstrekt, vooral omdat voor 1984 en de jaren daarna een budget van tien miljoen gulden per jaar is gereserveerd voor de opvang van starters.

VLIEGENDE PAARDENSTAL

STUTTGART – De Duitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa heeft niet alleen aandacht voor het comfort van haar menselijke passagiers, maar ook voor de dieren. Speciaal voor het vervoer van paarden ontwikkelde Lufthansa een nieuwe, vliegende paardenstal. Drie dieren kunnen daarmee op betrekkelijk comfortabele wijze over oceanen en continenten worden gevlogen.

BEURS-OVERZICHT

Stapje terug

AMSTERDAM – De waarschuwende woorden van voorzitter Van Ittersum van de Amsterdamse effectenbeurs hebben volgens veel handelaren de koersen vrijdag iets gedrukt. Hoewel de aandelenkoersen vrijdag dus in het algemeen iets beneden die van de vorig dag lagen handhaafde de beurs zich toch op een uitstekend niveau. De handel was opnieuw zeer druk.

De internationale fondsen lagen rond het middaguur bijna alle iets beneden de koersen van donderdag, maar de verliezen bleven beperkt. Akzo zakte een rijksdaalder naar f 105,50, Unilever moest f 3,40 terug naar f 271,60. Philips verloor 30 cent op f 49,30 en Hoogovens ging 80 cent achteruit naar f 53. KLM moest twee kwartjes inleveren op f 206. Alleen Kon. Olie trok zich van de trend niets aan en marcheerde vrolijk door naar f 148,40, een winst van f 1,60.

De banken waren iets in reactie met een verlies van f 6 voor ABN. NMB moest f 3,50 terug naar f 155. Ook de hypotheekbanken en de verzekeraars gingen wat achteruit, maar Nat. Nederlanden bleek nog altijd f 214 waard te zijn, wat slechts f 3 lager is dan de hoge koers van de vorige dag. Onder de uitgevers moest Elsevier-NDU een flinke veer laten met een verlies van f 13 op f 517. Ook VNU ging f 12 terug naar f 149. Bouwers en scheepvaart gingen bijna allemaal wat achteruit. Ahold wist er een gulden bij te pakken op f 216. De overige actieve fondsen moesten inleveren, het meest Gist-Brocades, dat bijna f 4 naar beneden ging op f 170,50. De staatsfondsen waren veelal iets hoger.

Lokaal

In navolging van de lichte reactie in de meeste doorlopend genoteerde fondsen nam ook de lokale aandelenmarkt vrijdag wat gas terug. Dat gold niet voor Fokker, dat maar liefst f 5 omhoogschoot naar f 52. Dit waarschijnlijk onder invloed van berichten over een miljardenorder van de SAS, die overigens zowel door Fokker als de SAS categorisch worden ontkend. Tot de winnaars behoorde verder Furness met een winst van f 3 op f 43, Nutricia dat er een gulden bijkreeg op f 119,50, VMF dat f 2 steeg naar f 113 en Krasnapolsky dat f 2,10 hoger kwam op een biedkoers van f 92.

De verliezers waren echter talrijker. Onder hen was Crédit Lyonnais Bank Nederland die f 3,50 omlaag ging naar f 62. Holec leverde f 3 in op f 59, Rommenholler duikelde van f 440 naar f 415 en Buhrmann-Tetterode moest na een gestadige winst eerder deze week ook wat inbinden en verloor f 2,80 op f 64,80. Van der Giessen werd met een verlies van f 6,50 met beide benen op de grond gezet op f 139. Verzekeraar Amfas bleek ook minder gewild en zakte f 2,70 naar f 167,50. De uitgevers gingen ook wat achteruit. De Telegraaf verloor f 2,50 op f 235,50, Kluwer f 3 op f 134 en Wegener f 2 op f 55,50.

De actieve aandelen schommelden behoorlijk tijdens beurstijd. Een aantal fondsen wist zich wat te herstellen van de eerste verkoopgolf. Verliezen begonnen daar vroeg in de middag te slinken. Kon. Olie breidde de winst uit tot f 2,60 op f 149,50. ABN wist f 2 van het verlies terug te winnen op f 397. Elsevier kwam terug tot f 526, per saldo een verlies van f 4. Nedlloyd en Ahold vergrootten de winst. De verzekeraars moesten echter verder terug, zo ook Océ-vander Grinten.

Rood staan minder duur

AMSTERDAM – Rood staan bij de bank wordt weer goedkoper. De ABN heeft met onmiddellijke ingang de opslag op de debetrente van een half procent, die gold vanaf 22 december, afgeschaft. De Amrobank en de NMB lieten weten, dat zij eveneens tot het nemen van deze maatregel zullen overgaan. In geldmarktkringen wordt verwacht dat andere bankinstellingen spoedig zullen volgen.

Het tarief van de debetrente is gekoppeld aan het promessedisconto van de Nederlandsche Bank. Dit tarief volgt echter niet altijd precies de renteontwikkelingen in de markt.

Groei Ohra Verzekeringen blijft doorzetten

ARNHEM – Bij de Verzekeringsgroep Ohra is de groei vorig jaar onverminderd verder gegaan. Het premie-inkomen van het gehele bedrijf steeg met 9,5 procent naar f 342 miljoen. Het netto aantal polissen steeg met 21,7 procent tot 247.000. Het bedrijfsresultaat bleef met f 12 miljoen gelijk aan dat van 1982.

Met name het schadeverzekeringsbedrijf maakte een voorspoedige ontwikkeling door. Het premie-inkomen steeg in die sector met 47 procent naar f 10,3 miljoen.

Dure dollar kan snel kelderen

AMSTERDAM – Vrijdagmorgen is de dollar op de voornaamste wisselmarkten in West-Europa nog wat verder in koers gestegen. In diverse financiële centra bereikte het Amerikaanse geld nieuwe hoogtepunten. In Amsterdam werd tegen het middaguur een koers van bijna 3,15 gulden opgegeven. Donderdagmiddag werd de middenkoers officieel afgemaakt op 3,1350 gulden vergeleken met een fixing van 3,1345 gulden van de voorgaande dag.

In Frankfort begon de handel in dollars vrijdagmorgen op bijna 2,80 mark, de hoogste koers van de afgelopen tien jaar. In Zürich was de openingskoers van 2,2335 frank iets lager dan de slotkoers van donderdag, maar toch nog hoger dan sinds oktober 1977 het geval was geweest. In Parijs, Brussel en Milaan werden de records weer gebroken met openingskoersen van respectievelijk 8,56125 frank, 58,17 frank en 1695,50 lire.

Toch zijn de meeste deskundigen van mening dat er niet veel voor nodig is om de koers van de dollar in een vrije val te storten. Al enige keren is gebleken dat er onmiddelijk op grote schaal wordt verkocht zodra er zelfs maar vage aanwijzingen zijn voor het aflopen van het economisch herstel in de VS of een rentedaling. Velen zijn van mening dat een corrigerende koersbeweging eigenlijk al veel te lang op zich heeft laten wachten.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 37.670-ƒ 38.170, vorige ƒ 37.670-ƒ 38.170; bewerkt verkoop ƒ 40.080, vorige ƒ 40.080.

ZILVER: onbewerkt ƒ 815-ƒ 885, vorige ƒ 815-ƒ 885; bewerkt verkoop ƒ 930, vorige ƒ 930.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3.09	3.21
Engelse pond	4.28	4.58
Belgische frank (100)	5,28	5.58
Duitse mark (100)	110,25	114,25
Italiaanse lire (10.000)	17,65	19,65
Portugese escudo (100)	2,10	2,60
Canadese dollar	2,45	2,57
Franse franc (100)	35,50	38,50
Zwitserse franc (100)	138,50	143,50
Zweedse kroon (100)	36,75	39,75
Noorse kroon (100)	38,25	41,25
Deense kroon (100)	29,25	32,25
Oostenr. schilling (100)	15,78	16,28
Spaanse peseta (100)	1,84	2,09
Griekse drachme (100)	2,50	3,30
Finse mark (100)	51,25	54,25
Joegoslav. dinar (100)	1,60	2,60
Ierse pond	3,33	3,63

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	3,14875-15125
Pond Sterling	4,4285-4335
Duitse mark	112,105-155
Franse franc	36,725-775
Belgische frank	5,5055-5105
Zwitserse franc	140,745-795
Japanse yen	135,22-32
Italiaanse lire	18,495-545
Zweedse kroon	38,475-525
Deense kroon	31,015-065
Noorse kroon	39,975-40,025
Canadese dollar	2,51675-51925
Oostenr. schilling	15,8950-9050
Ierse pond	3,4750-4850
Spaanse peseta	1,9630-9730
Austr. dollar	2,8550-8650
Antill. fls.	1,7425-7625
Surin. fls.	1,7525-7825
Saoedi riyal	89,90-90,15

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	167,10	166,10
Algemeen-lokaal	158,20	157,90
Internationals	176,70	175,10
Industrie	138,50	138,00
Scheep- en luchtvaart	170,90	176,40
Banken	261,70	258,90
Verzekering	367,60	370,50
Handel	153,40	152,40
CBS-oblig. index	99,70	99,90
Rendem. staatslening	8,41	8,39
waarvan 3-5 jaar	8,35	8,31
5-8 jaar	8,45	8,45
8 jaar en langer	8,61	8,59
nieuwste drie	8,55	8,54
rend. BNG-leningen	8,55	8,54
rend. bankleningen	8,50	8,47
rend. spaarbrieven	8,94	8,95

Olie-import in EG flink omlaag

BRUSSEL – De EG heeft het afgelopen jaar 12,5 procent minder olie ingevoerd dan in 1982 als gevolg van een toeneming van de eigen produktie, de recessie en bezuinigingen op het verbruik. De netto olie-invoer verminderde van 326,[illegible] tot 290 miljoen ton. Het totale energieverbruik in de EG ging evenwel met slechts 1,1 procent achteruit tot 873,5 miljoen ton olie equivalent.

De pogingen van de Europese Commissie om de afhankelijkheid van de gemeenschap van importolie te verminderen leidden ertoe dat het olieverbruik vorig jaar met 4,9 procent verminderde tot 410 miljoen ton.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Aegon	134,00	130,50
Ahold	211,30	217,50
Akzo	107,40	105,50
ABN	400,00	398,00
Amev	169,00	164,50
Amro-bank	69,80	69,80
Bos Kalis Westm.	46,50	46,50
Dordtsche Pr.	135,00	137,20
Dordt. Petr. pref.	133,80	135,70
Elsevier-NDU	527,00	526,00
FGH	63,00	58,70
Gist Brocades	169,50	167,00
Heineken	138,50	137,00
Heineken Hld.	128,30	126,30
Holl. Betongroep	110,50	110,00
Hoogovens	54,10e	53,50
KLM	205,00	204,50
Kon. Olie	146,60	149,40
Nat. Ned.	216,00	216,00
NedLloyd groep	111,10	119,00
NMB	158,50	155,50
Océ-Gr.	260,00	259,00
Van Ommeren	30,50	31,10
Pakhoed Hold.	61,70	61,00
Pakhoed cert.	56,00	56,40
Philips	50,10	49,50
Robeco	342,00	346,00
Rodamco	130,10	130,10
Rolinco	330,00	333,50
Rorento	201,00	201,20
Unilever	279,00	270,00
Ver. Bezit VNU	150,00	149,20
Volker Stevin	39,80	37,50
Westland U.H.	128,50	128,50

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	129,00	129,50
12.50 id 81-91	117,40	117,50
12.25 id 81-88	111,30	111,70
12.00 id 81-91	113,90	114,10
12.00 id 81-88	110,00	110,00
11.75 id 81-91	110,60	110,70
11.50 id 80	110,00	110,20
11.50 id 81-91	112,30	112,50
11.50 id 81-92	113,50	113,60
11.50 id 82-92	113,70	113,80
11.25 id 82-92	112,50	112,70
11.25 id 81-96	117,70	117,80
11.00 id 81-88	108,00	108,00
11.00 id 82	112,00	112,10
10.75 id 80	111,20	111,20
10.75 id 81	109,10	109,20
10.50 id 74	105,40	105,40
10.50 id 80	114,10	114,20
10.50 id 82-89	109,00	109,20
10.50 id 82-92	106,80	106,80
10.25 id 80-90	111,30	111,40
10.25 id 80-87	104,90	105,00
10.25 id 82-92	112,30	112,40
10.00 id 80	105,40	105,50
10.00 id 82-89	107,50	107,60
10.00 id 82-92-2	105,00	105,30
10.00 id 82-92	107,80	108,00
9.75 id 74	105,00	105,00
9.50 id 76-86	103,20	103,30
9.50 id 76-91	102,90	103,00
9.50 id 80-95	104,40	104,40
9.50 id 83-90	105,50	105,60
9.25 id 79-89	103,20	103,50
9.00 id 75	100,60	100,90
9.00 id 79-94	102,30	102,30
9.00 id 83-93	102,80	102,80
8.75 id 75-1	101,00	101,00
8.75 id 75-2	101,10	101,10
8.75 id 76-96	101,30	101,30
8.75 id 79-94	101,20	101,20
8.75 id 79-89	101,50	101,60
8.50 id 75-90	100,70	100,90
8.50 id 75-91	100,70	100,70
8.50 id 78-93	100,40	100,50
8.50 id 78-89	101,20	101,20
8.50 id 79-89	101,00	101,00
8.50 id 83-94	100,00	100,00
8.25 id 76-96	99.20	99.30
8.25 id 77-92	99,60	100,20
8.25 id 77-93	99,60	99,80
8.25 id 79-89	100.20	100.50
8.25 id 83-93	99,50	99,60
8.00 id 69	98,40	98,70
8.00 id 70-95	98,20	98,50
8.00 id 71-96	101,50	101,50
8.00 id 70-1	101,70	101,70
8.00 id 70-2	101,60	101,60
8.00 id 70-3	97,60	98,00
8.00 id 76-91	98,70	99,00
8.00 id 77-97	97,80	98,10
8.00 id 77-87	100,80	100,80
8.00 id 78-88	100,20	100,20
8.00 id 83-93	97,70	97,70
7.75 id 71-96	96,40	96,80
7.75 id 73-98	96,40	96,60
7.75 id 77-97	96,50	96,80
7.75 id 77-92	97,40	98,00
7.75 id 82-93	96,30	96,50
7.50 id 69-94	95,80	95,80
7.50 id 71-96	95,70	96,00
7.50 id 72-97	95,40	95,70
7.50 id 78-93	96,50	97,00
7.50 id 78-88-1	99,50	99,60
7.50 id 78-88-2	99,50	99,60
7.50 id 83-87-90	96,70	96,80
7.50 id 83-90-2	96,70	96,70
7.20 id 72-97	94,40	94,60
7.00 id 66-91	95,50	95,70
7.00 id 66-92	95,10	100,20
7.00 id 69-94	94,80	94,80
6.75 id 78-98	93,70	93,70
6.50 id 68-93-1	93,80	93,80
6.50 id 68-93-2	93,10	93,40
6.50 id 68-94	93,00	93,00
6.25 id 66-91	94,10	94,10
6.25 id 67-92	92,60	93,00
6.00 id 67-92	93,20	93,30
5.75 id 65-90-1	94,30	94,30
5.75 id 65-90-2	93,40	93,40
5.25 id 64-89-1	94,10	94,10
5.25 id 64-89-2	93,30	93,30
5.00 id 64-94	91,60	91,60
4.50 id 59-89	93,50	93,60
4.50 id 60-85	98,10	98,10
4.50 id 60-90	91,50	92,00
4.50 id 63-93	89,00	89,20
4.25 id 59-84	98,70	98,70
4.25 id 60-90	90,80	90,80
4.25 id 61-91	91,30	91,00
4.25 id 63-93-1	90,00	89,60
4.25 id 63-93-2	89,70	89,70
4.00 id 61-86	95,30	95,30
4.00 id 62-92	90,10	89,60
3.75 id 53-93	90,80	90,80
3.50 id st.47	91,90	91,80
3.50 id 56-86	96,80	96,80
3.25 id 48-98	87,00	87,00
3.25 id 50-90	91,40	91,60
3.25 id 54-94	86,80	86,80
3.25 id 55-95	87,50	87,50
3.25 id 55-85	96,00	96,00
12.00 BNG 81-06	122,20	122,20
11.00 id 74-84	103,40	103,40
11.00 id 81-06	115,20	115,30
9.50 id 74-99	103,80	103,80
9.50 id 75-85	102,60	102,60
9.50 id 76-01	105,20	105,20
9.00 id 75-00	101,50	101,50
8.75 id 70-95	100,80	101,00
8.75 id 70-90	101,50	101,50
8.75 id 75-00	100,40	100,80
8.75 id 77-02	100,50	100,50
8.50 id 70-95	99,60	99,60
8.50 id 70-85	101,20	101,30
8.50 id 73-98	99,20	99,30
8.25 id 70-96	98,50	98,60
8.25 id 70-85	100,50	100,70
8.25 id 76-01	98,50	98,60
8.00 id 69-94	98,10	98,40
8.00 id 71-96	97,60	97,60
8.00 id 72-97	97,50	97,60
8.00 id 75-00	96,00	96,10
7.60 id 73-98	95,50	95,70
7.50 id 72-97	94,80	94,90
7.25 id 73-98	93,30	93,40
7.00 id 66-91-1	95,80	95,80
7.00 id 66-91-2	95,20	95,20
7.00 66-4	94,80	94,80
7.00 id 72-97	92,60	92,60
6.75 id 67-92	93,70	93,70
6.75 id 68-93	93,00	93,10
6.50 id 67-92	93,50	93,50
6.25 id 67-92	93,10	93,20
6.00 id 65-90-1	93,70	93,70
6.00 id 65-90-2	93,70	93,70
5.75 id 65-2	93,30	93,30
5.50 id 65-90	93,00	92,80
5.25 id 64-89	92,30	92,80
5.25 id 65-90	92,70	93,00
5.00 id 58-88	94,50	94,50
5.00 id 64-89	94,30	94,30
4.75 id 58-88	93,80	93,80
4.50 id 58-89	93,90	93,70
4.50 id 59-84	97,80	97,80
4.50 id 60-85	97,80	97,80
4.50 id 62-92	89,70	89,70
4.50 id 62-93	88,60	88,60

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	102,50	101,00
6.75 Amro 73	100,00	100,30
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	96,80	97,20
11.00 Bredero	108,50	110,00
6.25 Buhrm. T	—	—
7.25 Buhrm. T	100,50	100,50
7.00 Credit L.B.N.	95,50	95,50
4.00 Elaion	95,80	95,80
8.75 Elsev.-NDU	138,00	136,00
7.25 Furn. 73	97,00	96,50
5.75 Gist-Br.	232,00	227,00
5.25 Hoogovens	86,50b	87,00b
7.25 Kappa 73	96,20	96,20
8.75 KNSM	99,00	98,00
8.75 KBB	80,20	81,00
7.25 M'intosh	218.00	—
9.00 Meneba	100.20	100,00
7.25 Nederh.(a.g.)	24,50e	24,50
7.75 Nutricia	150,00	150,00
8.00 Nijverd.	125,00b	130,00b
6.50 Océ-Gr.	138,00	138,00
10.00 Pont	97,00	97,50
7.50 Proost B.	—	98,50
6.50 Rollinco	78,50	78,50
6.50 id. 1000	82,50	83,00
8.00 Sanders	99,50	99,40
8.75 Schuitema	110.00b	—
14.00 SHV-Hld.81	—	126.10
8.75 Stev. Gr.	95,00	95.00
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih. But	—	—
9.00 VMF-St.	95.10	95,40
8.50 Volk. Stev.	95,00	94,50
7.00 W'have	145,50	145,50
7.00 W'sanen	109,00	108,50
8.75 W.V.Hyp.	96,00	96,40

Binnenlandse aandelen

ACF	208,00	205,00
AMFAS	170,20	168,50
Asd. Rubber	9,00	8.70
Asd. Rijtuig	320,00	320,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	240,00	250,00
Ass. St. R'dam	97,50	95,00
Audet	217,50	215,50
Aut. Ind. Rt.	1480,00	1450,00
Ballast-N.	86,00	90,00e
Bam	74,50	73,00
Batenburg	370,00	363,00
Beek van	117,00	117,00
Beers	140,00	138.00
Begemann	100,00	104,00
Belindo	399,00	399.50
Berkel P	38,90	38,00
Blydenst. C	218,00	219,00
Boer Druk	93,50	93.50
Bols	109.20	110,00
Borsumij W.	265,00e	265.00
Braat Bouw	205,00	203,00
Breevast	234,00	233,00
Breevast (cert.)	231,50	230,00
Bredero	216,50	218,00
Bredero (cert.)	210,00	215,00
Buhrm. Tett.	66,00	64,50
Cal. hold NV	36,50	36,50
Calvé-D. cert.	380,00	373,00
id. 6 pct. cert.	1940,00b	1950,00b
Centr. Suik.	137.20	137,00
id. cert.	137.50	136,00
Ceteco	196,00	196,00
id. cert.	196,00	196,00
Chamotte	24,00e	23,70
Cindu-Key	27,00	26,00
Claimindo	394,00	393,00
Credit LBN	65,50	61,50
Deli mij.	90,90	88,50
Desseaux	65,10	64,90
Dorp en co.	95,00e	93,00
Douwe Egb.	86,50	87,00
Econosto	62,30	62,00
Emba	233,00	229,00
Eriks	110,00	109,80
Fokker	47,00	51,80
Furness	40,00	44,00e
Gamma H.	78,00	79,20e
id. 5 pct.	19,50	20,00b
Gel. Delft c.	156,00	160,00e
Gerofabr.	78,00e	81,00
Giessen	145,50	139,00
Goudsmit	85,00	82,00
Grasso	262,00	260,00
Hagemeijer	57,80	54,00
Hoek's Mach.	82,50	80,50
NV Holdoh.	205,00	204,00
Holec	62,00	59,00
HALL Trust	208,50	207,00
Holl. Sea Searc.	3,80e	3,70
Holl. Kloos	116,00	120,00
Hunt. Douglas	25,40	24,90f
HVA Mijen crt.	—	—
IHC-Inter	48,80	49,80
Ind. Maatsch.	117,00	113,00
IBB Kondor	279,00	282,00
Internat. M.	36,10	35,00e
Kempen B.	110,00	110,00b
Klene S.	340,00	340,00
Kluwer	137,00	134,00
KBB	39,50	37,00
id. cert.	36,90	36,90
id. 6 cum.	—	36,50
KNP	93,00	88,50
Krasnap.	90,00	92,00b
Landre Gl.	160,00	160,00
Leids. Wol.	139,00	—
Macintosh	203,00e	203,10
Maxw. Petr.	348,00	350,00
Meneba	70,20	67,50
MHV A'dam	17,00	20,00
Moeara En.	585,00	595,50
id. 1-10	7500,00	7520,00
id. 1-4	1740,00	1740,00
Mulder	760,00	770,00
Mijnb. W.	750,00	750,00
Naarden	50,00	48,00
Naeff	135,00	140,00
Nagron	33,40	31,50
NBM-Bouw	8,40	8,60
Nedap	515,00	505,00
Ned. Crediet	38,80	38,80
Ned. SHB	238,00	239,00
Ned. Springst.	4150,00	4350,00b
Nierstrasz	750,00	755,00
Norit	112,00	109,00
Nutricia GB	109,00	112,00
Nijverdal	163,00	166,00
Orenstein	235,00	220,00
Otra	89,00	88,50
Palembang	—	—
Palthe	67,00	68,00
Pont Hout	75,00	75,00
Porcel Fles	126,00	—
Proost en Br.	138,00	137,50
Rademakers	—	—
Ravast NV	—	—
Reesink	265,00b	270,00
Riva	835,00	810,00
id. cert.	805,00	780,00
Rohte en Jisk	70,00	71,00
Rommenholl.	440,00	415,00
Rijn-Schelde	4,05	3,85
Sanders	160,00	160,00
Sarakreek	108,20	108,00
Schuitema	146,00	152,00b
Schuppen	294,00	300,00e
Schuttersv.	31,00	29,00
Smit Intern.	44,90	45,10
Telegraaf	237,00	235,50
Textiel Tw.	137,00	151,00
Tilb. Hyp. bk.	2,30e	2,30b
Tw. Kabel h.	301,00	301,00
Twynstra en G.	35,00	33,50
Ubbink	165,00e	160,00e
Ver. Glasf.	377,00	360,00
VMF-Stork	111,00e	113,00
Verto cert.	51,00	49,50
VRG Gem. Bez.	67,00	66,00
Wegener cert.	57,00	54,50
Wessanen	150,00	150,00
Westhaven Asd.	205,10	205,00
Wolters Samson	168,00	166,00
Wyers	68,00e	69,80
Wijk en Her	97,00e	96,50

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	234,00	239,00
Alg. Fondsenb.	161,00	161,00
Alrenta	130,40	130,80
America Fnd.	247,00	250,00
Binn. Belf. VG	145,50	143,00
B.O.G.	157,00	157,00
Chemical F	33,40	34,20
Col. Growth Sh.	30,20	30,80
Concentra	21,90	21,90
Goldmines	1502,00	1512,00
Holland F.	41,00	40,00
Interbonds	588,00	589,00
Japan Fund	42,90	42,00
Leveraged	155,00	155,00
New York Ind.	1270,00	—
Obam	126,00	126,70
Old Court Dlr.	102,00	102,00
Sci Tech.	10,40	10,55
Sumabel	65,00	65,00
Technology	44,30	45,90
Tokyo PH	125,00	126,50
Unifonds	19,80	19,80
Vance, Sand	18,90	18,90
Viking	46,00	47,00
Wereldhave	154,00	154,00

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	32,25	33,30
Am. Motors	7,40	7,85
Am. Tel. & Tel.	64,60	65,20
Am Tel. & Tel.	18,50	18,70
Ameritech	—	—
Asarco	30,50	30,80
Atl. Richf.	42,80	42,60
Bell Atlantic	—	—
Bell South	—	—
Beth. Steel	28,70	29,10
Boeing Comp.	46,00	48,00
Burroughs	50,10	50,50
Citicorp.	38,00	38,80
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	46,40	46,80
Dow Chemical	33,90	33,90
Du Pont	52,35	52,10
Eastman Kodak	76,60	76,10
Exxon Corp.	37,50	37,00
Fluor Corp.	17,30	17,80
Ford Motor	44,20	44,90
General Electr.	58,70	58,30
General Motors	75,95	77,60
Getty Oil	104,00	103,80
Gillette	—	—
Gulf Oil	42,80	43,20
Honeywell Inc.	132,40	134,10
IBM	124,50	124,15
Intern. Flavor	27,60	27,40
Intern. Paper	58,80	59,00
Intern. Tel.&Tel.	45,00	45,60
Litton Ind.	68,00	69,00
Lockh. Aircraft	42,00	42,20
LTV Corp.	19,10	18,70
Mobil Oil	28,90	28,40
North Am. Phil.	77,40	77,80
Nynex	64,00b	—
Occ. Petr. Corp.	24,90	24,80
Pacific Telesis	—	—
Pepsico	37,55e	37,80
Philip Morris	73,20	73,20
Philips Petrol.	33,70	34,70
Polaroid Corp.	34,60	33,90
Quaker Oats	—	—
RCA	34,90	35,80
Rep. Steel	29,50	29,40
Schlumberger	50,90	50,50
Sears Roebuck	37,70	38,80
Shell Oil	40,10	40,15
Southw. bell Corp	—	—
Sperry Corp.	47,50	47,75
Stand. Oil of Cal.	35,00	35,00
Tandy	40,10	39,00
Texaco	35,60	—
Texas Instruments	142,00	142,50
Union Carbids	62,90	63,60
Union Pacific	50,75	52,20
U.S. Steel	32,30	32,70
U.S. West	—	—
Warner Lambert	30,80	30,80
Westingh. El.	54,30	55,60
Woolworth	36,80	37,20
Xerox Corp.	50,40	50,75

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	140,50	143,50
AMAX Inc.	77,00	77,80
Amer.Home Pr.	155,00	156,00
Amer.Motors	24,00	26,00
ATT (Nedam)	172,00	173,00
ASARCO Inc.	—	—
Atl. Richfield	134,00	132,00
Boeing Comp.	144,50d	148,00
Burroughs	157,50	160,50
Can.Pac.Ent.	126,80	128,20
Chrysler	89,00	91,00
Citicorp	119,00	121,50
Colgate-Palm.	68,50	70,80
Control Data	142,00	142,00
Dart & Kraft	211,00	217,50
Dow Chemical	106,70	107,60
Eastman Kod.	245,00	238,20
Exxon Corp.	114,50	115,00
Fluor Corp.	56,00	56,00
Ford Motor	136,00	138,70
Gen.Electric	182,10	182,00
Gen.Foods	161,00	161,80
Gen.Motors	237,00	243,00
Getty Oil	320,00	320,00
Gillette	152,00d	—
Goodyear	95,00	95,00
Hitachi	900,00b	930,00
Inco	43,50	45,50
IBM	386,00	386,90
Int.Flavors	85,80	82,80
ITT	142,00	141,70d
Kroger	116,00	116,00
Litton Ind.	216,00	219,00
Lockheed Corp.	131,00	133,50
Merck & Co	278,50	285,00
Minn. Mining	255,00	262,00
Mitsubishi Elec.	500,00	500,00
Nabisco Brands	129,50	131,20
North Am.Phil.	239,50	245,00
Pepsico	118,00	118,50
Philip Morris	230,00	229,80
Phillips Petr.	109,80	110,00
Polaroid Corp.	100,00	97,10
Procter & Gam.	175,00	168,50
Quaker Oats	183,90	184,00
RCA Corp.	110,00	113,00
Schlumberger	158,00	161,50
Sears Roebuck	116,00	120,50
Shell Canada	57,00	57,60
Shell Oil	124,00	125,50
Sperry Corp.	148,00	150,50
Stand. Oil. Calif.	106,00	108,00
Tandy Corp.	127,00	121,20
Texas Instr.	438,50	445,50
Union Pac.	160,00	162,80
US Steel	101,00	104,00
Warner-Lam.	94,40	95,70
Westingh. El.	168,50	173,00
Woolworth	113,50	116,00
Xerox Corp.	153,00	156,00

DIT WEEKEND OP TELEVISIE

ZATERDAG

★ TV-Show

In de eerste TV-Show van dit jaar, rechtstreeks uitgezonden vanuit 't Heem in Hattem, praat Ivo Niehe vanavond o.a. met de actrice Anne-Wil Blankers over „mongoloïde" mensen in tv-produkties; een en ander naar aanleiding van het spraakmakende Britse tv-programma „Crossroads", waarin een mongoloïde meisje een hoofdrol speelde. Anne-Wil Blankers is zelf moeder van een mongooltje en speelde enige jaren geleden een hoofdrol in de theaterproduktie „Een dag uit de dood van Verdomde Lowietje", die als thema hetzelfde onderwerp had.

(Nederland I, 21.30 uur).

★ TROS-Aktua

„Zij moest eerst" is de titel van de speciale aflevering van Aktua TV, die de Tros vanavond om 23.10 uur via Nederland 1 zal uitzenden. Ruim anderhalf jaar geleden kwam Wibo van der Linde in contact met een gepensioneerde Nederlandse wetenschapper en diens echtgenote. Zij vertelden dat zij van plan waren om uit het leven te stappen voor hun tanende gezondheid hen tot verblijf in een bejaardentehuis zou verplichten. Drie weken voor de vrouw haar zelfdoding zou uitvoeren, kreeg Van der Linde toestemming voor het maken van een uitvoerig gefilmd portret. De man zou haar binnen enkele weken volgen, maar dat gebeurde niet...

★ Vogelverschrikker

De Tros besluit haar uitzending vanavond met de uit 1982 daterende Amerikaanse tv-film „Dark Night of the Scarecrow" van Bobbi Frank en Frank di Felitta. De geestelijk achtergebleven man Bubba Ritter (Larry Drake) sluit vriendschap met het meisje Marylee Williams (Tonya Crowe). Hun relatie wekt in het dorp nogal wat agressie en vooral de onsympathieke postbode Otis Hazelrigg (Charles Durning) is zeer achterdochtig. Als Marylee ernstig gewond wordt aangetroffen, slaan bij Hazelrigg de stoppen door.

Nederland I, 23.55 uur).



● CHARLES DURNING
...in een scène uit de nachtfilm „Dark night of the scarecrow"...

ZONDAG

★ Sprekershoek

Het NOS-programma „Sprekershoek" bevat vanavond twee onderwerpen: De Stichting Vakantie voor het lichamelijk gehandicapte kind, die in de zomervakantie gehandicapte kinderen een week een gratis vakantie op de boot Prins Willem Alexander aanbiedt.

Verder de Stichting Burafo, die zich inzet voor de bescherming van de auteursrechten van fotografen. (Nederland I, 18.00 uur).

★ Panoramiek

In de NOS-rubriek „Panoramiek" zal aandacht worden besteed aan Fidel Castro, die 25 jaar geleden de macht in Cuba overnam. Een politiek fenomeen dat wellicht meer dan ooit een centrale rol speelt in de Oost-West-problematiek (Nederland I, 20.10 uur).

Eindredactie



Harrie Cremers

tel. 045-739273/739274

NCRV met „Los Vast" naar Geleen

GELEEN – Met het populaire radioprogramma „Los Vast" komt de NCRV op zaterdag 4 februari naar de Hanenhof in Geleen. Jan Rietman presenteert het programma met veel artiesten en groepen rechtstreeks van 12.00 tot 14.00 uur op Hilversum III.
Al eerder zorgde de NCRV ervoor dat in Limburg duizenden mensen op de been kwamen tijdens „Los Vast"-afleveringen in Susteren en in Brunssum.

ZATERDAG

televisie

Nederland 1

09.30 -09.35**Nieuws voor doven en slechthorenden.**
10.00 -10.30 **Programmeren met Pascal.** Les 4 (herh.)
13.00 -13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
15.30 **De Bron.** Kunstenaars praten over hun kunstzinnige beroep. Vandaag muziek: Timmeren aan de melodie.
16.00 **De beste Muppetshows.** Als gast: Jean Pierre Rampal.
16.26 **KRO's Wereldcircus.**
18.20 **Taal, tekens en regels.** Aflevering 9 (herh.).
18.35 **Fobieën.** Aflevering 1 (herh.).
18.55 **Rosco.** TV-prentenboek van Ton Hasebos.
19.01 **The A-team.** Problemen aan de grens. Een klein Mexicaans meisje brengt het A-team op het spoor van een smokkelbende die mensen illegaal mensen over de grens brengt.
19.47 **Het weer van de komende dagen door Jan Pelleboer.**
20.00 **Journaal.**
20.28 **Herenstraat 10.** Een andere wereld. Louis van Laar wordt door zoon Peter betrapt als hij met Sylvia het huis van onderwereldfiguur Alex binnengaat.
21.30 **De TV-show.** Ivo Niehe ontvangt onverwachte gasten uit binnen- en buitenland.
22.25 **Falcon Crest.** Vandaag: Eenzame avonturen. Julia krijgt het wat gezelliger in haar cel.
23.10 **TROS Aktua-TROS Sport.** Actualiteitenrubriek en sport.
23.50 **Journaal.**
23.55 **De nacht van de vogelverschrikker.** (Dark Night of the Scarecrow). TV-film van Frank di Felitta uit 1982. In een Amerikaans boerendorp valt de vriendschap tussen Bubba (Larry Drake), een geestelijk gehandicapte man, en een klein meisje niet in goede aarde.

Nederland 2

13.00 -13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.45 **Medelanders Nederlanders: Sedjarah Moluku.**
18.15 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.20 **Paspoort voor Marokkanen.**
18.30 **Sesamstraat.**
18.45 **Toeristische tips.**
19.00 **Journaal.**
19.12 **De Smurfen.** Tekenfilmserie. Vandaag: Het vergrootmengseltje.
19.37 **Fame Danswedstrijd '83-'84.** Beelden van de derde regionale finale.
19.47 **Vijf tegen vijf.** Spelprogramma, gepresenteerd door Willem Ruis.
20.12 **Zoals u wenst, mevrouw.** Een serie comedy-shows rond André Hazes. Met Carry Tefsen en Joost Prinsen. Aflevering 1: Onder Dak.
20.55 **Fame.** Amerikaanse serie. Vandaag: Op eigen benen. Met o.a. Debbie Allen, Lee Curreri en Cindy Gib.
21.43 **Blunders.** Een keuze uit blunders die in de tv-studio of op de filmset gemaakt worden.
22.30 **Journaal.**
22.45 **Studio Sport.**
23.15 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
23.20 **Finale van het KNVB-Zaalvoetbaltoernooi.**

Duitsland 1

10.00 Heute. 10.03 Plusminus. 10.55 ARD Sport Extra: Reportage van de W.K. afdaling skieën voor heren. 11.55 Im Tierreich der Meere. Naturfilm. 12.15 Aspekte. 12.55 Persoverzicht. 13.00 Heute. 13.45 Kraftproben: Die Nachfolgerin. Portret van Monika Wulf-Mathies. 14.30 Sesamstrasse. 15.00 Vater einer Tochter. Komedie van Curth Flatow. Met: Georg Thomalia, Kristina Nel, Lutz Riedel, e.a. Regie: Marc Froidevaux. 16.45 Unsere kleine Farm (The Little House on the Prairie). TV-serie. Met Michael Landon, Karen Grassle, Melissa Sue Anderson, e.a. 17.30 Hier und Heute unterwegs. 17.55-18.00 WWF. 19.00 Markt. 19.25 Büro, Büro. 20.00 Tagesschau. 20.15 T.g.v. de 75ste verjaardag van Willy Millowitsch: Das Glücksmädel. Volkstoneel met zang in drie akten. Met: Willy Millowitsch, Barbie Steinhaus-Millowitsch, Peter Millowitsch, e.a. Regie: Manfred Lütz. 22.15 Trekking van de lottogetallen. Aansluitend Journaal en Das Wort zum Sonntag. 22.35 Erdbeben (Earthquake). Amerikaanse rampenspeelfilm uit 1974. Met Charlton Heston, Ava Gardner, Lorne Greene, e.a. Regie: Mark Robson. 0.35 Journaal.

Duitsland 2

10.40 Programma-overzicht. 11.10 Nachbarn in Europa. Informatie en amusement voor buitenlanders en Duitsers. Met bijdragen uit Griekenland. 11.55 Sport aktuell: Wereldcup Skien voor dames: Abfahrtslauf. 13.15 Nachbarn in Europa, vervolg. Met bijdragen uit Spanje en Joegoslavie. 14.45 Heute. 14.47 Charlie Brown. Tekenfilm. 15.10 Goshu, der Cellist. Tekenfilm naar een verhaal van Kenji Miyazawa. Met de Pastorale van Beethoven, uitgevoerd door het NHK Symfonie Orkest o.l.v. Hiroyuki Iwaki en het Kamerorkest Kyokai uit Tokio o.l.v. Yoshio Mamiya, m.m.v. Mitsuo Jajima, cello. 16.05 Die Fraggles. TV-serie met Jim Hensons Muppets. 16.30 Schau zu - mach mit. Tips en ideeën. Vandaag: Het aquarium. 16.45 Enorm in Form. Fit door de winter. 17.04 Der grosse Preiss. 17.00 Heute. 17.10 Länderspiegel. Informatie en reportages uit de Bondsrepubliek. 18.00 Die Waltons. Amerikaanse tv-serie. Vandaag: Die Flitterwochen. 19.00 Heute. 19.30 Die Pyramide. Spelprogramma met Dieter Thomas Heck. 20.15 Menschen '83. Een kosmische terugblik op voorvallen, bijzonderheden en lachwekkende zaken van het oude jaar. Gastheer Frank Elstner. 22.00 Heute. 22.05 Das aktuelle Sport-Studio. 23.20 Dame, König, As, Spion (2). TV-film naar de gelijknamige spionageroman van John le Carré. Met Alec Guinness, Alexander Knox, Ian Bannen e.a. Regie: John Irvin. 01.00 Heute.

Duitsland 3/WDR

9.00-12.15 Samstag Kolleg. 16.30 Telekolleg. 17.30 Lehrerprobleme – Schülerprobleme. 18.00 Follow me, cursus Engels. 18.30 Die Michael Braun Talkshow live. 19.00 Aktuelle Stunde, met Sport im Westen. 20.00 Tagesschau. 20.15 Medizin im Dritten: Modell einer Lösung (2). Reportage over een vrouwenkliniek in Zürich. 21.00 Gott und die Welt, magazine. 21.30 Vladimir Spivakov en de Russische Violoolschool. Reportage. 22.25■Der Reigen (La ronde). Franse speelfilm uit 1950 naar het gelijknamige boek van Arthur Schnitzler. Met: Adolf Wohlbrück, Simone Signoret, Serge Reggiani e.a. Regie: Max Ophüls. 24.00 Laatste journaal.

Duitsland 3/SWF

16.30 Telekolleg. 17.30 Glas. Documentaire. 18.00 Black Beauty. 18.30 Tussen Jaweh en Jezus. Joodse Lutheranen in Israel. 19.00 Länder-Menschen-Abenteuer. 19.50 Yves Montand International. 21.25 Europa 2000. Wetenschap en politiek. 22.10 Murray Perahia. Portret van deze Amerikaanse pianist en dirigent. 23.05 Literatuurmagazine.

België/BRT 1

15.00 Technisch en wetenschappelijk Engels. Deel 3 - les 6. 15.30 De geschiedenis van de kleine Man. Deel 9. 16.00 Stalag 17. Amerikaanse speelfilm uit 1953 met o.a. William Holden, Don Taylor en Otto Preminger. Regie: Billy Wilder. (Originele versie met Nederlandse ondertiteling). 17.55 Journaal. 18.00 Tik Tak. Tekenfilmserie voor de allerkleinsten. 18.05 Merlina. Vlaamse jeugdserie met o.a. Paul Ricour, Lea Couzin en Mieke Bouve. Afl. 21: Het Spookvliegtuig. 18.30 Joni Jones. Britse tv-serie van Stephan Bayly. Vandaag: Een halve kroon. 19.05 Boeketje Vlaanderen. Wekelijks magazine met tips voor toerisme in eigen land. 19.35 Lotto-trekking; Belgische paardekoersen; Mededelingen en Vanavond. 19.45 Journaal. 20.10 Kunst-Zaken. 20.15 Daar gaat de laatste trein. Een aantal jonge mensen mist de trein en moet de nacht op het station doorbrengen. Met o.a. Liliane Dorekens, Annie van Lier, Norma Hendy e.a. Regie: Jef Cassiers. 20.45 Terloops, nieuws in de marge. 21.30 Weekendfilm: Bloedvete (Blood Feud). Eerste aflevering van deze tweedelige televisiefilm van Michael Newell. Met o.a. Robert Blake, Cotter Smith, Ernest Borgnine en Jose Ferrer. 23.10 Sport op zaterdag. 23.25 Belgische paardekoersen, Journ. en Coda: muziek.

België/RTBF 1

11.30 Fitness Dance. Samenvatting van de uitzendingen van de afgelopen week in het programma Plein Jeu. 12.00 Le plat du jour. 12.30 Capital Nature. Natuurmagazine. Vandaag: Alles over het verbouwen van peulvruchten. 13.00 Interwallonie: Ciao Amici. Magazine voor Italianen. 14.00 Tribune economique et Cosicale: Uitzending van de F.G.T.B. 14.30 La pensee et les hommes. Filosofie en lekenmoraal. 15.00 Chanson Souvenir. Muzikaal programma met Belgische artiesten en liedjes die nog altijd gehoord worden. Vandaag: Annie Cordy a Forest National. 15.40 Theatre Wallon. Toneelstuk in Waals dialect. 17.00 Autant savoir. Vandaag: Het verborgen alcoholisme. 17.20 Varietes: Escale: Marie-Paule Belle. 18.00 Matt Houston. Detective- serie, met Lee Horsley, Dennis Fimple, Pamela Hensley e.a. Belevenissen van een privé- detective in Californie. 18.55 Mamemo. Kinderprogramma met Olivier Battesti en Martine Peeters. Vandaag: Pillen. 19.00 Teletourisme. Bezienswaardigheden en toeristische attracties in Franstalig België. 19.23 Lottogetallen. 19.30 Journal. 20.00 Le Jardin Extraordinaire, documentaire serie van Jean-Claude Valre-Gille. Vandaag: de Trompetzwaan. 20.40 La Soupe aux Choux. Franse filmkomedie uit 1981 van Jean Girault met o.a. Louis de Funes, Jean Carmet en Jacques Villeret. Een stelletje Normandische boeren genieten wijn en overvloedige maaltijden, maar worden plots verrast door bezoek uit de ruimte...... 22.15 Cineclip, tweemaandelijks filmmagazine. Vandaag: Amerikaanse songs, een terugblik op 1962 en Videoclips, gepresenteerd door Veronique Biefnot.

België/RTBF 2

20.00 Fame. Amerikaanse serie. Aflevering van vandaag: Reunions. Met o.a. Debbie Allen, Lee Curreri en Erica Gimpel. Regie: John Patterson. 20.50 Zie RTBF I.

BFBS

13.00 Birthday Time and the cartoon show. 13.15 Grandstand. Sportmagazine. 18.05 BBC News 18.20 Jim'll fix it. Jimmy Saville vervult mensen-wensen. 18.55 The Little and Large show. Showprogramma met Syd Little en Eddie Large. Gasten: Musical Youth. 19.30 Punchlines. Quiz met bekende mensen. 19.55 Juliet Bravo. Serie. Vandaag: Simple Simon. 20.45 The Paul Daniels Magic Show. Speciale gast Fred Trueman. 21.25 Eiger. Documentaire over de beklimming van de noordwand van de Eiger door Eric Jones. 22.15 The gathering seed. Serie met Gilly Coman. 23.05 Film review of the year. Twaalf favoriete films uit 1983. 23.45 Whistle test on the road. 00.25 Weerbericht.

RTL plus Television

17.27 Gewinn vor Beginn. 17.30 Sport und Musik. 17.55 Journaal. 18.05 Löwenverleihung (1). Reportage van verleden jaar oktober in de Dortmunder Westfalenhalle. 19.25 Typisch RTL. 19.45 Toll trieben es die alten Germanen. Humoristische speelfilm met Senta Berger, Mario Adorf, Lando Buzzanca en Lino Toffolo. 21.20 Typisch RTL 2. 21.45 Unglaubliche Geschichten. Serie van ongeloofwaardige voorvallen. 22.15 Typisch RTL 3. 22.30 Im Banne des Doktor Monserrat. Speelfilm met Boris Karloff en Susan George. 00.00 -00.10 Horoskop und Betthupferl.

radio

Hilversum 1

7.02 Hallo hier Hilversum! 9.03 Het Socialistisch Strijdlied. 10.03 De stand van zaken. 11.03 Wie in het Nederlands wil zingen. 12.03 Tussen Barend en Van Dorp. 13.06 Wegens vakantie gesloten. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.02 Heuvellaan 33. 17.55 Mededelingen. SOS- en politieberichten. 18.30 De Vereniging. 20.30 Langs de lijn. 22.02 Metro's Music. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Borat. 2.02 Muziek terwijl u slaapt. 6.02-7.00 De VPRO-Top 15.

Hilversum 2

7.10 TROS Nieuws Show. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 TROS Nieuws Show. 12.26 Voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Leven met een vraagteken. 14.00 Voorzichtig breekbaar. 14.33 Besmetting. 15.10 Nemen en geven (1). 15.32 AVROdite. 17.00 Toppers van toen. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 18.00 Uitzending van de RPF. 18.30 Franco Huis. 18.40 Richting. 18.50 Jazz Spectrum. 19.45 Sangh en sebha. 20.03 Zaterdagavondmagazine. 20.30 EO-Metterdaad. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.26 EO-Metterdaad. 21.30 Latijn, herh. les 9C. 22.00 Programmeren met Pascal, herh. 22.40 Reflector. 23.00 Deze week. 23.20 Orgelbespeling. 23.50-24.00 Tenslotte.

Hilversum 3

7.02 Vroeg op. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop non stop. 9.03 Gospel-rock. 10.03 Popsjop. 12.03 Los Vast Live!!! ca. 13.35 De Dikvoormekaarshow. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-express. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Koplopper. 20.03 Elpee-pop. 22.02 Country Style. 23.02-24.00 Jazz. Sir.

Hilversum 4

7.02 Septiem. 8.05 Mooi zo, kinderprogramma. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.15 Concerto Mattinale. 11.30 Kurhausconcert. 12.30 Rauwkost. 13.05 Diskotabel. 15.00 Akkoord. 15.30-17.00 Houdt u (nog) van Brahms. 20.00 Meesters van de raga. Deel 1. 21.10 Complement. Deel 12: Erik Satie. 21.55 Laudate. 22.05-23.00 Ter overweging.

ROZ

12.33-13.30 ROZ-tussen de middag 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20 Het Evenement. 18.50-19.00 Programma voor Turken.

BRT 2

5.30 Welkom weekend. 8.12 Te bed of niet te bed. 10.03 Sport. 11.00 Top 10 toen. 11.30 Tip 10. 12.00 Top 30. 14.00 Radio Rijswijck. 17.05 Fris van Lefever. 20.00 Domino. 23.30-2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt – Gespielt. 12.00 Hallo RTL. 14.00 Die Grossen Acht – International. 15.00 RTL-Torparade. 18.00 Musik zum Wochenende. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-1.00 Musik Non-Stop.

Uitgebreid overzicht buitenlandse TV-programma's zie TV-WEEK Limburgs Dagblad van afgelopen dinsdag

ZONDAG

televisie

Nederland 1

09.30 -09.35 en 13.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.00 **Sprekershoek.** Programma waarin kijkers zelf aan het woord komen.
18.15 **Sesamstraat.**
18.30 **Stappen langs de Zuiderzee.** Een wandeling van Henk Raaff en Gerben Hellinga (herh.).
19.00 **Studio Sport.**
19.55 **Lottogetallen.**
20.00 **Journaal.**
20.10 **Panoramiek.** Achtergrondinformatie bij aktuele ontwikkelingen in de internationale politiek.
20.40 **Vijf minuten bedenktijd.**
20.45 **Hier Frankrijk, hier Jan Brusse.** Over de 'duivenoorlog' in Parijs.
21.50 **Show van de Maand.** Joop Doderer ontvangt nationale en internationale artiesten.
22.00 **Het komt voor.** Serie rechtzittingen in de studio. Kantonrechter Mr. L.P. Galema laat twee zaken voorkomen.
22.35 **Jonge mensen op het concertpodium.** Klassieke muziek door jonge solisten uit Nederland en Polen, begeleid door het Promenade-orkest o.l.v. Jan Stulen.
23.35 **Journaal.**
23.40 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Nederland 2

11.00 **Eucharistieviering in de parochie Maria Hemelvaart te Nederhorst den Berg.**
12.00 **-12.45 Het Capitool.** Direkte uitzending waarin belangrijke binnen- en buitenlands nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
13.00 **-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
15.45 **Follow-Me.** Engelse les.
16.00 **Terug naar af.** Het verhaal van Genesis (2).
16.28 **Een bericht van de Wilde Ganzen.**
16.30 **Journaal.**
16.35 **Sons and daughters.** Australische tv-serie. Vandaag: Er komt verandering in de tijdelijke goede verstandhouding tussen Fiona en Patricia.
17.00 **De TROS Unicef tv-kwis 1983.** Presentatie: André van der Louw.
17.05 **TROS Sport.** TROS-NHS Winterkampioenschap.
17.30 **Simonskoop.** Filmrubriek gepresenteerd door Simon van Collem.
17.50 **Open Schooltijd.** Thema 9: Alleen op vakantie.
18.25 **-18.30 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
19.00 **Journaal.**
19.05 **Magnum.** Amerikaanse serie. Magnum bezoekt met Wendy een nachtclub in een achterbuurt. Bij aankomst verdwijnt Wendy spoorloos.
19.55 **Countdown.** Muziekprogramma gepresenteerd door Erik de Zwart.
20.35 **Dynasty.** Amerikaanse serie. Met o.a. Linda Evans, John Forsythe en Joan Collins.
21.15 **Gangster Chronicles.** Amerikaanse serie. Michael is de schrik nog maar net te boven dat zijn zoontje gehandicapt is als hij hoort dat Maranzano plannen heeft om Lucky Luciano te vermoorden.
23.05 **R.U.R.** Talkshow gepresenteerd door Jan Lenferink.
23.50 **Journaal.**
23.55 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Duitsland 1

9.30 Programmaweekoverzicht. 10.00 Die Erben Lilienthals. Documentaire serie. 10.45 Die Sendung mit der Maus. Kinderprogramma. 11.15 Laurie Anderson. Jeugdprogramma met de Amerikaanse performance-kunstenares. 12.00 Der Internationale Frühschoppen. Journalistenforum. 12.45 Tageschau met Wekspiegel. 13.15 Rudolf Buchbinder speelt beroemde pianostukken. 13.45 Weekmagazine. Regionale actualiteiten. 14.25 Ein Platz an der Sonne. 14.30 Die Besucher. Jeugdserie. 15.00 Robin Hood, König der Vagabunden (The adventures of Robin Hood). Amerikaanse speelfilm uit 1938. Met: Errol Flynn en Olivia de Havilland. 16.40 Film aktuell. 17.00 Wir sind gekommen, dem Herrn zu huldigen. Katholieke vesperdienst. 17.30 ARD-Ratgeber: Reise. 18.15 Wir über uns. 18.20 Tagesschau. 18.23 Die Sportschau. 19.20 Weltspiegel. Buitenlandse reportages. 20.00 Tagesschau. 20.15 Tatort. Politieserie: Rubrecks Traum. 21.35 Die Kriminalpolizei rät. 21.40 Tagesschau. 21.45 Was kommt nach Schmerz. Deense artsen helpen slachtoffers met veel pijn. 22.30 Deutsche. Bischop Albrecht Schonherr in gesprek met Günter Gaus. 23.15 Tagesschau.

Duitsland 2

10.00 Programma-overzicht. 10.30 ZDF-Matinee: Programma t.g.v. de 80ste verjaardag van George Balanchine. Het New York City Ballet danst choreografien van Balanchine op muziek van Stravinsky, Tsjaikovsky en Bach. 12.00 Das Sonntagskonzert: Spielt die Musik auf der Tenne... Bijeenkomst van volksmuzikanten in Kirchbich-Tirol. 12.45 Freizeit... und was man daraus machen kann. 13.145 Chronik der Woche. Actueel weekoverzicht. 13.40 Allahu akbar - Allah ist gross: De islamistische kunst. 14.10 Rappelkiste. Kinderprogramma. 14.40 Heute. 14.45 Danke schön. Reportage van de Aktion Sorgenkind. 14.50 Tatsachen. Informatief programma over het dorp Ariano. 15.20 Die roten Teufel von Arizon (Flaming Feather). Amerikaanse speelfilm uit 1952.16.30 Zu Besuch bei Meret Oppenheim in Paris. 17.00 Heute. 17.02 Die Sport-reportage. 18.00 Tagebuch. 18.15 Die Einwanderer. Canadese serie. Vandaag: Er was nog niemand daar – uitgezonderd wij, de indianen. 19.00 Heute. 19.10 Bonner perspektiven. 19.30 Das Ende der Steinzeit: Bilder aus Papua-Neu-Guinea. 20.15 Diese Drombuschs. TV-serie. Vandaag: Het concert. 21.15 Herrenjahre. TV-film. 23.15 Heute. Aansluitend: Sport am Sonntag. 23.30 Das internationale Tanztheater: An meine Tochter. Ballet naar Janacek van Robert North. 00.00 Heute.

Duitsland 3/WDR

9.00 Telekolleg aktuell. 9.25-10.55 Telekolleg. 15.30 Computer Club. 16.00 Athos – Berg der Heiligen. Reportage. 16.30 Ihre Heimat – unsere Heimat. 17.30 Thirty Minutes. 18.00 Marco. Tekenfilmserie. 18.30 Kultur Geschichten: Dagegen sein ist immer leicht. Informatieve serie over vooroordelen. 19.00 Aktuelle Stunde am Sonntag. 20.00 Tagesschau. 20.15 Geheimnisse des Gehirns. Informatieve serie. 21.00 Auslandsstudio. 21.45 Weltreise. Vijf konkurrenten onderweg. 22.30 ■ Ein Herz und eine Seele. TV-serie. 23.15 Die verschwundene Welt der Handschuhe. Tsjechische film. 23.30 Laatste journaal.

Duitsland 3/SWF

09.00-10.55 Telekolleg. 16.30 Ihre Heimat-unsere Heimat. 17.30 Clown & Co. 18.00 Hobbythek. 18.45 Postzegels – niet alleen voor verzamelaars. 19.00 Moses (2). Bijbels verhaal met Burt Lancaster in de hoofdrol. 19.45 Alice im Wunderland. Naar het boek van Lewis Carroll. 21.00 Wir sind bis Babylon. Tomi Ungerers opvattingen over de hedendaagse maatschappij.

België/BRT 1

10.00 Eucharistieviering vanuit Oostende. 11.00 Confrontatie. 12.00 Nieuwsoverzicht voor doven en slechthorenden. 14.00 Concert: Sprookjes. Fragmenten uit werk van Boieldieu, Mendelssohn, Weber en Hunperdinck door het Filharmonisch Orkest van de BRT. 14.50 Voor Boer en Tuinder. 15.20 I.Q. Kwis met denk- en weetvragen. 15.50 Tijdrover: Kwizien. 16.05 Overleven (Survie). Documentaire over wegels rond plassen en verlaten fabrieken. 16.30 Waar ben je, Bagheera. Russische kinderfilm. 17.45 De leeuw en de vogel. Oostduitse tekenfilm. 17.55 Nieuws. 18.00 Tik Tak. Tekenfilmserie voor de allerkleinsten. 18.05 Liegebeest. Avonturenserie voor kleuters. 18.20 Leven en laten leven. Magazine over de verbetering van onze levenskwaliteit nastreeft. 19.40 Mededelingen en Vanavond. 19.45 Journaal. 20.05 Sportweekend. 20.25 Ster zonder hemel (Stern ohne Himmel). Duits tv-spel van Ottokar Runze. 21.55 Willem van Oranje. Voorstelling van de figuur van Willem van Oranje. I.v.m. de tv-serie waarvan op 12 januari de eerste aflevering wordt uitgezonden. 22.10 Rigoletto. Humor en kolder uit binnen- en buitenland. 22.35 Nieuws. Aansluitend Coda.

België/RTBF 1

9.05 Schooltelevisie. 9.30-10.00 Ulysse, programma voor doven en slechthorenden. 10.30 Politieke uitzending. 11.00 Culte Israelite. Fragmenten van joodse plechtigheden te Brussel en Antwerpen. 12.00 Faire le point, discussieprogramma. 13.00 Journaal. 13.05 Concertissimo: jonge Franse solisten: Guy Van Waas, klarinet en het Symfonieorkest van Montreal o.l.v. Pierre Hetu. 14.00 Sept Artistes Contemporaines. Documentaire serie over beeldende kunstenaars. 14.30 Visa pour le monde. 16.23 Flamingo Road. Amerikaanse serie. 17.15 Palmarès. Gevarieerd amusementsprogramma. 17.45 Fraggle Rock. Poppenshow van Jim Henson. 18.10 Mobiles. Auto- en motormagazine. 18.40 Le Weekend Sportif. 19.00 Toto-uitslagen. 19.20 Actualiteitenmagazine. 20.15 Zygomaticorama. Gevarieerd programma rond het thema van de lach. 21.30 Tête a claques. Franse filmkomedie uit 1981. Een rustige, kalme man met dichterlijke neigingen komt in contact met een meisje dat hoort tot een groepje oproerige jongeren in het Quartier Latin. 23.00 Journaal. Sport en toto-uitslagen.

België/RTBF 2

20.00 Fame. Amerikaanse serie. Vandaag: A special place. Met: Debbie Allen, Lee Curreri en Erica Gimpel. 21.00 Zie RTBF 1.

BFBS

15.10 Me and my camera. Vandaag babyfotografe Anthea Sieveking. 15.35 Bring 'em back alive. Serie. Vandaag: Dead run. 16.20 Birthday time. Aansluitend: Alphabet Zoo. 16.35 Sooty. Poppenserie rond Sooty en zijn vriendjes. 17.00 Terrahawks. Sf-poppenserie. 17.25 One of the family. Dierenmagazine. 17.45 Humber Lifeboat. Eerste van zes programma's over het werk op een reddingsboot. 18.15 The Goodies. Showprogramma met vandaag een parodie op de film Saturday Night Feever en zijn sterren. 18.45 BBC News. 18.55 Highway. Een muzikale reis door Engeland. Speciale gast: Richard Clayderman. 19.25 3-2-1. Showprogramma met familiespelletjes. 20.15 Kennedy. Eerste aflevering van een driedelig docudrama over de 35e president van de VS, John Fitzgerald Kennedy. Met Martin Sheen, John Shea, E.G. Marshall e.a. 22.35 The big match. Hoogtepunten uit voetbalwedstrijden die in het afgelopen weekeinde werden gespeeld. 23.35 Weerbericht.

RTL plus Television

16.57 Gewinn vor Beginn. 17.00 Typisch RTL 1. 17.15 Hitquick. 18.15 Typisch RTL 2. 18.30 Löwenverleihung (2). 19.20 Sport mit Björn Schimpf. 19.45 Das Lächeln des grossen Verführers. Speelfilm met Glenda Jackson, Linda Harrow, Claudio Cassinelli en Adolfo Celi. 21.20 Typisch RTL 3. 21.30 Pillen, Pasten und Patienten. Praatshow op medisch vlak, afgewisseld met amusement. 22.40 Horoskop. 22.50 Betthupferl.

radio

Hilversum 1

7.02 Vroege vogels. 10.02 Eucharistieviering. 11.02 'n Zondags pak... voor alledag. pak. 12.02 De Huts. 13.05 AVRO-Magazine. 14.02 Treffpunt. 14.02 Langs de lijn, sport en muziek. 17.55 Mededelingen. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 NCRV-zondagavond: In beweging. 19.15 Zondagavondmuziek. 19.45 De kerken en het Joodse Volk. 20.03 Het lot van de Noordamerikaanse Indianen. 22.02 Welingelichte Kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

8.10 NCRV-zondagmorgen: U alleen, U loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.05 Bijbeloverdenking. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kroost. 10.02 Met branden hart (I). 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen... 12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.10 Zorg en hoop. 13.15 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood en Spelen. 18.40 Liturgie en kerkmuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poezie. 20.03 AVRO-Magazine buitenland. 20.45 Vlag met blauwe wimpel. 21.20 Mensen, mensen... 21.40 De doorbraak. 22.00 Leerwijzer, afl. 9. 22.30 Trefpunt. 23.00-24.00 Klassiek met Caroline.

Hilversum 3

8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's Sportpanorama Junior. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 De Europarade. 14.02 Spleen. 16.02 De Bluesfestival van 1983 (II). 17.30 Bopthema's en swingsessions. 18.02 De Nationale Hitparade met de titeltekst. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 NOS-jazz. (21.02 Jazzgeschiedenis. 21.30 Internationaal Jazz Festival Amsterdam 1983). 22.02 Caribia. 23.02-24.00 Rockdreams.

Hilversum 4

8.05 Er staat een orgel in Rotterdam. 8.30 Kamerconcert: Pianorecital. 9.25 Concertagenda. 9.30 Cascade. 10.30 Musica Religiosa. 11.00 Für Elise. 13.05 Operamatinee: Pohjalaisia, opera van Leevi Madetoja. 14.10-17.00 Concerten op de Zondagmiddag: Concertgebouworkest speelt klassiek Duitse muziek. Aansluitend: Musica Nova. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en korpsen. 22.30-23.00 Guitariteiten.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag. 18.03-19.00 SPORT, sport, SPORT, sport.

BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. 8.12 Zondagmuziek. 9.05. De peperbus. 9.06 Hitrevue. 10.00 Er komt geluid uit het behang. 12.00 Brabant zondag-pop. 14.00 Fiestag. 17.05 Sportkaffee. 20.00 Syncoop. 20.45 Vragen staat vrij. 23.30-2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

7.00 Wunschkonzert I. 8.00 Heimatmelodie. 10.00 Wünsch dir wass. 14.00 RTL-Hitparade. 16.00 Wunschkonzert II. 18.00 Nachgefragt – RTL begragt politiker live. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-1.00 Musik Non-Stop.

Dieren

2 Duitse STAANDERS, korth. met stamb. Voordelig in pr. weg. pl.gebrek. Bergmansweg 2 Amby-M'tricht.

Auto's en motoren

Te k. zeer mooie GOLF bj. '77 a. nw., Fiat Mirafiori bj. '79, schadevrij met LPG, sportvelgen enz.. BMW 525 bj. '77 met gasinst. en schuifd., trekh., sportvelgen enz. Tel. 045-424370.

Te k. CITROËN DS '74 m. leren bekled. en schuifd. i.pr. st. teg. e. aanbod. Te bevr. Graverstr. 69, Kerkrade-W., na 15 uur.

Te k. FIAT 127 spec., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2500,-. Te bevr. Fr. Halsstr. 63, Kerkrade-Haanrade.

Te k. TOYOTA 1000, i.g.st., pr. ƒ 450,-. Tel. 045-228122, Marebosjesweg 59, Brunssum.

Te k. MERCEDES Benz. 200 D apr. 1975. Godfried Bomanstr. 44, Schaesberg, tel. 045-316757.

RENAULT 5 GTL 6-'82, 25000 km, B. rood beige velours bekl. Hoofdst., 5 gang, meest luxe uitv..abs. nw.st., nw.pr. ƒ 18000,-, nu ƒ 10950,-. Tel. 045-312801.

Te k. RENAULT 4, bj. '78, i.g.st. Tel. 04490-25294.

Jan v. Cruchten exclusieve auto's: MERCEDES 190, nieuw vele acc.; Mercedes 190 '83 8000 km, vele acc.; Mercedes 190 E '82, sportieve uitv.; Mercedes 280 SE '77 8000 km, vele acc.; Mercedes 280 S '83 vele acc. 4000 km; Mercedes 280 S '80 met gas, veel access.; Mercedes 280 S '79, direktieauto; Mercedes 280 S '78 direktieauto; Mercedes 280 S '78 autom., schuifd.; Mercedes 300 D '83 4000 km aut.; Mercedes 300 D '83 7000 km, schuifd.; Mercedes GE GD 82-84 terreinauto's: Mercedes 280 C 78 SCL coupé. Tel. 045-722844-727529. Schandelerstr. 2-4, Heerlen.

Te k. JAGUAR XJ 6, 4.2 ltr. '74, motor defect. T.e.a.b. 04490-13141.

VOLVO 264 GLE '78; Mercedes 250 aut' '78; Renault 14 TS '81; Peugeot 305 SR + LPG '80; Mitsubishi Lancer 1200 GL '81; Fiat Ritmo 85 super '82; Fiat Ritmo diesel '80, '81; Lancia Gamma coupé '79; BMW 518 '75; Volvo 242 '75; Citroen GS '76; Peugeot 304 + LPG '76. Auto Lux b.v., Maastrichterlaan 85, Vaals. Tel. 04454-2121.

Mercedes

190 nieuw wit
240 D nieuw wit
280 SE aut., type '83
280 SE aut. '82 petrolmet.
230 E '82 zilvermet.
200 D '82 petrolmetall.
250 T combi '81 blauw
280 SE aut. '79 antraciet met.
280 S Aut. '79 groenmet.
250 '79 groenmet.
200 '79 groenmet.
200 D type '77 groen
200 D '74 rood en wit
BMW 628 CSI 4 mnd. '83
Mazda 929 L Aut. '81

Jurgen b.v.

Industrieterrein
Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
's Zaterdags geopend
van 10.00 tot 17.00 uur.

Te k. SIMCA 1000 Ralley bwj. '77 nw. kokers + spatborden ƒ 700,-; Laurentiusstr. 3 H'heide-Hrl.

Te k. DATSUN 120Y bwj. '77 pr. ƒ 1400,-; Kerkveldweg 2 Craubeek-Klimmen.

Te k. BMW 2002 bwj. '74 met LPG ƒ 1200,-; gevr. Mercedes 508 ± '75 w.b. 4.10 mtr. Tel. 043-615616.

Inruil van financieringsbank FORD Fiesta 1100 L mod. '77, 72.000 km ƒ 4250,-. 04498-54510.

Te k. HONDA Civic 3-drs. bj. '77 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2750,-. Inr. mog. Tel. 04490-21201.

Te k. DATSUN 120Y bj. '75 met sportvelgen en radiocass. Vr.pr. ƒ 1450,-. Tel. 04495-3328.

MINI automaat type '78. Vr.pr. 2300,-. 04490-27158.

Te k. BMW 323 I maart '81 1e eig. i.st.v.nw. met extra's ƒ 21.950,-. 04490-10165.

Te k. SIMCA 1100 bj. '77 ƒ 250,-. De Thun 186 Hrl-Welten.

DHZ-GARAGE m. spuitcabine, Wagenschutsweg 41 Heerlen (Palemig). U kunt bij ons alle gar.-werkz.heden verrichten. Tev. uitlaten + onderdelen Tel. 045-721848.

Te k. FORD Escort 1300L, vraagpr. ƒ 800,-. Dr. Schaepmanstraat 12, Brunssum, tel. 045-255304.

Te k. BMW 1602 '75 loopt uitst. ƒ 3750,-. tel. 045-250392.

Te k. SIMCA Chrysler 1308 GLS i.z.g.st. bwj. juni '79 ƒ 6250,-; Tel. 045-242055.

DATSUN coupé type 120 Y, bwj. '76, 1e eigen., zeer mooi ƒ 1950,-. Past. Jos Peterstr. 11, Ubach o. Worms.

FIAT 133, kl. zuinige auto, nw. uitl. + banden, z.g.a.n., 12 mnd. '75, Arnhemstr. 25, Heerlen.

Te k. HONDA Civic autom. '76, ƒ 2000,-. Europaweg 182, Ubach o. Worms.

Te k. FIAT met gas, '76, pr. ƒ 750,-. Tel. 045-228503.

Te k. DATSUN Cherry 120 F coupé, bwj. '78, koopje, ruilen tegen grotere wagen mog. Caumerboord 23, Heerlerbaan.

CARROSSERIEBEDRIJF biedt aan: uw auto geheel uitdeuken en spuiten v.a. ƒ 500,-. Tel. 045-312081.

OCCASIONS. Volvo 343 luxe autom., met LPG-install., geel, 1982; Volvo 244 GL automaat, met LPG-install., bruin, 1979; Volvo 345 DLS, blauw, 1982; Volvo 343 DL automaat, groen, 1981; Volvo 345 DL automaat, groen, 1980; Volvo 343 DL, blauw, 1979; Volvo 66 DL, station, wit, 1979; Ford Granada 2,3 luxe, met LPG-install., blauw, 1980; Ford Escort 1.3 luxe, gold, 1978; Renault R4 GTL, groen, 1981; Peugeot 505 GR met LPG-install., bruin, 1982; Fiat 131 Panorama diesel, zilver, 1980; Citroën CX 2000, blauw, 1978; Toyota Carina 1.6 met LPG-install., wit, 1981; Mitsubishi Galant GL, met LPG-install., rood, 1978; Honda Accord, rood, 1980. Alle auto's boven de ƒ 5000,– worden met een 10.000-km-beurt, VV-inspectie en 3 maanden Bovag-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Tot ziens bij uw Volvo-dealer Charles Feijts, Provincialeweg-Noord 9, Oirsbeek. Tel. 04492-1314.

Etienne FRANSSEN auto's biedt aan: BMW 635 CSI, veel extra's, 1979; BMW 728 automaat, div. extra's, 1e eig., 1979; BMW 520, 6-xyl., 1980 2×; BMW 323 i, rood, 1978; VW Polo, '79; VW Golf, schuifdak, getint glas, '78; Peugeot 305 GLD, 1980, 1e eig.; Mitsubishi Lancer, LPG, '81; Ascona, 2-drs., '79; Volvo stationcar, 6-pers., '77; BMW 320, 4-cyl., '77; Allegro automaat, '78; Mazda 818 automaat, '78; Mini 1250, '79; Daf 66, '74. Inruil, fin. mog., eigen service-dienst. Direkt aan afrit snelweg Spaubeek. Tel. 04493-1896.

Te k. MAZDA 323, bwj. '77, pr. ƒ 2450,–. Inl. tel. 04494-44797 b.g.g. 44151.

Honda PRELUDE, bwj. eind '80, 1e eig., zeer mooi. Emmalaan 23, Roermond.

Autobedrijf Jan BANEN, Schoolstr. 20, Herten, tel. 04750-32934. Het beste wat u vinden kunt, in de betaalbare prijsklasse!! VW Golf, '76, ƒ 2750,–; Ford Fiesta, '76, ƒ 3250,–; Renault 4 TL, '77, ƒ 1950,–; Renault 5 GTL, '77, ƒ 3650,–; Opel Ascona 16 N (gerev. mot.), '76, ƒ 3250,–; Peugeot 104 SL, '79, ƒ 5250,–; Alfasud 1.5 m. LPG, '80, ƒ 6950,–; Mazda 323, 5-bak, m. LPG, '77, ƒ 3750,–; prima Saab 99, '75, ƒ 4250,–; Peugeot 504 TI, '76, ƒ 1750,–; Fiat 128, '74, ƒ 500,–; Alfa Spider Duetto, '69, ƒ 6500,–. In nieuwe staat Peugeot 203, '56, volledig gerestaureerd, ƒ 11.000,–.

SCIROCCO GT, 1978, groenmetal., m. donker glas, geen deuk of roest, bijz. mooi en goed. E. Seipgensstr. 20, Melick. Tel. 04752-2508.

MINI 1100 Special, bwj. '77, vr.pr. ƒ 2900,–. Emmalaan 23, Roermond.

Te k. R 5 TL, bwj. '76, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1700,–. Tel. 04743-2213.

Ford TAUNUS combi, '74, ƒ 675,–; Opel Ascona 16, bwj. '74, ƒ 650,–. Emmalaan 23, Roermond.

MERCEDES 200 D, type '79; Mercedes 230 autom., LPG, nw. mod., div. acc., ƒ 5900,–; Mercedes 450 S EL, ƒ 5900,–. Emmalaan 23, Roermond.

VERKERK automobielen: Opel Kadett SR, nw. model, bj. '80; Alfasud 1500 TI, m. sportvelgen, 5-bak, sportieve auto, bj. '79; BMW 320.6, met getint glas, zeer mooi, '78; Honda Civic 5 speed, nw. model, bj. '80; Ford Taunus 1600 de L, 5-drs., caravan, bj. '80; Ford Capri 2.0 S, met T-roof, spec. velgen, aparte auto, bj. '77; BMW 1502, mooie auto, bj. '76; Ford RS 2000, zeer snel, bj. '76; Mazda 626, 2 ltr., autom., bj. '80; Ford Fiesta 1300 S, sportieve auto, bj. '78; Mitsubishi 1600 Celeste coupé, bj. '76; Mitsubishi Lancer 1400 GL; Daf 33, in showroomconditie; Honda Civic 1500 autom., bj. '77; Renault 20 TL, met centrale deurvergrendeling, getint glas, electr. schuifd., mooie auto, type '77; Mazda 323, 1300 de L, bj. '78. Inlichtingen: Leyenbroekerweg 102, Sittard, tel. 04490-15009, na 18.00 uur 04490-10072. Inruil en financiering mogelijk, eigen werkplaats, garantie va. ƒ 5000,-.

MAZDA-DEALER Loven b.v., biedt te koop aan: Mazda 323 SN 3-drs. '80 (2×); Mazda 323 Hatchback 1300 DX aut. '81 (2×); Mazda 323 Hatchback 1500 SDX '81 (2×); Mazda 323 GT 1.5 + LPG '81; Mazda 323 NB 1.3 DX '81; Mazda 323 NB 1.3 DX 5-sp. '81; Mazda 626 hardtop 2.0 '80; Alfa Alfetta 2.0 '79; Ford Escort 1300 GL 4-drs. '81; Ford Taunus 1.6 L + LPG '80; Mitsubishi Colt GLX '80; Mitsubishi Galant 1.6 GL '79; Opel Kadett '80; Opel Kadett 12 N 4-drs. '80; Opel Ascona 2.0 diesel '79; Peugeot 504 '77; Peugeot 505 '79; Peugeot 604 TI '80; Renault 5 GTL 5-drs. '80; Chrysler Simca 1308 GL '80; Talbot 1510 Monteri + LPG '82; Toyota Carina + LPG '80; Toyota Cressida stat. car '80; Volvo 343 + LPG '79; VW klein bus '81; goedkopere inruilauto's: Audi 100 L '75 ƒ 750,-; Peugeot 504 '75 ƒ 2500,-; Renault 16 TL ƒ 2450,-; Chyrsler Simca 1308 GT '76 ƒ 1500,-; Chrysler Simca 2.0 '79 ƒ 2750,-. Autobedrijf Loven b.v., Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451.

PEUGEOT Talbot verkoop en service. Peugeot 505 GL wit '79, LPG, ƒ 11.000,–, Talbot Solara 1.6 LS met.groen, '80 ƒ 10.000,–, Talbot Solara 1.6 GLS met.brons '81, ƒ 13.000,–, Talbot Horizon 1.1 LS oranje, geel '80, ƒ 7750,–, VW Golf diesel groen '78, ƒ 7500,–, Renault 18 TL groen '79, ƒ 7500,–, Simca 1100 automaat met.beige '77, ƒ 2500,–, Talbot 1510 met.blauw, '79, LPG ƒ 7000,–, Sunbeam 1.6 S met.groen '78, ƒ 3000,–, Chrysler 1308 S met.bruin '79, ƒ 6000,–, Chrysler 1308 GLS met.brons '77, ƒ 2250,–, Simca 1100 Fourgonnette bestelauto rood '79, ƒ 3250,–. Autobedrijf L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen. Tel. 714717-710503.

Te koop MAZDA 323 automatic, bwj. 27-9-'79, rood, i.st.v.nw. ƒ 5900,–. Tel. 04402-75609.

Te k. zeer zuinige HONDA Civic, bwj. eind '79, i.st.n.nw. 43.000 km, ƒ 6300,–. Tel. 04402-75609.

Te k. SAAB 96 GL V 4 sept. 1979, 76.000 km weg. vertrek naar buitenland. Tel. 09-352432752.

Te k. LADA, bwj. '76, vr.pr. ƒ 800,–. Marshallstr. 7, Brunssum, 253748.

Te k. MERCEDES 280 S, Amerik. uitv., bwj. '72 voor liefhebber. Te bevr. vrijd., zat. tussen 15-18 u. Byrdstr. 1, Hrl.-de Wieër.

Te k. MAZDA 818, coupé, bwj. '75, vr.pr. ƒ 1100,–. Trichterweg 199, Brunssum. Tel. 045-216923.

Te k. ROVER 2600 bwj. 1980 km.st. 90.000 kl. zwart, 5 bak i.pr.st. Vr.pr. ƒ 7500,–; Tel. 043-15284 of 626451.

Mazda Caubo B.V.

Voor jonge
gebruikte auto's:
Mazda RX7 - 1979
Mazda 323, '82, '81, '80
Mazda 626, '81, '80
Audi 80 LS, 1981
Ford Escort Bravo 1982
Talbot Horizon 1981
Zastava 1983
VW Golf 1979
Langheckweg 2, industrieterrein Dentgenbach,
Kerkrade. Tel. 045-457976

Te koop GEVRAAGD stationcars. C.C.C., Kerkrade. Tel. 045-457976.

Te k. FIAT 127, bj. '76, 3-drs., i.z.g.st. ƒ 2.250. Tel. 04494-45249.

Te k. Toyota CELICA Liftback 1600 ST, bj. '77, i.z.g.st. Kl. geel. Vrpr. ƒ 5.250. Seipgensstr. 24, Geleen.

Te k. MITSUBISHI Galant bwj. '78; Toyota Carina i.pr.st. Bwj. '76. Stationsstr. 9 Hrl. tel. 045-712715.

Te k. mooie SIMCA 1308 S. Zeer zuinig. Bj. '77. ƒ 1.450. Kwikstaartstr. 55, (Hopel) Kerkrade.

Te k. FORD Capri 1600 XL i.z.g.st. ± 10 jr. oud. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-716703.

Te k. PEUGEOT 504 GL, autom. bwj. '77 i.z.g.st. Heerenweg 245 Heerlen.

Te k. MERCEDES Benz 350 SL i.z.g.st., veel acc. Inr. 240D (nw. type) mog. Tel. 045-229134.

Te k. 2CV6, bj. '81, km-st. 58.000. Pr. ƒ 5.250. Tel. 045-311924.

Te k. VOLVO 343 DL, bj. '79, km-st. 53.000, i.z.g.st. Leemkuil 43, Munstergeleen.

Te k. MAZDA 616. I.z.g.st., bj. nov. '77. ANWB-gek. ƒ 3.500. 04498-55410.

PONTIAC Grand Price, gas, '78, zeer mooi. ƒ 6.750, incl. winterbanden. 04494-46260.

AMC Renegade JEEP, gas, '79, apart, goed. ƒ 17.500. Cromvag Auto's Geleen. 04494-46260.

BMW Touring, fijne wagen i.g.st. Inr. stat.car. mog. Bergmansweg 2 Amby-Maastricht.

tek.BMW 318 op lpg '79. Onr. mog. + Simca 1510 '82 op lpg, pr. ƒ 8500,-. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te koop STOOMCLEANER, 220 Volt. Tel. 04490-24882. Na 18.00 uur.

Te k. geh. witte GOLF Rabbit alle extra's i.st.v.nw. Bj. eind 1975. Pr. n.o.t.k. 04490-12718.

Te k. FORD Mustang Ghia '80 met veel extra's. Tel. 04490-18401.

Te k. TOYOTA Carina DI '77 m. lpg. Opel Kadett '77. Renault 6 TL '78. Bernhardstr. 12 Munstergeleen.

Te k. AUTOTRANSPORTER, nieuw, met kenteken. Tel. 04490-24882. Na 18.00 uur.

Autocenter DE BONGERD Ford Fiësta Bravo '81 ƒ 9950,–; Ford Taunus L 6 M '80 ƒ 7950,–; Honda Accord '79 ƒ 6450,–; Alfasud Super 5 Speed '79 ƒ 4450,–; Mazda 323 '78 ƒ 3950,–; BMW 316 - 318 -320 vanaf ƒ 5950,–; Datsun 100A FII nov. '77 ƒ 3450,–; Toyota 1000 Spec. '77 ƒ 2950,–; VW Golf '76 - '77 vanaf ƒ 3250,–; Fiat 127 '77 ƒ 2950,–; Honda Civic '77 ƒ 2950,–; Ford Escort ƒ 2250,–. Automatics: Honda Civic ƒ 2950,–; Volvo 66 DL ƒ 2450,–; Volvo 343 DL ƒ 3950,–; VW Golf ƒ 4950,–. Motor Honda XR 500 R met kent. '82. Inkoop, inruil, garantie, financiering. Auto Center, de Bongerd 35A, Spaubeek. Tel. 04493-4106.

ROVER 3500 Autom., gas, ƒ 4.250. Crombag Auto's. 04494-46260.

Te k. SUZUKI 125 Cross W.P.-vering, bwj. '79, 04405-2839.

VOLVO 66DL '78, 1e eig. in nieuwstaat, tel. 04495-2085.

Te k. 2CV6 1975, Maastrichterweg 2, Bingelrade, tel. 04492-2154.

Te k. zeer mooie FORD Capri bwj. aug. '79 en Mazda 323 bwj. '77 te bevr. Vossenleen 16, Brunssum, 045-257036.

Te k. FORD vrachtauto bwj. 1976, pr.n.o.t.k. Marebos-Brunssum, 045-251777, tst. 54.

VW POLO bwj. '78, vraagpr. ƒ 3500,–, Rijnstr. 31, Heerlen.

Te k. FORD Granada 2.8 GL autom. weinig gel. met LPG, Molenstr. 10, Heerlen.

GEVRAAGD: stationcars, busjes, bestel-, bedrijfswagens. Crombag Auto's, Geleen. 04494-46260.

Te k. Opel REKORD 2 liter S. 4-drs., kl. rood, met lpg, lichtmetalen wielen, trekh., getint glas, bj. '78. Tel. 04490-24882. Na 18.00 uur.

Te k. BMW 520-6, bj. '80. Div. acces. Met lpg. Tel. 04490-24882. Na 18.00 uur.

GOLF LS sportuitv. 100% i.o. Vr.pr. 2550,-. Papaverplein 70 Kerkrade-W. Tel. 416577.

Te k. OPEL Ascona 19 luxe, automatiek, bj. '78, 62.000 km gelop. Koningsweg 37, Kerkrade. 045-455432.

JOIN AUTO. Opel Kadett 1.3 SR 1e eigenaar '80; Mercedes 280 Coupé Aut. '78 ƒ 16.950,–; BMW 318 '79 ƒ 10.750,–; BMW 320 '80 ƒ 12.750,–; BMW 320 '79 ƒ 10.850,–; BMW 316 '80 ƒ 11.950,–; Opel Kadett 1.3 LPG 1e eig. '80 ƒ 9850,–; Opel Ascona 1.9 veel extra's '79 ƒ 6950,–; Ford Fiesta 1e eig. '79 ƒ 6950,–; Volvo 264 GL Aut. '77 ƒ 3950,–; Renault 30 TX '79 ƒ 3950,–; VW Pick Up dubbelcabine '80 ƒ 5950,–; Saab 99 GLE Autom., veel extra's '76 ƒ 4950,–. Klaverstr. 1, Sittard (Limbrichperveld). Tel. 04490-14769.

Combi Car Centrum Kerkrade. Wij bieden te koop aan: ± 15 STATIONCARS, alle merken en types. C.C.C. Kerkrade Langheckweg 2 industrieterrein Dentgenbach tel. 045-457976.

Te k. VOLVO 340 DL 4-drs. bwj. '83. Populierenlaan 7 Oirsbeek.

Te k. BEDFORD CF 2300 D bwj. '80. Tel. 045-210719.

Te k. KADETT 1200 3-drs. bwj. '82 1e eig.; Honda Accord 3-drs. EX bwj. '81 veel extra's; Renault 20 TS aut. bwj. '81 m. gasinst. 1e eig.; VW Golf C diesel 4-drs. bwj. '81 m. radio; Citroën GS Spec. 3-drs. bwj. '78. Inr. financ. mog. Leeuwerikstr. 6 Kerkrade-Hopel.

REKORD 2.0 '80; Kadett Hatchback '80; Ascona 2.0 S op gas '80; Senator 3.0 E aut. '80; Ascona 16N '75 t/m '77; Kadett 12S '78; Simca 1308 '76; Kadett stat.car '81. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107 Hulsberg.

MAZDA Bestel E 1600 1980 ƒ 7000,–; incl. BTW 5-drs. Kloosterraderstr. 30 Kerkrade 045-456711.

Te k. FIAT 132 bwj. '76. Tel. 04406-13391 na 14 uur.

MAZDA 323 i.z.g.st. bwj. '77 zeer mooi vr.pr. ƒ 3250,–; Tel. 04406-15812.

AUDI 50 LS model Golf '76, een plaatje zo mooi, zuinig, goed, keur. mog. Vr.pr. ƒ 2475,–; Tel. 04406-41684.

RENAULT 6L bwj. eind '76 zeer goed, km.st. 67.000, vr.pr. ƒ 1150,–; Czaar Peterstr. 32 Maastricht tel. 043-627243.

Te k. OPEL Manta 16S, bwj. '73 (zeer mooi), event. met gasinst. Vraagpr. ƒ 1200,–, tel. 04450-2533.

Van 1e eigen. te k. FIAT Ritmo diesel bwj. '81, in showroomcond. met div. extra's, Wilhelminastr. 7, Gulpen.

RENAULT 4TL bwj. eind '75, voor ƒ 850,–, Samariastr. 23, Heerlerbaan.

RENAULT 5TL bwj. '78, kmst. 44.000, Past. Vonckenstr. 3, F II Geleen.

Te k. MINI 850 bwj. '77, i.z.g.st., nw. accu, uitlaat, remmen, ƒ 1975,–, tel. 04490-23125.

Te k. van part. MERCEDES 200D bwj. '79, zeer mooie wagen, weinig gel. Haansberg 7, Brunssum.

Voor een nieuwe SKODA of Polonez naar garage Piet de la Roy en Zn. Hoofdstr. 114, Hoensbroek, hoge inruil voor uw oude auto. Ook 's zaterdags geopend. Tel. 045-212896.

Te k. SIMCA 1308 GLS bwj. '78, nw. uitlaat, remmen, koppeling, versn.bak gerev., gr. beurt met garantie. Tevens sportvelgen v. Datsun 12" en Simca 4 nw. banden 165x13. Tel. 04404-1317 of 045-243730.

LET OP. Inruilkoopjes BMW 2500 74 ƒ 1250,–; Mercedes 280S 73 ƒ 200,–; Mazda 818 combi 77 ƒ 1250,–; Opel Kadett combi 75, 76 va. ƒ 1250,–; Citroën CX 77 ƒ 1500,–; Citroën GS 77 va. ƒ 500,–; Peugeot 504 74, 75 va. ƒ 400,–; Toyota Carina 75 ƒ 1250,–. Autorama tel. 04490-24697.

Van 1e eigenaar te k.

Alfa Romeo Giulietta 1.3 '78

zilvermet., zonw. glas, lichtmet. velgen enz. i.z.g.st. Tel. 04494-51086

Te k. FIAT X1/9 sport kl. zw. m. targadak en wit leren bekl. bj. '76, splinternw. Pr. ƒ 6250,–, Pius X-str. 4, Heerlen, 045-714007.

RENAULT 5TS '77 rood, zuinig en goed, vraagpr. ƒ 3700,–, 045-417122.

Te k. mooie SIMCA 1308 GLS, bj. '77. tel. 045-319534.

Te k. BMW 316, bj. okt. '76, pr. ƒ 5000,-. Tel. 045-722760.

Te k. KEVER, bj. dec. '72, t.e.a.b. Bergstraat 6, Sibbe, tel. 04406-12766.

PEUGEOT 504 Fam., bj. '80, motor def. Klein Welsden 25, Margraten.

Spotkoopje! MITSUBISHI Celeste, bj. '77, 100% goed en mooi, ƒ 2950,-. Tel. 04406-15066.

Te k. MERCEDES 200 D, St.-Josefstraat 22, Valkenburg, tel. 04406-13871.

Te k. TOYOTA Corolla 1200, pr. n.o.t.k. Tel. 04406-15381.

Te k. ALFETTA GTV, kl. rood, bj. '77, l.m.-velgen, rad.cass., vr.pr. ƒ 4250,-. Te bevr. Overhoven 69, Sittard, tel. 04490-11428.

Te k. FIAT 1600 stationcar, automatic, ƒ 1100,-. Tel. 04490-27547.

Te k. AUDI 100 GL 5E '77 i. bijz. mooie st. Km. 70.000. Brigittagr. 30 Kerkrade.

Te k. 4 lichtmetalen WIELEN voor BMW 5-, 6- en 7-serie. Tel. 04490-24882. Na 18.00 uur.

Te k. PEUGEOT 504 TI, bj. eind '79, i.z.g.st., div. extra's, trekh., radiocass., spoiler, schuifdak, pr. ƒ 9700,-. Tel. 045-317967.

DATSUN 1600 5 versn. '77, mot. + mech. 100 coupé. Pr. ƒ 1600,-. 04 752431. Heerlerweg Voerendaal.

Te k. ZASTAVA 1100 '7 kl. defect. Vr.pr. ƒ 600, Europaln. 43, Brunssum.

DATSUN Cherry 120 coupé, mooie en zuinig autootje ƒ 875,–. Europ laan 43, Brunssum.

Te k. HONDA Civic 120 bj. '76, zeer mooi, 4 nw band. Pr. ƒ 2150,–. Inr. m gel. 045-714007.

BMW 2002, i.z.g.st., oran Autobedrijf van Leeuwe Strijthagenweg 129, Ker rade.

Renault FUEGO GTL '8 + lpg, wit, als nieuw. Aut bedrijf van Leeuwe Strijthagenweg 129, Ker rade.

Citroen 2CV6 Club, '8 beige, z.g.a.n. Autobedri van Leeuwen, Strij hagenweg 129, Kerkrade.

Te k. Toyota CORON Mark II 2000 de Lux Mühlenbergstr. 3 Schaesberg.

Te k. MAZDA 616 Coup Zeer goed. Bj. '76. Vrp ƒ 1.375. Laagstr. 26, Hoen broek-Steenberg.

Te k. Opel REKOR 1700 N, lpg, bj. '79. Te 045-424050.

Te k. AUDI 80 GLS bw '80, 40.000 km gel. Tel. 04 210719.

Te k. PEUGEOT dies 304, bj. eind '79, ANWB keur. Tel. 043-612120.

Limburgs **Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg**

Zaterdag 7 januari 1984 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.

Telefoon

● De Belgische Radio en Televisie houdt er iedere week een heel leuk radioprogramma op na: „Service-telefoon". De BRT beantwoordt als service vragen van luisteraars. Onlangs ging de uitzending als volgt. BRT: „Met service-telefoon. Vertelt u het maar eens". Luisteraar: „Met Van Puy. Mijn vraag is de volgende. Ik ben biologieleraar. En ik zoek voor de lessen in mijn klas mijtvliegjes. Grote aantallen mijtvliegjes. Daarvan kunnen we het gedrag bestuderen. We zullen ze kweken, en, bij goede resultaten, zullen we de mijtvliegjes aan de kinderen meegeven. Zodat zij ze ook weer zullen bestuderen. En ermee zullen kweken. ***SsssssjWOEMP ! RINKELDEKINKEL !"*** *BRT: „Oei ! Wat gebeurt er, mijnheer Van de Puyenboorde ?" Luisteraar: „O. Het is niets. Er is hier een kastje. Dat valt om. Maar het gedrag van de mijtvliegjes is heel interessant. Daarom wil ik er ook zo veel van hebben.* ***ZJZJZJRRRRANG ! KLENGEDENG KLENGEDENG !"*** *BRT: „Ai! Wat was dat, mijnheer Van de Puyenboorde? Is alles goed met u?" Luisteraar: „Dat valt best mee. Weet u, ik woon vlakbij een vliegveld. En nu is er eentje in mijn achtertuintje neergestort. Maar niemand dood, hoor. Kijk, over die mijtvliegjes heb ik al heel veel in de klas verteld. Bijna iedere les. Maar van die vliegjes hebben we er geen. Nu wou ik vragen, of de mensen in België* ***-ieieieieieieieieAAAAAAW-AAAPS ! KLABAAAF !!"*** *BRT: „Mijnheer Van de Puyenboorde toch! Uw telefoongesprek is werkelijk heel riskant! Wat is er nu weer gebeurd?" Luisteraar: „Ik ben er nog wel. Het huis is ingestort. Mijn zoontje houdt de draadjes van de telefoon vast. Er is niet zo veel aan de hand. De verwarming is gesprongen. Het was me al opgevallen, dat er wel gas kwam, maar geen vuur. Kijk, die mijtvliegjes zouden de kinderen in mijn school veel bij kunnen brengen over het leven in de natuur. Dat is het mooiste voorbeeld dat gegeven kan worden. Daarom heb ik er zoveel nodig.* ***WIEIEIEIE-AAAAAAAWOOOOOFFF ! BOEMM !!"*** *BRT: „Mijnheer Van de Puyenboorde !! Hallo-hallo, mijnheer Van de Puyenboorde??!" Luisteraar met andere stem: „Dit is het Korps Civiele Verdediging. Wij zijn met een bulldozer over het huis van de heer Van de Puyenboorde heen gereden". Werkelijk heel interessant, die uitzendingen van de BRT*

Plastic

● „Ons leefmilieu wordt verpest door de fabrikage en het gebruik van plastic. Plastic, dat wij op allerlei manieren gebruiken, bijvoorbeeld als plastic flessen en plastic boodschappentassen. Natuurlijke en/of te hergebruiken materialen als glas en jute nemen wij nauwelijks meer ter hand. Door te kiezen voor plastic kiest men voor grootschalige en veel energieverbruikende industrieën waarvan het werkgelegenheidseffekt minimaal is. Kiest men voor glas en jute, dan kiest men voor kleine en energiebesparende industrieën. Tevens kan glas door inzamelen hergebruikt worden en jute geeft aan mensen in de Derde Wereld werkgelegenheid (aan een jute tas werken vanaf de grondstofproducent tot en met de naaister een mens of tien). Ook heeft jute het voordeel dat men bijvoorbeeld in plaats van wekelijks een plastic tas te kopen (hengsel kapot, dan maar weggooien) een duurzaam, milieuvriendelijk en mensvriendelijk produkt heeft. Wij van de Wereldwinkel kiezen voor jute en glas om ons leefmilieu hier en in de Derde Wereld schoon te maken en te houden". Aldus Marjo Jehae en Carola Houben van de Wereldwinkel Heerlen. En dat kan DSM zich mooi in de zak steken!

Wie?!

● En wie gaat het worden: u, u of u?! Vanavond zetten de nieuwe carnavalsprinsen van Heerlen en Kerkrade hun mutsen op. Onze gouden (?) tip: carnavalesk Heerlen zal worden geregeerd door Dries L. en Kerkrade door Theike G..... Fotogeniek zijn ze in ieder geval. We melden u maandagmorgen hoe het echt is gegaan.

Buurtschap ontruimd in Aken

Zware bom ontmanteld

HEERLEN – De bom, die donderdagmiddag werd gevonden aan de Freunderweg in Aken, is gistermorgen zonder problemen ontmanteld. Om kwart voor tien precies hadden de heren Fidorra en Richter van de Westduitse Explosieven Opruimingsdienst dit hachelijk karwei geklaard. De 263 inwoners van de wijk, die allen geëvacueerd waren, kunnen weer gerust ademhalen.

De 250 kilogram zware bom van Engelse makelij werd donderdagmiddag gevonden tijdens straatwerkzaamheden. „Gistermorgen om zeven uur precies hebben alle 263 buurtbewoners hun huizen verlaten. Honderd bedlegerigen, onder wie acht zieken, werden ondergebracht in een verderop gelegen school. De rest verbleef zolang bij familie of kennissen", verklaarde een voorlichter van de Akense politie gistermiddag.

Om half negen werd begonnen met het blootleggen van het zware projectiel. In een omtrek van enkele honderden meters van de bom mocht helemaal niemand komen. De politie weerde alle verkeer. Om kwart over negen begonnen Fidorra en Richter aan het gevaarlijkste onderdeel, het verwijderen van de ontsteking. Om kwart voor tien was de klus geklaard. Om half elf keerden alle mensen weer opgelucht terug naar huis. Het 'sein staat weer op veilig' aan de Freunder Weg.

Bezwaar Vrouenraets in prullenmand

GS stemmen in met woonwagenlocaties

LANDGRAAF – Met enkele aanvullende voorwaarden als stok achter de deur zijn Gedeputeerde Staten akkoord gegaan met het besluit van de Landgraafse gemeenteraad om een woonwagencentrum in te richten aan de Moltweg en de locatie aan de Vogelzankweg uit te breiden met twee standplaatsen.

De vroedschap stemde hiermee op 23 juni van het vorig jaar in en bestempelde tevens de Hoofdstraat en Melchersstraat als mogelijke locaties; hier is echter nog geen provinciaal fiat aan gegeven. Het feit dat GS instemmen met zes standplaatsen aan de Moltweg impliceert tevens dat het door voormalig burgemeester H. Vrouenraets van Schaesberg ingediende protest hiertegen naar de prullenmand is verwezen. Vrouenraets, nu burgemeester van Stein, was de enige die bezwaar maakte omdat een woning van hem vlakbij de nu goedgekeurde locatie ligt. GS verlangen wel, maar dat is een eis waaraan tegenwoordig elk gemeentebestuur tegemoet moet komen, dat Landgraaf een onderzoek instelt waaruit blijkt dat geen bezwaren bestaan ingevolge de Wet geluidshinder. Volgens een woordvoerder van de gemeente zal dit geen onoverkomelijke hindernissen opleveren.

PLANNEN GEMEENTE HEERLEN ZORGEN VOOR ONRUST

Ondernemers City-Oost willen verkeer in hun straat houden

HEERLEN – De ondernemers aan de Emmastraat en de Bongerd in Heerlen maken zich zorgen over de toekomst van hun straat en plein. Zij zijn geschrokken van het 'voorlopig programma van eisen' voor hun stukje Heerlen, dat de gemeente onlangs het licht deed zien. Daaruit blijkt onder andere dat de gemeente graag ziet dat in de toekomst de Emmastraat voor doorgaand verkeer taboe zal zijn. De Emmastraat zou een zelfde soort karakter moeten krijgen als nu de Akerstraat heeft.

De ondernemers van de Emmastraat zien die plannen in het geheel niet zitten. „Wij kunnen het doorgaand verkeer, waaronder de bussen van het openbaar vervoer, absoluut niet missen", zegt Ben Telgenkamp, woordvoerder van de betrokken winkeliers. Een belangrijk deel van de klanten komt naar zijn zeggen juist in hun zaken, omdat die gemakkelijk met de auto bereikbaar zijn. Daar ten nauwste mee verbonden is de mogelijkheid tot parkeren. De ondernemers willen niet dat eventuele plannen van de gemeente ten koste gaan van maar ook één parkeerplaats. „Iedere verloren parkeerplaats is 'n potentiële klant minder", zegt Telgenkamp.

De plannen van de gemeente met de zogeheten City-Oost dateren niet van gisteren. De bezwaren van de ondernemers dus ook niet. Ben Telgenkamp heeft een dikke map met correspondentie met de gemeente. In brieven en andere documenten hebben de betrokken winkeliers bij de gemeente steeds weer hun bezwaren naar voren gebracht.

Telgenkamp is dan ook verbaasd dat de gemeente zo halsstarrig blijft. „Wij willen geen veranderingen. Zo als het nu allemaal geregeld is vinden wij in grote lijnen juist. Waarom wil een toch niet rijke gemeente als Heerlen dan per se geld aan dit soort plannen uitgeven? Dat geld kan veel beter voor iets anders worden gebruikt", zegt hij.

Bouw

De middenstand in dat deel van Heerlen heeft niet alleen bezwaren tegen de geschetste opzet van de wegenstructuur, ook de bouw van woningen en winkels op een deel van het Kerkplein zint hen niet.

In het 'voorlopig programma van eisen' is op het Kerkplein in de buurt van Schelmentoren ruimte gereserveerd voor bebouwing. De ondernemers van de Emmastraat en de Bongerd zijn bang dat bij de realisering daarvan hun zaken afgescheiden worden van de rest van het centrum met alle mogelijke nadelige gevolgen voor de omzet vandien.

● De Heerlense Emmastraat: nu nog vol verkeer, maar in de toekomst autovrij?

Weer volop diefstallen

HEERLEN/KERKRADE – Het inbrekersgilde is in de nacht van donderdag op vrijdag weer uiterst produktief geweest. Acht in de Minzetellaan opgeslagen aluminium lichtmasten, elk vijf meter lang, werden gestolen. Schade 2500 gulden.

Een op de Mergelsweg geparkeerde VW Diesel (waarde 20 mille) kon door de eigenaar gistermorgen niet meer worden teruggevonden. Onbekenden verschaften zich toegang tot een opslagloods aan de Spoordijkstraat en gingen met houten balken ter waarde van 230 gulden aan de haal. Tenslotte werd ingebroken in een flatwoning aan de Marktstraat. Twee damesjassen ter waarde van 550 gulden worden gemist.

Ook in Kerkrade gingen inbrekers op pad. En met succes, want er verdween voor 9000 gulden aan goederen.

Sieraden

Uit een woning stalen onbekenden gouden en zilveren sieraden en een fototoestel. In een ander huis liepen de vandalen een stereo-toren tegen het lijf. Tenslotte kregen drie bouwketen aan de Jos Rietrastraat ongewenst bezoek. Hier verdwenen behalve bouwmaterialen twee kachels en een afzuigkap.

Eeuwenoude vondsten rond kasteel Wijnandsrade

Jonge archeoloog (13) speurt met succes

● Edwin Slangen (rechts) toont de pijpekop en de kogeltjes die hij met hulp van zijn vriendje Patrick Notermans heeft gevonden bij het kasteel van Wijnandsrade.

WIJNANDSRADE – Voor de 13-jarige Edwin Slangen uit Berg aan de Maas was het gisteren de zoveelste dag dat het geluk met hem was. Als zeer jeugdig amateur-archeoloog diepte hij rond de gracht van kasteel Wijnandsrade uit de modder, afkomstig van baggerwerkzaamheden, een pijpekop op en enkele mortierkogels uit vervlogen tijden.

Na een vluchtig onderzoek door conservator G.Roebroek in streekmuseum Den Tempel in Sittard, kreeg Edwin de verzekering dat hij opnieuw een goede vondst had gedaan. De pijpekop, voorzien van het opschrift 'Gut Heil', twee gekruiste vlaggen en de letter F, is ongeveer een eeuw oud. „Berg hem maar goed op, want het is een kostbaar exemplaar," kreeg hij als advies mee.

Voltreffer

De jonge speurder in de Limburgse bodem, leerling van het Serviam-college in Sittard, heeft al vaker een voltreffer aan de conservator voorgelegd.

De vorige week trof hij ergens in het veld waar geploegd werd, scherven aan die op een klein deel na een volledige aardewerk antieke schotel vormden. Belangrijker was echter het bot dat hij bij zich had en dat de conservator direkt herkende als een schaats uit de middeleeuwen. Het bot was aan één kant rond gesneden en was van twee gaatjes voorzien. Edwin liet de schaats in het museum achter en de even later toevallig gearriveerde provinciaal archeoloog Willems was al even enthousiast over de vondst.

Kleinoden

Thuis heeft de jonge onderzoeker al een keur van archeologische kleinoden, die hij zelf, soms met hulp van zijn vriendje Patrick Notermans (12), heeft gevonden, bijeenbracht op een rek.

Het is een groeiende collectie scherven, kogels, pijpekoppen en tegeltjes. Zijn onderzoekgebieden zijn vooral de Graetheide en het terrein langs de Maas. Ook zijn broer Roeland (15) is dikwijls in de velden te vinden, waar hij als amateur-geoloog speurt naar fossielen en aanverwante objecten.

„Ons geduld raakt nu op"

CDA Simpelveld: kritische koers

SIMPELVELD – Arno Baumann (CDA) heeft tijdens de algemene beschouwingen in de Simpelveldse gemeenteraad kritiek geuit op het feit dat enkele raadsleden tegen de uitspraak van de kiezers in een afzonderlijke fractie zijn gaan vormen, waardoor de bestuurskracht van de raad is afgezwakt. Ook hekelde hij in dit verband wisseling van de wacht op wethoudersniveau (Karl Franssen die plaats maakte voor Bér Frijns). Ook het tegenstrijdig stemgedrag van het duo Schrijvers-Ploumen in commissie- en raadsvergaderingen kapittelde Baumann en public.

„In dit verband zal het CDA zijn positie herzien", liet Baumann weten. „Wij zijn steeds loyaal geweest maar ons geduld raakt nu op". Hij waarschuwde de coalitiepartners van het CDA dat men deze fractie niet moet dwingen van politieke koers te veranderen. Opvallend was het verzoek van Leo Leerssen om de plaatselijke muziekschool, nu dépendance van Kerkrade, wegens de vele strubbelingen over te hevelen naar Heerlen

Jeugdwerkloosheid

Raadslid Ber Bardoul wees op het vraagstuk van de jeugdwerkloosheid. "Vrij recent waren nog 235 van onze jongeren bij het GAB ingeschreven. Zuidelijk Oost Limburg is, aldus de Europese Gemeenschap, een van de zwaarst geteisterde regio's van de EG. Daarom vraag ik zeker geen voorzieningen af te bouwen voor alternatieven aanwezig zijn", bepleitte Bardoul.

Frits Lennartz stelde dat men van een overgereguleerde verzorgingsstaat terug moet naar een waarborgstaat, waarin veel meer de persoonlijke verantwoordelijkheid van de mens benadrukt wordt.

Garanties

Raadslid Hein Zinzen signaleerde het gevaar dat de gemeente loopt met het geven van gemeentegaranties. Daarvan prijkt nu reeds een post van f 50.000 op de begroting. De raadsleden Karl Franssen en Jac. Schrijvers vroegen om realisering van bouwplaatsen in Bocholtz, door het Kerkeveldplan onder handen te nemen en via onderhandelingen Kroonberoepen 'af te vangen'. Jac Schrijvers eiste aandacht voor de onderwijssituatie in Simpelveld.

Steunfraude

LANDGRAAF – De sociale recherche van Landgraaf heeft een 39-jarige inwoner van Nieuwenhagen in de kraag gegrepen die van de sociale dienst ten onrechte een bedrag van 4.481,43 gulden heeft ontvangen. Tegen de Nieuwenhagenaar is proces-verbaal opgemaakt.

Domper op feestelijk einde KVW

KINDEREN BOOS OP 'MARIJKE'

HEERLERBAAN – Gisteravond vond een lampionnenoptocht plaats door de wijk Heelerbaan ter afsluiting van het kindervakantiewerk dat georganiseerd werd door jongerenvereniging Gilgamesj. Fluit- en tamboerkorps Prinses Marijke die de stoet zou begeleiden gooide roet in het eten door een dag voor de optocht af te zien van deelname.

De meer dan honderd kinderen lieten het er niet bij zitten. Zij maakten een groot spandoek met het opschrift „Waar is Marijke?". Op de achterkant van het spandoek stond „Die zitten nu naar buiten te kijken" te lezen. Het eindpunt van de optocht was de repetitieruimte van Prinses Marijke, waar de kinderen nogmaals hun ongenoegen uitten. Het vrijwilligersteam van Gilgamesj is erg teleurgesteld over de houding van het fluit- en tamboerkorps. Een vrijwilliger hierover: „Dit kerstvakantiewerk hebben we een gemiddelde van meer dan tachtig kinderen per dag, een record. Jammer dat Marijke deze kinderen in de kou heeft laten staan".

GEBOREN

Rick, zoon van Rob en Maria Knoops-Deckers, Anjoulaan 2, 6213 CT Maastricht.

Op 3 januari 1984 is overleden, op de leeftijd van 90 jaar, onze lieve moeder, oma en zuster

Aaltje Hoogland-van der Weg

weduwe van

Jan Louws Hoogland

Brunssum: **L.J. Hoogland**
J. Hoogland-Hibma
Nynke en Leo
Sietske, Rigt
St.-Annaparochie: **S. Fluitman-van der Weg**

Leeuwarden, januari 1984
Mr. P.J. Troelstraweg 70

De crematie heeft in besloten kring plaatsgevonden.

Corr.adres: L.J. Hoogland
Kruisbergstraat 62, 6444 BH Brunssum (L.).

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om haar scheiden, geven wij U kennis, dat voorzien van de H. Sacramenten in Gods Vrede is overleden, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Anna van Kuijk-Steins

weduwe van

Bram van Kuijk

op de leeftijd van 86 jaar.

Na een liefdevolle verzorging in Huize „Douvenrade" te Heerlen, overleed zij in het De Weverziekenhuis.

Heerlen, **A. van Kuijk**
M. van Kuijk-van de Oever
Gronsveld, **J. van Kuijk**
T. van Kuijk-Wirix
Heerlen, **L. Herfs-van Kuijk**
M. Herfs
Heerlen, **H. van Kuijk**
M. van Kuijk-Pijls
Hoensbroek, **J. van Kuijk**
J. van Kuijk-Feijten
Heerlen, **R. Dohmen-van Kuijk**
P. Dohmen
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Steins
Familie van Kuijk

5 januari 1984
Huize „Douvenrade", kamer 405, Heerlen
Corr.adres: De Thun 107, 6419 XG Heerlen.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, maandag 9 januari a.s. om 11.00 uur in de Dekenale kerk St. Pancratius te Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de Algemene Begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.

Geen condoléance's.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 80 jaar, van mijn echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Frans Jörissen

oud-hoofd der school
echtgenoot van

Fien Coumans

In dankbare herinnering:
Schinveld: **F. Jörissen-Coumans**
Ulestraten: **Annette en Peter**
Edward en Yvette
Schinveld: **Riny**
Loon op Zand: **Ruud en Henriëtte**
Rasel en Joris
Sittard: **Leo en Ria**
Marcel
Holtum: **Celine en Frans**
Nadja
Brunssum: **Ank en Ton**
Zef en Lies
Familie Jörissen
Familie Coumans

6451 CM Schinveld, 5 januari 1984
Merkelbeekerstraat 42

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 10 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld. Geen condoleren. De avondwake is as. maandag 9 januari om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De plechtige zeswekendienst voor onze moeder, schoonmoeder en oma

Elisabeth Widdershoven

weduwe van

Bernard van Melik

zal worden gehouden op zondag 8 januari a.s. om 11.00 uur in de St.-Barbarakerk te Treebeek-Brunssum.

Familie Van Melik

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij, geheel onverwacht, afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Aldegonda Boumans

weduwe van

Adrianus van Schendel

Zij overleed op de leeftijd van 71 jaar.

Limbricht: **Fam. van Schendel-van Neer**
Hub
Marleen
Frank
Susteren: **Fam. van Schendel-Tholen**
Ton
Bep
Ron
Silvy
Sittard: **Fam. Heunen-van Schendel**
Math
Marie-José
Eric
Claudia
Amstenrade: **Fam. Deckers-van Schendel**
Richard
Ine
Fam. Boumans
Fam. van Schendel

Sittard, 6 januari 1984
Corr.adres: Broeksittarderweg 116
6137 BK Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben dinsdag 10 januari a.s. om 10.30 uur in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard.

Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.

Maandag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde parochiekerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

In volle overgave aan Gods heilige wil is heden van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Margaretha Wijermans-Rittersbecks

weduwe van

Willem Wijermans

op de leeftijd van 83 jaar.

In dankbare herinnering:
Nuth: **P.H. Wijermans**
M.G. Wijermans-Haenen
Vaesrade: **A. Gerards-Wijermans**
Th. Brepoels
Nuth: **F. Wijermans**
H.L. Wijermans-Haagmans
De klein- en achterkleinkinderen
Familie Rittersbecks
Familie Wijermans

6 januari 1984
Corr.adres: [illegible]

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 10 januari om 12.00 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth, gevolgd door de crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Maandag a.s. om 18.30 uur avondwake in de hulpkerk te Tervoorst. De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Gelegenheid tot afscheid nemen van 17.30 tot 18.30 uur.

De h.h. doktoren en het verplegend personeel van het ziekenhuis Sittard van afdeling 8, onze hartelijke dank voor de goede zorgen aan moeder besteed.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een eenvoudig en liefdevol leven hebben wij heden, toch nog onverwacht, afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zoon, onze schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Piet Otten

echtgenoot van

Treesje Bruinsma

Hij bereikte de leeftijd van 43 jaar.

Geleen: **Th.M. Otten-Bruinsma**
Nuth: **M. Otten-Extra**
Hoensbroek: **H. Bruinsma**
M. Bruinsma-Wijnen
Familie Otten
Familie Bruinsma

6161 HH Geleen, 6 januari 1984
M.L. Kingplein 192

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben dinsdag 10 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de crematie om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen maandag 9 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek alleen zaterdag en zondag van 18.30 tot 19.30 uur.

---

†

Met grote droefheid geven wij U kennis, dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Wies Voragen-Mertens

echtgenote van

Gerard Voragen

op de leeftijd van 73 jaar.

Heerlen: **G. Voragen**
Sevenum: **J. Voragen**
N. Voragen-Pubben
Heerlen: **C. Ramakers-Voragen**
J. Ramakers
Heerlen: **J. Voragen**
A. Voragen-Habets
Wageningen: **A. Voragen**
L. Voragen-Hanraets
Heerlen: **G. Voragen**
M. Voragen-Vankan
Heerlen: **F. Voragen**
R. Voragen-Bruls
Heerlen: **L. Voragen**
T. Voragen-Breemen
en al haar kleinkinderen
Familie Mertens
Familie Voragen

5 januari 1984
De Euren 6, 6418 PK Heerlen

Liever geen bezoek aan huis. Geen condoléance.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op dinsdag 10 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Heerlerbaan, waarna aansluitend begrafenis op het R.K. Kerkhof aldaar.

Avondmis maandag 9 januari a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h J.H. Crombach, Dr. Poelsstraat 26, Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met verslagenheid vernamen wij dat op donderdag 5 januari 1984 plotseling is overleden mevrouw

W. Voragen-Mertens

In haar verliezen wij een trouw lid van onze vereniging.

Bestuur en leden
L.V.B. afd. Welten

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader, schoonvader en opa

Lei Reijnders

weduwnaar van

Mia Hennen

betuigen wij allen onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen
[illegible]

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 14 januari om 19.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

---

†

Heden overleed, na een langdurige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Antoinetta Anna van der Beek

echtgenote van

Joop Goddery

op de leeftijd van 46 jaar.

In dankbare herinnering:
J.J. Goddery
Peter en Elvera
Familie van der Beek
Familie Goddery

6433 EC Hoensbroek, 6 januari 1984
Pastoor Schoenmakersstraat 12

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben woensdag 11 januari om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning te Hoensbroek-Zuid, waarna de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Dinsdag 10 januari om 19.00 uur zal de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

Mijn vrouw en onze moeder is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematie Verzorging, Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Thuis geen bezoek en geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Intens dankbaar voor wat zij voor ons is geweest, hebben wij heden afscheid moeten nemen van

Lenie Korbmacher

Zij overleed, na een kortstondige ziekte, in de leeftijd van 36 jaar.

Sittard: **Henk**
Clairy
Monique en Wil
Rolf
Vera
Joyce
Heerlen: **Fam. Korbmacher**

6134 RZ Sittard, 5 januari 1984
Silstraat 58

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis op de r.-k. begraafplaats te Sittard-Wehrerweg, zal worden gehouden op dinsdag 10 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Maandag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man en mijn vader

Henk Jonkers

zal plaatshebben op zondag 15 januari om 10.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

mevr. C. Jonkers
Bianca Jonkers

Tevens danken wij iedereen voor de troost en de hulp in het afgelopen jaar.

S.R. LIEFSTINGH, uroloog
heeft zijn praktijk beëindigd.

Heden heeft zich te Sittard gevestigd

F.A. ASIN, uroloog.

De praktijk zal worden uitgeoefend in associatie met
Dr. L.H.R.I. CUYPERS, uroloog.

Tel. 04490-15000
Spreekuur uitsluitend volgens afspraak:
Ziekenhuis
„De Goddelijke Voorzienigheid", Sittard

J.G. MOUS
huisarts

Op 31 december 1983 heb ik mijn praktijkwerkzaamheden beëindigd.
De praktijk wordt op hetzelfde adres voortgezet door

P.G.J. VAN AUBEL
en
A.C.J. SCHLÖSSER
huisartsen

Kerkraderweg 54
6416 CK Heerlen
tel. 412710/415174

P. Stassen, tandarts Sittard

Vanaf heden weer mogelijkheid tot
aanmelding van particulier verzekerden

Tel. 04490 - 13255

L'Ambassade de France aux Pays-Bas communique:

A l'occasion de son voyage officiel aux Pays-Bas M. François MITTERAND, Président de la République Française, recevra la communauté française le lundi 6 février 1984 à 17 heures au musée Van Gogh à Amsterdam.

Tous les ressortissants français sont cordialement invités. Le nombre de places étant toutefois limité, ceux d'entre eux qui désirent assister à cette réception sont priés de solliciter au plus tôt une carte d'invitation, soit auprès des Consulats Généraux d'Amsterdam ou de Rotterdam, soit auprès de l'Agence Consulaire de France à Maestricht, Oranjeplein 203 (043/627099). (entre 10.00-12.00 heures).

229608

Op 1 januari overleed onze dierbare moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Maria Elisabeth Vencken-Heijnen

Geulle, Huize „Ave Maria"

Indachtig de wens van de dierbare overledene, heeft in besloten kring de bijzetting in het familiegraf plaats gevonden.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij allen danken die – op welke manier dan ook – hun bijdrage hebben geleverd aan de plechtige uitvaart van de

Z.E.H. W.J.A. Wiertz

pastoor van de parochie
St.-Petrus-Banden

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 8 januari 1983 in de parochiekerk St.-Petrus-Banden te Heer-Maastricht om 10.00 uur.

Kerkbestuur en pastoraal team
parochie St.-Petrus-Banden

Voor de door u betuigde deelneming tijdens het overlijden en de crematie van mijn echtgenoot, zorgzame vader, schoon-, groot- en overgrootvader

Zef Mommertz

zeggen wij u hartelijk dank.

Mevr. L. Mommertz-Slangen
en kinderen

Spekholzerheide, Elbereveldstraat 41

OVERLEDEN

† **Br. Emerentio Hermanus Nagtegaal**, oud 63 jaar, Brusselsestraat 38, 6211 PG Maastricht. De plechtige uitvaart zal plaatsvinden op maandag 9 januari om 14.30 uur in de kapel van De Beyart, Brusselsestraat 38 te Maastricht.

† **Theij Storken**, oud 38 jaar, Alex. Battalaan 37, Maastricht. De uitvaartdienst zal plaatsvinden heden, zaterdag 7 januari, om 9.30 uur in de Paterskerk, Rijksweg N. 35 te Geleen.

† **Jozef Godding**, echtgenoot van Louisa Thomassen, oud 75 jaar, Widelanken 164a, 6217 CN Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 9 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes, W.V.V. Maastricht.

† **Martin Hubert**, echtgenoot van wijlen Maria Catharina Vollers, oud 85 jaar. Corr.adres: Wildelanken 140c, 6217 CM Maastricht. De gebedsdienst, gevolgd door de crematie, zal plaatshebben op maandag 9 januari as. om 10.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bromfietsen

Te koop PUCH Maxi, bwjr.'83, z.g.a.n. Robijnstraat 12 Heerlen.

Koopje: YAMAHA Enduro bwj. dec. '81, zwart/rood, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Wolfhagen 3D, Schinnen, tel. 04493-2967.

Te k. ZUNDAPP. Sterrenstr. 37, Treebeek-Brunssum.

Te k. Batavus BROMMER bwj. '80. Plataanstr. 16 Passart-Heerlen.

Te k. KREIDLER R.M.C.S. eind '80 met verzekering. Tel. 04454-3292.

Te k. mooie ZUNDAPP bwj. '77 i.z.g.st. ƒ 650,–; Tel. 04406-40574.

Te k. div. gebr. ZUNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Honda MB, Puch Maxi, Vespa. Tevens grote sortering gebr. onderdelen. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen. Tel. 045-725309.

Te k. CROSSMOTOR Honda CR 125, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-721976.

Te k. YAMAHA Enduro, bwj. '80, vr.pr. ƒ 700,–. Smaragdstr. 10, Heerlen.

Te k. DAMESBROMFIETS met verz. z.g.a.n. bwj. '80 pr. ƒ 250,–; Dom. Werdenstr. 28 Ubach o. Worms.

Te k. HONDA MT. Tel. 045-352120.

Bij beschikking van de Arr.-Rechtbank Maastricht d.d. 29-12-1983 is het faillissement van **W.W.G.T. Engering** en **M.J.P.A. Manders**, echtel., Wilhelminastraat 33 te Epen, h.o.n. **Slaapgoed**, Annastraat 46 te Geleen, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Mr. G.E.C. Nummerdor,
curator
advocaat en proceur
Ruys de Beerenbroucklaan 38-40
6411 GC Heerlen.

Bij akte op 18 november 1983 voor prof. dr. E.A.A.S. Luijten, notaris te Heerlen verleden, werden tussen de echtelieden de heer **Jozef Franciscus Henricus Marie Maenen** en mevrouw **Anna Hubertina Josephina Maenen-Janssen**, samen wonende te Berg, gemeente Valkenburg aan de Geul, Valkenburgerstraat 37, onder goedkeuring van het ontwerp der akte door de Arr.-Rechtbank te Maastricht bij haar beschikking van 20 oktober 1983, huwelijksvoorwaarden gemaakt, welke werden ingeschreven in het huwelijksgoederenregister ter Griffie van de Arr.Rechtbank te Maastricht onder nr. 8560.

Naar aanleiding van [illegible] door de echteli[illegible] **J.M.M. Huveneers** [illegible] **H.A.M. Schreurs**, wo[illegible] de te Ulestraten, geme[illegible] Meerssen, aan de Sau[illegible] straat 23 aan de Arro[illegible] sementsrechtbank Maastricht ingediend[illegible] zoek strekkende tot [illegible] maken van huwel[illegible] voorwaarden tijdens [illegible] huwelijk heeft voorm[illegible] Rechtbank bij bes[illegible] king van 22 december [illegible] de oproeping van sc[illegible] eisers van verzoekers [illegible] volen om op donderd[illegible] februari 1984 te 10.2[illegible] in Raadkamer van [illegible] melde Rechtbank te [illegible] schijnen teneinde op [illegible] verzoek te worden [illegible] hoord. Het ontwerp va[illegible] notariële akte van h[illegible] lijkse voorwaarden li[illegible] Griffie van voorm[illegible] Rechtbank ter inzage.
Ch.M.E.M. Paulussen,
Sint Servaasklooster [illegible]
Maastricht,
procureur.

Bij beschikking van d[illegible] rondissementsrechtb[illegible] te Maastricht d.d. 2[illegible] cember 1983, is het f[illegible] sement van **Theodoo[illegible] bert Gerard Boltong**[illegible] nende te Heerlen, [illegible] aan de Heerlerbaan 1[illegible] opgeheven wegens ge[illegible] aan baten.
Schaesberg-Landgraa[illegible]
Streeperstraat 51
Mr. W.J.Th.B. Gerlag,
curator.

Bij beschikking der A[illegible] dissements Rechtban[illegible] Maastricht d.d. 29 de[illegible] ber 1983 is het fail[illegible] ment van: 1. **De W[illegible] Technische Onderne[illegible] Techano**, gevestigd te [illegible] tard, Handelsstraat 3[illegible] **M.E. Von Wolzogen**, [illegible] ren te Djakarta op 8 [illegible] 1936, wonende te [illegible] Rooseveltlaan 37, [illegible] **Ch.J.A. Loupias**, won[illegible] te Susteren, Gildelaa[illegible] opgeheven wegens [illegible] stand van de boedel.
Mr. G.G.A. Houtakker
advocaat en procureur
Rijksweg Zuid 45
Postbus 152
6130 AD Sittard

de Rechtbank Maast[illegible] heeft bij beschikking [illegible] 22 december 1983 de [illegible] kendmaking bevolen [illegible] het verzoek van de ec[illegible] lieden **dr. Louis Nape[illegible] Maria Coene** en **Joh[illegible] Antonia Messing**, be[illegible] wonende te Heerlen aa[illegible] Kerkraderweg no. 2, [illegible] goedkeuring van wijzi[illegible] van huwelijkse voorw[illegible] den. De schuldeisers [illegible] denopgeroepen omte [illegible] schijnen op het Paleis [illegible] Justitie, Minderbroe[illegible] berg no. 4 te Maastrich[illegible] donderdag 2 februari 1[illegible] des voormiddags te 1[illegible] uur. Het ontwerp va[illegible] akte ligt ter Griffie [illegible] voormelde Rechtbank [illegible] inzage.
Mr. J.E.F.F.M. Duynst[illegible]
advocaat en procureur
Henric van Veldekepl[illegible]
6211 TG Maastricht.

Medeauteur CDA-brochure over drugs:

Eerst vergelijkend onderzoek nicotine, alcohol, soft drugs

van onze verslaggever

HEERLEN – Er moet eerst een vergelijkend onderzoek komen naar de schadelijke invloeden van verslaving aan nicotine, alcohol en soft drugs. Je moet de soft drugs immers niet vrijgeven zolang wetenschappelijk niet vaststaat of ze minder gevaarlijk zijn.

Dat zegt dr. J. Knibbeler (criminoloog) uit Ubach over Worms. Hij is een van de medewerkers aan de bundel Drugs: het einde?, die donderdag door het wetenschappelijk bureau van het CDA is gepubliceerd.

Knibbeler, docent strafrecht aan de bestuursacademie in Roermond, wijkt duidelijk af van de mening van de andere auteurs, die aan de brochure hebben meegewerkt. De andere zeven schrijvers vinden dat de overheid een soepeler houding moet innemen tegenover lichtere drugs, zoals hasj en marihuana. De overheid zou volgens hen moeten experimenteren met gratis verstrekking van soft drugs en zij pleiten ervoor dat ten aanzien van deze drugs hetzelfde beleid gevoerd wordt als bij alcohol en nicotine.

„De anderen gaan er vanuit dat niet bewezen is dat soft drugs schadelijker zijn dan alcohol en nicotine. Daarom pleiten zij voor een soepeler houding tegenover de soft drugs. Ik draai het echter om. Zolang niet vaststaat of soft drugs minder gevaarlijk zijn, moet je ze niet vrijgeven. Als je ze eenmaal vrijgeeft kun je niet meer terug", aldus Knibbeler, die tevens voorzitter is van het CDA-Landgraaf.

Nadeliger

Hij doet er nog een schepje bovenop. Volgens Knibbeler staat het juist vast dat verslaving aan soft drugs meer nadelige invloeden heeft dan verslaving aan alcohol of nicotine. „Ik baseer me op wetenschappelijke onderzoeken en literatuur".

Knibbeler erkent dat het moeilijk is een vergelijking te trekken. Wanneer is iemand verslaafd aan alcohol of nicotine? Van verslaving is volgens Knibbeler pas sprake als je niet zonder kunt en daarbij je eigen lichaam schade aanricht. Als voorbeeld noemt hij een voetbaltrainer, die tijdens de wedstrijd twee pakjes sigaretten rookt. „Als de man na afloop van de wedstrijd in zijn vrije tijd zonder sigaretten kan is er volgens mij geen sprake van verslaving. Iemand die 's morgens voor het ontbijt zijn eerste sigaret opsteekt en 's avonds in bed zijn laatste uitduwt is duidelijk wel verslaafd", aldus Knibbeler. Bij soft drugs ligt het volgens hem geheel anders. De meesten die ze gebruiken kunnen nooit zonder en zijn dus bijna per definitie verslaafd.

Andere houding

Daarom vindt Knibbeler het idee onjuist om tegenover soft drugs dezelfde houding in te nemen al tegenover alcohol of nicotine, zoals in de brochure Drugs: het einde wordt bepleit. Overigens is hij het op een aantal andere punten wel eens met zijn collega-auteurs. Ook Knibbeler vindt dat een verantwoord gebruik van genotmiddelen bevorderd moet worden via voorlichting en vormingsonderwijs, dat reclame voor tabak- en alcoholgebruik verminderd moet worden en dat de politie harder moet optreden tegen de handel in hard drugs.

Een ander bezwaar tegen het liberaliseren van de soft drugs vindt Knibbeler het gevaar van 'doorstroming'. „Mensen die heroïne gebruiken zijn daar nooit direct aan begonnen. Ik denk dat zo'n 85 procent eerst soft drugs heeft gebruikt. Ga je deze lichtere drugs vrijgeven, dan bestaat het gevaar dat het gebruik van hard drugs toeneemt", betoogt Knibbeler.

Buitenland

Tot slot vindt hij dat eerst internationaal overleg noodzakelijk nodig is. Volgens Knibbeler is er geen enkel ander land dat overweegt om soft drugs vrij te geven. Gevolg is volgens hem dat Nederland een soort zuigkracht krijgt. De hier verkregen soft drugs worden dan in het buitenland illegaal verkocht. Daarmee blijft het probleem in de criminele sfeer en is er dus niets opgelost.

Dit voorjaar vindt er een studieconferentie plaats over de brochure. Knibbeler verwacht niet dat er op korte termijn iets verandert inzake het beleid ten aanzien van soft drugs. Zowel internationaal overleg als een wetswijziging om soft drugs vrij te geven vergen veel tijd. „Of de minister moet toestemming geven voor een experiment".

EEN TRADITIE BLIJFT IN ERE

● 'Zij haalden hun schatten te voorschijn en boden het geschenken aan: goud, wierook en mirre'. Het Driekoningenfeest is niet meer wat het geweest is, maar tóch....Gisteren ontdekte onze fotograaf, zomaar ergens in Maastricht, drie 'Limburgse koningen', al waren het drie jonge meisjes die een zeer oud verhaal gestalte gaven. Met goud, wierook en mirre stapten zij over het trottoir, net als Caspar, Melchior en Balthasar destijds in Bethlehem. Bij het verstrijken van 6 januari gaan de kerstbomen de deur uit en is de Kerstperiode officieel afgesloten.



Valsepostzegelsaffaire:

Politie kwam net op tijd

HEERLEN – Volgens een woordvoerder van de rijkspolitie is de inval donderdag in een drukkerij annex postorderbedrijf in Heerlen, waarbij voor honderdduizenden guldens aan valse postzegels van 70 cent werd aangetroffen, net op tijd gekomen. „Hoewel de zegels grotendeels nog niet voorzien waren van perforatie waren ze toch bijna klaar om afgezet te worden", aldus de zegsman gisteravond.

De precieze waarde van de in beslag genomen zegels is niet bekend („we houden het op 500.000 tot 700.000 gulden") omdat ze allemaal zijn overgebracht naar het gerechtelijk laboratorium in Rijswijk waar de zending velletje voor velletje (!) moet worden onderzocht op vingerafdrukken. Het verhoor van het Heerlense trio dat bij de inval werd aangehouden, gaat dit weekend door. Maandag worden de mannen voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht. Dan wordt beslist of ze in vrijheid worden gesteld. „Maar dat hangt af van de vraag in hoeverre ze opening van zaken geven", aldus de politiewoordvoerder.



● *In kartonnen dozen waren de 'postzegels' verstopt. Totale waarde: tussen de 5 en 7 ton.*

OPEN UNIVERSITEIT:

Hoger onderwijs vanaf 21 jaar

HEERLEN/DEN HAAG – Oprichting en inrichting van de open universiteit, de rijksinstelling voor open hoger afstandsonderwijs, worden spoedig wettelijk geregeld. De O.U. zal, in het kader van het tweedeweg onderwijs, hoger onderwijs bieden aan personen van 21 jaar en ouder.

Premier Lubbers zei gisteren, na afloop van het kabinetsberaad, dat de open universiteit, zoals overigens al bekend was, een personeelsbezetting zal krijgen van ongeveer 700 volledige banen. Hiervan zullen er 350 tot 400 in het herstructureringsgebied Zuid-Limburg worden gerealiseerd in en rond Heerlen, waar de centrale vestiging komt. Het restant gaat naar regionale studiecentra, verspreid over het hele land en zal in ongeveer 1.200 deeltijdfuncties en enkele volledige banen worden verwezenlijkt.

Studiecentra

Kenmerkend voor de open universiteit zijn: vrijheid van toelating; er is geen eis van vooropleiding; vrijheid in programmering; vrijheid in studietempo en vrijheid in het kiezen van plaats en tijd van studie.

Ter ondersteuning hiervan zijn 18 regionale studiecentra aangewezen: Leeuwarden, Groningen, Emmen, Hengelo, Zwolle, Deventer, Alkmaar, Amsterdam, Den Haag, Rotterdam, Utrecht, Nijmegen, Middelburg, Tilburg, Den Bosch, Eindhoven, Venlo en Sittard.

examens

● Geslaagd voor het doctoraalexamen van de Technische Hogeschool in Eindhoven (afdeling Elektrotechniek): P.A.M. Hermans uit Haelen, R.M.W. Notermans uit Mheer, J.M.F.G. Pfennings uit Sittard en van de afdeling Bouwkunde J.H. Meens uit Heerlen.

Inzake Sphinx:

FNV laakt rapport–Vis

MAASTRICHT – De Industriebond FNV is het niet eens met de conclusie van een rapport van onderzoeksbureau Vis uit Zeist, dat binnen twee jaar 340 van de 1650 arbeidsplaatsen bij de porselein-, aardewerk- en tegelfabrieken De Koninklijke Sphinx in Maastricht moeten vervallen. Dit heeft districtsbestuurder F. Pfeiffer van de Iindustriebond FNV gistermiddag meegedeeld.

Het rapport is naar de mening van de Bond het resultaat van besprekingen met een veel te kleine groep personeelsleden. Het geeft weinig inzicht in de bedrijfsvoering en nog minder in hoeveel arbeidsplaatsen uiteindelijk moeten vervallen. 'Wij keuren de conclusie van het rapport vooral af, omdat zij te veel voorschot neemt op de toekomst en onnodig onrust veroorzaakt binnen het bedrijf.'

De Industriebond FNV heeft een eigen groep geformeerd die de nieuwe reorganisatieplannen bij Sphinx gaat bestuderen. Pas als dit is gebeurd geeft de Bond een definitief oordeel over de plannen die door de directie zijn aangekondigd.

De Unie BLHP heeft al eerder laten weten niet achter het Rapport-Vis te staan.

Toon Leemans gaat cursus geven

MAASTRICHT – Toon Leemans (40), de bekende bloemen- en plantenkenner uit Maastricht gaat zijn materie weer voor meer mensen toegankelijk maken. Daarom organiseert hij vanaf 7 februari 1984 iedere dinsdagmiddag -en avond én iedere donderdagmiddag -en avond, creativiteitscursussen.

De cursussen worden gegeven aan het pand aan de Boschstraat 52 in Maastricht(van twee tot half vijf smiddags en van acht tot half elf sàvonds). Ook aan de kinderen is gedacht. Op woensdagmiddag kunnen zij een speciaal op hen gerichte cursus volgen.

Zondag 22 januari is er een informatiedag, maar de activiteiten starten al op dinsdag 17 januari om 20.30 uur. In samenwerking met het Ministerie van Landbouw en Visserij worden dan de volgende films vertoond, ook in het pand aan de Boschstraat:

– **Pohyby Rostin**, over plantenbewegingen die met het blote oog niet waargenomen kunnen worden.
– **Die Pflanzen leben**, over groei, bestuiving, bloei en voortplanting van een aantal bloemen en planten.
– **Fleur Majeur**, een kaleidoscopisch beeld van bloemen en planten in het dagelijks leven.

De toegang is gratis. Reservering is gewenst (043-14593).

Winst Océ stijgt naar 51 miljoen

VENLO – De nettowinst van Océ van der Grinten in Venlo is vorig jaar met 18 procent gestegen tot f 51 miljoen gulden. Dat is gisteren bekend gemaakt tijdens een nieuwjaarsbijeenkomst. De jaaromzet van de Océ-groep bedroeg f 1,6 miljard, wat iets hoger is dan in 1982.

De omzet ziet er volgens Océ slechter uit dan hij in werkelijkheid is wegens wisselkoerseffecten en het afstoten van activiteiten buiten de kopieermarkt.

Nieuw boekje 'Milieusparend huishouden'

HEERLEN – De 'Stichting Natuur en Milieu' heeft zojuist een nieuw boekje uitgebracht, getiteld 'Milieusparend huishouden'. Het boekje is een gids voor de huisvrouw en huisman, die bij het dagelijkse werk rekening wil houden met milieu en natuur. De uigave is geschreven door de biologe Marijke M. Brunt en kost tien gulden.

De Stichting Natuur en Milieu laat in het boekje zien hoe het huishouden zó gedaaan kan worden, dat het milieu gespaard wordt. Elk hoofdstuk behandelt een onderdeel van het huishouden. Zo wordt onder meer energie, water, afval, voedsel, huisdieren, vervoer en lawaai behandeld.

De uitgave telt 152 bladzijden en is te koop bij de kiosken, tijdschriftenhandel en de boekenafdelingen van V & D. Het is ook te bestellen via overmaking van een tientje op giro 2537078 ten name van de Stichting Natuur en Milieu te Utrecht onder vermelding van 'Milieusparend Huishouden'.

Landskampioenschap FKM mogelijk gedevalueerd

Deelname Phil van Bocholtz onzeker

HEERLEN – Voor de Philharmonie van Bocholtz zijn er problemen ontstaan in verband met de deelname aan de landskampioenschappen van de Federatie van Katholieke Muziekbonden, die in het laatste weekeinde van deze maand in het Noord-Brabantse Someren worden gehouden.

De harmonie, die uitkomt in de afdeling Superieur Harmonie, een afdeling, die op zaterdagavond wordt afgewerkt, kan namelijk niet op het vastgestelde tijdstip optreden, omdat dirigent Heinz Friessen elders verplichtingen heeft. Een tussenoplossing, om de Philharmonie op zondagavond aan het slot van het concours te laten optreden, stuitte op weerstand van fanfare Sint Clemens uit Arensgenhout, die nu de eer heeft, het concours af te sluiten. Administrateur Wiel Starmans van de Federatie bevestigde, dat er grote moeilijkheden zijn: „Er is inderdaad een soort pat-stelling ontstaan. Er is overleg geweest tussen de betrokken verenigingen, maar er is vooralsnog geen oplossing gevonden. In ieder geval wordt ernaar gestreefd, dat alle verenigingen deel kunnen nemen. Het probleem is, dat de zondag al overvol is, zodat eigenlijk weinig mogelijkheden zijn, met name ook omdat er rekening moet worden gehouden met de concoursreglementering."

Federatievoorzitter Roels heeft op korte termijn een gesprek met Heinz Friessen, om hem alsnog te overreden zich vrij te maken voor deze kampioenswedstrijd. Dinsdagavond neemt het dagelijks bestuur van de FKM een definitieve beslissing. Indien er geen oplossing gevonden kan worden – wat dus automatisch betekent, dat de Philharmonie van Bocholtz niet aan het landskampioenschap (kan) deelnemen – dan zou dat een grote devaluatie van deze kampioenswedstrijd betekenen.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: De vier vuisten slaan op hol, a.l. 4e week, wo 14.30 en 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur, ma en di 20.30 uur.
Rivoli: Staying alive, a.l. 4e week, wo 15.30 en 20 uur, za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur, di 20 uur. Come back Jimmy Dean, come back, 16 jr. ma 20 uur.
H 5: Never say never again, 12 jr. 5e week, dag. 14.30, 18.30, 21.30 uur. Tom en Jerry, a.l. dag. 14 uur. Manhatten baby, 16 jr. dag. 20.30 uur. Jaws 3, 12 jr. dag. 14, 19 en 21 uur. De linker- en rechterhand van de duivel, a.l. dag. 13.45, 18.45 en 20.45 uur. An officer and a gentleman, a.l. dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
Passage: Dirty looks, 18 jr. dag. vanaf 14 uur doorlopend. Honey troat, 18 jr. do t.m zo 24 uur.
Inpoet: Le lit, zo 20 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Nena, a.l. za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: High road to China, 12 jr. zo en ma 20 uur. Star wars & The empire strikes back, a.l. zo 15 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Ho! Jean-Paul Belmondo, 12 jr. za, zo en ma 20.30 uur. Monty Python's meaning of life, 16 jr. za, zo en ma 22.45 uur. Star wars & The emipre strikes back, a.l. di en wo 20.30 uur. Dik Trom weet raad, a.l. zo 18 uur.

MAASTRICHT

Festival: Never say never again, 12 jr. dag. 20.30 uur, za en zo 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Race door het stof, 12 jr. dag. 20.15 uur, za en zo 14.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Blues brothers, a.l. dag. 20.15 uur, za en zo 14.15 en 20.15 uur.
Studio: Sophie's choice, 16 jr. dag. 20.45 uur, za en zo 14 en 20.45 uur.
Royal 1: Blue jeans, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur. Daar komt de bruid, 18 jr. vr. za en zo 22.45 uur.
Royal 2: Jaws 3, 12 jr. dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur. The Zen Kwundo bottenbreker, 16 jr. vr. za en zo 22.30 uur.
Mabi 1: Staying alive, a.l. 4e week,dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: De vier vuisten slaan op hol, a.l. 4e week, dag. 14, 16.30 en 21.30 uur.
Mabi 3: Breathless, 16 jr. dag. 16.30 en 21 uur.
Nena, 3e week, dag. 14 uur.
Filmhuis: Narayama, dag. 20 uur en do t.m ma 22.30 uur en wo 22.30 uur. Manderley, di 22 uur.

GELEEN

Roxy: Never say never again, 12 jr. 5e week, dag. 20.30 uur, zo 15, 18 en 20.30 uur. Die Mädchen von Pigalle, 18 jr. za 23 uur.
Studio Anders: Return of the Jedi, 2e week, a.l. dag. 20.45 uur, zo 15, 18 en 20.45 uur.

SITTARD

Forum: High road to China, a.l. do t.m di 20.30 uur. Privates on Parade, 12 jr. do t.m di 20.45 uur. Nena, a.l. zo 15 en 18 uur.
Filmhuis Sirkel: De smaak van water, wo 21 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Geologisch Museum, Voskuilenweg 131: energie uit eigen bodem. Open ma t.m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 30 maart.
Stadsschouwburg: werken van Elisabeth Heuff. Open op werkdagen 10 - 16 uur en tijdens de voorstellingen. Tot 18 januari.
Raadhuis: schilderijen van Jan Martens, geïnspireerd op de figuratie van de Japanse klederdracht. Open dag. 9 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot 17 januari.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat: foto's van Jan Steen. Open ma, wo, do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 januari.

BRUNSSUM

D'r brikke-oave: alternatieve landschappen van de fotografe Margreet Berkhout. Open ma t.m vr 14 - 17 uur, 19 - 21 uur, zo 14 - 17 uur. Tot en met 18 februari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t.m vr 9 - 17 uur, eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein – Galerie De Blauwe Olifant: Netsuke, wonderwereld in miniatuur. Open za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 15 januari.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: textiele landschappen van Oei Wildschut, keramische objecten Pablo Rueda Lara, zeefdrukken van Marcus van Hoorn. Open di t.m do 9 - 18 uur, za 9 - 17 uur. Tot en met 21 januari.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff: collages en tekeningen van Lei Molin. In de tuin: zeilenmobile van Jaap Mooy. Open wo t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 22 januari.

SCHAESBERG

D'r Sjeet: fotografie Abedia. Open 26 dec en 7 jan. 15 - 20 uur, 27 t.m 30 dec. en 2 t.m 6 jan. 19 - 21 uur, 8 jan. 11 - 20 uur. Tot en met 8 januari.

VALKENBURG

Centrum Cocarde: pentekeningen en etsen van Maud Vroemen, Eugène en Frans Damoiseaux. Open dag. 13.30 - 17.30 uur(m.u.v. het weekeinde).Van 2 tot en met 13 januari.
Casino: Grafiek 83, prenten van 25 Nederlandse kunstenaars. Tot 15 januari.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: Maastricht staat op zijn verleden en Maastrichts aardewerk en porcelein 3. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur (m.u.v. 31 december 's middags). Tot en met 2 maart.
Jacques van Rijn, O.L.Vrouweplein 28: bronzen beelden, schilderijen en edelsmeedwerk van Spronken cum suis. Open di t.m za 10 - 18 uur. Tot 8 januari.
Galerie Peer, St.-Bernardusstraat: schilderijen en tekeningen van Isabel Esteva. Open wo t.m zo 14 - 17.30 uur.

MAZJERANG

Dialectrubriek
onder redactie van:
Veldekekrink Heële
Amstenraderweg 109,
6431 EK Hoensbroek

Terworm

Alleng en verlaote
sjtèet de plataan
van Terworm
op häöre driesjprunk
en drumt in de sjtelte,
die häör noe
al wir e tiedsje umguft.

D'r sjturm um häör heen
hauw zich kom
e bietsje gelag
of voet blèeve de massa's,
die neet lang gelèe
van wied en zied
nao Terworm
en zieng plataan
kome kieke,
mè woe me noe hos gèe miensj
mie van ziet.

Waal kumt dao noe wir
dèe wandelèer,
dèe inkele, dèe dao
ummer al koom,
mè dèe neet demonstreerde
en zich durch niks
en nieëmes leet
manipulere.

Dèe vingt
in row en in vrèe
noe wir alleng
zienge weëg uvver Terworm
nao de plataan,
woe e ins effe blieft sjtaöë
en zich in sjtelte
't ZIENGT
van al dat geduns
van gazet, radio en zoe mieë
uvver
't Pretpark Terworm
dinkt...!

A.H.F. Meertens

Dri-j Kuëninge.

Ze waore gaar nit oetverkaore
umdat ze kuëningskinger waore
of zoeë gelierd en veul mieë woste
es anger luuj begriepe koste.....

Dat waor 't Kriskink allelee.....
Mar, dat ze flot en achteree,
dat hieëmels teeke, kaum versjtange
al sjpowenteëre zunt gegange.....,
Der ganse kraom mar achterleete
in deep-geleuvig zieëker weete
um aan 't Kindje te gao bringe
't sjunste wat ze koste vinge:

Dunks mich, dat God allèng vuur dat
die dri-j eng kroeën hat opgezat.....

Jan Huntjens
6-1-'84

Metdinke

Dink met,
mè neet met
te väöl hulp
van radio, tévé
of dieng gezet.

De oeëre (1)

Een van onze zintuigen is het gehoor; de instrumenten ervan zijn de oren. We kunnen ermee loestere en huere; het eerste vaak meer bewust dan het tweede. In ons dialekt heeft loestere nog de betekenis van gehoorzamen. Wae neet nao zien awwesj-loestert, loestert nóg ins nao e trómmevel. (als dienstplichtig soldaat). Men zegt ook: wae neet huere wilt, mót veule.

E good oeër höbbe duidt op een muzikaal gehoor. Douf zieë aan ein oeër wil vaak zeggen dat men iets liever niet hoort. Een onbelangrijke mededeling geit aan 't ein oeër in en aan 't angert oet. Iets met graagte vernemen is oeëre nao get höbbe. De oeëre sjpitse is scherp en geïnteresseerd luisteren. Een waarschuwing om in bepaalde situatie zacht te spreken is: pas op, de moere höbbe oeëre. Naas en oeëre aopesjtiepe doet men van verbazing. Drek in 'n oeër höbbe is niet goed kunnen of willen horen.
Flaporen noemen we lapsj-oeëre; daomit ka me vlege voertjage. Klein kaetelkes höbbe groeëte oeëre. (kinderen horen scherper dan men soms denkt) Nóg neet drueg achter de oeëre zieë duidt op onvolwassenheid. Van een grote mond zegt men: 'n moel van 't ein oeër tot aan 't angert. De oeëre laote hange is moedeloos zijn. Ieëme de oeëre wessje is hem de waarheid zeggen. Roeë oeëre krijgt men van opwinding of van schaamte. Zich get achter 'n oeër lègke of zich get in de oeëre knuipe is goede nota van iets nemen. Zich achter de oeëre dabbe doet men als men in verlegenheid zit.
Klimmend dialekt.

(wordt vervolgd)
Hub Delahaye



● *Dri-j Keuninge*

Kinne

Ich kin gans get luuj in dit land,
die ich noeëts lieërde kinne
en toch geer hauw gekant.

Ich kin gans get luuj in dit land,
die ich móós lieëre kinne
en òòch noeëts han gekant.

Ich kin gans get luuj in dit land,
die ich good lieërde kinne
en lieëver neet hauw gekant.

Ich kin gans get luuj in dit land,
die ich gaar neet zou kinne,
went ich ze neet zoeë good kant.

Hub Fober
Voelender

Plat

d'r pap va mich
waor sjlegter
heë werket
ummer hel

dorrum
koeët ich
gao liere
ich komp
hieël hoeëg
i tel

es prof
komp ich
nao jaore
wir truuk
in 't Limburgs land

ich waor noe
d'r gelieërde
i sjtad en dörp
bekand.

Ich lierde
va mieng kinger
't Hollensj
gans bekakt
Ve ote genge poetes
mè „daaglijks fers gggehakt"

DAN LUMEY
Wahlwiller

● **Ad Maenen**, geboren in 1946, eigenaar van de rötisserie „In de gekroonde Haan". Zijn hobbies zijn skiën en natuurlijk carnaval. Hij zal regeren onder de ere-naam Ad I

● **Paul Nelissen** (Paul II), tandarts in Heerlen en geboren in 1948. Paul is getrouwd en heeft drie kinderen. Al jarenlang blaast hij zijn partijtje mee in de zaate hermenie „Miserabel".

● **Jo Handels** uit de Willemstraat. Een rasechte carnavalist, die naast zijn veeleisende beroep van bakker, ook nog tijd vindt voor de duivensport. Hij is bovendien een gewaardeerd lid van Heerlens meest beroemde elftal: Ut Veerde.

● **Alphons van Wersch**, ook geboren in 1946, zal bij een eventuele uitverkiezing regeren onder de naam Alphons I. Hij heeft een kunsthandel en inlijsterij in Heerlen.

● **Arthur Gerards**, opticiën. Zijn voornaamste passie is lekker koken en dat is natuurlijk mooi meegenomen. Hij zal regeren onder de naam Arthur I.

● **Jo Peeters** is een dertig jarige apotheker. Naast het carnaval heeft hij als hobbie jagen. Hij maakt deel uit van de shpaskapel Noeëts-Nieks. Hij zal de Winkbülle leiden onder de naam Jo II.

● **Piet Horbach**, taxateur en makelaar. Prins Piet I is getrouwd en heeft twee kinderen. Zelf schrijft hij: „Bizonger kenmerke ing modervlek op de rètse bats, inne schnouts en è brauwereigeschwür."

● **Wim Beckx**, 43 jaar oud en werkzaam in de reclame. Wim III is getrouwd en heeft twee dochters. Zijn hobbies: tennis en hockey. Bovendien heeft hij eveneens zijn hart verpand aan Noeëts-Nieks".

● **Peter Vroemen**, 36 jaar en juwelier in Heerlen. Peter II is getrouwd en heeft vier kinderen. Hij is „bezeten" volleyballer en lid van VC TUF.

● **Jos Duyx**, geboren in 1946, woont in een toepasselijke straat: de Prinsestraat. Jos III werkt bij het Stadttheater Aachen. Hij is lid van de Twiefelaere.

Drumband schutterij brengt elpee op de markt

Hubertus Schaesberg bestaat honderd jaar

SCHAESBERG – Schutterij St. Hubertus in Schaesberg gaat zijn 100-jarig bestaan en het 25-jarig bestaan van de drumband in mei met een groots opgezet feest vieren. In deze festiviteiten staat het uitbrengen van een elpee en een lotenverkoop centraal. Een comité van acht personen heeft het eeuwfeest gepland van vrijdag 18 tot en met maandag 21 mei.

St. Hubertus gaat 5000 loten aan de man proberen te brengen die 2,50 gulden per stuk kosten. De eerste prijs is 1000 gulden, tweede en derde prijs 500 gulden en vijf waardebonnen van 100 gulden. Die bonnen zijn uitsluitend te besteden bij de Schaesbergse middenstand. Bovendien heeft de organisatie toestemming gekregen om gedurende deze maand huis aan huis loten te verkopen in Schaesberg. De resterende nummers worden in de hele gemeente na januari verkocht. De trekking is zondag 20 mei. Bovendien wordt in april een in december vorig jaar door de drumband van de schutterij opgenomen elpee op de markt gebracht om de festiviteiten luister bij te zetten.

Op vrijdag 18 mei wordt gestart met een mis in de parochiekerk waarna receptie, aanbieding nieuwe uniformen en huldiging van vijf jubilarissen (een robijnen en vier zilveren schutters).

Zaterdagmiddag 19 mei treedt de uit 150 muzikanten bestaande Beatrixband uit Hilversum op in de kern van Schaesberg, gevolgd door een feestavond. Zondagmorgen 20 mei is plaats ingeruimd voor het onvermijdelijke frühschoppen en een optocht van diverse schutterijen en muziekverenigingen. Ook deze dag wordt besloten met een feestavond. Maandag 21 mei wordt het eeuwfeest van deze Schaesbergse schi[...] vereniging besloten met een kie[...] middag voor de bejaarden en e[...] aan alle inwoners van Schaesbe[...] aangeboden afscheidsavond. De e[...] tree is vrij, alle aktiviteiten hebbe[...] plaats in de feesttent op de Markt.

Wie wordt de nieuwe Prins van het Winkbülle-rijk?

HEERLEN – Vandaag is het tegelijk een trieste maar ook een blijde dag. Triest omdat vandaag de heerschappij van Prins Leon III (Theunissen) over het Winkbülle-rijk ten einde loopt. Maar blijdschap overheerst natuurlijk. Vanavond krijgt Heerlen immers ook weer een nieuwe prins.

Na precies een jaar zal Leon III vanavond op het Prinsebal in de Schouwburg zijn muts en scepter inleveren en opgenomen worden in het gilde der oud Prinsen. Menigeen zal vast moeite hebben zijn emoties te bedwingen bij het afscheid van deze voortreffelijke prins.
Maar de weemoed om het vertrek zal natuurlijk dadelijk verdwijnen als de nieuwe prins „geboren" wordt. De Winkbülle kennende hebben ze de hele stad afgezocht om de juiste prins voor Heerlen te vinden.

Vanavond kom aan alle spanning een einde en zullen we weten wie dit jaar de scepter mag zwaaien bij de Winkbülle.

Traditiegetrouw presenteert het LD vandaag tien prominente Heerlenaren, die een kans maken. Een van hen zal de 36e carnavalsprins van de Winkbülle worden. Wie het wordt? Wij weten het evenmin als U....



● *De Maastrichtse cabaretgroep Rommedoe*

Nota Kasteel Wijnandsrade voor b en w

PPR Nuth viert tienjarig bestaan

HEERLEN – Het Actiecentum va[...] de PPR in Nuth viert op vrijdag [...] januari het tienjarig bestaan [...] kasteel Wijnandsrade. Eregast [...] spreekster is Ria Beckers, voorzi[...] ster van de Tweede Kamerfract[...] van de PPR. Rond een uur of vi[...] zal zij een nota aanbieden aan [...] gemeenteraad van Nuth, waarin [...] PPR pleit voor behoud van kaste[...] Wijnandsrade.

„Het kasteel is een groot historisc[...] goed. Dit is het goede moment o[...] de nota aan te bieden, vooral ook i[...] het kader van de werkgelegenheid" zegt H. Kockelkoren van het Actie[...] centrum. Op 14 januari 1974 wer[...] het PPR-Actiecentrum in Nuth op[...] gericht. Het tienjarig bestaan zal g[...] vierd worden onder het motto: "Al[...] u toch bezuinigen moet, lever da[...] iets in waar u echt genoeg van heb[...] uw dagelijkse zorgen!"

's Avonds wordt het feest voortge[...] zet in gemeenschapshuis 'De Lang[...] Berg' in Hulsberg. Om 20.00 uur be[...] gint het Limburgs muziekduo Tw[...] of a Kind te spelen in de kleine za[...] en tevens is er gelegenheid om d[...] PPR te feliciteren. Van 21.00 to[...] 22.00 uur kan iedereen, in de grot[...] zaal, genieten van onvervalst Lim[...] burgse humor met cabaretgroep Rommedoe. Na dit optreden is e[...] weer swingende volksmuziek va[...] Two of a Kind. Iedereen is welkom. Alles is gratis toegankelijk.

Regio kort

SCHAESBERG
● in de periode van 9 tot 19 januari vindt door toedoen van de Stichting Buurtwerk Schaesberg in de Kakert een serie huiskamergesprekken plaats. Een aantal families is bereid gevonden op een bepaalde avond andere families uit hun straat thuis uit te nodigen. Tijdens deze huiskamergesprekken kunnen de bewoners suggesties geven over de toekomst van de wijk Kakert. Ook zal worden nagegaan of bewoners vinden dat er extra aktiviteiten voor de Kakert dienen te komen.

NUTH
● De postduivenvereniging De Bloem uit Nuth organiseert zondag de achtste Nuther duivenshow. Het programma ziet er als volgt uit: van 10 tot 12 uur inzetten; om 16 uur opening van de show; om 17 uur bonnenverkoop en om 18 uur huldiging van de kampioenen.

● De toneelvereniging St. Donatus uit Grijzegrubben voert zondag om 20 uur in het Cultureel Trefcentrum het dialectstuk 'Ein oet de gezet' op.

BOCHOLTZ
● In zaal Mertens heeft maandagavond om 19 uur een demonstratie 'gourmetten' plaats. De kosten bedragen 10 gulden.

MERKELBEEK
● Op een stuk land aan de Raadhuisstraat houdt het jeugd- en jongerenwerk 'Ut Achter-heukse' om 17 uur een kerstboomverbranding.

Vanaf 12 uur worden de kerstbomen huis-aan-huis afgehaald.

SCHINVELD
● Het jeugd- en jongerenwerk 'De Schinskoel' gaat dit jaar thema-gericht werken. Door middel van allerlei activiteiten wil men de kinderen leren zich beter te uiten. Als gevolg van de gemeentelijke bezuinigingen wordt echter de opengevallen plaats van de 'halve' beroepskracht niet meer aangevuld. Men is nu op zoek naar een aantal vrijwilligers die het jeugdwerk willen begeleiden. Deze maand gaan klas 3, 4, 5 en 6 iedere maandag van 16.30 tot 18 uur aandacht besteden aan muziek, klas 1 en 2 gaan zelf een sprookje uitbeelden. Tieners van 12 tot 14 jaar kunnen elke maandag-, woensdag- en vrijdagavond terecht. Voor meer informatie kan men terecht op de Kloostelaan 9, telefoon 256092.

'INFORMATIE UIT DE KRANT MOETEN LEZEN'

O.R. Welterhof laakt optreden van directie

HEERLEN – De Ondernemingsraad van Welterhof heeft het bestuur van de instelling gevraagd de directie er op te wijzen dat medewerking aan publikaties als in het Limburgs Dagblad van 28 december 1983 'niet past in de sfeer waarin bestuur, directie en medewerkers en bewoners met elkaar dienen om te gaan in een instelling van intramurale geestelijke gezondheidszorg'. Volgens de OR heeft de directie 'voor medewerkers nieuwe, belangrijke informatie' aan het LD verstrekt, en laakt die handelwijze. De OR wijst er op dat naar haar mening de informatie beter gepubliceerd had kunnen worden in een van de interne organen van Welterhof.

In het betrokken artikel werd o.m. melding gemaakt van een zogenoemde 'denktank', bestaande uit onafhankelijke medewerkers van Welterhof die samern met bestuur en directie werken aan een voorstel voor een reorganisatieplan, dat nodig is geworden door de structurele tekorten waarmee de instelling sinds enkele jaren te kampen heeft. De Ondernemingsraad heeft blijkens een gisteren uitgegeven persbericht bezwaar tegen het verschijnsel van de 'denktank', omdat dat geen vertegenwoordigend orgaan is. De OR wijst op de rol die hij zelf te spelen heeft, zoals bepaald door de Wet op de OR.

Directeur Dijkman heeft al eerder gezegd, dat hij graag zou zien dat de OR meedenkt over de reorganisatie, maar dat de strategie van dat orgaan een dergelijke rol onmogelijk maakt. De OR meent echter dat zij toetsingsrecht ongeloofwaardig maakt wanneer hij teveel zou 'meedenken'.

Woensdag 28 december 1983 limburgs dagblad

Weer dertig banen op de tocht in Heerlen

Welterhof moet reorganiseren of failliet gaan

HEERLEN – Half januari moet een reorganisatieplan klaar zijn voor presenta[...] aan de diverse geledingen van psychisch gezondheidscentrum Welterhof in He[...] op grond waarvan de instelling eind 1985 zover afgeslankt zal zijn dat zij v[...] aan de eisen van het Centraal Orgaan Tarieven Gezondheidszorg. Zoals [...] Welterhof tot eind 1985 ongeveer twee miljoen gulden inleveren voor [...] ganisatie zal vrij hard aankomen, maar, zegt directeur Dijk[...] failliet gaan".

● *Uit het LD van 28 december j.l.*

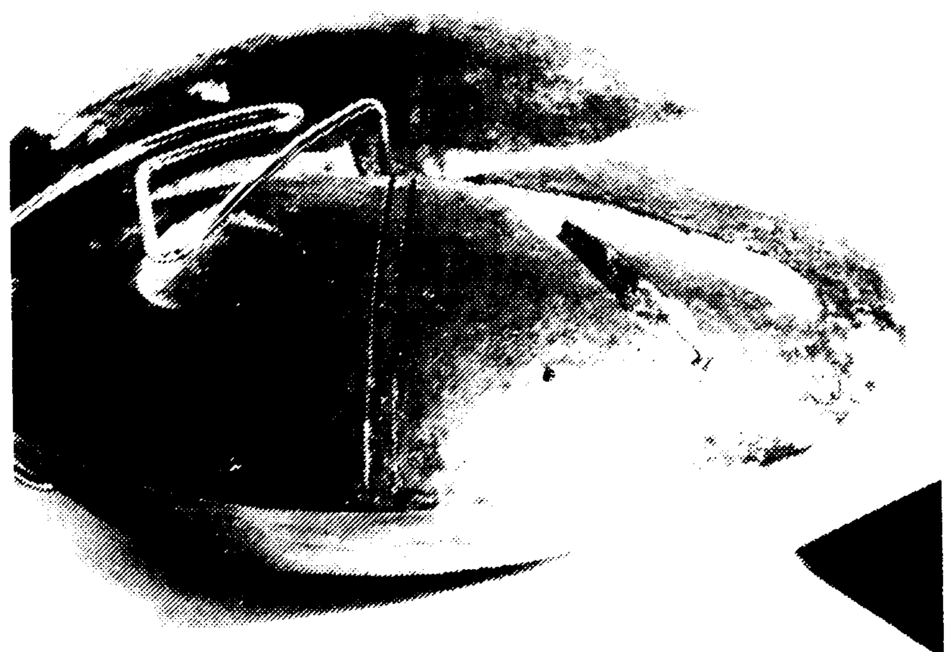
Overigens heeft de directie van Welterhof bij het gesprek dat leidde tot het artikel van 28 december uitdrukkelijk gezegd, dat de informatie die zij eigener beweging aan het LD verschafte grotendeels binnen de instelling bekend was, omdat de denktank geregeld samenvattingen van de discussies zou hebben doen circuleren.

Gepakt bij verkeers-controle

HUNSEL – De Rijkspolitie in Thorn heeft tijdens een verkeerscontrole twee mannen gearresteerd die in een auto goederen vervoerden, die eerder die avond waren weggehaald in een woning te Sittard.

Het betreft de 36-jarige A.H. en de 22-jarige J.H. afkomstig uit Veenendaal. Beiden zijn, na voorgeleiding aan de officier van Justitie in Roermond ingesloten.

De politie heeft een speciaal rechercheteam geformeerd uit de rijkspolitie te Thorn, de recherchegroep in het district Roermond en politiemensen uit het district Eindhoven. Er komt een uitgebreid onderzoek in deze zaak. Vermoed wordt dat het tweetal nog meer diefstallen op de kerfstok heeft. Uit een onderzoek in een woning te Hunsel, waar beiden veel verbleven, is een groot aantal goederen, afkomstig van diefstal, gevonden.



KUNST KIJKEN

LUCEBERT

In het Kritzraedthuis te Sittard hangt momenteel grafisch werk van de dichter Lucebert, „De Keizer der Vijftigers". Voor zijn poëtisch werk kreeg hij in 1967 de PC Hooftprijs. Behalve als dichter heeft Lucebert ook faam verworven als schilder, tekenaar en graficus. Hij was lid van de groep Cobra, waarvan ook Appel, Corneille, Kouwenaar en Elburg deel uitmaakten. Op de expositie in het Kritzraedthuis zijn 40 litho's, etsen en zeefdrukken uit de periode 1974 tot en met 1982 bijeengebracht. De tentoonstelling duurt tot en met 5 februari.



● *Een impressie van Hennie Knapen.*

HENNIE KNAPEN

De kunstenaar Hennie Knapen heeft zijn indrukken opgedaan tijdens een reis door Indonesië verwerkt in schilderijen en gouaches, die momenteel getoond worden in de A's Galerij in Sittard. Het is kleurrijk figuratief werk, waarin door Indonesiëkenners veel herkenbaars te zien valt. De expositie duurt tot 4 februari.

ROB THALEN

De jonge in Eygelshoven woonachtige beeldhouwer-edelsmid Rob Thalen presenteert in de Banque de Paris et des Pays-Bas in Heerlen zijn jongste objecten, gegroepeerd rond het thema driehoek. Deze expositie wordt op donderdag 12 januari om 19 uur geopend door wethouder Coen Niesten van Heerlen. De expositie duurt tot en met 10 februari.

LIMBURG FOTO

In Kasteel Hoensbroek wordt vanaf 14 januari de tweejaarlijkse fototentoonstelling „Limburg Foto" gehouden. Deze expositie geeft een representatief overzicht van het niveau van de Limburgse amateurfotografen. De expositie wordt vrijdag 13 januari om 20 uur geopend door wethouder Coen Niesten van Heerlen. Het is de tiende keer dat deze grote Limburgse fotomanifestatie wordt gehouden. Op de expositie wordt ook een dia-show vertoond. Die show kan men uitsluitend op zaterdag en zondag om 14, 15 en 16 uur zien. De expositie duurt tot en met 22 januari.

● *Ir. Jaak Rutten (28) met de specialiteit van het huis: schorseneren. De wortels hebben de aanblik van kort gehouden sprokkelhout en zien zwart van het zand. Maagdelijk wit gaan ze in blik, glas of diepvries.*

Ook Scana-Nolico in Bree kent Keukenmeidenverdriet"

Schorseneren specialiteit van het huis

door jan van lieshout

BREE – Schorseneren zijn de specialiteit van het huis. In 1983 werden er 5,5 miljoen kilo schorseneren verwerkt. Het was de oogst van 300 ha., waarvan 260 ha. in Nederlands-Limburg en Oost-Brabant was gelegen.

„Ten opzichte van het seizoen 1978/1979, toen wij 100 ha. onder contract hadden, is dat een verdrievoudiging", aldus ir. Jaak Rutten (28), het hoofd van de landbouwafdeling van de conservenfabriek in het Belgisch Bree.

„Op het gebied van geconserveerde schorseneren zijn wij toonaangevend", voegt hij er pralend aan toe. „Wij": dat is Scana-Noliko.

Scana was de dochter van een Zwitserse onderneming, die in 1960 in Hulshout in de provincie Antwerpen twee fabrieken opstartte. De ene fabriek produceerde geconserveerde aardappelen en groenten, de andere kant-en-kla re gerechten en bereide deegwaren, met name ravioli en spaghetti.

Noliko – een afkorting voor Noordoostlimburgse Conservenfabriek – werd in 1964 opgericht. De fundamenten voor de vennootschap legde dr. Jan Spaas uit St.-Huibrechts-Lille, die doctor in de landbouwwetenschappen was. In de noordoosthoek van Belgisch-Li mburg werden veel grove groenten verbouwd, welke de telers met moeite konden afzetten. „Als er een overvloed aan bepaalde groenten was, was Bree voor veel fabrieken rap te ver af", verdietst ir. Jaak Rutten.

„De telers staken de koppen bij elkaar en dr. Spaas boorde de geldbronnen aan, waardoor aan de Zuid-Willemsvaart in Bree een conservenfabriek kon worden gesticht, waar de boeren hun groenten kwijt konden. Dr. Spaas was de eerste directeur. Werd de eerste jaren voornamelijk in blik geconserveerd, in 1968 werden ook groenten diepgevroren en in 1971 in glas geconserveerd.

In 1980 maakte de conservenindustrie in België een ernstige crisis door. Zij culmineerde in het faillissement van Marie Thumas, de conservengigant met fabrieken in Leuven en Mechelen. Ook Noliko in Bree draaide slecht. Uit de nood werd de fusie met Scana in Hulshout geboren. De kant-en-klare gerechten en bereide deegwaren bleven in Hulshout, terwijl aardappelen en groenten in Bree werden geconcentreerd.

Bood Scana-Noliko in 1980 aan 200 mensen werkgelegenheid, momenteel verdienen er 280 werknemers hun boterham. De omzet steeg in 1983 tot 50 miljoen liters; in geld tot 1,2 miljard Belgische franks. Aandeelhouder zijn de 450 samenwerkende telers. Zij telen op contract. Zij krijgen van ons de zaden, wij begeleiden de teelten en regelen de oogst.

Mobilofonisch staan wij met onze loonwerkers in kontakt. In samenspraak met loonwerkers en telers, regelen wij waar wat moet worden gerooid. Wij willen de produkten veldvers in blik, glas of diepvries.

Oogstschema

Omstreeks 20 juni beginnen we met de oogst van doperwten, begin juli gevolgd door de oogst van waspeen. Op 10 juli komen de tuinbonen. De oogst duurt veertien dagen. Begin augustus worden de stamslabonen verwacht. Op 20 september worden de eerste aardappelen aangevoerd: enkel krielaardappelen, die een diameter van 28 tot 35 mm hebben. Vanaf begin oktober komen de winterwortelen, de knolselderij, de prei, de spruitjes en de kolen. Begin december prijken de schorseneren op ons oogstschema: het hoofdproduct onder de groenten.

De specialiteit van het huis vergt uiteraard de meeste aandacht. Zaden betrekken we uit Nederland, dat op het gebied van veredeling van zaden aan de top staat. Per ha heb je 13 tot 18 kilo nodig. Het is niet gemakkelijk om het zaad goed te verdelen. Een erwt of boon is rond, schorsenerenzaad is langwerpig en iel. Omdat het zo moeilijk zaaien is, hebben wij een speciale zaaimachine geconstrueerd, waarover alle contracttelers kunnen beschikken.

Een belangrijke voorwaarde voor een goede teelt is een lichte, losse, diep doorwortelbare grond met een goede waterhuishouding. Dit is nodig om een mooie, lange, rechte, onvertakte wortel te krijgen.

Ook voor de oogst zijn speciale twee-rijige machines geconstrueerd. Zij ontbladeren de veldvruchten, tillen vervolgens de wortels uit de aarde en zeven de kluiten uit".

In containers worden de wortels aangevoerd. In luttele tijd ontstaan er in de silo's bergen van de eerste categorie. De wortels hebben de aanblik van kort gehouden sprokkelhout en zien zwart van het zand. Ze worden daarom eerst flink gewassen en ontsteend, vervolgens „geschild".



● *Vaardige vrouwehanden rapen ongerechtigheden uit, waarna de schorseneren met een speciale saus in glas of blik worden gedaan dan wel worden diepgevroren.*

Keukenmeiden-verdriet

Culinaire gezagsdraagsters weten wat het betekent schorseneren te moeten schillen. „Ook wij kennen dat keukenmeidenverdriet", aldus Jaak Rutten. „Het „schillen" gebeurt bij ons met stoom en met loog. Want met stoom alleen krijgen we er de schil nog niet geheel af. Met knolselderij en wortelen lukt dat wel. Na het „schillen" worden de schorseneren daarom nog eens extra goed gewassen, opdat niets van het loog achterblijft".

Werd Hunsel enkele jaren geplaagd door de onwelriekende proceswateren, die op een grensoverschrijdende beek werden geloosd, nu passeren die proceswateren eerst een waterzuiveringsstation.

Na de baden worden de maagdelijk witte wortels in moten van zes centimeter gesneden en geblancheerd. Vaardige vrouwehanden rapen ongerechtigheden uit, waarna de schorseneren met een speciale saus in glas of blik worden gedaan dan wel worden diepgevroren. „Er is een voorkeur voor glas. Door diepvriezen wordt de structuur van producten meer gekwetst.

Slechts veertig procent van het aangevoerde product blijft over. Bij schorseneren is er een verlies van 60 procent: schilverlies, kookverlies. Voorts worden moten met plekskes en eindjes uitgeraapt. De afval wordt het vee gevoerd.

Winterasperges

Vijfentachtig procent van de productie gaat naar Duitsland. Daar zijn schorseneren erg gewild. Duitsers noemen ze ook wel winterasperges. Schorseneren smaken als asperges. Ze worden met een witte melksaus bij roodvlees geserveerd. De prijs is aanmerkelijk goedkoper dan die van asperges. De teler krijgt twee kwartjes tot ƒ 0,55 de kilo. Een ha. brengt 12 tot 30 ton op. Voor de boer derhalve een interessante teelt; voor keukenprinsessen en koks een appetijtelijk product, dat zich in een toenemende belangstelling mag verheugen", aldus ir. Jaak Rutten.

THIERRY SABINE, het brein achter Parijs-Dakar

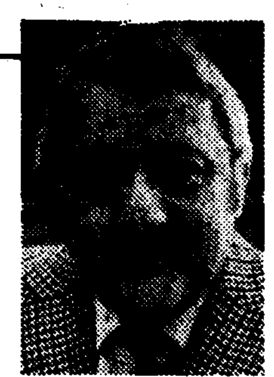


Zware, donkere wenkbrauwen. Die vallen in zijn gezicht het éérst op. Daarna pas grijsblauwe ogen. Die koele afstandelijkheid uitdrukken. Alsof de man, aan wie ze toebehoren, voortdurend op zijn hoede is. De man zèlf is een slanke, vierendertigjarige goed uitziende Fransman. Zijn naam luidt Thierry Sabine. Een omstreden figuur. Dat staat vast. Hij wordt op de handen gedragen èn tegelijkertijd smerig beroddeld. Hij roept bewondering en jalouzie op. Hij fascineert en irriteert. Zijn kalmte, zijn beleefdheid wisselt hij af met brutaliteit. De een noemt hem een „geniale uitvinder", de ander een „gevaarlijke gek". Enkele dagen geleden nog pas beschreef iemand hem als een „vindingrijk persoon met een crimineel brein".

Thierry Sabine is dus niet zo maar iemand. Geen man waarvan er dertien in het dozijn gaan. Geen vervelende zeurkous, geen type die van pantoffels houdt. Integendeel. Hij is razend actief, mint hartstochtelijk het avontuur. En slaagt er in, als een soort twintigeeuwse rattenvanger van Hameln, mèt het jaar een groter aantal vrouwen en mannen achter zich aan te slepen. Het avontuur, de woestijn tegemoet. Thierry Sabine namelijk is de organisator van Parijs-Dakar. Een rally èn een grillige slijtageslag. Een hel in het zand.

Emmer ellende

Onweerstaanbare uitdaging voor de een, pure waanzin voor de ander. In elk geval: helemáál niks voor gezapige burgers die liever niet opgeschrikt wensen te worden uit hun rustig leventje van alledag. Ieder zijn eigen keus natuurlijk, maar eindeloze televisieseries als Dynasty en Falcon Crest zijn ook niet àlles. Thierry Sabine zei het eens zó: „Het grote avontuur bestaat nog steeds. Je moet het wel zèlf opzoeken". Wat hij zocht en vond is wel een uiterste. Avontuur in Parijs-Dakar? Dat is een emmer vol ellende. Die vrijwel elke van de twintig dagen durende barre tocht door negen landen (Frankrijk, Algerije, Nigeria, Opper Volta, Gana, Ivoorkust(?), Guinee, Siera Leone, Senegal) over de deelneemsters en deelnemers wordt uitgeschud. Een verschrikkelijke marathon, deze woestijnrace. De Belg Dirk Vermeersch was er verleden jaar bij. Afgepeigerd weer bij zijn vrouwtje teruggekeerd, vroeg journalist Jaak Beuckelaers wat hem na al die dagen rammen en raggen het meest was bijgebleven. Vermeersch antwoordde: „De menselijke warmte. De relatie tot andere deelnemers, vrienden, tegenstanders, toeschouwers die in Afrika helemaal anders is dan in Europa. Veel opener, warmer, direkter. Onvergetelijke ervaringen. Je begint vele dingen anders te bekijken. Je betaalt er wel voor. De inspanning is moordend. Twintig uren per dag achter het stuur. Non stop. Eten en drinken, terwijl je voortraast. Door elkaar geklutst als een omelet. Vermoeid, ziek soms. Voortdurend in het harnas. Letterlijk en figuurlijk. Altijd de helm op je hoofd. Stijve spieren, hoofdpijn, zweet dat in beekjes van je rug druipt. En voortdurend ook



door nino tomadesso

de angst voor een fatale routevergissing, voor onherstelbaar mankement, plotselinge koprol. Ongelooflijk hoeveel wagens er over de kop zijn gegaan. Verbaasde niemand. Een weggetje dat plotseling ophoudt, een kuil waar je auto helemaal in verdwijnt, zand dat opeens onder de wielen vandaan schuift". Als Thierry Sabine Vermeersch' woorden gehoord had, zou er op zijn smalle lippen ongetwijfeld een dunne glimlach zijn verschenen....

Thierry Sabine. Eens een jongeman als vele anderen in een land waarin motorische sporten hoog aangeschreven staan. Hij ging naar school, luisterde braaf naar zijn moeder; verslond elk boek dat hij over grote trektochten, over tot de verbeelding sprekende „raids" te pakken kon krijgen en rommelde voor de rest maar wat aan. Sport, fysieke inspanning was zijn kaasje. Sabine werd opgenomen in de Franse nationale junior-ruiterequipe, reed in een tweedehands Renault produktiewagenraces en probeerde later zelfs in een Porsche Carrera, samen met zijn vriend Claude Belin, door te dringen tot de èchte starters in de befaamde, beruchte 24 Uren van Le Mans. Sabine en Belin lieten (in 1977) weliswaar als snelste trainingstijd 4 minuten 31,6 seconden afdrukken (goed voor een moyenne van 180,795 km/uur), maar dat was toch te langzaam om er in de race zelf bij te zijn. Ze kwamen bij de „eerste reserves" terecht. Tussentijds studeerde Thierry Sabine verder. Public relations, marketing en organisatie. Geen opleiding voor jonge mensen die, op basis van enkel en alléén stevige collectieve arbeidsovereenkomsten, de pensioengerechtigde leeftijd willen halen. Marketing, public relations. Moderne jobs die initiatief en inspiratie eisen. Sabine's fantasie liet hem dan ook niet in de steek...

In de duinen onder de rook van Le Touquet organiseerde hij in 1975 een „enduro" voor motoren. Samen met zijn vrouw en enkele vrienden. En met beperkte financiële middelen. De „uithoudingsproef" oogstte een klein succesje, thans is zij tot een topper uitgegroeid. Een jaar later zette Sabine de „Croisière Verte" (Groene Kruistocht: op de motor door geheel Frankrijk over uitsluitend veldwegen) op touw. Gevolgd door de eerste Parijs-Dakar. In 1979. Thierry Sabine was achtentwintig toen. Afrika. Woestijnen, angstaanjagende uitgestrektheid van door God en Allah verlaten streken, een rally die deelnemers tot wanhoop en complete ontreddering brengt: dat allemaal werd Sabine's passie. Op oudejaarsavond'83 zei hij letterlijk: „Die passie is mijn beroep geworden...".

Eenzaam

Thierry Sabine is thans hart, ziel en brein van TSO. Ofwel: Thierry Sabine Organisation. Een apparaat dat, net als de Tour de France, het gehele jaar een klein aantal employé's bezig houdt maar tijdens de „hoogtijdagen" van Parijs-Dakar uitgebreid wordt met een zestigtal vrijwilligers. Sabine leidt dat apparaat autoritair en..., „eenzaam". Hij kan namelijk moeilijk delegeren. Hij alléén beveelt, dirigeert, neemt beslissingen. Meestal goede, soms ook verkeerde. Sabine: een type Félix Lévitan. Maar de kleine, grote opperbaas van de Ronde van Frankrijk stuurt zijn mannetjes er op uit om de route, het parcours van de Tour tot in de perfectie, tot in de allerkleinste bijzonderheden uit te stippelen. Sabine echter doet dat grotendeels zèlf. Hooguit vergezeld van twee, drie medewerkers. Als hij dan ergens in de stilte van de woestijn staat, wordt hij keer op keer bevangen door die mysterieuze àndere wereld. Hij: „Dan voel ik me als op een andere planeet...".



● *Thierry Sabine, achter het stuur, tijdens verkenning van de route Parijs-Dakar'84.* Foto: LE POINT

Gasrekening

Momenteel schouwt Thierry Sabine als een veldheer zijn mèt de dag in aantal slinkende woestijn-„troepen". Zijn piloot André Herault voert hem dag en nacht waar de „patron" gewenst is of waar hij wil zijn. Sabine: „Ik slaap tijdens de rally niet meer dan drie, vier uren per etmaal". Hij geniet van deze mededeling. Alsof hij zeggen wil: Ik lijd met ze mee... Maar tegen slaap vechten in een door 'n ander bestuurd vliegtuig is beduidend wat anders dan op een motor, in een auto, in een vrachtwagen bèk-af met roodomrande ogen in een gezicht waarop het zand zich heeft vastgevreten voort te ploeteren door de woestijn. Om het nog maar niet te hebben over wat de bakkenist van een zijspanequipe staande in het bakje allemaal moet meemaken. „Zeker", zegt Sabine, „dat is juist. Zij gaan tot de grens van het onmogelijke. Ze lopen risico's. Iedereen. Maar iedereen ook die deelneemt wist van tevoren waaraan hij begon. Als hij het niet geweten heeft, is hij een idioot. Want, men rijdt niet zo maar in competitievorm door de woestijn. Men dient voorbereid te zijn, in blakende lichamelijke conditie te verkeren...". Jawè[l,] maar hoeveel van die èchte ama[-]teurs, van die zèlfsleutelaars; ho[e-]veel van die vrouwen en manne[n] die zich door de roep van het avo[n-]tuur hebben laten verleiden e[n] voor het eerst van de partij zij[n] hebben de moeilijkheden, de ve[le] onberekenbare risico's, de slope[nde] de lichamelijke en geestelijke ve[r-]moeidheid en wat al dies meer z[ij] niet schromelijk onderscha[t?] Hoeveel van die moedigen word[en] of zijn nu al niet getransformee[rd] tot beklagenswaardige figure[n]

Geld

„Ze hebben het geweten", zegt Sa[-]bine koel. Hij is, net als al die a[n-]deren die hem gevolgd zijn, e[en] soort masochist. Tussen hem e[n] de deelnemers bestaat echter éé[n] groot verschil. Al die anderen g[e-]ven (véél) geld uit om „er bij t[e] zijn". Thierry Sabine incassee[rt] om ze „er bij te làten zijn". Toeg[e-]geven, de organisatie is duu[r.] Maar er blijft voor Sabine geno[eg] over om, bij wijze van spreke[n,] aan het einde van de maand d[e] gasrekening te betalen.

Dood

Soms rijdt de dood mee in Parijs-Da[-]kar. Franse journaliste Ursula Zentsch[...] Italiaanse verslaggevers Giuseppe d[i] Tommaso, Andrea Carisi en Franc[...] Druetta, motorrijder Bert Oosterhu[is] stierven in de Sahara. Sabine die, te[r-]wijl Oosterhuis op het zand een „hop[e-]loze" operatie onderging waarvoor d[e] „patron" bloed afstond, zegt met zach[-]te stem opeens: „Ik kan ze niet verg[e-]ten. Regelmatig keren ze in mijn herin[-]nering terug. Tot aan de grens van d[e] totale uitputting, oké. Maar niet tot e[n] mèt de dood. Want, dan is het gevech[t] van de mens in de woestijn voor nik[s] geweest. Een Alpinist die de top wil be[-]reiken, mag onderweg niet naar bene[-]den vallen en zijn leven verspelen[.] Maar soms staat de mens tegenover he[t] noodlot volledig machteloos. De kla[p] die hij krijgt is dan fataal. Geloof me[,] niemand wil welk avontuur dan oo[k] met zijn leven betalen...".

Keus

„Maar àls het dan toch geschied[t] --in Parijs-Dakar, in een Tour de France, tijdens de beklimming va[n] een bergtop, een zeiltocht over d[e] oceanen--, dan is dat de prijs di[e] op een bepaalde dag op een be[-]paald moment betaald moèst wor[-]den. Of zoals rallyrijder Man Berg[-]steijn eens, pratend over risico's, mij aan een hotelbar in Athen[e] (een halve etmaal na een crash) vroeg: „Zij die niks aparts doen, die rustig thuis blijven, hebben di[e] dàn het eeuwige leven?". En z[o] spaart dan de ene postzegels en d[e] ander ramt in Parijs-Dakar. Iede[r] zijn eigen keus. Maar zij die altij[d] thuis blijven hebben niet altijd ge[-]lijk...

Grootse puzzelactie voor de Lucaskliniek in Hoensbroek

KRUISWOORDRAADSEL nr. 15

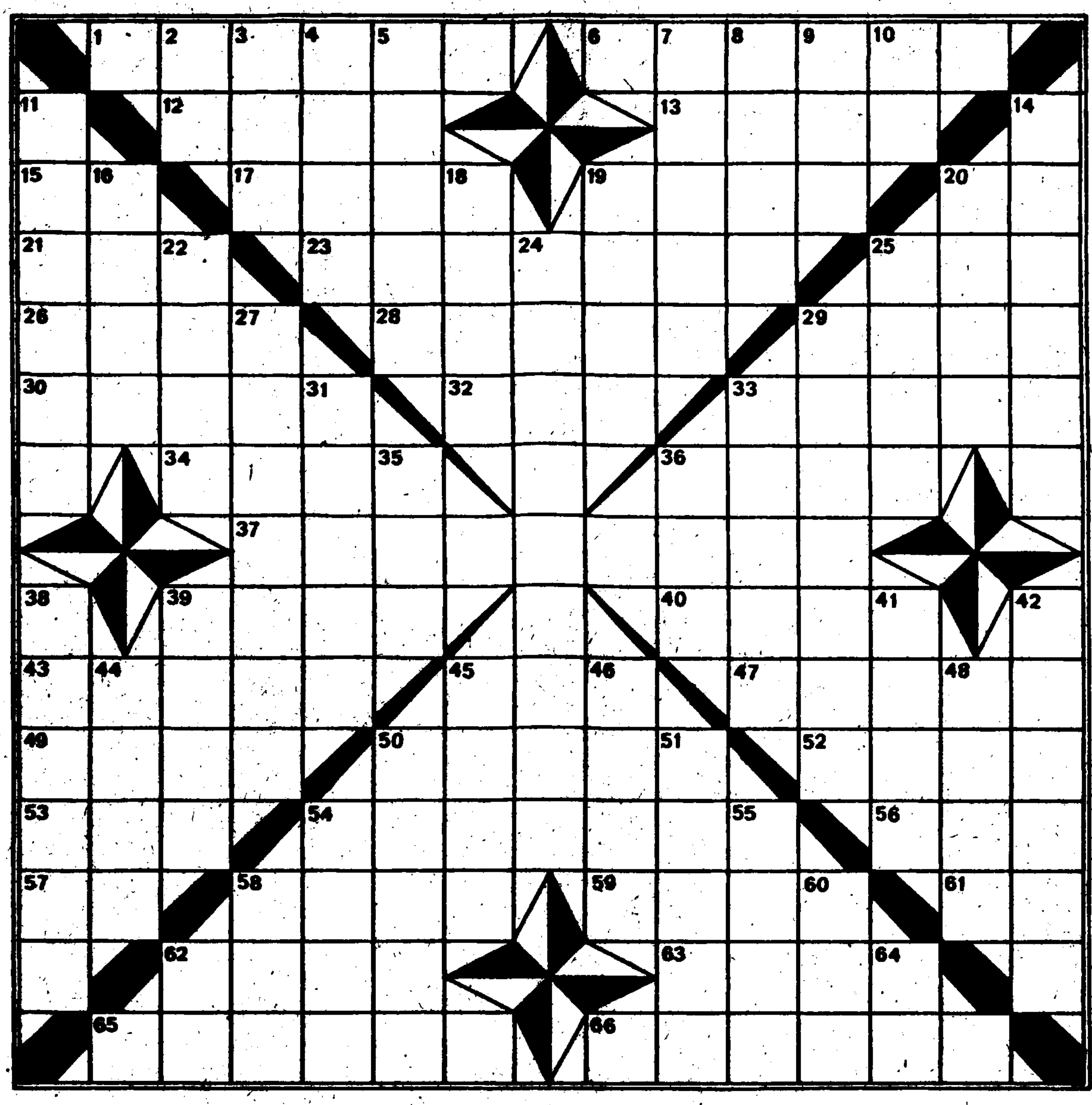
Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen" en minstens twee gulden over te maken naar

**Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postgiro 1975600
Postbus 1000
6400 BA Heerlen**

Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

**Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postbus 1000
6400 BA Heerlen**

**Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, ƒ 5000,--, gelieve u de eerste letter(s) van iedere oplossing achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 41 letters. Van de oplossing van puzzel 15 moet u de eerste letter gebruiken.
Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.**



Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in vakjes met de cijfers 62 - 12 - 54 - 6 - 25 - 65 achter elkaar. U leest dan een woord, dat als oplossing ingestuurd moet worden.

Horizontaal:
1. muziekgezelschap; 6. schone jongeling; 12. opera van Verdi; 13. plaats in Noord-Holland; 15. gesneden stier; 17. rekening; 19. rivier in Noorb-Brabant; 20. noot; 21. betaalplaats; 23. stierendoder; 25. aanwijzend voornaamwoord; 26. onbegroeid; 28. schaatsen; 29. op bout passende ring; 30. boomvrucht; 32. deel van het oor; 33. gedeeltelijk; 34. struisachtige vogel; 36. bloem; 37. intussen; 39. vogel; 40. slag; 43. zeezwaluw; 45. speelgoed; 47. land in Azië; 49. tot brij gekookte groente; 50. niet klein; 52. woede; 53. arrondissement; 54. pad langs een kanaal voor de jaagpaarden; 56. wenk; 57. plus; 58. Duitse munt; 59. van de schors ontdoen; 61. Oriënt Express; 62. voeg; 63. drietenige vogel; 65. ingang; 66. nieuwe regel.

Vertikaal:
2. rondhout; 3. deel van het gelaat; 4. bijbelse figuur; 5. duivel; 7 duivel; 8. rivier in Duitsland; 9. grappenmaker; 10. in memoriam; 11. kweker van dieren; 14. graansoort; 16. vervelend; 18. koraaleiland; 19. hoge stand; 20. plaats in Gelderland; 22. Japanse alcoholische drank; 24. scherpziend oog; 25. het beoogde; 27. plaats in Limburg; 29. onderwijzer; 31. vergelden; 33. in stukken snijden; 35. plaats in Duitsland; 36. klap; 38. zoon van Hagar; 39. water; 41. opspringend vochtdeeltje; 42. tong van een klok; 44. losgeraakte naad; 45. opgewarmd eten; 46. priester van de Russisch-orthodoxe kerk; 48. opgeld; 50. keurbende; 51. hijswerktuig; 54. 365 dagen; 55. kledingstuk; 58. vloerbedekking; 60. kloosterzuster; 62. de onbekende; 64. errore excepto.

Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen **uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn.** Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.

Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (ƒ 2,–) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro tenminste twee gulden (ƒ 2,–) zijn overgemaakt.

De opbrengst zal worden aangewend voor de Nederlandse Hartstichting te 's Gravenhage.
Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.
Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.
De oplossing van deze puzzel is gedeponeerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 41 letters is bindend.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van justitie op 25 augustus 1983 aan de Nederlandse Hartstichting te 's Gravenhage vergunning verleend onder nr. LO 660-062-125.

1e PRIJS ƒ 1000,-

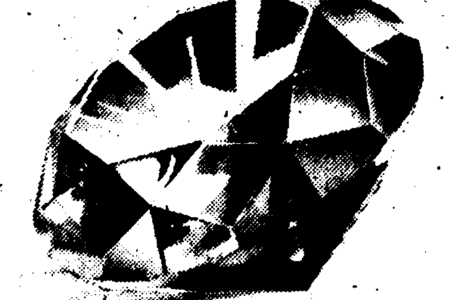
2e prijs



Philips videopac G 7000
Videopac spelcomputer t.w.v. **ƒ 299,-**

Beschikbaar gesteld door:
Kremers Hi-Fi, TV,
Brunssum en Schaesberg

3e prijs



Een losse briljant, 0,10 krt.,
t.w.v. **ƒ 286,-**
Die naar eigen inzicht nu of later verwerkt kan worden in een fraai sierraad.
Beschikbaar gesteld door:
Migchelsen diamantairs,
Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.

4e prijs



Een 'menu des Gourmets'
voor 2 personen t.w.v. **ƒ 170,-.**

Aangeboden door en te genieten in:
Hotel-Restaurant Kasteel Erenstein, Kerkrade.

Omdat er in de krant van zaterdag 24 december jl. géén kruiswoordraadsel werd geplaatst is er deze week geen trekking geweest. Volgende week vindt u op deze plaats uiteraard weer de prijswinnaars en de oplossing van puzzel nummer 14.

INLICHTINGEN

Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739885, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.

STOTTERAAR

accepteert zijn handicap nooit helemaal

SIMPELVELD – De mop over de stotteraar die bij de KRO solliciteert naar de functie van omroeper, maar de baan niet krijgt omdat hij niet katholiek is kennen ze al, en ook die van de stotterende Belgische parachutist. „Je hebt jezelf als stotteraar geaccepteerd", hoewel die formulering verbetering behoeft: „Je hebt jezelf voor 75 procent als stotteraar geaccepteerd," is al beter. Er zijn nog situaties genoeg waarin je het heel vervelend vindt dat je stotteraar bent, dat je toch uitwijkt naar synoniemen voor woorden die je niet uit je keel krijgt, dat je een briefje meeneemt voor de boodschap die je gaat doen. Maar de stotteraar ondervindt toch iets minder onbegrip, denken ze. Een van de twee, Ab Smits (41) wijst er op dat het tien jaar geleden nog een hele stap was, om naar de krant te gaan en te vragen of de redactie je wilde interviewen over je handicap. Ik herinner mezelf trouwens goed dat het ook mij wat zelfoverwinning kostte, met Smits dat interview te maken (LD 2 juni 1973). Nu gaat het heel wat gemakkelijker. Maar een handicap blijft het. „En je schrikt je rot als je merkt dat je zoontje ook stottert. Het is een hele harde klap terwijl je je eigen stotteren toch min of meer hebt geaccepteerd," zegt Frans Frijns (39) in Simpelveld, de andere deelnemer aan het gesprek.

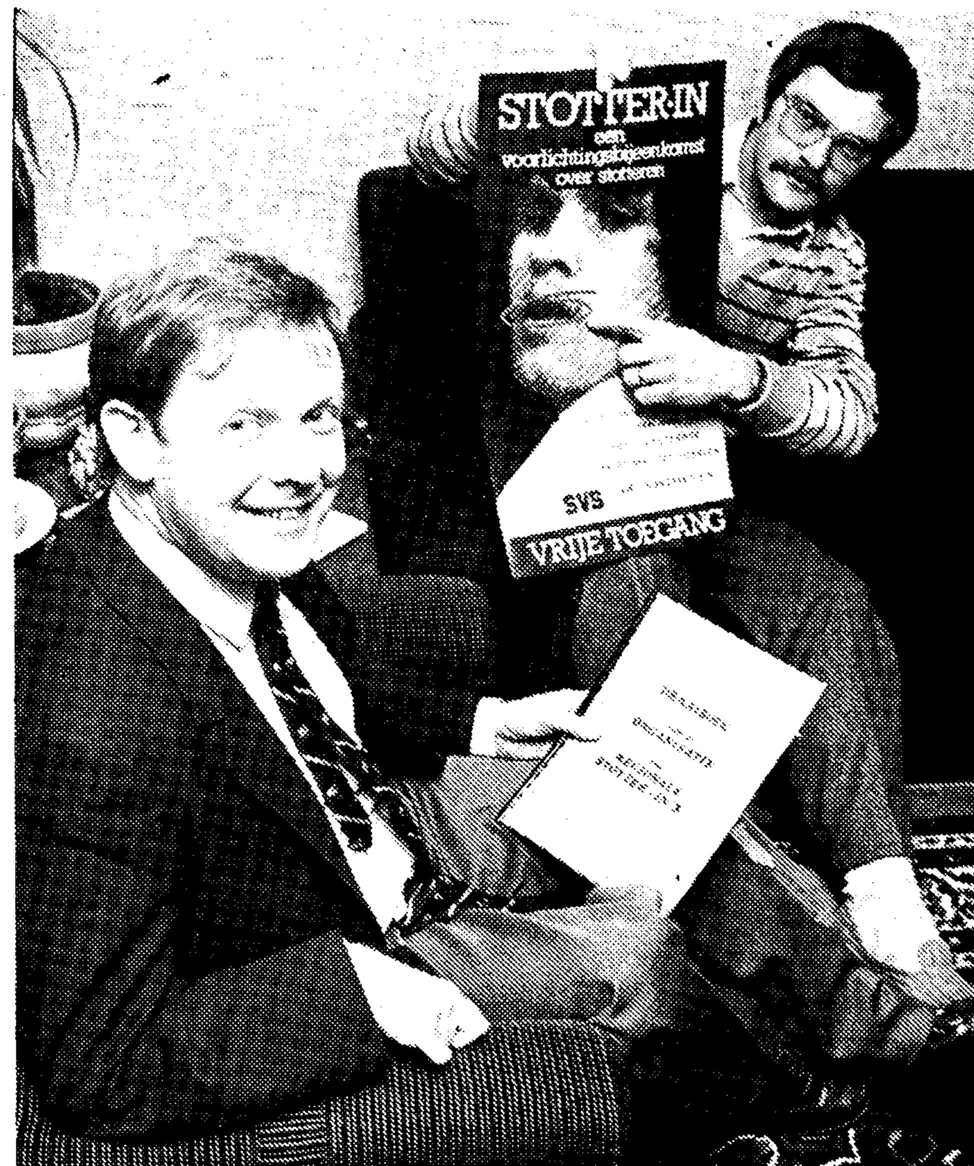
Mede omdat dat gesprek in de krant moet wordt er toch nog heel wat afgestotterd. Twee dagen later moeten ze praten met de ROZ. „Daar zien we toch wel heel erg tegenop," zeggen ze beide. Maar het moet. Acceptatie door en begrip van de buitenwereld voor de problemen van de stotteraar zijn van het grootste belang. Daarom zijn de twee ook bezig bij de organisatie van de 'Stotter-in' die op 21 januari wordt gehouden in de filmzaal van Welterhof in Heerlen. Voor stotteraars, ouders, vrienden, hulpverleners, onderwijzers en leraren, lokettisten, winkeliers, personeelschefs.

Ietwat teleurgesteld constateer ik dat Ab Smits, na bijna elf jaar, nog precies zo stottert als indertijd, toen ik hem interviewde. Hebben de therapieën dan niet geholpen? „Ik stotter nog wel," zegt hij. „Maar het kan me niet zoveel meer schelen. Ik denk dat ik nu ook zonder kan. Die therapie helpt trouwens wel. Als ik die niet had gehad zou ik veel meer gespannen zijn, jazeker. Als ik rustig adem haal stotter ik helemaal niet meer. In mijn werk heb ik er ook veel minder last van. Ik ben gewoon zekerder, ook in mijn werk." Smits werkt op een bank, waar hij effecten verkoopt, dus veel met mensen moet omgaan. „Ik heb vaak wel dat ik 's avonds helemaal kapot thuis kom. Dan merk je toch dat het je veel energie kost."

En Frans Frijns, die technicus is, voegt er aan toe: „Die angst om af te gaan, die wordt wat minder. Je zegt nu al gauw: het is weer eens mis gegaan, nou èn." Smits: „Je hebt niet meer zo gauw het gevoel dat je afgaat." Er zijn wel stotteraars die zeggen geen stotteraar meer te zijn als ze eenmaal een therapie hebben gevolgd. Maar vaak komt dat niet voor. Als je precies doet wat de stottertherapeut (tegenwoordig ook werkzaam in het logopedisch centrum in Hoensbroek) zegt, dan stotter je niet. Maar een stotteraar blijf je desondanks. Je weet alleen hoe je moet vermijden dat je gaat stotteren, en dat lukt ook vaak: maar niet altijd. Therapie is trouwens toch niet alles; Frijns doet voor hoe je door bewust je ademhaling te regelen kunt praten zonder stotteren. Maar dat klinkt bijzonder eigenaardig. „Je hoort wel: dan kun je nog beter stotteren!"

Stotter-in

De Stotter-in begint op zaterdag 21 januari om half twee namiddag. Na de inleiding begint om vijf over twee met de film 'Om een lang verhaal kort te maken', waarna vanaf tien over half drie tot de pauze (die om drie uur begint) stotteraars gelegenheid krijgen te vertellen uit eigen ervaring. Om half vier begint het stottercabaret 'Groen en Geel', en om kwart over vier een forum. Sluiting om vijf uur.
De Stotter-in wordt georganiseerd door een contactgroep stotteraars waartoe de beide geïnterviewden ook horen. Zij zijn lid van de Nederlandse Stottervereniging Demosthenes. Medewerking wordt tevens verleend door de Stichting tot Voorlichting over Stotteren. Deze vereniging is te bereiken via Postbus 119, 3500 AC Utrecht; plaatselijk contactpersoon is Frans Frijns, Wijnstraat 2, 6369 GJ Simpelveld, telefoon 045-442648.



● *Ab Smits (links) en Frans Frijns tonen het affiche en ander materiaal voor de Stotter-in van 21 januari, in de filmzaal van Welterhof in Heerlen.*

Vroeger

Nog wat vergelijking met 'vroeger'. Vroeger liet je je wel eens wegsturen bij een loket, omdat de bediende daar zei, of duidelijk liet merken: *voor dat langzame gedoe hebben we hier geen tijd, kijk eens wat een rij er staat.* Nu blijven ze rustig in die rij staan, ze moeten je maar accepteren zoals je bent. „Hoewel je daarbij wel dezelfde spanning houdt; maar misschien is die ook wat minder doordat je weerbaarder bent geworden," zegt Ab Smits. En Frijns: „Ik heb net zoveel recht als een ander. Je moet met mij net zo goed geduld hebben als met iemand die in een rolstoel zit. Maar uiteindelijk zeg ik: als ik dat wit of bruinbrood maar krijg. Al zou ik het liever rechtdoor kunnen zeggen. Je hebt het wel geaccepteerd, maar niet helemaal; ik denk daar wel eens aan, dat ik dan bijvoorbeeld een ander beroep had kunnen kiezen waarin ik meer met mensen in contact kwam, en dan had ik ook al die moeite niet hoeven te doen om zo'n stotter-in te organiseren." Hoewel de luisteraar niet de schuld is van het stotteren, maakt hij het de stotteraar wel vaak moeilijk. Door de telefoon er maar direct op te gooien als hij niet meteen iets hoort. „De mensen zijn zo gejaagd, het moet allemaal heel snel."

Het is dus een kwestie van spanning, inderdaad. Je stottert pas als je bang bent dat je niet uit je woorden kunt komen. Frijns heeft het vooral wanneer er geen ontkomen aan is: bijvoorbeeld wanneer iemand zijn naam of adres vraagt; het antwoord op die vraag ligt vast, je moet dat zeggen en kunt niet uitwijken naar een synomniem, en dus is het heel moeilijk. Als je spontaan praat over een onderwerp waar je veel van weet, waar je erg mee bezig bent, dan schakel je als het ware het stottercentrum uit. „Maar een simpel antwoord op een simpele vraag: dat kan heel moeilijk zijn."

Zielig

Word je nu ook zielig gevonden, zoals zo vaak het geval is met rolstoelgebruikers? Het antwoord blijft uit. Maar Frijns zegt wel: „Ik ben zelfbewust. Ik ben ik, en zoals ik ben is goed genoeg. Het gaat er niet om hóe je het zegt, maar om wàt je zegt." Het gesprek gaat ook over blokkades in de keel, in de mond of in de ademhaling: drie verschillende vormen die voorkomen bij stotteraars; over de moeilijkheden die ontstaan wanneer een stotteraar je de weg vraagt: hoe kwaad die man wordt wanneer je stotterend antwoord geeft... Man of vrouw zou je trouwens moeten zeggen, en dat in toenemende mate: tot voor kort bestond het overgrote deel van de stotteraars in Nederland – naar schatting 200.000 mensen – uit jongens en mannen, maar de laatste jaren blijkt het aantal vrouwen drastisch toe te nemen: ook een vorm van emancipatie.
De vraag wáár het stotteren eigenlijk vandaan komt is nog altijd niet beantwoord, en op zich wellicht ook niet erg belangrijk; waarschijnlijk is er een groot aantal oorzaken, heeft iedereen zijn eigen oorzaak. „Het is waarschijnlijk voornamelijk psychisch," concluderen Smits en Frijns. Belangrijker is: hoe kom je er af. „In het begin geef je wel eens de schuld aan de luisteraar, die ongeduldig is. Maar je moet de oorzaak toch echt bij jezelf zoeken." Frijns heeft soms wel het gevoel dat bij hem de aanleg erfelijk is: in zijn familie komt het nogal eens voor. Hij kan zichzelf niet herinneren hoe het ooit begonnen is. „Wat je je herinnert is dat je erom werd uitgelachen. Dan ging je maar zielig in een hoekje staan." Spraakles hielp geweldig, althans, zolang je bij de spreeklerares in huis was en daar wat moest voorlezen. „Maar als je buiten kwam keek je weer tegen de harde werkelijkheid op. Daar werd niet rustig gewacht tot je uitgesproken was."

De houding van professionele mensen tegenover het stotteren verandert ook voortdurend. Een paar jaar geleden nog werd


door sante brun

gezegd, dat je er geen probleem van moest maken als het kind er geen probleem mee had. Maar dat het kind stottert, concludeerde men daarna, is een uiting van een probleem dat wel degelijk bestaat. Hetgeen niet wil zeggen dat je maar direct moet gaan dokteren als een kind van vier jaar een beetje hakkelt. Toch zijn Smits en Frijns er van overtuigd dat de stottertherapie liefst zo vroeg mogelijk moet worden ingezet: hoe vroeger, hoe beter het resultaat.

Smits signaleert de grote groep stotteraars die zich schamen, zich verstoppen, zich door handigheidjes voor de buitenwereld weten te vermommen. „Maar van binnen zijn ze één brok stotteraar." Dat zijn ook de mensen voor wie het niet bespreekbaar is, die zijn nauwelijks te helpen; die zou je ook geen grappen over stotteraars mnoeten vertellen. Ab Smits: „Met mij mag je rustig lachen. Dat gestotter is soms ook echt heel lachwekkend."

Ook voor die mensen is de Stotter-in: om ze te helpen dat ze moed scheppen en durven lopen met de button op de jas met de tekst: *'Ik stotter, nou èn?'*.

Wanda Reiff vecht fanatiek voor de goede kunst

„Ik ben bang voor de bezuinigingen"

HULSBERG – „Als je het als galeriehoudster lang wilt volhouden moet je net zo krankzinnig zijn als iemand die besluit om kunst te maken, want wat ik doe is toch eigenlijk gek. Ik laat dingen zien, waarmee de mensen niet geconfronteerd willen worden, dingen, die de mensen onrustig maken en dat smijt ik dan ook nog op de vrije markt. Het opwindende daarbij is, dat ik het nog interessant vind ook." Aan het woord is Wanda Reiff, een van de fanatiekste galeriehoudsters, die de provincie Limburg de laatste jaren heeft gekend. Acht jaar geleden begon zij in de boerderij in Hulsberg met een tentoonstelling, raakte zo bezeten van kunst en van het maken van exposities, dat zij thans nationaal en internationaal een heel boeiende naam heeft te verdedigen.

De aanpak van Wanda Reiff is ook niet te vergelijken met die van de Voorsnee-galerie. Op de eerste plaats staat zij volledig achter de kunst en de kunstenaar, die zij presenteert zonder dat daarbij altijd haar eigen voorkeur op de voorgrond staat. „Kunst is een moeilijke bezigheid. Ik heb nog nooit een goede definitie van kunst gehoord. Vraag het honderd man en je zult honderd verschillende antwoorden krijgen. Een grote groep mensen kijkt naar kunst als versiering. Als ze iets heel mooi vinden kopen ze het en hangen het in huis. Kunst wordt dan een voorwerp. Op zich is dat best een goede benadering, maar voor mij zou dat niet voldoende zijn".

Kunstbeleid?

Kunst vraagt duidelijk begeleiding. Deste frusterender is het als kunst als iets overbodigs wordt beschouwd, als kunst steeds het kind van de rekening is. „In Limburg is geen enkel kunstbeleid. En dat terwijl er zoveel is. Twee kunstacademies, een toneelacademie en noem maar op. Maar wat gebeurt er. De schouwburgen lopen leeg, behalve als André van Duin komt, het LSO wordt met opheffing bedreigd en de kunstenaars kunnen dadelijk door de bezuinigingen geen kant meer uit. Heel incidenteel worden door mensen pogingen tot een


door theo pasing

kunstbeleid gedaan. Kijk naar Fred Wagemans in het Bonnefantenmuseum, maar hij wordt door zijn bestuur voortdurend op de vingers getikt. Kijk naar Pieter Defesche in Heerlen. Hij heeft Heerlen aan een schitterende kunstcollectie geholpen, maar gaat die man met pensioen dan komen er weer macramélappen te hangen. Als het van een individu afhangt dan is er toch geen sprake van een beleid. Een cultureel magazine wordt afgekeurd, omdat er maar een belangstelling van 3% voor zou bestaan."


● *WANDA REIFF*
„..De galerie doet het voorwerk..."

Voorwerk

„Een galerie wordt niet gesubsidieerd, omdat een galerie commercieel bezig is, aldus de provincie. Het voorwerk wordt echter gedaan door de galerie. Als werk van een kunstenaar lang genoeg in galeries heeft gehangen komt de conservator van het gesubsidieerde museum, haalt zijn gemakkelijke zeef uit en dan selecteert hij werk voor zijn museum. Hij kan zich nooit een buil vallen. Wij wel. Wij lopen het risico. Als wij niet verkopen kunnen we de zaak sluiten. Soms krijg ik honderd mensen per dag in de galerie. Die vang je op, die begeleid je. Je praat je een ongeluk en dan wordt er niets verkocht. Natuurlijk doe je dat allemaal uit zelfbehoud, maar als alle galeries dichtgaan dan is het bar slecht gesteld met de kunstenaar".

„Van kunstenaars wordt geëist, dat ze zich voortdurend vernieuwen. Laat een kunstenaar tien jaar lang hetzelfde werk zien dan zegt men er zit geen enkele ontwikkeling in. Laat hij wel een sprong zien dan zegt men ik vind er geen fluit meer aan. Vroeger was het fijner." Kunstenaars, die in een moeilijke hoek zitten krijgen van Wanda Reiff speciale aandacht. Via haar relaties weet ze bepaalde draagkrachtige personen of instellingen zover te krijgen om juist van die kunstenaar, waarin zij gelooft, maar waarin het publiek niet veel ziet, werk aan te kopen om de kunstenaar zodoende in de gelegenheid te stellen door te gaan. Een soort BKR in het klein oftewel het mecenaat van vroeger tijden. „Het werk van Raph zal ik promoten waar ik kan, want hij zit in de verduivelde situatie, dat men bij hem steeds om zijn vader Aad de Haas komt aankloppen, terwijl hijzelf heel integer bezig is. Ook Jos van Wunnik is een kunstenaar, die beter verdient. „In de acht jaar, dat de galerie nu bestaat, heb ik alle fouten gemaakt, die je op dit gebied kunt maken. Ik heb nu eindelijk inzicht gekregen in hoe ik het wil, hoe ik wil dat deze galerie met kunst omspringt. Ik presenteer heel veel richtingen, realisten en abstracten, want ik heb een groot publiek. Het enige recht, dat ik daarbij heb is dat mijn eigen voorkeur ook mag meespreken."

BKR-bezuinging

„Ik ben bang voor de voorgenomen BKR-bezuiniging. Mensen, die die regeling wezenlijk nodig hadden om een tijd rustig te kunnen werken gaan afhaken. Men zegt, dat hierdoor een gezonde selectie ontstaat. Ik geloof daar niet in. Men heeft nu het gevoel om zonder kunst te kunnen leven. Het duurt echter een hele tijd voordat men ervaart, dat het fijn is om met kunst te leven. Het is verduiveld, maar door de BKR-bezuiniging is de galerie nog de enige plaats, waar de kunstenaar terecht kan. Juist in die galeries gaat het momenteel financieel ook niet best. Het is natuurlijk eervol om in een raadhuis, gemeenschapshuis of schouwburg te exposeren, maar een kunstenaar moet ook verkopen. Bovendien kan een galeriehouder ook nog een zinnig advies geven aan een koper."

„Ik kan niet anders dan dagelijks vechten met de galerie. Mijn idealisme is de mensen proberen te bereiken. Ik wil ze laten zien: ook dit is kunst. Wees niet kortzichtig. Ik wil door de kunst mogelijkheden scheppen om tot een discussie te komen. Niets is verrukkelijker dan exposities maken. Het is opwindend om te bedenken hoe alles moet gaan. De zorgen moesten er echter niet bij zijn. De zorgen hoe kom ik uit de kosten, komt er publiek, wordt er verkocht, krijgt de kunstenaar publiciteit. Vreselijk vind ik als ik dan belazerd wordt. De mensen betalen de prijs, die de kunstenaar thuis ook vraagt. Als ik dan achter mijn rug kunstenaars afspraken met kopers hoor maken om bij hen thuis te komen waar ze het dan goedkoper zouden krijgen dan word ik razend, want afspraken zijn afspraken."

Dal

„Stilaan kruip ik weer met de galerie uit een diep dal, waardoor ik moest gaan. De klap kreeg ik ruim een jaar geleden. Toen leek het einde nabij. Gelukkig gaat het nu weer een beetje bergop. Of dat te maken heeft met de verbeterende economie durf ik niet te zeggen."

Russisch echtpaar vindt toevluchtsoord in Maastricht

„Wij vertrouwen op ons muzikaal vakmanschap”

MAASTRICHT – Ruim vijf jaar geleden vertrokken cellist Alexander Petrasch en zijn vrouw, de pianiste Sophia Shapiro uit Rusland. Zij, afkomstig uit Kiew, was hoofdvakdocente piano aan het conservatorium in Novosibirsk vlak bij de grens met Mongolië; hij, in Leningrad geboren, doctor in de Musicologie, gaf hoofdvak cello aan hetzelfde conservatorium. Precies vijf koffers met bezittingen mochten zij van de Russische autoriteiten meenemen. Alle overige bezittingen (inclusief twee cello's en een vleugel) moesten zij achterlaten. Een beslissing, die niet zo maar genomen werd gezien de hoge prijs, die ervoor moet worden betaald. De kans, dat familie en vrienden nog ooit worden teruggezien, is namelijk bijzonder klein.



● *Het echtpaar Petrasch-Sapiro.*

De vraag naar het hoe en waarom ligt dan ook voor de hand. Een vraag, die door de voortreffelijk Nederlands sprekende Alexander Petrasch – die om deze reden het merendeel van de antwoorden op de vragen tijdens dit interview voor zijn rekening neemt – onomwonden wordt beantwoord: „Met twee woorden bent U natuurlijk niet tevreden en een lang verhaal past ook niet in deze context. Laat ik er dit over zeggen: voor ons betekent „leven” ons werk en het geestelijk klimaat, waarin dat plaatsvindt. Is deze atmosfeer niet normaal, dan betekent dat voor ons dat wij ons leven niet de gewenste inhoud kunnen geven. Het vertrouwen en de wetenschap, dat wij dat in het Westen wel zouden kunnen, heeft ons deze stap doen maken. Wij wisten bovendien, dat wij daarbij offers moesten brengen en dat wij een groot risico zouden lopen. Wij rekenden op een beetje geluk en vooral op ons vakmanschap. Achter bezien, zijn wij gelukkig, dat wij deze beslissing genomen hebben.”

Dat Alexander Petrasch en Sophia Shapiro uiteindelijk in Nederland terecht gekomen zijn, berust op louter toeval. Na hun vertrek uit Rusland – het uitreisvisum werd vanwege de Joodse afkomst van Sophia Shapiro betrekkelijk gemakkelijk verkregen – werden zij in Wenen door de „Tolstoi Foundation” opgevangen, een stichting, die zich bezig houdt met het lot van Russische emigranten. Daar werd hen kosteloos een woning toegewezen en kregen zij 50 shilling per dag per persoon om in hun levensonderhoud te voorzien.

„Wij zijn door die mensen uitstekend geholpen”, vertelt Alexander Petrasch. „Toch wil je zo snel mogelijk op eigen benen staan. Van een vriend in Nederland kregen wij allerlei vacatures van orkestbanen toegestuurd. Daar zat ook de vacature van solo-cellist van het L.S.O. bij. Omdat wij veel over de menselijkheid en de cultuur in Nederland hadden gehoord en gelezen, heb ik meteen naar deze functie gesolliciteerd. Ik heb daar toen proefgespeeld en ben gelukkig meteen aangenomen.”

Van Novosibirsk naar Maastricht, voorwaar een ingrijpende verandering in iemands leven. Zelfs het muziekleven, waarin Alexander Petrasch en zijn vrouw overigens direkt werden opgenomen, kent grote verschillen: „Inhoudelijk is kunst universeel en geldig voor alle landen. Wat het muziekleven en de organisatie ervan betreft, zijn er echter grote verschillen. De Russische ideologie is propagandistisch en biedt weinig informatie. De staat bepaalt bovendien de richting van de ideologie met een ongezond, abnormaal klimaat als gevolg. Tot een jaar of tien terug bijvoorbeeld mocht Strawinsky bijvoorbeeld niet uitgevoerd worden. Het aanbod wordt dus bepaald door de staat. Anderzijds is de kunstbeleving – het concert-, theater- en museumbezoek en de literatuurafname – bijzonder intensief en gegroeid vanuit een lange traditie.

Hier in Nederland probeert men de kunst een marktwaarde mee te geven. Kunst brengt echter geen materiële winst, integendeel, eerder materiële schade. Kunst kan echter een volk tot betere mensen maken, dat is haar grote verdienste. Zij is echter geen amusement („leuk” en „mooi” zijn geen voorwaarden) en zeker geen middel tot financiëel gewin, wat men er in Nederland van wil maken. De mens heeft per slot van rekening tien vingers en maar één hart! Mijn zorg is het dan ook inhoud aan mijn werk te geven. Dat heeft niets met verkoopcijfers te maken. Er wordt al genoeg rommel (die goed verkoopt) geproduceert. De crisis, waarin wij nu terecht zijn gekomen, is dan ook naar mijn idee meer een geestelijke, een mentaliteitskwestie dus. Men praat wel over waarheid en oprechtheid, maar daar blijt het dan ook bij”.

Cultuurbewust

Duidelijke taal van een man, die ook in het verloop van het gesprek bewijst zeer belezen en cultuurbewust te zijn, en bovendien goed thuis op het gebied van de Nederlandse (cultuur)geschiedenis. Een man ook, die zich op het podium manifesteert als een bijzonder hartstochtelijk en technisch begaafd musicus, die slechts één doel voor ogen heeft: het publiek door zijn muzikale benadering laten horen „wie ben ik”. Een doorleefde en intense manier van muziek maken, waarmee Alexander Petrasch bij het L.S.O., maar ook in andere verband (kamermuziek) zijn publiek steeds weer weet te boeien. Een echte vakman, die zich consciëntieus met zijn vak bezighoudt.

Kwaliteit

Als het onderwerp „kwaliteit” wordt aangeroerd, komt natuurlijk het L.S.O. ter sprake, en dan wat betreft het merkwaardig niveauverschil, dat de uitvoeringen van dit orkest kenmerkt: de ene keer erg matig, de andere keer op „wereldniveau”. „Laat ik voorop stellen, dat ik het L.S.O. een prima orkest vind”, vervolgt Alexander Petrasch. „Natuurlijk zitten niet alle musici op hetzelfde niveau, dat is overal zo bij provinciale orkesten. Tachtig procent van de musici streeft bovendien steeds naar het ideale, het is echter een andere zaak of dat altijd lukt. Er zijn zoveel factoren, die daarbij een rol spelen: het programma, de voorbereiding, de dirigent en de akoustische omstandigheden.

Het Staargebouw bijvoorbeeld is voor dit orkest een grote rem. Dan te warm, dan te koud, altijd is er wel wat. Bovendien zit het orkest verkeerd, waardoor de balans en het samenspel vaak niet goed zijn. Ook deze uiterlijke omstandigheden zijn bepalend voor een goed cultureel klimaat. Limburg is een zeer dankbare grond om cultuur op te bouwen, het publiek is dankbaar en er is een grote muzikale traditie. Maar .... kunst vereist spelregels, ze moet gecultiveerd worden. De kwaliteit van de organisatie, het scheppen van mogelijkheden, het kweken van interesse, het organiseren van concerten met bekende solisten, al deze zaken kunnen ertoe bijdragen de kunst op een hoger plan te brengen. En daar hoort bijvoorbeeld ook gepaste kleding en een podium bij. En het liefst avondconcerten. Koffie- en lunchpauzeconcerten zijn goed, maar er treedt vaak vervlakking op. Men moet selectiever te werk gaan bij de keuze van solisten, omdat alleen het kwalitatief goede kan bijdragen tot culturele voortgang”.

Maar niet alleen de vraag wie uitvoert, maar ook wat er uitgevoerd wordt, vindt Alexander Petrasch van essentiëel belang. „Bij hedendaagse muziek merk je vaak, dat er alleen maar geprobeerd wordt iets nieuws te bedenken, dat ook nog zo gecompliceerd mogelijk in elkaar zit, zonder met die muziek ook maar iets te willen zeggen. Muziek moet echter ook de musicus overtuigen, dan pas voel je de plicht er iets van jezelf in te leggen. Ook voor de componisten is het echter een moeilijke tijd. Er zijn te weinig mogelijkheden, ook voor hen. Daarom moeten wij zoveel mogelijk deze muziek uitvoeren. De componisten moeten hun muziek zelf kunnen horen en daaruit lering trekken. Alleen op die manier wordt de kwaliteit beter.”

Heimwee

Van de ene op de andere dag breken met je verleden, wellicht voor altijd afscheid nemen van familie en vrienden en in een vreemd land een nieuw leven beginnen. Het spreekt vanzelf, dat heimwee af en toe je gemoed binnensluipt. „Vriendschap betekent gewoon erg veel voor ons”, aldus Alexander Petrasch. „Natuurlijk denk je daarom af en toe met weemoed aan Rusland terug. Vooral als je weet, dat je verwanten en vrienden daar in moeilijke omstandigheden leven. Tijdens onze tournee in Israël hebben wij veel vrienden ontmoet, die speciaal naar onze concerten kwamen luisteren. Wij hebben een paar heerlijke avonden gehad en herinneringen aan vroeger opgehaald. Gelukkig hebben wij hier in Nederland een fijne vriendenkring opgebouwd en hebben wij fijne collega's. Helaas zijn wij momenteel statenloos, al is er al geruime tijd een verzoek om de Nederlandse nationaliteit te verkrijgen ingediend. Dat zou eigenlijk een mooi cadeau voor ons zijn”.

Jos Frusch

● *„Zangeres zonder Naam is net zo goed country!” –*
● *„Mijn gebit voor de stem van Sjef Diederen!”*

The Leroy's Sheg Band, countryplaatje op zolder

BORN – Met het geluid van een steelgitaar-op-leeftijd zwaait de bepaald niet door de tand des tijds gespaarde deur van de hooizolder open. In het halfdonker struikelend over een partij aangerukt gerstenat neemt de verslaggever verrast het indrukwekkend schouwspel op dat zich voor zijn ogen ontrolt. De door onmiskenbare countryklanken overstemde stormwind rukt woedend aan de dakpannen. Zes muzikanten in Wild West-uitmonstering deert het niet. Geheel opgaand in hun zelfgeschreven 'She's in love with a rodeoman' vertoeven ze even in de straten van Nashville, Tennessee. De man met de blocnote wordt pas opgemerkt als de laatste akkoorden wegsterven tegen de hanebalken.

„Een uit de klauwen gelopen hobby”, zal de 26-jarige Bornse heftruckchauffeur **Mart Heffels** uit Sittard, bandleider van **The Leroy's Sheg Band**, even later bij een stembandblussend 'pijpje-heerlijk-helder' toelichten. Heffels (leadzang, slaggitaar en management: 04490-26652) stond aan de wieg van de groep die verder bestaat uit **Han Ehlen** (leadgitaar, zang en mondorgel), **Carl van de Broeke** (bas, zang), **Nico Gerits** (drums, percussie), **Jac Wesche** (banjo, gitaar, zang) en **Paul van Sloun** (geluidtechnicus, licht en chauffeur).

The Leroy's Sheg Band (Leroy staat voor **Rien Smits** die als mede-oprichter de band inmiddels heeft verlaten en Sheg is het taalkundige product van de beginletters van Van Sloun, Heffels, Ehlen en Gerits) existeert al vier jaar. Smits, Heffels, Ehlen en Gerits besloten tijdens een van hun vochtrijke besprekingen aan locale buffetten hun muzikale passie voor de countrymuziek te bundelen. Van Sloun deelde als chauffeur van meet af aan alle ups en downs en ging de geluidmixage en licht'show' verzorgen. Inmiddels bezit de band een eigen P.A. en lichtinstallatie en is de VW-bus van eertijds vervangen door een kleine toepasselijke truck, gehuurd van sponsor **Mengelers**, zodat ook in grotere zalen (zoals de oergezellige countryclub **Rose Garden** in Montfort) en op openluchtfestivals goed voor de dag kan worden gekomen.

Huwelijksproblemen

Carl van de Broeke, een 42-jarige ambtenaar uit Hoensbroek, kwam een jaar geleden Rien Smits vervangen en sinds kort heeft de vroegere dansorkestleider Jack Wesche zich met het nodige speelplezier geprofileerd als een regelrechte aanwinst. Rekening houden met de respectieve gezinnen is het motto. In de zomermaanden moeten vaak aanbiedingen worden afgeslagen om dat voornemen niet te doorkruisen. Carl, alleen al vanwege zijn leeftijd een soort vaderfiguur in de groep, kan van de huwelijksproblemen die kunnen ontstaan, meepraten. Twintig jaar geleden rock & roll-de hij al over de Geleense podia. Van de Broeke: „Pas op hè, dit is toch hard werken. Dat weten er niet veel. Als je een beetje verder weg gaat spelen ben je vaak twaalf uur onderweg. Dan kom je niet vóór vier uur 's nachts in bed. Het opbouwen van je installatie gaat dan nog met plezier, maar als je kapot bent gespeeld is het afbreken ervan niet leuk natuurlijk. Toch moet het gebeuren. Als je het allemaal voor het geld moet doen dan kun je beter ophouden. Als er wat wordt verdiend is dat meegenomen, maar we hebben allemaal onze vaste baan.”

Geflipt

„Zo is dat”, interrumpeert Nico Gerits, met het charisma van de geboren paljas. „Je moet rekening met elkaar houden. Wij zijn allemaal vrienden van elkaar. Iedereen is getrouwd en heeft kindertjes. Behalve ik dan. Ik ben gewoon geflipt”.



● *The Leroy's Sheg Band zoals Poppourri hem aantrof op zolder. V.l.n.r.: Han Ehlen, Mart Heffels, Jack Wesche (zittend vooraan), Paul van Sloun, Nico Gerits en Carl van de Broeke.*

Mart Heffels vermoedt dat de zaken uit de hand gaan lopen en schakelt over: „Het repertoire bestaat uit countrysongs en countryrock waarin de truckerssongs een voorname plaats innemen. Ik ben zelf verantwoordelijk voor de meeste songs. Zestig procent van hetgeen we spelen zijn eigen nummers”.

Gemiddeld treden de heren twee keer per maand op. Niet te vaak, want het moet een hobby blijven, vinden ze. Twee keer nam The Leroy's Sheg Band deel aan het **Marlboro Country Festival**, beide keren zonder in de prijzen te vallen. Eerst won de **Blue Grass Help Band** uit Geleen en vervolgens **Busted** uit Tilburg. „In dit genre ook een onhaalbare zaak tussen zoveel professioneler ingestelde groepen waarmee je moet concurreren. Maar dit jaar zijn we er weer bij als bekroning van onze vrijetijdsbesteding. Kostbaar en vermoeiend is het wel, maar ook mooi en bevredigend”, zo valt te noteren.

Over de muziek zelf heeft The Leroy's Sheg Band een uitgesproken mening. „Country is country en dat moet country blijven”, wordt gesteld. Synthesizers horen in het genre niet thuis. „Zo'n **Kenny Rogers** heeft een geweldige stem, maar hij maakt geen echte country meer. Datzelfde geldt voor **Dolly Parton**”, zegt leadzanger Mart Heffels met recht van spreken. „Als ik **John Spencer** en **Henk Wijngaard** op de radio hoor dan draai ik de knop snel verder. Dweilen zijn het. Belachelijke figuren. Bij echte country daar hoort een valse fiddle bij. Tegenwoordig wordt er veel te commercieel gemusiceerd”.

En dan rolt er tussen twee slokken door een opmerkelijk statement uit zijn mond. Zelfs de **Zangeres zonder Naam** wordt door hem als countryzangeres aangemerkt. Het bierschuim verschaalt op mijn lippen. Of is er sprake van de zoveelste grap? Nee, toch niet. Heffels: „Als puntje bij paaltje komt wél. **Sjef Diederen** (dat is duidelijk andere koek - pp) heeft ook drie weken geleden met ons gespeeld. Schitterend jongen, wat een stem heeft die vogel. Daar zou ik mijn gebit voor willen missen”.

De buren blijken zich zeer soepel op te stellen tegenover de groep. De countryrockklanken die af en toe vanonder de zolderbinten door de Bornse Molenstraat waaien, laten er geen twijfel over bestaan dat het aantal decibellen zelfs voor de makers van de Wet Geluidhinder een nieuwe wereld zouden openen. „Klasse”, wordt als kwalificatie gebruikt voor al het burenbegrip. „We hadden al twintig keer heibel kunnen hebben.”

Borsten

Moeder Heffels blijkt de grootste fan van de groep. Zij verzorgt steevast het zeer gewaardeerde kopje koffie tijdens de zolder-sessies en repetities. Tijdens optredens staat zij aan het hoofd van een 25 man sterke delegatie supporters die garant staan voor voldoende morele steun.

Een eerste single is in voorbereiding. Hij zal in eigen beheer worden uitgebracht. De eerste vijfhonderd stuks van 'Buck's Polka / She's in love with a rodeoman' kosten de groep drieduizend gulden, alles inbegrepen. Als ze de centen ervoor hadden zou het zestal eerst een kijkje gaan nemen op de bakermat van alle countrymuziek in Nashville. Een kinderdroom zou in vervulling gaan. Vooralsnog blijft het bij afwisselend zwijmelen en rocken op de tonen van (God zegen de greep) **Boxcar Willie**, **Johnny Cash**, **Creedence Clearwater Revival**, **Grateful Dead** en **Buck Owens** en dromen van de bovenmaatse borsten en pruiken van Dolly Parton, de engelenverschijning van **Emmylou Harris** en de hartverscheurend mooie stuiters van een **Tammy Wynette**, **Loretta Lynn** en andere cowboy-nimfen. Thank God I'm a country boy. Rol mij nog maar een Sheg-ie!.

POP POURRI

TEKST:



rené van zandvoort

★★★★★ Popnieuws ★★★★★

● Zangeres **Lilian Day-Jackson** van **Spargo** houdt het in de groep voor gezien en gaat solo verder.
● Datzelfde geldt voor zangeres **Tineke Schoemaker** van de bluesgroep **Barrelhouse**. Ook zij vervolgt solo haar weg.
● Van het popfront ook de melding dat **Doe Maar** in februari optredens gaat verzorgen in Afrika. Senegal en Gambia ontvangen de tieneridolen, die een nieuwe elpee met de voor hun concerten toepasselijke titel 'Lijf aan lijf' hebben uitgebracht.
● Ook de begeleidingsgroep van **Margriet Eshuys** heeft de zangeres met de schuurpoort verlaten. De groep gaat hier en daar in den lande schnabbelen. Zo hebben **Lori Spee** en de **Dolly Dots** al van de vakkundige musici kunnen profiteren tijdens optredens.
● Nog een staartje najaarsreleases. Puike nieuwkomers zijn er inmiddels van **The Nits**, **Irene Cara**, **Earth Wind & Fire**, **Randy Crawford**, **Kool & The Gang** en **Vandenberg**.
● **Powerplay** (I Am Falling) houdt in de huidige bezetting op te bestaan. Maar onder dezelfde naam zal zanger-gitarist **Jan van der Mey** een nieuwe band formeren.
● In Amerika gonzen geruchten over een op handen zijnde samenwerking tussen **Michael Jackson** en **Mick Jagger**, die zou moeten resulteren in de elpee 'State of Shock'.
● Countryzanger **Willie Nelson** heeft drie platinaplaten gekregen voor meer dan drie miljoen verkochte exemplaren van zijn elpee 'Stardust' uit 1978. Zijn nieuwste 'Without a Song' ligt al klaar. Bovendien verschijnt eerstdaags een extra-Nelsonbox met opnamen uit de periode vanaf 1975.
● **Michael Jackson** blijft de man van de superlatieven. Hij heeft al het meest verkochte album van 1983 op zijn naam gebracht (Thriller), mar daarnaast heeft hij van het Amerikaanse vakblad **Billboard** vijf 'awards' gekregen voor zijn video-clip 'Beat It'.

★★★★★ Popagenda ★★★★★

● Zaterdag 7 januari: **Brax Away, Bodo Stegemann, Drei Reicht, Terezium, Het Draagbaar Orkest, De Double You See Band,** en **Heart Beat** in d'Heremiet in Geleen.
● Maandag 9 januari: Jimmy Lawton en de Good Acre Country Boys in Good Acre Country Home in Amstenrade.
● Donderdag 12 januari: **Jan Akkerman** in De Brak in Venray.
● Vrijdag 13 januari: **Jan Akkerman** in Utopia Elsloo.
● Donderdag 26 januari: **Golden Earring** in feesttent Steinder Bök in Stein.
● Zaterdag 28 januari: **The Sound** in Spuugh in Vaals.

Kan Ad Visser de volkeren tot elkaar brengen?

T☆O☆P P☆O☆P



● Lange rijen voor de krantenkiosk op station Boekarest-Noord.

en de kloof tussen oost en west

SINAIA – Als ik de discotheek van hotel Montana in de wintersportplaats Sinaia in de Karpaten betreed sta ik tot mijn verwondering oog in oog met een bekend gezicht, namelijk dat van Ad Visser. Hij presenteert zojuist *Avro's Toppop*, in kleur op een *Decca* tv-toestel dat in een hoek van het duistere pand staat opgesteld. Zijn betrouwbare gezicht wordt weergegeven door een *Hitachi* videorecorder, vanaf een videocassette die kennelijk een kopie van een kopie is. Hij kondigt juist het schitterende lied *'Comment ça va'* van de Leidse zanggroep *'The Shorts'* aan. De bezoekers van de disco, zo te zien allemaal boven de twintig jaar oud, komen als één man overeind en zingen enthousiast en uit volle borst *'comme ci, comme ça'* mee met de puisterige pubers uit Holland. Het lied is in Roemenië in deze wel zeer duistere dagen rond Kerstmis namelijk een onbetwiste hit. Ook *Vanessa* wil er wel in, zelfs op de officiële radio.

Zo worden de culturele 'banden' tussen de volken aan weerszijden van het ijzeren gordijn aangehaald. In de Roemeense literaire encyclopedie staan de Nederlandse schrijvers *Joost van den Vondel* en *Theun de Vries*, maar het gewone volk neemt vooral kennis van onze onbetwiste cultuuruitingen zoals die worden gepresenteerd en ten gehore gebracht door *Ad Visser* en *Veronica's Erik de Zwart*.

Je zou er vrede mee kunnen hebben als het inderdaad een beetje zou kunnen bijdragen aan vergroting van het begrip tussen de beide volkeren. Maar je hoeft maar weinig mensen te spreken om te beseffen dat de kloof die gaapt daarvoor te groot is.
Het is een vergissing te denken dat de gemiddelde Roemeen weet wat de voordelen zouden kunnen zijn van een systeem waarin de parlementaire democratie en de vrije ondernemingsgewijze produktie hand in hand (trachten te) gaan. Hij of zij heeft er een net zo ongunstig en net zo schetsmatig idee van als wij in het westen hebben van communistische planeconomie en het collectivistisch systeem van 'directe democratie'. Het beeld dat de Roemeen heeft is misschien nog iets schetsmatiger, want voor hem of haar is het vrijwel onmogelijk om kennis te nemen van een gevariëerd aanbod van pers en media. De eigen televisie zendt enig amusement uit maar verder alleen door de partijleiding goedgekeurde berichten; voor de radio geldt hetzelfde; er zijn alleen door de staat goedgekeurde bladen die overigens gretig aftrek vinden, en aan westerse journalistiek komt, buiten incidentele nummers van *Paris Match* ongeveer alleen het zuivere propagandamateriaal van zenders als *Radio Free Europe* in Roemenië aan.

Studente

In café *'Spaniol'* aan de *Calea Victoriei* in Boekarest heb ik afgesproken met een studente aan de handelsfaculteit van de universiteit in die stad. Ze is 22, heet *Elena* (eigenlijk heeft ze een andere naam, maar deze vindt ze mooier) en ze woont bij haar moeder. Ze ziet er goed uit, heeft golvend bruin haar dat ze steeds met een snel gebaar van de handen naar achteren gooit, bruine ogen, simpele maar geraffineerde kleding zoals je wel meer ziet bij Roemeense vrouwen. Ze zou trouwens zo door kunnen gaan voor een studente in Bologna of Florence. Ze spreekt voortreffelijk en vrijwel accentloos Italiaans. Ik moet haar uiterlijk met woorden beschrijven, want op de foto wil ze niet.

En eigenlijk heeft ze ook geen trek in een interview, daaarvoor zou ze eerst toestemming moeten vragen aan de deken van haar faculteit. Ik haal haar er toch toe over 'officieel' met me te spreken met het argument dat ik haar uitspraken natuurlijk tóch zou kunnen gebruiken. Het lijkt me eerlijker als ik vooraf zeg dat ik van plan ben haar woorden te publiceren, meer niet.
Ze is lid van de communistische studentenbond. Het lidmaatschap is niet verplicht, maar iedereen is lid. Dat geldt voor het hele leven hier: iedereen is lid van deze of gene organisatie, alle arbeiders van een fabriek zijn lid van dat produktiecollectief, of van een 'vakbond', jonge kinderen zijn allemaal bij de pioniers, huisvrouwen zijn allemaal lid van de vrouwenbond, de schrijvers van de schrijversbond. Je kunt nooit uitspraken voor jezelf doen, als je iets zegt doe je dat altijd namens je medeleden. En aangezien je niet bent aangesteld als woordvoerder hou je je mond. Maar Elena besluit toch enkele vragen te beantwoorden, als ze maar niet over 'politiek' gaan.

Sentimenteel

Elena wil gaan werken in de toeristenindustrie. Ze heeft juist die morgen een scriptie ingeleverd over buitenlands toerisme naar Roemenië, dat ze uit eigen aanschouwing kent: ze heeft enkele seizoenen lang gefunctioneerd als gids voor Italiaanse toeristen die na boeking bij de toeristenorganisatie ETLI van de Italiaanse CP een bezoek brachten aan Roemenië. Ze houdt niet van wilde dansen als rock'n roll, zoals veel andere Roemenen, maar meer van sentimentele muziek. Ze heeft geen vaste vriend, maar ze wil later wel trouwen, en blijven werken. Drie kindertjes mogen er komen, en ze vertrouwt er op dat haar toekomstige echtgenoot zijn deel van het huishouden zal doen. Want ze meent dat de Roemeense vrouwen echt geëmancipeerd zijn.
Dan waag ik het er toch op. „Praat je met medestudenten eigenlijk wel over politiek?" „*Adesso sei cattivo*," nu doe je lullig, zegt ze. Ik zet haar schaakmat door er op te wijzen dat ook zij toch wel op school zal hebben geleerd, dat het hele leven politiek is. Ze knikt. Het antwoord op mijn 'politieke' vraag is minder sensationeel dan ik verwacht. Natuurlijk wordt er wel over politiek gepraat. Niet dat de studenten daarbij de waarde van de socialistische staat in twijfel trekken. Het lijkt er op of Elena en haar vrienden het helemaal eens zijn met 'het systeem'.
Maar de studenten zijn dodelijk ongerust over de kernwapenwedloop, daar wordt zeker veel over gesproken. Ze hebben allemaal meegedaan aan de vredesdemonstraties. „Maar dat zijn van bovenaf georganiseerde toestanden," zeg ik. „Wat is daar tegen? Onze regering is er ook tegen, in Roemenië zijn geen atoombommen," antwoordt Elena. „Er zijn trouwens ook onafhankelijke vredesgroepen, die deden ook mee." Ik zeg dat ik op 29 oktober ook in Den Haag heb meegelopen, dat ik er net zo ongerust over ben als zij. „Maar waarom doen jullie dan niks tegen die regering van jullie, probeer je leiders af te brengen van die plannen!" En daar ontstaat dus een moeilijkheid. Hoe leg je uit dat je bij ons de regering inderdaad door je stemgedrag van 'die plannen' af zou kunnen brengen, maar dat de nucleaire bewapening niet het enige onderwerp is waar het bij verkiezingen over gaat? Dat veel kiezers hun stemgedrag bepalen op grond van het sympathieke gezicht van de kandidaat, of van zijn wellevendheid op de tv? Elena is er intussen oprecht van overtuigd dat de communistische partij, de enige die kan bestaan in haar land, haar mening vertegenwoordigt. Punt uit.



● Souvenirverkoopster in Sinaia:...iedereen heeft een baantje...



● De Roemeense 'man in de straat': ...supermachten voet dwars zetten...

Absurd

Ik probeer nog iets anders. Wij horen in West-Europa over concentratiekampen voor dissidenten in Roemenië. Bestaan die echt? Ze doet een stapje achteruit, schudt het haar naar achteren en lacht luid en vrolijk – verder niets. Ze vindt de vraag kennelijk te absurd om er antwoord op te geven.
Ik wijs haar er op dat ons beider politiek denken onoverbrugbaar met elkaar verschilt, ze knikt, maar zegt dan dat ze toch vindt dat de kleinere landen in Europa, van beide blokken, samen moeten werken, de supermachten de voet dwars moeten zetten. Heel serieus, bijna triest kijkt ze daarbij.

Gids

Iemand anders. Ik spreek hem wat langer, hem vraag ik geen interview omdat hij toch wel weet dat ik alles dat ik de moeite waard acht zal publiceren. Hij is de officiële gids die me is toegewezen. Een vriendelijke kleine man die afgestudeerd blijkt in de economie, over een fabelachtige feitenkennis beschikt en tot elke dienst bereid is. Willen jullie naar het kasteel van Dracula in Bran? Rijden we daar toch heen, al is het 140 km heen en terug op spiegelgladde wegen. Wil je kranten? Ik koop ze wel even voor je. Wil je een rondrit door de stad? Ik laat wel even een gids komen. Wil je groentezaden? Die breng ik voor je mee. Moet ik dat interview met Ceauçescu even voor je vertalen? Prima. (De vertaling vergt twee uur praten...) Maar sommige dingen doet hij ook niet. Als ik hem vraag mij zijn privéadres te geven zegt hij zonder aarzelen en zonder verlegenheid: „Wij hebben geen toestemming ons privéadres te geven."

Crişan heet hij. „Er zijn geen Russische soldaten in Roemenië," is een van de eerste dingen die hij tegen me zegt. Hij benadrukt ongevraagd de onafhankelijkheid van de Roemenen van de Russische economie, hij probeert het lange, lange interview dat Ceauşescu gaf aan de *Toronto Star* kort samen te vatten, aan te geven wat de belangrijkste opmerkingen zijn: hoe boos Roemenië is geweest, juist omdat de Russen de besprekingen in Genève hebben afgebroken, de noodzaak voor de kleine landen in Europa samen te werken bij ontwapening, de centrale positie die de beide Duitslanden daarbij innemen. Pas de allerlaatste avond, bij de flensjes in *Hotel Bucureşti*, komt hij echt los, en dan blijkt ook weer die geweldige kloof, hoe na veertig jaar gescheiden geschiedenis aan beide zijden van de grens tussen oost en west dezelfde woorden blijken te staan voor verschillende begrippen.

Socialist

Tijdens het gesprek laat ik me ontvallen dat ik mezelf beschouw als een socialist. Hij schudt meewarig het hoofd. „Jij bent geen socialist. Jij denkt onafhankelijk." Ik maak een grap over het feit dat dat een mooie boel is: mijn denkwijze wordt me in eigen land ook al niet altijd in dank afgenomen. Maar hij ziet de grap niet. Mijn denkwijze is gevaarlijk voor datgene dat hij het belangrijkste acht: dat hij en de andere mensen in Roemenië zekerheid hebben, zegt hij, bijvoorbeeld over hun arbeidsplaats, en over hun inkomen in de komende jaren. Het is lang niet zo hoog als in het westen, maar wel zeker, meent hij. De moordende concurrentie in het westen, het winstbejag, dat is toch verschrikkelijk voor jullie? Dat is de uitbuiting van de ene mens door de andere? En die werkloosheid, hij moet er niet aan denken. Dat hele systeem is rot: waarom moet je honderd merken auto's hebben, en dertig merken tv? Een of twee van ieder is toch genoeg? Bij jullie werken de arbeiders alleen maar om de zakken van de kapitalisten te spekken, met menselijke waardigheid heeft dat allemaal niets meer te maken.

Ik probeer uit te leggen dat ik het daar ten dele mee eens ben: iedere keer als je met 'oostblok-ogen' naar het westen terugkomt word je weer overdonderd door de reclame, alles dat op je afkomt is bedoeld om anderen geld aan je te laten verdienen. En natuurlijk hebben we een ik-maatschappij waar de mensen soms niet veel anders blijft dan vluchten in 'de spullen'. Maar menig Roemeen zou toch ook wel wat meer spullen willen hebben? Ik heb nog nooit echt een bedrijf bezocht in een 'socialistisch land', maar als de arbeiders er net zo enthousiast zijn als de verkoopsters in de winkels – en die zijn bepaald níet enthousiast – dan klopt er blijkbaar toch iets niet? Concurrentie is misschien niet helemaal geweldig, maar kan toch een stimulans zijn tot arbeidsvreugde, bijvoorbeeld? En tot kwaliteit van produkten, vaak althans, en dat is ook geen overbodige luxe, als je de produkten die in Roemenië verkrijgbaar zijn eens aankijkt. Crişan blijft meewarig het hoofd schudden. En zo komen we dus niet verder. Ik weet nu één ding: mijn onafhankelijk denken is niet in het belang van de zekerheid van deze mensen over hun basisbehoeften. En daarin ligt misschien inderdaad een overeenkomst tussen de mensen in Roemenië en die in Nederland.

Ras

En er is nog een andere overeenkomst, zou ik cynisch willen opmerken. Als ik na een wandeling in de stad terugkom bij mijn gids en hem vertel dat ik door enkele geldwisselaars ben aangesproken zegt hij meteen: zigeuners zeker? En dat is geen incident dat op zichzelf staat. Van intolerantie tegenover minderheden weten ze hier mee te praten. Net als andere landen in Oost-Europa heeft Roemenië een hoeveelheid 'territoriaal zeer' tegenover de omringende landen. Tegenover de Sovjetunie bijvoorbeeld omdat die Bessarabië heeft ingepikt. Vanuit Roemenië wordt herhaaldelijk gepoogd de mensen daar lectuur in het Roemeens toe te spelen, hetgeen moeilijk is, en dat zet extra kwaad bloed.

door sante brun.



En de Hongaren moeten niet zeuren over een deel van Transsylvanië, dat was al duizenden jaren Roemeens voor zij het ooit kregen, en zo voort. De officiële statistiek houdt bij hoeveel Joden er zijn, let wel, naar *ras*. De Joden zijn ook aangemoedigd te emigreren, en vele gingen, naar Israël vooral, maar ook naar elders. Bij de volkstelling van 1977 waren er ruim anderhalf miljoen Hongaren in het land, 330.000 Duitsers en 350.000 anderen, bestaande uit Serviërs, Oekraïners, Russen, Turken, Joden, Tartaren, Slowaken, Bulgaren, Tsjechen en nog anderen. Zij hebben allemaal de Roemeense nationaliteit en Hongaren, Duitsers en diverse anderen hebben recht op onderwijs in de eigen taal. Maar de gewone Roemeen vindt, dat die anderen, hoewel vaak al honderden jaren in het land, slechts geduld behoeven te worden. *'Inwonende nationaliteiten'* worden ze genoemd in een boekje over onderwijs aan deze groepen.

Crişan die, denk ik, veel meer weet van Nederland dan hij laat blijken, kijkt meewarig als ik zeg dat wij in Nederland ook veel buitenlanders hebben. Hij wist het al. En hij vindt het Nederlands beleid ten aanzien van de minderheden maar halfzacht, maak ik op uit zijn woorden. En daarin zijn veel Nederlanders het dus tegenwoordig roerend met hem eens, dacht ik, onafhankelijk denker die ik ben...

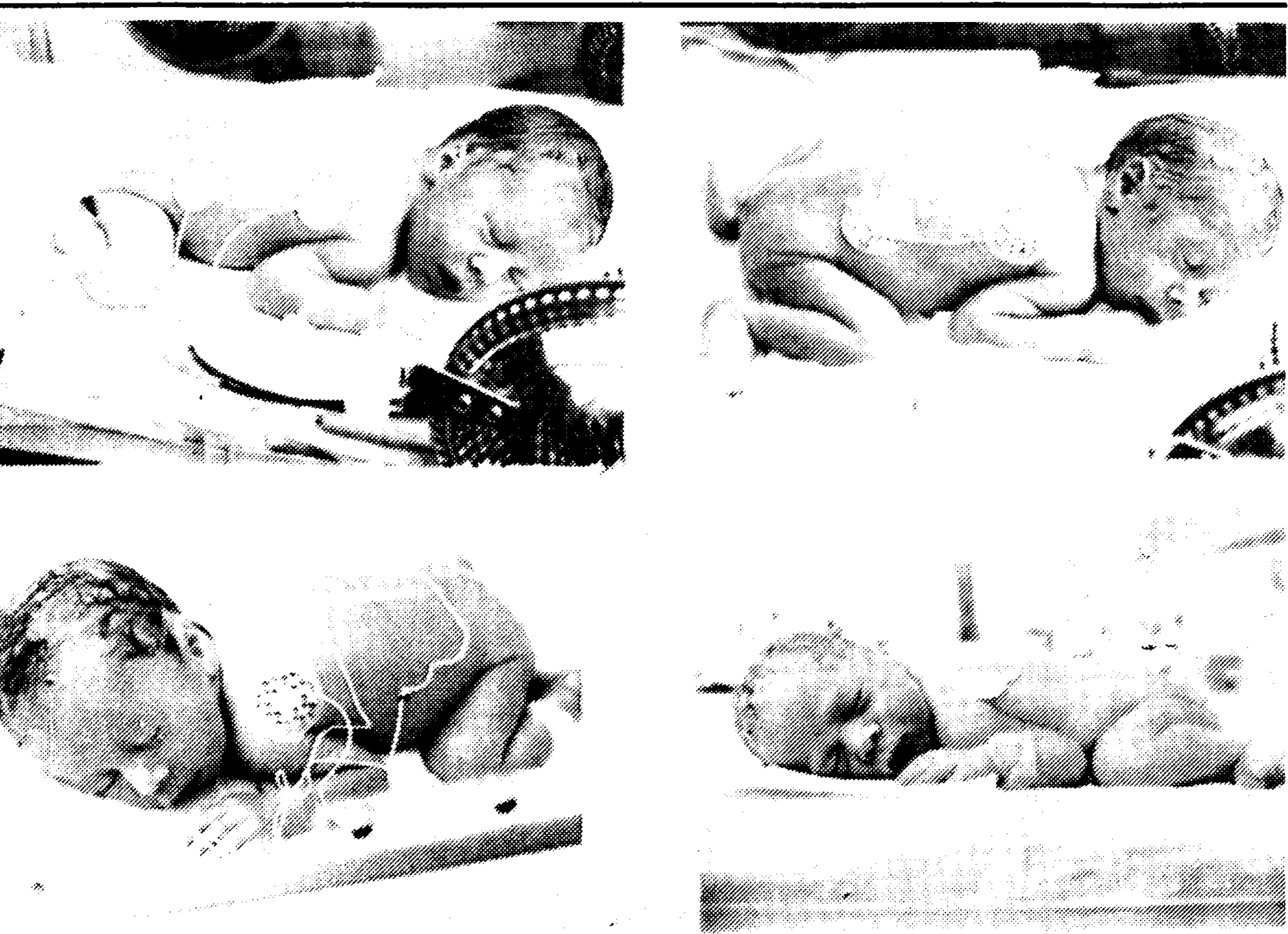
Gemeente Sittard zet tv-kijkers mes op keel

Geen Nederland 2 te zien rond Trijpelsplein Munstergeleen

MUNSTERGELEEN/SITTARD – De tientallen bewoners van het Trijpelsplein in Munstergeleen kunnen de tv-zender Nederland 2 voorlopig wel vergeten.

Gisteren heeft het gemeentebestuur van Sittard laten weten dat de mast die de uitzendingen van Ned 2 in de huiskamers moet brengen en die dinsdag tijdens de storm het loodje liet, niet meer wordt gerepareerd. De Centrale Antenne Trijpelsplein, zoals de belangenvereniging ter plaats heet, heeft in een brief de gemeente een ultimatum gesteld voor dinsdag de zaak te repareren anders volgt een kort geding. „De gemeente heeft ons eerst drie dagen aan het lijntje gehouden en gistermiddag laten weten dat er niet meer gerepareerd wordt . De bedoeling is duidelijk. Men ziet nu de kans schoon ons te dwingen ons toch op het gemeentelijk kabelnet van Sittard aan te sluiten", aldus een woordvoerder van de CAST.

De strubbelingen tussen de bewoners Trijpelsplein en het gemeentebestuur van Sittard duren al sedert de herindeling toen Munstergeleen een wijk van Sittard werd en vooral vanaf het moment dat het kabelnet van Sittard operationeel werd. De bewoners van het Trijpelsplein zagen niets in een duurdere aansluiting op de kabel omdat hun gemeenschappelijke antenne nog goed en bovendien veel goedkoper was. „Er is met vooropgezet plan geen onderhoud meer aan die installatie door de gemeente gepleegd, dat is duidelijk. Dit ondanks goede afspraken en beloften. Wij als bewoners hebben al onze verplichtingen trouw nagekomen. Vandaar dat wij ons sterk voelen ".



PABO Roermond in aantocht

ROERMOND – De 'nieuwe' PABO in Roermond (Pedagogische Akademie Basis Onderwijs) is startklaar. Alle besprekingen aangaande de fusie tussen de PEDAC in Echt en Roermond zijn afgerond. 'Op 1 augustus gaat deze eerste Middenlimburgse PABO van start', aldus directeur Dieteren van deze school. Wij zijn druk bezig met alle plannen en veranderingen kenbaar te maken aan de studenten die bij ons een opleiding gaan volgen.'

De PABO leidt leraren en leraressen op voor het onderwijs voor 4 t/m 12 jarigen. Daarin zit dus ook de 'oude' KLOS verweven.

Op 31 januari houdt de PABO in Roermond een 'Open Dag'. Meer inlichtingen over deze nieuwe onderwijsvorm op deze school zijn te verkrijgen bij de PEDAC in Echt (telefoon 04754-2557) en de PEDAC in Roermond (telefoon 04750-18149).

'Reageerbuis-vierling' in Melbourne geboren

MELBOURNE – In een ziekenhuis in het Australische Melbourne is gisteren de eerste 'reageerbuis-vierling' geboren. De naam van de moeder werd door het ziekenhuis niet bekend gemaakt. De vier baby's, die door middel van de keizerssnede ter wereld kwamen, maken het goed.

Dure energie in Tsjechoslowakije

PRAAG – De prijzen die de industrie in Tsjechoslowakije moet betalen voor brandstoffen zijn drastisch verhoogd. Aardgas is 63 procent duurder geworden, olie 49,5 procent, cokes 24 procent en elektriciteit zeven procent. De verhogingen zijn bedoeld om de doelmatigheid in de industrie te bevorderen.

BP stoot bij China op olie

PEKING – De eerste boring van de oliemaatschappij British Petroleum (BP) in de Chinese wateren heeft olie opgeleverd. De eerste aanwijzingen over de betekenis van de vondst zijn bemoedigend, maar er zijn meer boringen nodig om vast te kunnen stellen hoe de mogelijkheden voor commerciële winning liggen.

officiële mededelingen

GEMEENTE KERKRADE



OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Kerkrade brengen hierbij ter openbare kennis dat zij voornemens zijn om met toepassing van artikel 50, lid 8 van de Woningwet en voor zover noodzakelijk voorafgegaan door artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, vergunning te verlenen voor:

- de uitbreiding van een bestaande berging t.b.v. opslag op het perceel Veldhofstraat 34);
- de realisatie van een opslagruimte op verdieping in het pand Akerstraat 24;
- de bouw van 5 wooneenheden op een gedeelte van het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie e nr. 4685, gelegen aan de Dr. Kreijenstraat;
- de bouw van een verzorgingstehuis voor bejaarden op de gronden kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie e nr. 4046, 4044, 3204 en 4873, gelegen aan de hoek Kapellaan-Caspar Sprokelstraat.

De bouwplannen liggen met ingang van 9 januari 1984 gedurende 14 dagen ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting.

Gedurende voornoemde termijn kan een ieder die bezwaren heeft tegen de afgifte van de vergunningen, deze bezwaren schriftelijk kenbaar maken aan het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Kerkrade, Postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

Kerkrade, 4 januari 1984
Burgemeester en wethouders
Mr.J.G. SMeets.
De secretaris,
J.G.C. Erkens.

SAMENWERKINGSVERBAND BRANDWEREN

De voorzitter van het Samenwerkingsverband Brandweren Oostelijk Zuid-Limburg maakt bekend, dat een openbare vergadering van het Algemeen Bestuur van het Samenwerkingsverband zal worden gehouden op donderdag **12 januari a.s. om 16.30 uur** in het stadhuis van Heerlen (blauwe kamer).

de voorzitter voornoemd,
Reijnen.

BRUNSSUM
OFFICIËLE BEKENDMAKING

De vaste raadscommissies voor advies en bijstand vergaderen in het openbaar in het bestuurscentrum op de volgende tijdstippen:

maandag, 9 januari 1984
18.30 uur, Culturele-, Sport- en Jeugdzaken
- groot onderhoud diverse sportaccommodaties
- overdracht jeugdgezondheidszorg in kader stimuleringsregeling basisgezondheidsdiensten.

dinsdag, 10 januari 1984
18.00 uur, onderwijs
- diverse voorzieningen
- vaststellen bedrag per leerling gewoon lager onderwijs

donderdag, 12 januari 1984
18.00 uur, bedrijven
- nutsvoorzieningen t.b.v. 14 nieuwbouwwoningen Lambertusstraat.

19.00 uur, geldelijke aangelegenheden
- vaststellen bedrag per leerling gewoon lager onderwijs 1984
- krediet nutsvoorzieningen nieuwbouw Lambertusstraat

De op de agendapunten betrekking hebbende stukken liggen ter inzage tijdens kantooruren, te bevragen bij de balie in de laagbouw van het bestuurscentrum.

Tj. de Graaf, loco-burgemeester
F. Sajovec, sekretaris

sport kort

Zwemrecord

AUSTIN – De vijftienjarige Astrid Strauss heeft in Austin (VS) het Europees record op de 1500 meter vrije slag gebroken en gebracht op 16.13,55 min. Het oude record stond op naam van de Oostduitse Ines Diers met 16.27,89 en het wereldrecord is in handen van de Amerikaanse Kim Linehan met 16.04,49.

Weissflog wint schansentoernooi

BISCHOFSHOFEN – De Oostduister Jens Weissflog stelde zijn kanidatuur voor de Olympische Winterspelen door met overmacxht het vierschansentoernooi op zijn naam te brengen. Gisteren behaalde hij in Bischofshofen zijn derde zege op vier.

Peter Benen weg bij Eijsden

EIJSDEN – Trainer Peter Benen gaat aan het einde van dit seizoen weg bij Eijsden. Het bestuur van de tweedeklasser heeft Peter Benen al in december een nieuw contract aangeboden. „Maar ik kan onmogelijk in zo'n vroeg stadium beslissen," aldus Peter Benen. „Contractbesprekingen op dit moment vind ik veel te vroeg. Ik heb daarom neen gezegd, zodat alle partijen weten waar ze aan toe zijn." Peter Benen is bij Eijsden bezig aan zijn tweede seizoen.

Tafeltennis

VOERENDAAL – TTV Sempre Avanti uit Voerendaal opent het tafeltennisjaar met het Nieuwjaarstoernooi. Zaterdag speelt de jeugd en zondag binden de senioren de strijd aan. Op beide dagen begint het toernooi in het sportcomplex De Joffer in Voerendaal om 9 uur. De halve finales van het 10e Nieuwjaarstoernooi beginnen zaterdag om 16.20 en zondag om 17.00 uur.

Carmelcross

BEEK – Zondag organiseert AV Caesar in het sportpark de Carmel in Beek de jaarlijkse Carmelcross. De dames starten om 14.00 uur (3 kilometer) en 20 minuten later de heren-/veteranen (9 kilometer), alsmede A-jongens (5 kilometer). In de voormiddag loopt de KNAU-jeugd. De wedstrijd wordt omstreeks 15.00 uur afgesloten met een trimloop over 3, 6 of 9 kilometer. Het inschrijfgeld bedraagt ƒ 3,50 en iedereen ontvangt een medaille. Verdere inlichtingen bij Harry Huntjens: 04402-75367.

Holland Casino's vergrabbelt zich

HEERLEN – Het driebandenteam Holland Casino's leed op eigen tafel een volslagen onverwachte 5-3 nederlaag tegen Les Amis uit Tilburg. Jean Bessems speelde met 0.714 moyenne een puike partij, maar in de slotfase stagneerde zijn produktie, waardoor tegenstander Bastiaans in staat was in de nabeurt remise te forceren.

Voor de enige overwinning van Holland Casino's zorgde Heinz Jacobs die met een gemiddelde van 0.750 Hulterman afdroogde. Jos Bremen had een offday en verloor kansloos van Triepels. Jo van Bommel strandde in zijn partij tegen Van Tilborg op één carambole van het einde.

Zaalvoetbal Kaldeborn

HEERLEN – Zaterdag en zondag wordt in sporthal Kaldeborn in Heerlen een zaalvoetbaltoernooi gehouden. Voor de organisatie tekenen FC Hoensbroek, Groene Ster, Kolonia en RKHBS, die met hun jeugdspelers tevens het deelnemersveld formeren. In totaal komen zo'n 600 jeugdspelers in aktie. Op beide dagen beginnen de wedstrijden om 8.30 uur. Zaterdag sluit men af om 23 uur en zondag is om 21.15 uur de prijsuitreiking.

Gevonden/verloren

VERMIST, sedert 28-12, hond, mi. groot, lic. bruin, kortharig, reu, witte vlek hals en kop, staart gewond + verb., ingeënt, t.b.t.t.b. Julianastr. 41, Elsloo, tel. 04402-73653.

Onderwijs

Type en STENO-EXAMENS maand september 90% geslaagden, bij Instituut Waaifoort B.V., Raadhuisplein 16, Heerlen, tel. 045-713717 en A. Battalaan 44, Maastricht, tel. 043-13639.

Geen kortingen of rijlessen gratis. Wel....
kwaliteitslessen
Dan bent u goedkoper uit. De BBRO-rijscholen voor 1984 zijn:
Vaals
BBRO Simons 04454-1618
Heerlen
BBRO Scheyen 415601
BBVRO Hanny 713972
BBRO Dörenberg 213735
BBRO Nelis 412303
Brunssum
BBRO Leijten 251418
BBRO Ingenbleek 251297
Ubach o. Worms
BBRO Cremers 312558
Kerkrade
BBRO de Langen 411340
BBRO Hillebrand 415597
BBRO Zoet 456772
Hoensbroek
BBRO Schultz 211667
Voerendaal
BBRO Kokkelkoren 750995
Simpelveld
BBRO Winthagen 443252

Dansschool KORSTEN, aanvang nieuwe cursussen in Geleen, Sittard, St.-Joost, Meerssen en Limbricht. Aanvang vanaf 14 januari. Voor informatie en aanmelden. Tel. 04402-73657 of postbus 555, 6180 AB Elsloo (LB).

SPORTSTUDIO Body Gym Fitness training, krachttoename, zonnebanken onder gedipl. begel. Heerlerbaan 137, Hrl. Tel. 045-424370.

Beweeg in 1984! AEROBIC, aerobic/jazz, aerobic1gym (voor ouderen). Professionele leiding. Plaats: Hoensbroek. Tijd: maandagavond. Bel voor inlichtingen 045-254732.

Dank zij de goede opleiding bij autorijschool A. JAEGERS te Brunssum ben ik voor de 1e maal geslaagd voor mijn rijexamen. Chantal Jakobs, Diepenbrouckstr. 5, Brunssum.

Geld en goed

AUTOVERZEKERINGEN v.a. ƒ 118,- p. jr. op basis van 75% no-claim. Inf. Zakenburo Asra, Wilhelminastr. 153, Hoensbroek. Tel. 045-225367.

Wij kopen en verkopen SPAARBRIEVEN ongeacht restlooptijd. Vraag vrijblijvend inlichtingen. Stationsstr. 9, Heerlen. Tel. 045-712715/040-440455.

U wilt risicodragend KAPITAAL? Op een aantrekkelijke en eenvoudige wijze. Br.o.nr. GE 626 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Huwelijk/kennismaking

Nette alleenst. slanke dame, zkt. ser. VRIEND voor duurzame relatie, ca. 60 jr. Br. m. foto ond.nr. BR 468 LD, Rumpenerstr. 84, 6443 CC Brunssum.

A.s. zondag DANSEN in het Irenehuis te Brunssum. Orkest De Rianto's, aanv. 20.00 uur. Bew. v. alleenst. verpl.

MEISJE 30 jr. zkt. vriendin voor ser. relatie. Br.o.nr. BR 467, L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

SCHUTZ finden unsere Kunden durch unsere Mitgliedschaft i. Gesamtverband d. Ehevermittler. Wencke, 24 J., ledig, Laborantin, m. netter natürlicher Art u. fester Lebenseinstellung, ein Mädchen, wie man es sich wünscht, ersehnt treuen, ehrl. Partner. Tel.: 09-49-241-171036 - Susanne, 31 J., o. Anhang, Kindergärtnerin, viele Interessen, sehr häusl., attraktives Aussere m. viel Liebe zur Natur u. Tieren sowie Interesse an Psychologie, möchte natürl. Partner finden. Tel.: 09-49-241-171036 - Betty, 46 J., verwitwet, hat einige schwere Jahre hinter sich u. ist sehr einsam, welcher gutmütige unkomplizierte Mann holt sie aus ihrer Einsamkeit um mit ihr gemeinsam glücklich zu werden. Tel.: 09-49-241-171036 - Angelika, 62 J., Witwe, eine attraktieve, sehr vitale u. lebenslustige Frau m. vielen Vorzügen, sucht einen häuslichen, verträglichen Partner. Tel.: 09-49-241-171036 - Andreas, 25 J., Polizist, ein fröhlicher u. immer gutgelaunter junger Mann, der eine feste Freundschaft gründen möchte. Welches nette Mädchen möchte ihn kennenlernen? Tel.: 09-49-241-171036 - Georg, 38 J., Vertriebsdirektor gut aussehend, finanziell abgesichert, seriöse Lebenseinstellung, feste Charakterzüge, möchte mit netter Frau (auch m. Anhang) eine harmonische Zukunft aufbauen. Tel.: 09-49-241-171036 - Ralf, 51 J., verwitwet, Jurist, 178 gr., schlank, gutaussehend, in bester Position, sucht gebildete, intelligente Partnerin, die wie er Wert auf Herzensbildung legt. Tel.: 09-49-241-171036 - Werner, 65 J., gepflegte Erscheinung, schönes Eigenheim, Auto etc., nicht ortsgebunden, sehr liebes Wesen, möchte nette Frau, möglichst vom Lande, kennenlernen. Tel.: 09-49-241-171036 - EHEVERMITTLUNG THONNESSEN, Mitglied i. Gesamtverband, Roermonder Str. 402, D-5100 Aachen-Laurensberg, Tel.: 09-49-241-171036.

Sportieve, jongeman, 24 jr., zkt. kennism. m. VROUW van 20-25 jr., kind geen bezw. Br.ond.nr. SI 871 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Vrouw geh. zkt. bisex. of lesb. VRIENDIN, leeft. 20-30 jr., voor hechte vriendsch. Geen mannen!! Br.o.nr. KE 877 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Belangengr. alleenst. Z.L. Zondag 8 jan. dans- en contactavond in 't Kaar, Stationsstr. 126, Beek. Orkest Leo v.d. Horst. Bwijs verpl. inl. 04494-42798 + 043-625657.

Alleenst. heer 43 jr., r.k., zkt. DAME tussen 35-45 jr., kind geen bezw., huwelijk niet uitgesloten. Br. o.nr. HO 217 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Nette HEER, goed mil. z.k.m. (all.st.) vrouw tot 45 jr. die event. financ. afh. is. Discr. en betrouwb. Br.o.nr. HK 184 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Antiek

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpstr. 45a, Nuth, t/o kerk, tel. 045-243437 of 045-244613. Gunstige prijzen door eigen import, o.a. Engelse bureaus, piano's, eethoeken, kasten, slaapkamers, dekenkisten en kleingoed enz. Donderdag en vrijdag koopavond.

Antiekhandel Wijshoff b.v. Hoensbroek-Centrum, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976 heeft voor u de meest uitgebreide collectie meubels, klokken, kachels, tapijten en kleingoed. Ma. gesl. Dond. koopav.

Wij logen en RESTAUREREN uw oude en antieke meubelen. Goed en niet duur met vooraf prijsopgave. 04490-22601.

Te k. ALLESBRANDER, oude geloogde kasten. Julianalaan 44, Grevenbicht.

Te k. antieke complete eiken SLAAPKAMERS. Henri II-kasten, keukenkasten, kamerkasten, gesloten kasten vanaf ƒ 500,-; losse bedden, commodes, nachtkastjes, tv-kastjes, eetkamers, salontafels, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

Te k. ALLESBRANDER, oude geloogde kasten. Julianalaan 44, Grevenbicht.

Diversen

Wie wil gratis KLEREN geven voor mensen in ... rokko. Tel. 045-725595.

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor ... doeleinden. Industrie Werkplaats - Huis. Au... banden Sampermans, ... lemstr. 80, Heerlen. T... 045-725910.

Wegens beëindiging ... ladderhandel Lohm... verkopen wij AL... SCHUIFLADDERS. 10 meter van ƒ 445 v... ƒ 289. Tevens andere le... tes leverbaar, met D... norm, 3 jaar garantie. ... komen vrijblijvend bij... langs. Interal Ladders B... Tel. 04490-20406. Sittard

Meubelen STOFFERE... Wij komen u geheel v... blijvend bezoeken. J. v... Zwaag, Kantstr. 35 Ub... o. Worms tel. 045-31452... 045-312756.

Voor het huren of kop... van SNEEUWBAND... en -kettingen autoband... Sampermans. Willems... 80 Heerlen. Reserveer ... dig. Tel. 045-725910.

TV-reparatie zonder vo... rijdkosten. Z.-Limb. T... SERVICE. tel. 045-3141...

Nieuw-nieuw-nieuw. DEO-REPORTAGE vo... uw huwelijk, doopfees... enz. Tel. 045-256252.

GEBIT gebroken? Kl... terwijl u wacht. Borsbo... en Moers, Streeperstr. ... Schaesberg, tel. 0... 315921.

GETUIGEN gevr. v. ... schadiging witte Volvo ... dec., ± 15.00 uur, parke... strook Akerstr.-Nrd. Hoensbroek, t.o. apoth... Hegge. Tel. 045-211669.

DETECTIVES. Wij be... nigen niet. Wij investe... En werken in 1984 16 u... per dag. Ook voor u! V... elke opdracht, discr... verzekerd. Detektive B... reau B. Zuidema, tel. 0... 648505. Postbus 1... Meerssen.

Voor al uw koude BU... FETTEN voor bruilof... en feesten staan wij ook... het nieuwe jaar klaar v... u. Alles wordt gemaakt... „eigen keuken". Tel. 0... 272682.

Auto's en motoren

Te k. AUSTIN Allegro 1300 S, m. extra's, z. mooi, bj. '78, vr.pr. ƒ 1750,-. Tel. 04490-20857.

Te k. OPEL Manta 1600 S, m. radiocass., bj. '75, ƒ 950,-. Tel. 04490-20857.

Te k. VOLVO Amazon, bj. '67, geheel gerestaureerd, kl. blauw, nw. banden, pr. ƒ 4750,-. Tel. 04409-1551.

Te k. MAZDA 323, bj. nov. '77, km.st. 62.000, kl. rood, pr. ƒ 2500,-. Tel. 04408-2504.

Te k. Maxi PUCH met sterwielen, incl. verzekering, pr. ƒ 500,-. Tel. 727760.

Te k. mooie RMC-S Kreidler. Tel. 045-251722.

Te k. PUCH Maxi a. nw. Zündapp KS 50, Heerlerbaan 229a, Hrl. Tel. 045-410522.

Te k. witte HONDA Paris Dakar, i.z.g.st. Tel. 045-223329.

Te k. GOLF GTI, bj. '77, vele extra's, inruil mog. Tel. 04498-53498.

Te k. VW Golf L, nov. '75, uitsl., vr.pr. ƒ 1250,-. Uitsl. tussen 9.00 en 12.00 uur, Julianalaan 51, Munstergeleen, tel. 04490-11002.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

PAARDENHOUDERS, enkele gebruikte veescheermachines. Tel. 04755-1589.

Let op..... koopje van de week.... 1 volhydraulische Vicon KUILVOERSNIJDER in mais-uitvoering, is beslist als nieuw ƒ 3200,-. Frissen B.V. Valkenburg a.d. Geul. Tel. 04406-40338. Vert. H. Neven. Tel. 043-641234.

KALFSLIB, drijfmest. Tel. 04755-1589.

Te k. Fries RUIN. Vader Hearke lft. 4,5 jr. Tel. 045-710539.

Te k. 1175 m^2 WEILAND, groentetuin, waterval. Ulestraten, tel. 043-647339.

Te k. KOUDWATERREINIGER, 130 ATM. ƒ 750. Tel. 04490-24882. Na 18.00 uur.

Te k. C- en D-PONY'S. Te bevr. tel. 04490-14417.

Te h. STALLING voor paarden en pony's. Tel. 04498-53017.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn., Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 045-241563.

Alle soorten AFRASTERINGSDRAAD - gecreös. palen, tegen fabr.prijzen. Kleine Welsden 25, Margraten, tel. 04407-1843.

TRACTORBANDEN o.a. Michelin, Kléber, Pirelli e.a. Verplegingswielen en rubber stalmatten. J. Rouwette, Klimmen, tel. 04405-1286.

imburgs agblad

Een rustige, zonnige nazomerse dinsdag in Helsinki. In een hoekje op de rand van de tartarpiste in de atletiekarena is het 'spitsuur' en wemelt het van fotografen en journalisten. De meesten verdringen zich rond de winnaar van de 800-meterfinale, de Westduitser Willy Wülbeck die op een bankje op adem probeert te komen, terwijl verderop een moegestreden, maar dolgelukkige Rob Druppers verhaalt van zijn tweede plaats (tevens Ned. record in 1.44.20). Die augustusmiddag luidde voor de Nederlandse middenlange-afstandatletiek, die tot dan toe ver was weggezakt in een groot moeras, een nieuwe era in. Nog nooit had een middenlange-afstandloper een finale bereikt van een groot toernooi. „Ik wilde alleen maar een goede race lopen en was al blij dat ik tot de laatste acht was doorgedrongen", bagatelliseert Druppers vijf maanden later zijn triomf, die hem in één klap wereldberoemd maakte. Met de voor 'atletiekofielen' zo gewichtige Olympische Spelen van Los Angeles voor de deur, heeft chauvinistisch Nederland reeds al zijn ogen op de 21-jarige Utrechtenaar gericht, die zijn entreebewijs in de Finse hoofdstad afdwong. Druppers zelf blaast niet zo hoog van de Utrechtse Dom. „Verwacht geen grote wonderen. Ik loop voor het goud, maar duizendsten van seconden beslissen over succes en nederlaag".

Hieronder volgt een monoloog met Druppers, die ondanks de grote populariteit niet naast zijn schoenen is gaan lopen en gelaten de golf van publiciteit over zich heen heeft laten gaan. Druppers is een loper van de nieuwe generatie. Zijn voorbeeld is Sebastian Coe, de wereldrecordhouder. Druppers zit momenteel in het spoor van zijn 'leermeester' en probeert hem tijdens de Spelen te overtreffen. Gisteren werd Druppers nog uitgeroepen tot sportman van het jaar. Een stimulans, op weg naar Los Angeles.

Vizier op Olympische Spelen



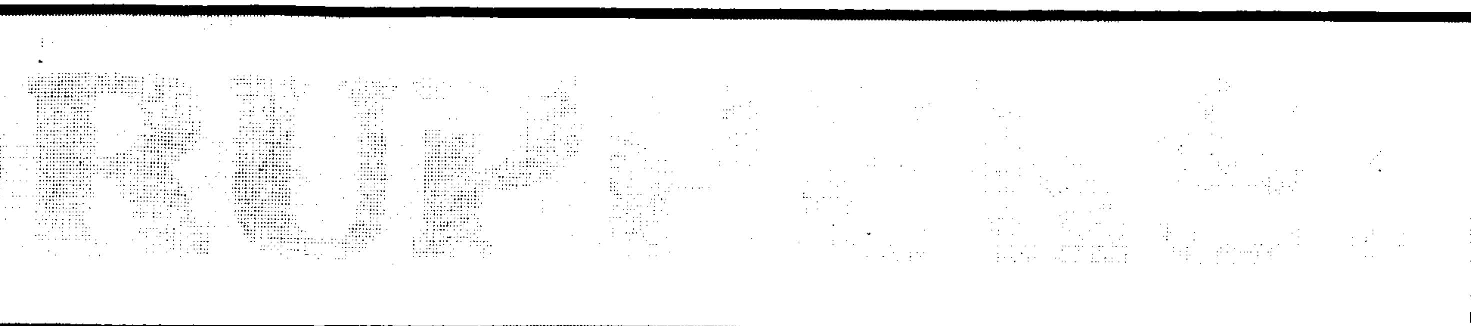
door frans dreissen

„Ik ben atleet van nieuwe generatie"



● Rob Druppers woont in een eenvoudige ééngezinswoning, op een steenworp afstand van de Galgenwaard. „Ik had de ballen van voetbal".

UTRECHT – Een druilerige morgen in januari. Door de bekende dromerige blik in de ogen lijkt het alsof Druppers net uit de veren is, maar dat blijkt al gauw een misvatting. De 'verkrampte' tred verraadt een stevige ochtendtraining. „Ik heb mijn portie al achter de rug", vertelt de Hellas-atleet, die dagelijks zijn kilometers afmaalt in de bossen van De Bilt. Tien jaar geleden holde Rob Druppers evenals vele leeftijdgenoten nog achter het bruine monster aan en had hij amper gedacht aan een carrière als hardloper. Een buitenspeler van het kaliber Van de Kerkhof, Brocken of Vermeulen zou hij evenwel nooit worden.



in de voetsporen van Coe

„Ik had eigenlijk geen directe aanleiding om de voetbalschoenen aan de wilgen te hangen, maar ik baalde er vaak van. Ik kon toen al redelijk snel uit de voeten op de korte afstanden en heb voor de gein eens een keer deelgenomen aan een prestatieloop. Ik werd derde en op dat moment besefte ik dat ik de verkeerde sport had gekozen". Druppers ontwaakte uit de voetbalroes en zijn volgende stap was de aanmelding bij de Utrechtse atletiekvereniging Hellas. „Ik was goed in verspringen en rap in de sprint. Door een toeval, ik kwam in contact met trainer Jon Wellerdieck, ontdekte ik dat de middenlange-afstanden me beter afgingen en vanaf dat ogenblik ging alles vanzelf".

Dat Rob een begenadigd 800-meterloper is, werd al snel duidelijk. In ijltempo klom Druppers de atletiekladder omhoog. „De nationale jeugdtitel, vier jaar geleden, was mijn grote doorbraak. Het was in een periode dat ik met sprongen van telkens vier seconden vooruit ging", herinnert Rob zich. Een opmerkelijke prestatie zette hij twee jaar geleden neer. „Door een achillespeesblessure en een virusziekte had ik de Europese jeugdkampioenschappen, net naast de deur, moeten missen. Dat zat me behoorlijk dwars. Twee weken later wilde ik nog eens een keertje lopen en tot mijn grote verbazing liep ik het Nederlands jeugdrecord aan flarden. Toen heb ik eigenlijk puur op wilskracht gelopen".

Werkloos

Doorzettingsvermogen, rust, nuchterheid en durf; karaktertrekken van Druppers. Hij is geen atleet, die door grootspraak publiciteit maakt voor zichzelf. „Er is geen betere reclame dan goed te lopen en alles te geven. Ook al loop je geen supertijd, je krijgt toch applaus". Afgelopen jaar is de Hellas-loper heel wat volwassener geworden. Rob heeft zich zelfstandig gemaakt, behartigt zijn eigen zaken en heeft al voor de nodige deining gezorgd omtrent het 'potverteren' bij de bond. Enkele jaren geleden nog was de situatie minder rooskleurig. De economische malaise en de daarmee gepaard gaande jeugdwerkloosheid, heeft ook Druppers getroffen.

Storm

„Ik heb bijna een half jaar zonder werk gezeten na mij Havo-studie. Daarmee zie je dat alles betrekkelijk is. Het was een verschrikkelijke periode, waarin ik me stierlijk verveelde. Tot overmaat van ramp trad ook nog een nieuwe wet in werking, waardoor ik het eerste half jaar niet in aanmerking zou komen voor een uitkering. Nike hielp me gelukkig uit de brand en bood me een pr-baan aan. Die heb ik natuurlijk met beide handen gegrepen. Thans werk ik nog voor die firma en reis ik vrijwel dagelijks kris-kras door het land als vertegenwoordiger. De werkgever heeft me daarnaast voldoende vrijheid gegeven, zodat ik mijn werkweek zelf kan inkleden. 's Morgens of 's avonds trainen, overdag werken en tussendoor de interviews en de pr-studie".

De talloze terugblikken op 1983 fungeerden als het ware als een soort katalysator. Druppers kwam weer volop voor het voetlicht en menig dag- en weekblad wilde nog eens zijn succes-story drukken. „Normaal komen twee, hooguit drie journalisten per week voor een verhaaltje. Na de kerst liep het echter opeens storm. Acht, negen mensen bezoeken me momenteel per week. Vlak voor een groot evenement stijgt het aantal nog eens tot drie of vier per dag. Meestal stellen ze dezelfde vragen, dus je moet telkens weer hetzelfde verhaal opdissen. Het hoort er echter bij".

Vrije tijd heeft Rob Druppers voldoende. Anders maakt hij zich tijd vrij. „Ik heb geen zin om elke minuut met atletiek bezig te zijn. Dat zou op den duur ten koste gaan van het enthousiasme. Mijn vriendin, die niet veel geeft om deze tak van sport, fungeert gelukkig als tegenhanger".

Druppers, die onlangs het financiële stelsel van de KNAU aan de kaak stelde, heeft zijn eigen BV opgericht. „Ik kan me niet vinden in het atletenfonds van de KNAU. We verschillen van mening over het beheer en ik mis een medezeggenschap. Bovendien verlangt de bond een percentage van 10 tot 15 procent van alle premies en startgelden en dat vind ik te hoog. Daarom heb ik mijn BV".

Wereldtijd

Druppers vestigde de eerste internationale aandacht op zich in het najaar van 1982. Het bonte atletiekgezelschap sloeg haar tentenkamp op in Koblenz en daar marcheerde Druppers in 1.44.90 over de piste. Het betekende een derde positie op de wereldranglijst aller tijden, die wordt aangevoerd door Sebastian Coe in 1.41.73. De prestatie sprak de masse echter nauwelijks aan en enkele weken later was het Jan Publiek Druppers weer vergeten.

Dat 1983 het absolute hoogtepunt was in de nog vrij korte carrière van Druppers, staat buiten kijf. Twee pieken in dat seizoen waren Helsinki en Brussel. Beide prestaties waren vor de samenstellers van het Amerikaanse Track and Field ('n soort atletiekbijbel) aanleiding om Druppers als de mondiale nummer twee te klasseren, terwijl hij slechts een achtste wereldtijd maakte. Nog een keer de WK-finale de revue laten passeren zou waarschijnlijk te veel van het goede zijn. De televisie besteedde daar onlangs nog vele minuten aan. Wat er nà het omhangen van de zilveren plak gebeurde registreerden de cameramensen niet.



● Een van de pieken van afgelopen jaar was de Ivo van Damme-memorial in Brussel, waar hij de befaamde Steve Ovett in een rechtstreeks duel klopte.
Foto: ANP



● Autorijden is een van de weinig hobby's die Druppers heeft. Vrijwel elke dag rijdt hij kris-kras door het land als vertegenwoordiger van Nike.
Foto's: THEO GIJZEN

Ervaring

„Het was in één woord grandioos. Dezelfde dag nog werd ik overstelpt met telegrammen en kreeg ik tientallen telefoontjes. Toen ik thuis kwam stonden hordes mensen op me te wachten, die klapten en zongen. Iedereen wilde een handtekening en me de hand drukken. Het waren dagen om nooit te vergeten. Ik blik niet graag terug op iets, want alles is zo vergankelijk, maar die ervaring had ik niet willen missen. Toen ik de finishlijn passeerde realiseerde ik me nog niet dat de prestatie zo zou aanspreken. Maar ja, het was dan ook de eerste keer dat een Nederlander in een finale terecht kwam. Overigens had ik voor hetzelfde geld net zo goed zesde kunnen worden en dan zouden de mensen gezegd hebben: 'wat een afgang'".

Dat Rob geen onbekende meer is, heeft hij sinds augustus aan den lijve ondervonden. „Ik ben een beetje publiekseigendom geworden. Laatst was ik ergens in een restaurant en toen kwamen opeens enkele mensen naar me toe, vragen je wat en blijven dan 'hangen'. Sommigen zaten gewoon aan tafel en wezen alleen maar. Dat is natuurlijk af en toe vervelend en storend. Je raakt er op den duur echter aan gewend. Het heeft echter ook zijn positieve kanten. Overal waar je komt krijg je het beste aangeboden. Ook tijdens de toernee door Europa was dat het geval. Je slaapt in de beste hotels, reist alleen eerste klas en wordt op je wenken bediend".

De explosieve kracht, die Druppers tijdens de laatste honderd meter in Helsinki ontwikkelde, bleef in Brussel onaangetast tijdens de Memorial Ivo van Damme, een atleet die overigens heel wat karakterovereenkomsten vertoonde met Druppers. De Utrechtenaar ging van start om twee goede rondjes te lopen, maar had ook stiekem een wereldrecord in zijn achterhoofd. Druppers was echter aanvankelijk het haasje (tijd: 1.44.90), maar wat uiteindelijk dubbeldik aantikte was de overwinning op Ovett. Steve Ovett, die twee jaar geleden nog regelmatig van troon (800, 1500 en de mijl) verwisselde met Sebastian Coe, werd in een rechtreeks persoonlijk duel dik geklopt.

„Er staat momenteel een nieuwe generatie te dringen aan de atletiektop", merkt de hardloper op. „Smith en Lewis op de korte afstanden, Cruz, Mac en ik op de midden-lange afstanden, Eddy Annijs bij het hoogspringen en ga zo maar door. Ik keek behoorlijk op tegen Ovett, toen ik hoorde dat hij in Brussel zou lopen, maar nu weet ik dat hij ook maar een normaal mens is. Ik kende hem alleen van de televisie en dat was uit de tijd dat hij nog diverse wereldrecords verbrak".

Op de sintelbaan kwam het niet echt tot een tweekamp. Ovett moest reeds in een vroeg stadium afhaken en daardoor kon Druppers zijn eigen tempo bepalen. Onbedreigd stevende hij op de finish af. Ovett werd uiteindelijk toch nog tweede. „Ik ben van mening dat je niet altijd hoeft te laten zien wat je kunt", vervolgt Druppers. „In Oslo heb ik ooit eens met afstand gewonnen, zonder mijn reserves te hoeven aanspreken. Ik beschik over een sterke eindspurt, maar dat heb ik toen niet laten zien. Daar heb ik later nog wat profijt van gehad. Sommige atleten zouden zich dan makkelijk daarop kunnen voorbereiden en me eventueel de weg versperren. Tot Helsinki was die eindsprint mijn geheime wapen".

Aanloop Spelen

De lange aanloop naar de Olympische Spelen in Los Angeles is voor Rob Druppers al begonnen. Hij is net terug van een trainingsstage op de Canarische eilanden („Ik kon de verleiding om in de zon te gaan liggen in plaats van keihard te trainen maar moeilijk weerstaan") en stelt elke maand zijn eigen trainingsschema's samen. „Ik werk deze weken vooral een serie duurlopen van vijftig minuten af. Elke dag doe ik er twee. Daarnaast train ik qua aantal kilometers het dubbele van vorig seizoen. Aan de techniek kan ik niet meer schaven. Daar ben ik te oud voor. De wintertraining is helemaal uitgebalanceerd en ik heb enkele crossen in mijn programma opgenomen. De indoorkampioenschappen laat ik dit jaar schieten. De kans is te groot dat ik een blessure oploop".

Druppers traint in vergelijking met andere toplopers vrij weinig: één keer per dag twee uur. „Andere lopers trainer drie, vier uur per dag, maar dat zie ik niet zitten. Ik doe het intensief en dat vind ik voldoende. Ik ben wel nog regelmatig in het krachthonk om mijn spierkracht te vergroten".

De Spelen ziet Rob wel zitten. Op de gloednieuwe synthetische tartanpiste denkt hij dat een finaleplaats geen problemen mag opleveren.

Geen Moses

„Het zal ongetwijfeld een felle strijd worden. Ik ben nu eenmaal geen Edwin Moses of Carl Lewis, dus ik zal er hard voor moeten werken. Joacquim Cruz loopt erg sterk en Dave Mac heeft al veel gewonnen en zal zich voor eigen publiek willen waarmaken. Dat zullen waarschijnlijk mijn grootste concurrenten worden. Daarnaast mag je wat oudere generatie, waartoe Coe en Ovett behoren, natuurlijk niet uit het oog verliezen. Ik maak ongetwijfeld een kans op de gouden medaille, maar dan moeten alle factoren optimaal zijn. Om alvast aan het klimaat te wennen neemt ik deel aan twee meetings in de Verenigde Staten en bereid ik me drie weken voor het evenement voor in San Diego. Ik zie het best wel zonnig tegemoet", aldus Druppers.

In zijn atletiekvocabulair heeft hij onlangs ook de mijl kunnen bijschrijven en de 1500 meter. „Het is de bedoeling dat ik me wat meer ga toeleggen op de 1500 meter. Er zijn in het najaar ook enkele wedstrijden gepland. Ik denk dat er echter nog drie of vier jaar over heen gaan alvorens ik me tot de absolute top mag rekenen. In die periode zal ik alles in het werk stellen om een aanval te doen op het wereldrecord. Volgens mij moet het mogelijk zijn om de 800 meter onder de 1 minuut 40 te lopen".

Aangeboden betrekkingen

Hoensbroekse gymnastiekverenging vr. een bevoegd

trainer/trainster

Inlichtingen tel. 045-218383.

BARMEISJES gevr. voor de middag- en avonduren. Dagelijks van 14-02.00 uur 's nachts. Bar „Ma Cherie", Nuth, tel. 045-241829.

BARDAMES gevr. Café-bar In den Hook. Tel. 045-750924.

Exclusieve bar Play-Boy-club kan 2 MEISJES plaatsen. Tel. 04745-312.

BARKEEPERS en kelners gevr. voor de weekends. De Doufpot, tel. 04494-51023 na 16.00 uur.

Gevr. ZANGER of zangeres. Tel. 045-251355. Tussen 18.00 en 18.30 uur.

Gedipl. DOKTERSASSISTENTE, liefst met enige ervaring in huisartspraktijk Heerlen. Eigenh. geschr. soll. onder nr. HK 210 van Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gevr. ZANGER(ES) voor dansorkest. Tel. 045-320805.

Gezellig privé-huis vraagt leuke ASSISTENTES. Intern mog. Tel. 045-321580.

METSELAARS en jeugdige opperlieden gevr. Melden tussen 13.00 en 14.00 uur: kantoor Baanstr. 91, Schaesberg. Bouwbedrijf PARO, Baanstr. 91, Schaesberg.

Met spoed MEISJE gevr. voor privé en escort. Goede verdiensten. Tel. 045-424987.

Ervaren MONTEUR-CHAUFFEUR gevraagd. Minimum leeft. 25 jr. Schmitz Reizen, Handelsweg 3, Susteren. 04499-1541.

Nette part. TAXICHAUFFEUR gevr. Pers. aanmelden Hoofdstr. 255 Hoensbroek.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a.: Escort 1.1 luxe Bravo champagnemetall., mei '83, Escort 1.1 luxe Brava blauwmetall., april '83, Sierra 1.6 luxe 4-drs. zilver, okt. '82, Fiësta 1.1 S brons '79, Capri 1.6 GL champ.metall. '78, Opel Kadett 1.3 S spec. beige '80, Kadett 1.2 N luxe goudmetall. '79, Kadett 1.2 N City rood '79, Kadett 1.2 N luxe geel type '78, Ascona 1.9 N luxe bruinmetall. '79, BMW 315 m. lpg. '82, BMW 318 oranje, div. extra's '78, Suzuki Jeep oranje '80 veel extra's, Mercedes 200 crème, schuifd. '79, Pontiac Le Mans 6 cyl. 4-drs. automaat '79. Inr. en fin. mog. eigen servicedienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstraat 127 Hoensbroek. Tel. 045-215691.

Relatiebemiddelingsburo zoekt CONSULENTES in regio Kerkrade en Heerlen. Wij vragen van onze consulentes dat zij in het bezit zijn midd. opleiding (min. 30 jr.), eigen vervoer, tel., goede contact. eigenschappen en representatief zijn. Soll. met eventuele pasfoto te richten aan Limb. Dagblad o.nr. GE 627 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

GASTVROUWEN gevr. Inwonen mogel. Club "Frau Mauro", Venlosesteenweg 142, Maasiek-België, tel. 09-3201 1566028.

BARDAMES gevraagd, tel. 045-454936 of 222451.

VERTEGENWOORDIGER of verkoper gevr. die een baan zoekt als bijverdiensten. Gelieve brieven met tel. nr. voor de namidd. en avonduren. Enige kennis vereist. Br.o.nr. HK 216 LD, Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Gevr. betrekkingen

STUCADOOR neemt alle werkzaamheden aan. Tel. 045-459073.

Alles in één hand! Bel Hans Lips bv. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen, Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Tel. 04494-47493.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, 045-224459.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862.

TIMMERMAN kan nog werk aannemen. Tel. 045-414956. Na 19.00 uur.

Begin '84 goed. Laat uw auto stoomcl. v. onder. ML + Body, anti-roestbehandeling m. Valvoline of Tereson prod. Gratis nabeh. Bij aflevering wagen geh. gewassen incl. ƒ 172,50,–; 3 jr. schrift. gar. op 1 dag klaar. Esso Serv. Station Maastrichterlaan 5 Beek tel. 04402-71451.

Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle DAKEN en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Landgraaf. Tel. 045-312817 of 460861.

All-round AUTOMONTEUR zoekt passend werk voor halve dagen. Br. o. no. VA 218 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

SCHILDER kan nog allerlei karweitjes aannemen, tel. 045-257088.

Gevr. betrekkingen

Dakdekkersbedr. C.A.M. Smits. Het adres voor al uw DAKVERNIEUWINGEN, reparaties en wandbekleding. Tel. 045-221637.

Drummer zoekt DUO of trio. Tel. 045-219245.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,–; montage ƒ 120,–; per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

Geschoolde ZANGER m. erv. i.b.v. zanginst. zkt. hard-rock formatie of symphonische rockformatie of event. commerc. band. Tel. 045-440984.

All-round DRUMMER zoekt aansl. bij groep, tel. 045-225922.

Carrosseriebedrijf biedt aan: uw auto geheel UITDEUKEN en spuiten v.a. ƒ 500,-. Tel. 045-312081.

Te h. horeca- en MIDDENSTANDSPAPIEREN. Br. ond. nr. HO 2221, LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

VLECHTEN op kleur gemaakt voor haarstuk of knot(je), in div. dikten per post thuis, tev. alles v.d. permanentvloeist., wikkels, vloeitjes, mutsen, blondeerpoeders, tondeuses, föhnen, garen, slip-ons enz. Pruiken en haardel., toneelpruiken, baarden en snorren. Oude Vismarkt 9, Zwolle, tel. 038-218299.

KEUKENS, keukenapparatuur, rolluiken, laag in prijs met garantie. R/J Handelsonderneming, Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 045-242602.

AANHANGWAGEN, dubbelasser, ƒ 2695,– excl. BTW, alleen bij Jo Knops aanhangwagens, Rijksweg-Zd. 195, Sittard. 04490-12718.

Te koop verse bruine KIPPE-EIEREN aan venters en wederverkopers. Terstraten 13, Nuth.

Vochtige kelder? Bel fa. Cosa voor vrijblijvend bezoek en offerte mt 5 jr. garantie. Firma COSA, Wyenweg 147, Brunssum, tel. 045-218877.

HOUTBEWERKINGSMACHINES. Gekomb. en aparte machines voor hobbyist en vakman. Keuze uit ± 80 verschillende modellen. Vergelijk met Nederlandse prijzen! Gekombin. machines K260 à ƒ 4800,– excl. Lurem 260 E à ƒ 5900,– excl. DeWalt DW125 - 1370 en 1600 S. Machines Vissers - Genkersteenweg 299 - Hasselt (B.) 35 min. van Heerlen. Tel. 09-32-11-22-18-31. Open van 9 tot 12 en van 13.30 tot 18.30 u. Zaterd.-midd. en zondag gesloten.

MUZIEKINSTRUMENTEN Adams Muziekhandel B.V., Casino 28, Thorn. Tel. 04756-1324 of 1461. Het adres voor nieuwe en gebruikte blaasinstrumenten, o.a.: saxofoons, böhmklarinetten, schuiftrombones, trompetten, cornetten, sousafoons, bassen, fluiten.

Rijwiel Cash & Carry. RIJWIELEN ƒ 189,-, kinderfietsen ƒ 109,-, crossfietsen ƒ 179,-, 3 versn. ƒ 279,-, 10 versn. race ƒ 299,-. Akerstr. 182 Hoensbroek. Donderdag koopavond. Tel. 045-217687.

Te koop FORD D1618, bwj. '79, Opb. Multilift containerinstall. Een partij balken voor vakwerkhuis, 1 piano, briketten voor de open haard, kolen voor alle branders. Smeets-containers, Stampstr. 73, Simpelveld. Tel. 045-441597.

TAPIJTREKKEN gordijnenrekken voor stalen te k. Te bevr. Hey en Zonen, Bloemenmarkt 32, Geleen.

POTKACHELS, houtkachels, kolenhaarden, fornuizen, va. ƒ 250,–. 04459-1638.

OPENHAARDHOUT, kurkdroog en in zakken verpakt, per m3 ƒ 60,–. 045-215716.

Te k. POSTZEGELS en munten, 30% katalogus. Tel. 04750-26305.

KLEURENTELEVISIES. KTV vanaf ƒ 250,-; zw/wit TV vanaf ƒ 50,-. RTV Van Voorst, Ganzeweide 48, H'heide, tel. 045-213879.

KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ 295,-; zwart/wit vanaf ƒ 100,-. Radio-TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

VLOERBEDEKKING en gordijnen, goed en betaalbaar. Ook steeds vele coupons aanwezig. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Opa en OMAFIETS, herenfiets met en zonder 3 versn. 045-257371.

Parket

Parketteur zoekt werk. Ik leg parketvloeren tegen de laagste prijs. Lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf ƒ 18,– m². Stroken vanaf ƒ 41,50 m². Hoolstraat 45, Voerendaal, tel. 045-750305.

Weg. pl. gebr. st. WERKBANK + ger. + vloeist. Duplicator (stenc.), 045-225459.

OPENHAARDHOUT ƒ 75,– m3. Gratis bezorgd. Tel. 04492-1079.

Gegarandeerd het laagst in prijs nieuwe

Pina Sorry Piano's

klasse piano's met 10 jaar volledige garantie (norm.)

50% korting

J. van Urk

sinds 1898. Westersingel 42 te Rotterdam, tel. 010-363500.

Te k. eiken BANKSTELLEN, antieke eethoeken. Tevens meubelstoffering. Silstr. 7, Sittard. Tel. 04490-20249.

Zonnebanken en zonnehemels

De beste sortering en garantie voor lage prijzen. Van Uden, Hoofdstraat 10-12, Hoensbroek. Telefoon 045-212655.

Te k. BRUIDSJAPON, met toebeh., mt. 38, pr. n.o.t.k. Tel. 045-272098, na 19.00 uur.

BRANDHOUT v. allesbrander, veldbr.stenen, kepers, balken, teelaarde. Houten gebouw 30x10 mtr. Bouwbergstr. 100, Brunssum, 251964.

Te k. 2-pers. SLAAPKAMER, AEG-wasdroger, compl. cirkelz.mach. m. verstelb. zaag. Tel. 045-251722.

Te k. weg. plaatsgebrek nieuw BANKSTEL, 3-1-1-zits, eiken m. leer. Mariabergstr. 1, Schinveld.

Bankstelkussens

Uit voorraad leverbaar in diverse bloemmotieven en effen kleuren. Harde vulling complete set (10 stuks) vanaf ƒ 595. Runderlederen kussens in diverse kleuren complete set (10 stuks) vanaf ƒ 998. Nieuw!!! Runderlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, vanaf ƒ 375 per stuk. Fuhren Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-222622.

Manou KINDERWAGEN te k. ƒ 200,–, oude kast ƒ 400,–, ant. voleiken slaapk. ƒ 1500,–. Tel. 045-271633.

TRIM-/RACEFIETS 5-10 versn. z.g.a.n. Buttingstr. 60, Hoensbroek.

Te k. WASMACHINE, volautom., z.g.a.n. Remigiusstr. 18, Klimmen, 04405-1339.

TV-VIDEOZUIL, mijntel., mijnkoplamp, div. barkrukken en oude radio's te k. Tel. 045-727448.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,-, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Tevens bekleden wij stoelen en fauteuils, repareren uw bankstel op breuken en krassen. Limatic B.V., Akerstr. 22, centrum Heerlen, tel. 045-711118.

Nieuwe KLEUREN-TV tel. topmerk 66 cm teletext 32 kanalen, afst. ƒ 1768,–, videotec. va. ƒ 1648,–; VHS ingeruild: VHS Blaupunkt 3 mnd. oud, 12 kan. ƒ 1398,–; Panasonic ƒ 998,–; Phil. 2020 VCC ƒ 1098,–; nieuwe tuner 2x40 W verst. 2x40 W ƒ 298,– ƒ 198,–; digital ƒ 319,–; Akai tuner ƒ 298,–; cass.deck ƒ 248,– ƒ 298,–; Phil. ƒ 229,–; 2 in een gebr. ƒ 198,– enz. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

Renkens 75 jaar tweewielers. INRUILAKTIE: minstens ƒ 100 voor uw oude fiets bij aankoop van diverse nieuwe dames- en herenfietsen. Trommelremfiets met garantie al va. ƒ 449. Dealer van Gazelle-, Union-, Tomos- en Peugeot-fietsen. Vespa-brommers in alle kleuren en modellen uit voorraad leverbaar. Tevens verkoop tweedehands. Donderdag koopavond. Tel. 045-251225. Dorpstraat 114 en 118, Brunssum.

AUTOBANDEN grote voorraad, nieuw en gebruikt. Sterk concurrende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette, Klimmen, tel. 04405-1286.

Kachels

Antieke kachels, potkachels, kolenhaarden, houtkachels, fornuizen, voorzethaarden uit grootmoeders tijd. 100% opgeknapt, nergens goedkoper. Gino Meex, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te k. gehele INBOEDEL o.a. allesbrander. Onderstestr. 9, Palemig-Heerlen.

Stalen 2-pers. BED + nwe. matras ƒ 125,–. Tel. 045-727016. Na 12.00 uur.

Gr. partij gebr. BALKHOUT en vloerplanken, div. Wolter en Zn., Spoordijkstr. 14, Hoensbroek, tel. 045-229088.

KOLEN en briketten. Wolter en Zn., Spoordijkstr. 14, Hoensbroek, tel. 229088.

Te k. compl. AQUARIUM 80×40, ƒ 150,-. Amsterdamstr. 62, Heerlen.

Te k. gr. HOUTKACHEL, mass. eiken huisbar en omakast.Tel. 045-720884.

Te k. HALTERS + gewichten en toebeh., 1.75 p.kg.Tel. 045-726988.

Te k. KOLEN nootje 5. Mesdagstr. 77, Mezenbroek (Hrl.).

BANKSTEL, ƒ 200,-; bankstel, rood, eiken, ƒ 375,-; bankstel, bloem, klassiek, ƒ 275,-; bankstel, goud, ƒ 250,-; eethoek, modern, ƒ 175,-; eethoek, grenen, ƒ 250,-; eethoek, eiken, nieuw, ƒ 450,-; omaslaapkamer, ƒ 350,-; antieke klerenkast, met spiegel, ƒ 375,-; antiek nachtkastje, ƒ 100,-; antiek dressoir ƒ 225,-; paardenhaam, ƒ 125,-; allesbrander, ƒ 250,-; houten lamp, ƒ 100,-; ijskast, ƒ 90,-; antiek bed, spiegels, kasten enz. Tel. 045-725595.

Te k. GASFORNUIS met grill, verlichting en groot ruit in ovendeur, koelkast, 4-pits gasstel. Tel. 045-320950.

Kleurentelevisies, o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–; zwart/wit vanaf ƒ 100,–

Radio-TV Frank B.V.

Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. Grundig stereo radio m. PLATENSPELER compl. in kast i.pr.st. Pr. Irenestr. 9, Kerkrade.

Te k. oude, groene geëm. POTKACHEL, ƒ 550,-. Hovenweiden 8, Nieuwenhagen.

Te k., z.g.a.n., BANKSTEL, ƒ 400,-. Te bevr. Belemieterf 191, Heerlerheide, na 17 uur.

Te k. oude en nieuwere JUXEBOX, golfbilj., flipp.-kast. Tel. 04754-1520.

EENMALIG te k. nieuwe complete sauna, 2×2 mtr., incl. isolatie, oven en alle accessoires (als bouwpakket), ƒ 2.380,-, incl. btw, 045-421167/422238.

Te k. BANKSTEL, 4-zitsbank en 2 clubs, tel. 045-416628.

Te k. DAMESFIETS + omafiets, origineel + gasfornuis. Koninginneplein 15, Schaesberg.

Te k. COMBIWAGEN, kl. bruin, pr. ƒ 175,-. Achter de Winkel 212, Schaesberg.

Te k. draagb. VTR Hitachi mode VT-7000E-SL-cbe compl. 2e video met camera colour GX-88E, nw.pr. totaal ƒ 8500,- nu ƒ 2500. Europaweg 182, Ubach o. Worms.

Smeedijzeren GASHAARD, huisjesmodel, liggend vuur, ƒ 345,–. Tel. 04494-43394.

Onbeperkte bewegingsvrijheid voor gehandicapten. De Arola-14, 2-persoons, **INVALIDENWAGEN** biedt volledige bescherming tegen het slechte weer en mag bijna overal gebruikt worden ook buiten de bebouwde kom. Max. snelheid 40 km/uur. Meer weten? Kom eens langs of vraag een folder aan: Waaijenberg B.V., Panhuis 6, 3905 AX Veenendaal, 08385-11251. Tevens reparaties van alle merken invalidenwagens, indien gewenst halen en brengen.

ORGEL te k., orig. Farfisa, notenh. 2-manual basped. m. ritmebox, lesley enz. Nieuwpr. DM 4000,– nu DM 1000,– te verhand. Tel. 045-454826 na 19 u.

Te k. BANKSTEL, klassiek model, t.e.a.b. Tel. 045-410143.

Te k. compl. antieke SLAAPKAMER, eiken, i.z.g.st. Tel. 045-715998.

Uw BANKSTEL of stoelen enz. nieuw bekleed. Vern. schuimr. p. kussen v.a. ƒ 35,–. Stoffeerderij Kloprogge Akerstr. 70, Kerkrade-West. Tel. 045-412735.

Januari-aanbieding extra verlaagde prijzen + een mooi kado. Dat geeft Kleba Warenhuis, Akerstr. 230, Hoensbroek. Komt ons bezoeken. Grote sort. meubels voor SPOTPRIJZEN. Eiken kast ƒ 1545,–, zeer mooi bankstel nu ƒ 1695,–; eiken eethoek nu ƒ 795,–, tientallen radio-, TV-, videokasten, wel zeker 50 st. va. ƒ 179,–. Grote sort. lampen, kronen, verlichting nu voor spotprijzen. Verder voor iedereen, grote sort. kleinmeubels. Alles wordt gratis thuisbezorgd. Kleba Warenhuis, Hoensbroek, Akerstr. 230, tel. 045-212854.

AANHANGWAGEN te k. 1.30 × 1 mtr. Z.g.a.n. 3 res.-wielen. Tel. 045-721349.

Te k. VLOERTAPIJT, wol, 170×240, nieuw; aquarium cpl. met ombouw + vissen. Dwarsstraat 35, Nuth. Tel. 045-244220.

Te k. OPENHAARDHOUT, ƒ 4 per zak; hout voor allesbrander ƒ 3 p. zak. 045-316431, b.g.g. 250670.

Te k. bekroonde ACCORDEON 160 bas ƒ 650,–. Poolse eiken eethoek ƒ 350,–, antieke kast ƒ 600,–. Tel. 045-720667.

Te k. FILMCAMERA Canon 814 XL, geluidsprojector, statief, filmzon en plakpers, in één koop ƒ 675,–. Na 18 u. Kerkstr. 17, Spekholzerheide.

Te k. 1 antieke TEGELKACHEL, 4-p. but. kooktst., 1 gar.verw., 4 pl.radiator. 100 × 60, 3 pl.radiator. 100 × 50, 1 aanhangwagen. Schalenbosweg 36, Klimmen. 04459-1302.

Te k. KLEUREN-TV, voltransistor m. tiptoetsen. 045-454628.

Te koop mooie gobelin FAUTEUIL met bijpassende hocker, samen ƒ 1750,-. Tel. 045-414013.

DIEPVRIESKASTEN en -kisten met 1 jr. garantie voor ± de helft v/d prijs. Gratis thuisbezorgd. Frimax Hommerterweg 100 Hoensbroek tel. 045-224225.

Voor alle KACHELHULPSTUKKEN zoals: pijpen, bochten, rozetten, verlopen, mica, glas, chamot, haardschermen, haardstellen en meer dan 500 kachels naar Antiekhandel Wijshoff b.v. Hoensbroek-Centrum, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Ma. gesl. Dond. koopav.

Weg. verh. te k. AANHANGWAGEN, sportfiets m. 10 versn., antiek meubilair e.a. kleingoed. Kerkraderstr. 53 Eygelshoven. Tel. 459017 na 17 uur.

Te koop uit FAILISSEMENT: fotocopieerapp. Canon NP 120, 1 jr. oud. Nwpr. ƒ 4.750. Nu ƒ 2.540. Fotocopieerapp. Adressograph 610 m. 2 rollen papier ƒ 900. Typemachine Olympia electr. type SG 35. Diverse telmachines va. ƒ 150. Te bevr. Battenweg 3A, Maasbracht. Tel. 04746-4972.

Te k. elec. PIANO Fender Rhodes, nieuw model. Pr. ƒ 1.900. Tel. 045-229126.

Hi-Fi videofans! Nieuwe VHS VIDEOREC v.a. ƒ 1648,- incl. 50 videofilms gratis huren!! Gebr. VHS videorec. Panasonic ƒ 998,-, Phil. 2020 VCC ƒ 1098,- boxen 55 W ƒ 79,- tu + verst. B&O ƒ 298, equiliser Akai 2 x 12 kan. ƒ 448,-, JVC ƒ 548,-, tape-deck Aki type 636 ½ jr.oud ƒ 898,- met autorev. 26 cm spoelen, tu-verst. ƒ 98,-, Technics pu ƒ 229,-, cass.decks v.a. ƒ 98,-, audiorack ƒ 329,- port. tv ƒ 80,- enz. Inruil mog. F. Meyer, Verzetstr. 15 Heerlerbaan. Tel. 045-417651.

Te k. LITS-JUMEAUX met 4-drs. linnenkast en kaptafel i.z.g.st. (mahonie). Pr. ƒ 650,-. Tel. 045-251807.

Te k. FILMPROJECTOR Noris 110 m. geluid, filmprojector Bauer T5, filmcamera Ektasound 130 m. geluid, filmcamera Copal Seconic, 2 projectschermen, 2 luidsprekers, film-niet-app., 20 films, samen voor ƒ 850,-. Tel. 04492-1260.

Te k. i.v.m. verhuizing antieke SLAAPKAMERS. Tel. 04492-1851.

Te k. eiken antieke 2-DEURSKAST en 1-drs.kast. Tel. 04455-1910.

ORGEL Yamaha met ritmic boxen 1½ jr. oud, salontafel noten. Tel. 043-479949.

2-ZITSBANK te k., gebloemde gobelinstof. Prijs ƒ 400,–; Bauwer, Dr. Schaepmanstr. 21 Vaals tel. 04454-3503.

Te k. ev. te h. WOONH. gel. Welterlaan Hrl. Ind.: ben. woonk., keuk., toil., kelder, hal; 1e et.: 3 slpk., badk. m. ligb., 2e toil., 2e et.: 2 slpk., gar., voor- en zijtuin, geh. gestoff. en verw. Te bevr. tel. 04492-1476.

Te k. panklare halve VARKENS uit eigen mesterij. W. Nelissen, Kerkstr. 158 Koningsbosch tel. 04743-1216.

INTERART, Irmstraat 64, Simpelveld, biedt aan: strakke, antieke meubelen van zeer goede kwaliteit. Groot assortiment. Tel. 045-443161.

STUNTPRIJZEN Nederlandse Julianamunten, guldens zilver 1954 t/m 1958 à ƒ 5,– p.st. 1963 ƒ 12,50 1964 ƒ 5,–, 1965 ƒ 5,–, 1966 ƒ 7,–; 1967 ƒ 1750,–; 2½ guldens zilver t/m 1962 à ƒ 12,50 p.st. 1963 ƒ 40,–, 1964 ƒ 40,– 1966 ƒ 12,50. Muntenhandel gebr. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

Te k. DAMESFIETS ƒ 50,–, Philips videospel + 9 cass. Sony bandrec.: luxe kinderw. als nw. m. toebeh. Tel. 045-727116.

OPENHAARDHOUTBLOKKEN, kurkdroog en op maat, thuis bez. 045-751687/226067.

Nieuw! Ouderwetse PERSTURF voor open haard en allesbrander. Afhaalpr. ƒ 5,- p. zak van 10 st., ook leverb. p. m3. Fa. Gielen, Heerenweg 242 Heerlen. Tel. 211034.

VLOERKLEDEN: wol of katoen, div. maten/kleuren. Kijk bij Leon jansen Kerkstr. 300 Brunssum 254818.

Te k. weg. vertr. exotische uitgesn. BANKSTEL, Henry II kast, 7 bronzen, 2 antieke klokjes, rieten meisjesstoel, ant. opzet bijv. TV gebord. schilderijen, bijzetkachel, wolen vloerkleed, gr. koeienhuiden, div. Keizerstr. 40 Brunssum.

Kunsthandel

Inlijsterij Hub. Vleugels

Schilderijen, 10 t/m 50% kortingen.

Daar bij ons ruimte wordt gemaakt voor de in aantocht zijnde **Nieuwe Voorjaarskollektie...** **kunt u nu profiteren...**

Einderstr. 25 Kerkrade tel. 045-455770

Te k. compl. TANDARTSAUTO m. alle apparatuur (2 stoelen), lengte 10 meter, m. 2 airconditionings, c.v., boiler, compressor, watertang enz. enz. Automerk Daf, motor 31.000 km gel. (diesel), zeer gesch. v. campingauto. Pr. n.o.t.k. Tel. 04492-1260.

Te k. eiken SALONTAFEL, handwerk, afm. 1x1 mtr., bladdikte 7 cm, hoogte 40 cm, middeleiken. Te bevr. 045-717582.

O.K. HAL Geleen, pracht meubels v. weinig geld, keuze uit ± 100 kasten v.a. ƒ 95,-, eiken eethoeken v.a. ƒ 495,-. Grote partij bankstellen, barok eethoeken, antieke kasten, antieke eethoeken, er is te veel om op te noemen, alles spotgoedkoop en inruilen oude meubels mogelijk. O.K. Hallen, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen-centrum, vlakbij Alb. Heyn.

Te k. prachtige CBR Diamond 33 ORGEL (afsluitbaar), 15 mnd. oud, zeer weinig bespeeld, i.v.m. lessen. Met ritme-box m. veel mog. Orgel kan separaat veel instrum. besp. Tevens waaierbox, geeft een prach. effect aan geluid. N.pr. ƒ 2995,-. Vr.pr. ƒ 1695,- incl. muziekb. en bijp. krukje. Te bevr. Proculusstr. 31, Heerlen, na 18.00 u.

Te k. v. part. ant. eik. 1-d. KAST m. sp. ƒ 675; ant. eik. secretaire ƒ 475; ant. commode ƒ 395; ant. eik. stoelen ƒ 55 p. st. 04498-55083.

Attentie: wij ruimen op. Overtollige KUNSTSTOFRAMEN: incl. dubb. beglazing (wit). Br. × h. 98 × 120 ƒ 447; 183 × 251 ƒ 893; 188 × 96 ƒ 740; 205 × 90 ƒ 566; 101 × 158 ƒ 598; 128 × 78 ƒ 422; 74 × 90 ƒ 371. Verder nog div. maten in voorr. Prijzen incl. BTW. Griwet, Schaesbergerstr. 14, Kerkrade. Tel. 422238 of 421167.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN vanaf ƒ 200, ca. 45 bankstellen vanaf ƒ 200, ca. 30 eethoeken vanaf ƒ 200. Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mog. Loop eens binnen bij Lei Römer, Einderstr. 46, Heerlerheide (Heerlen-Nrd.) t.o. sauna Poglajen, naast tankstation. Tel. 045-215716. Geop. v. 10 tot 18 u. Donderdag koopavond.

Te k. AANHANGWAGEN 165x110, cv-ketel ER 2400call. nieuw. J. v. Maerlantstr. 59 Hrl.-Molenberg.

Te k. eiken EETHOEK 6 stoelen met biezen zitting. Tafel 180 - 80 m, bijpassende eik. salonkast 2,30 lang en 1,15 breed. Ook apart. Tel. 045-442145.

MOTOR te k. v. Peugeot 504 diesel, 2-deurs diepvrieskast, diepvrieskist. Gr. v. Prinstererstr. 21 Hrl. Tel. 045-726827.

Koopje! Prachtig moderne EETKAMER m. 6 stoelen en kast voor weinig geld. Achterstr. 4 Heerlen (Schandelen).

Te k. 2 RACEFIETSEN merk Koga/Miyata. Tel. 04493-1038.

Te k. 2-pers. eiken BED + toilettafel, 2 stalen logeerbedjes, salontafel, combikoelkast, gasforn. Te bevr. 045-210814.

Te k. v. part. i.z.g.st. oud FORNUIS m. kleine opzet ƒ 750; filmcam. Sup. 8 m. lamp project. + tafel ƒ 150; goede zw./w.-tv ƒ 75; 2 fietsstoel. elk ƒ 25. Wolfsweg 23, Eygelshoven. Tel. 460067. Na 14 uur.

Weg. verhuizing donker WANDMEUBEL 2 jr. oud, 2.70 br. ƒ 350,–; Tel. 045-270198.

ORGELS nu in de opruiming vanaf ƒ 595,–; verder alles op muziekgebied. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein tel. 04495-3227.

DRUMSTELLEN en gitaren ruimen wij ook op. Nu honderden guldens voordeel. Verder alles op muziekgebied. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48 Stein tel. 04495-3227.

Te k. GASHAARD, wasemkap (nieuw), racefiets Raleigh. Tel. 045-455815 van 9 tot 20 uur.

WIENER Strasser B.es. as. Des tel. 451129 na 17 u.

Te k. KTV goed spelend met vid.aansluiting. Pr. ƒ 450,-. Parallelstr. 11 Nuth. Tel. 045-242779.

TRAPPENSPECIALIST: Zelissen, Dorpstr. 25 Sittard. Bel voor folder of inform.. 04490-19970.

Zet een INZETKACHEL in uw open haard. Vraag vrijblijvend offerte van kachel op maat. Ook inzetkachels van diverse merken. Leverancier van brandstoffen zoals briketten, anthraciet, eierkolen en futurex. Verpakt of los verkrijgbaar. Bij grotere afname speciale prijzen. Phoenix open haarden. De Steeg 6, Schimmert. Tel. 04404-1795.

Comp. 2-pers. SLAAPK. best.: bed, nachtkastjes, 4-drs. kast, kaptafel en spiraal, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-322637.

Te koop witlof ƒ 1.45 kg; spruiten en prei ƒ 0.85 p. kg p.k.; wortels ƒ 0.35 p. kg p.k.; savoyekool ƒ 5.50 p.k.; appels en peren ƒ 0.95 p. kg p.k.; dikke navelsinaasappelen 3 kg voor ƒ 4.75; mandarijnen 50 stuks voor ƒ 4.50. F.H. TIMMERMANS, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Centrale VERWARMING bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,–; montage ƒ 120,–; per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

Opgelet!! GOEDE gebruikte kleding tegen prijzen die iedereen betalen kan. Ook mooie truien. „'t Snuffeltje", Hoogstr. 19, Lauradorp-Ubach o. Worms. Tel. 045-317781.

Union BRIKKETS onverpakt ƒ 27,50, verpakt ƒ 29 p. 100 kg afgehaald. Tel. 045-311200. Dorpstr. 28, Nieuwenhagen.

Grote keuze in Franse kasten, tafels, stoelen, mahonie kasten, hangkasten enz., gunstige prijzen. Antiek P. Cortenraad, Reinaldstr. 1, Valkenburg. Iedere dag,

Ook 's zondags open.

Te k. gestoff. SLPK. m. 4-drs. spiegelkast bruin-/beige. 045-322769.

SOPR.-SAX te k. merk SML, schenkelaars hoorn z.g.a.n. Pr. n.o.t.k. 04492-2955.

Te k. aangeb. z.g.a.n. (moderne) EETHOEK en salontafel. Veldstr. 31, Brunssum. Tel. 045-251161.

Te k. gr. KAMERKAST, eiken Queen Ann porseleinkastje, dubb.drs., ijskast ± 1 jr. oud, gasfornuis, zwaar massief bankstel. Te bevr. vr., zat. tussen 15-18 u. Byrdstr. 1, Hrl.-de Wieër.

VIDEO te k. VCR N 1700. Tel. 045-310581.

Te k. DAMESKLEDING mt. 44-46 i.z.g.st. z. red.pr. Tel. 043-51440.

Te k. tropisch AQUARIUM geh. compl. Tel. 045-750232 (mt. 35 x 75).

Te k. 200 VIDEOFILMS. Tel. 045-311217.

Te k. z.g.a.n. Marijnen DIEPVRIESKIST 280 ltr, 2 jr. oud, aantr. prijs, Schuttershof 20, Berg en Terblijt.

Te k. VLAK VAN DIKTE BANK 45 cm breed, tevens fraismach. Te bevr. 04493-1646, na 18.00 uur.

Te k. BRANDKAST, merk Lips. Tel. 04490-24882. Na 18.00 uur.

Te k. Tokheim-DIESELPOMP. Tel. 04490-24882. Na 18.00 uur.

Te k. mobiele COMPRESSOR met 1-cil. dieselmotor. 1300 l p. min. Tel. 04490-24882. Na 18.00 uur.

Te k. SARMOTBAK de luxe voor openh. met rooster + asla, smeedijzeren deurversiering. Verzetstr. 2 Hoensbroek.

Te k. JONGENSRENFIETS m. 5 versn. Tel. 045-451364.

DAMESFIETSEN ƒ 125,–; en ƒ 85,–; p.st. Ons Limburgstr. 54 Kerkrade-W.

Te k. SERVIESKAST (koopje!) ƒ 400,–; salontafel m. 3 clubs ƒ 200,–; 16 st. oude koperen taproeden ƒ 100,–; Tel. 045-419097.

Te k. z.g.a.nw. FILMCAMERA Canon 514 XL Sound, pr. ƒ 425,–. Tel. 045-255184.

Te koop gevraagd

Handelaren en bedrijven v. koper, metalen en ijzer betalen wij de HOOGSTE PRIJZEN. Groothandel H. Janssen, Lintjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-19291.

POSTZEGELS te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit, beëdigd taxateur. Nobelstr. 41, Heerlen, tel. 045-710571.

De hoogste prijs voor uw gebruikte DIEPVRIEZER – koelkast of radio en TV. Klein gebrek geen bezwaar. Tel. 045-224225.

Hoogste pr. alle GOUD, zilv. munten, brilj., bestekk. etc. + postzeg. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. DRUKPERS (A3-A4 formaat, tel. 045-425039.

Te k. gevr. Larousse en Spectrum ENCYCLOPEDIE. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. BUREAU. Tel. 04406-12875.

Postzegels, GOUD, munten te k. gevr. Akerstraat 208, Hoensbroek.

Te k. of te h. gevr. GROND en/of loods te Kerkrade. Tel. 045-312898, na 18.00 uur.

Corver autosloperij, goede en SCHADE-AUTO'S. Oud ijzer en metalen. Tel. 045-753386/210844.

Te k. gevr. KLEUREN-TV, kl. defect geen bezw., en video en stereotoren. 04406-12875.

4-pits GASTOESTEL en keukenhangkastje. Tel. 045-310706.

Voor oud papier en METALEN wil Giel Deckers de hoogste prijs betalen. Kampstr. 40, Schaesberg. Tel. 045-311212.

Te k. gevr. of over te nemen friture m. prijsopgave omg. Heerlen. Br.on.nr. Si 868 LD 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

Te k. gevr. BRUIDSJAPON mt. 38-40. Aanbied. m. prijsopg. aan tel. 045-422204.

Te k. gevr. CONERT-CITHER. Br. o. no. HK 212 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

GOUD en zilver. Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, antieke sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tandgoud, sloopgoud, zilver, o.a. bestek, munten en penningen. Ook alles wat stuk is. Contant geld. Vrijblijvende taxatie. Simunt, Misbroekstraat 2, Sittard (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965. Iedere dag geopend.

Te k. gevr. GOUD- en zilver tegen topprijzen en contante betaling. Ook munten. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666, Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754.

DOKA zw./w. te k. gevr. tel. 045-225922.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL. Tel. 04406-14691.

Te k. gevr. VLAKVANDIKTEBANK, afkortzaag, ski's, mt. 39 en 41, kinderski's. Tel. 04495-2472.

Te k. gevr. GASHAARD, huisjesmodel + gevelkachel. Tel. 04742-3357.

KONIJNEHOKKEN te k. gevr. Tel. 04745-755.

SLOOPWAGENS te k. gevr., van ƒ 25,- t/m ƒ 1000,-. Tev. oud ijzer en metaal. Tel. 045-318480.

Te k. gevr. KLEUREN-TV, defect geen bezw. Tel. 045-415222.

Te huur aangeboden

Te h. WOONK., slaapk., keuken, wc en douche en zitslaapk., keuken wc en douche te Kerkrade-West. Tel. 09/4924076669.

Huur uw machines

o.a. betonmolens, steigermateriaal, boor- en breekhamers, pompen, heteluchtkanonnen, etc. etc. bij Brouwers BV, Willem Alexanderweg 2, Maastricht 043-628444 of Industrieweg 5a te Wijlre, tel. 04450-2220.

Te huur volledig ingerichte

dameskapsalon

met klantenkring in dorp Oostelijke Mijnstreek. Papieren vereist. Br. o. no. KE 876 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 720202.

Te h. c. Hrl. 2 gem./ongem. APPARTEMENTEN 1-2 slpk. Inl. 045-711617.

KAMERS Te huur. Pappersjans 39 Heerlen. Te bevr. 04455-1726 na 18 uur.

Te h. gemeub. KAMER met of zond. eigen opgang, in rust. gel. vrijst. herenh. Samen met 1 ander of alleen gebr. v. keuk., badk. m. wasmach. aansl. en balkon van 13 m2. Ook gesch. als appartement evt. m. zolder, inl. Swier 17, Wijnandsrade t.o. bushalte.

MAASTRICHT: leuke eengezinswoning te huur in Maastricht-de Heeg. Ind.: o.a. 2 slpks. met balkon/terras. Eigen overdekte parkeerplaats. Huurprijs ƒ 828,95. De woningen vallen binnen de huursubsidie. Afhankelijk van inkomen en leeftijd mag u rekenen op een nettohuur van ƒ 388,95 per maand. Inl.: vandaag van 11 tot 15 uur. Tel. 043-614084.

SITTARD, Limbrichterveld, woonh. te h. v. ± 5 studentes, tel. 045-441781.

KAMERS Te huur, Dr. Calsstr. 13 Schaesberg bij station. Tel. 045-721658. Na 18.00 uur tel. 045-313898.

Te h. te Nieuwenhagen ETAGEWONING w.k. 3 slp.k. w.c. douche keuken c.v. etc. voor net jong stel 045-310706.

Te h. APPARTEMENT te Bleijerheide-Kerkrade. Tel. 045-723988.

Fijne, gemeub. KAMER te h. 6×3.5, koelk., wasautom. enz. Locht 143. Tel. 413204.

Gem. ZIT/SLPK. Keuken, douche, toilet. Voor rustig persoon. Akerstr. N., Hoensbroek. Tel. 045-221217. Na 17.00 uur.

BOVENWONING te Schinveld, c.v., kamer, slpk., keuken, badk. m. toil., v. trap naar geisol. zolder waarop aansl. voor wasmach. evtl. met tuin en stal. Direct te aanv. Huursubsidie mog. 045-272203.

Ruime gestoff. BOVENWONING te h. Tel. 04406-14622.

Te h. gem. KAMERS met c.v. en alle comfort, in centr. van Geleen. Agnes Printhagenstr. 25.

KAMERS te huur in Geleen met gebr. v. keuken en badk. Tel. 04498-53474.

Te h. halfvrijst. WOONH. in Schaesberg-Kakert. Opp. 485 m2, best. uit 3 slpk. met w. en k. water, badk., 2 wc's, inbouwkeuken en gr. woonk. Geheel onderkelderd m. garage. Geheel gerenoveerd. Direct te aanvaarden. Huur ƒ 900,-. Inl. tel.09-49241-505620 vanaf 20 uur.

KAMERS te h. met volpension. Buttingstr. 24 Hoensbroek tel. 045-214804.

Te h. centr. Kerkrade nw. gest. ZITSLPK., luxe badk., keuk., c.v. met tv-aansl. Na 18.30 u. 045-460142.

Te h. 13x6 mtr. WERKPLAATS c.q. droge magazijnruimte. Hoogte 4 mtr., eigen inrit m. kantelpoort. Huur ƒ 450,- p. mnd. Tel. inl. 045-453316 b.g.g. 045-416041.

Te h. gemeub. KAMER in Hoensbroek, kort bij station à ƒ 300,– incl. Inl. Oranjestr. 24, Hoensbroek.

Te huur in centrum Hartje Hoensbroek. WOONAPPARTEMENT. Ruime woonkamer ca. 30 m², slaapkamer, w.c., douche, keuken. Geheel gestoffeerd. Huurprijs ƒ 495,–, excl. Eventueel met huursubsidie. Voor inl. 04492-2995, na 10.00 uur.

Te h. ATELIERRUIMTE te H'broek-centrum. Tel. 045-221414.

Te h. drive-in WONING, gar., 4 slpk., kam. en open keuken, tuin, ligg. te Heer, hr.pr. ƒ 725,–; p. m. Bellen tot 18 u. 043-11279.

Te h. in HEERLEN 2 etages pr. ƒ 500,–; incl. gaslicht+water per etage. Inl. 045-221348 na 20 u.

Te h. gemeub. KAMER m. eigen keuken voor nette dame. All-in ƒ 350,-. Hoofdstr. 424, Hoensbroek.

Te h. MIDDEN-ETAGE ind.: woonk., slaapk., keuken, compl., badk. met ligb. Te bevr. Hommerterweg 88 Hoensbroek.

Te h. in Hoensbroek nabij centr. APPARTEMENT tel. 045-227859.

Te h. in SUSTEREN 1-pers. appartem., wk., keuk., hal, w.c., badk., slpk., aparte opgang, alle voorz., gestoff. ƒ 691,– per mnd. Mobu, R. v. Gelderstr. 3-11 Susteren tel. 04499-1323.

Te huur GELEEN bovenwoning met kantoor- en archiefruimte. Ind.: woonhuis: woonkamer, 2 slaapkamers, keuken, douche en toilet. Kantooroppervlak 48 m2. Archiefoppervlak 60 m2. Geheel zeer geschikt als adm.kantoor, adv.praktijk etc. Huurprijs te bevr.: De Bruijn Assurantiën Geleen b.v., Nachtegaalstr. 91, Geleen tel. 04494-40955.

EENGEZINSWONING in Vaals, 1-2-'84 te huur, huurprijs ƒ 800,–, tel. 0949-24064955.

Te huur te STEIN vrijst. woonh. m. gar. en tuin, 3 slpks., veel comfort, br.huur ƒ 900,– p.m. Br.o.-no. GE 606 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Gestoff. KAMERS in centr. v. Hrl. te h. Vrije opg. Tel. 045-724690.

EENGEZINSWONING m. gar. Emmastraat 51, Hoensbroek, per 1 februari a.s.

Te k. of te h. MAGAZIJN 200 + 400 + 1000 m² va. ƒ 45.000. 045-441913. Na 18 uur.

Te h. Heerlen-Nrd. 3-KAMERAPPARTEMENT met eigen c.v. en bergruimte. Aanvaarding 1 febr. '84, hr. ƒ 750,- p. mnd. Tel. 045-213281.

Te h. mooie KAMER, eigen keuken, douche en w.c. ƒ 110,– p.w. all-in. Tel. 045-250946.

Te h. luxe WOONHUIS met gar. in Stein. Aanv. 1-3-'84. Huurpr. ƒ 800,- p. mnd. Te bevr. 04495-4649.

Schaesberg. Gemeubil. KAMERS. Eigen ingang, gez. keuken + badk. Inl. 045-324880 of 315011.

KAMER te huur voor heer. Tel. 04490-13869.

Te h. 4-kam.-BOVENWONING met aparte opgang. Sleyerweg 20, Sweijkhuizen.

Te k. of te h. halfvrijst. woonhuis te KERKRADE-WEST kooppr. ƒ 100.000,– k.k. m. 3 slpks., keuk., woonk., 2 gr. garages en tuin, tel. 045-411159.

SITTARD: te h. halfvrijst. woonhuis met overn. compl. inventaris, huur ƒ 780,-, overn. ƒ 9000,-. Tel. 04490-27547.

Te huur of te koop ouder WOONHUIS te Spaubeek met 1000 m2 grond, grenzend aan bos. Huurpr. ƒ 950,– p.m., direct te aanv. Tel. 04493-2596.

Te h. gr. STUDENTENKAMER, centr. Heerlen, gezamenlijke keuken en sanitair. Dag. tot 18 uur 045-712490.

Te h. APPARTEMENT, tev. zit-slaapkamer. Kerkraderweg 42, Heerlen.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE groot ± 500 m² gel. kl. ind. terr. gesch. voor vele doeleinden. Verder ook nog enkele kleinere ruimtes. Tel. 045-721976.

Te h. per 1 febr. as. halfvrijst. WOONHUIS met garage en tuin. Tel. 045-727250. Na 18.00 uur.

KAMERS te huur incl. gas, water, licht, met gebr. v. keuken, bad, douche omgev. Randweg. Inl. 045-244355.

Te h. gem. zit-/slaapk. met gebr. v. keuken en bad, c.v., net persoon. Ganzeweide 81. Te bevr. Stanleystr. 12, Heerlerheide. Tel. 045-214750.

WINKEL-WOONHUIS te h. gevr. in Zd.-Limburg, aanv. in overleg. Br.o.nr. HK 219 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

KAMER te h. ± 6×4, parket, open haard, eigen douche en wasgelegenh. Gebr. v. keuk. Gel. naast bushalte-station en ziekenhuis Heerlen. Tel. 045-725795 na 18 uur.

Te huur gevraagd

WINKELRUIMTE te h. gevr. op goede stand. Hoge huur geen bezwaar. Tel. 045-425039.

Met spoed te h. gevr. ATELIERRUIMTE + kleine woonruimte in Roermond. Tel. 04750-31355.

Ouder WOONHUIS m. tuin te h. gevr. Huurpr. tot ƒ 450,-. Tel. 045-423966.

Te h. gevr. WONING omg. Stein-Elsloo-Beek. Tel. 04402-79258.

Te k. of te h. MAGAZIJN 200+400+1000 m2 vanaf ƒ 45.000,–; 045-441913 na 18 u.

MEDTRONIC B.V.

te Kerkrade zoekt voor een van haar medewerkers voor een periode van 2 jaar een rustig gelegen huis met 4 slaapkamers in de buurt van een kleuterschool. Telefonisch aanmelden 045-414040, afd. personeelszaken alleen tijdens kantooruren.

Nette dame 55 jr. zkt. nette WONING m. aparte ing. Kerkrade of omgev. Br. o. nr. Ke 875 L.D., Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Prof. ADVISEUR zkt. i.v.m. opdracht in Z-Limburg representatief gemeub. appartement of woning met 2-4 slpks. driehoek Maastricht-Heerlen-Geleen, br.o.no. HK 214 LD Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Te h. gevr. (ouder) WOONHUIS, gem. Born - Guttecoven - Einighausen. Tel. 04498-55285.

Te h. gevr., echtp. zond. kind., zkt. BOERDERIJTJE - vrijst. woonhuis in Zuid-Limb. of dir. omg., opknappen geen bezw. Gaarne tel. reacties, 045-272129.

Te h. gevr. voor artsgezin met 3 kinderen te Spekholzerheide, WOONHUIS met event. praktijkruimte. Tel. 04407-1957.

Te h. gevr. in Sittard vrijstaand **WOONHUIS** voor lange termijn. Tel. 040-512500.

Ruilen

Alleenst. heer zkt. eenv. eerl. VROUW v. vaste relatie. Lft. 50-60 jr. Nat.- en dierliefh. Br. o. nr. 869 L.D., 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

Te ruil aangeb. WONING met zolder, 2 slpk., woonk., keuken, garage + tuin. Huur ƒ 295,-. Geh. gerenov. teg. woning m. grote woonk. omg. Landgraaf of Kerkrade. 045-319308 do + vrij na 18.00 uur, zat. geh. dag.

Te ruil WOONHUIS m. slaapk., voor- en achttuin, garage, tegen kl. woning m. gar. of leuke fl omtrek ± 25 km v. Heerlen. Br.ond.nr. HK 206 postbus 3100, 6401 Heerlen.

Te ruil aangeb. ruim EENGEZ.WON. op nieuw bouwplan te Rennemig tegen oudere woning m. veel plaats. Tel. 04 227807.

Ruilen EENGEZINSWONING te Lelystad, tegen eengezinswoning in Limburg. Inl. tel. 03200-30652

Te r. witte FLAT K'steeweg teg. eengezinswoning Kerkrade evtl. beloning overnamesom geen bezw. Tel. 045-421767.

EENGEZINSWONING in Geldrop, ruilen met eengez.won. in Zd.-Limburg Tel. 040-858104.

Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat Schaesberg, tel. 045 312154/312709.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten Voerendaal bellen. 045-750187. Tunnelenweg 8.

KANTELDEUREN, industriedeuren, afstandbedieningen, in alle maten en uitvoeringen. Hormann dealer fa. Straten, Eykenskensweg 18, Geulle, 04 641044.

Dieren

Ruw- en langhaar teckel korthaarige fokjes, dw. poedeltjes, YORKSHIRETERRIERTJES. Walem 11A Schin op Geul, tel. 04459 1237.

Te k. mooie BRIARD pups. Vader wereldkamp. Kennel Valuas tel. 04753 1885.

BOBTAIL-PUPS kennel „Ruchieng" tel. 0474 2910.

Wie brengt onze HOND terug? Rood-bruine, langharige bastaard met witte bef en staartpluim. Groot ± cm. Naam Rexy. Kerkrade of omg. Hoge beloning. Tel. 045-418708 na 17 u.

Te k. zeer mooie DOBERMANNPUPS m. stamb. Tel. 04935-348.

Te k. Engelse COCKER SPANIEL pups div. kleuren. Honigmanstr. Schaesberg.

Te k. BLOEDHOND teef lft. 2 jr. met pap. Weg omst. Tel. 04494-41211 na 18.00 uur.

Te k. 2 RIJPAARDEN weg. verhuizing. Tel. tot 17.00 u. 045-712483 na 17 u. 045-751566.

Mech. HERDER te koop reu, 1½ jr. oud. Brugstr. 27 Schaesberg.

Mech. HERDER te koop teef, 1 jr. oud. Van Struverstr. 70, Kerkrade.

Te k. bonte PONY, merrie Pr. ƒ 450. Gatestr. 60, Nieuwenhagen.

Te k. GROENENDALER TEEF. 7 mnd. oud met stamb., pr.n.o.t.k. Tel. 045 313817.

C. PONY te koop B2, L springen. Mols, Vaesrade weg 71, Nuth.

Te k. pracht jonge Duitse HERDERS, geënt, met stamb. Goed v. terrein en bew. uit eigen vertrouwde kennel Wilcorshof, Eiermarkt 11, Maasniel. Tel. 04750-21621.

Te k. Duitse STAANDER korth. pups, m. stamb. Stoop, Rooyseweg 12, Mariahout 12, tel. 04137-354.

Tervuerense HERDERS, wk. oud, ƒ 250,-. Tussen 18 en 20 uur, tel. 043-624404.

BOUVIER 6 mnd., reu ƒ 350,–. Tel. 045-727448.

Te k. YORKSHIRE TERRIER, 4½ mnd. oud geënt. Pr.n.o.t.k. Tel. 045 225369, na 18.30 uur.

Te k. Duitse STAANDE, mnd. oud, zindel., zonder pap. Romekamp 1, Oirsbeek.

T.k. BOUVIER, 8 mnd (reu), met papieren. 045 462021.

Te k. DUITSE-HERDERPUPS m. stamb. Va. ƒ 350 Tel. 04756-5760.

Te k. TECKEL reu 1½ jr. m. stamb., is zindelijk. Plataanstr. 16 Passart-Hrl.

Te k. bruine COCKER SPANIEL reu, 6 mnd., zindelijk. Tel. 045-423181.

Te k. BOUVIER, geb. 4-9-'83, teef, tel. 04492-3421, na 18.00 uur.

Te k. zeer mooie GROENENDALERPUPS. Getatoeëerd, ingeënt en ontwormd. M. stambpap. weken oud. Tel. 045 312189.

Handtam en sprekende PAPEGAAI m. kooi, Ja Petersstr. 13, Roosteren.

D-PONY, m-dressuur m-springen, alleen in goede stal. Tel. 045-751413.

Te k. KONIJNENHOK 8-delig. Tel. 045-316782.

Te k. GEVR. Vl. reus, ram 045-316782.

HONDENLIEFHEBBERS. Gehoorzaamheidscursus nieuwe stijl, infoavond 18 jan. om 20.00 u. in manège De Klipper te Limbricht. Voor informatie kunt u bellen dhr. Heynen, Everstr. 2 Einighausen tel. 04490-16341.

Gemalen PENS ƒ 1,50 per kg. Tevens het adres voor gegalv. hondenrennen nachthokken enz. Klein Welsden 25, Margraten, tel 04407-1843.

Te k. DWERGPOEDELTJES div. kleuren met stamb., ingeënt. Kennel Van Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade, 045 453264.

Te k. BOUVIERPUPS met stamboom. Inl. na 19.00 u., tel. 045-440352.

Notermans: 'Fortuna? Nooit!' ✶ Michels in Californië ✶ Jacobs weg bij Sparta?

Helft trainers aast op nieuw contract!

door jo gerards

HEERLEN – Terwijl Rinus Michels op zijn rug ligt in de Californische zon, Spitz Kohn en Jan Morsing en nog een handvol anderen, zorgvuldig het werkloosheidsbriefje invullen, bereidt de rest van de Nederlandse voetbaltrainers zich voor op de tweede helft van de competitie. Voor een aantal van hen zullen het de laatste wedstrijden bij hun huidige club zijn, want van maar liefst negentien van de vijfendertig coaches loopt het contract dit jaar af.

Het gonst dus van geruchten. Sommige trainers willen niet te voorbarig zijn. Beslissen ze te snel, dan kan later blijken dat er een 'betere' club interesse voor hen heeft. Daarom wordt de boot afgehouden, proberen trainers, maar ook clubs, de besprekingen uit te stellen. Ajax-trainer Aad de Mos en Rob Baan, werkzaam bij FC Den Haag, hoeven zich voorlopig geen zorgen te maken. Zij hebben een contract op zak tot mei 1986. Elke speculatie dat Rinus Michels naar Ajax zou gaan is dus op zijn minst voorbarig.

Limburg

In Limburg staat ook het een en ander te gebeuren. De besprekingen tussen Frans Körver en Fortuna Sittard zijn min of meer vastgelopen. Jan Notermans, steeds meer genoemd als de nieuwe Fortuna-trainer, spreekt dit gerucht onmiddellijk tegen.

„Ik zal nooit bij Fortuna Sittard gaan werken. Ik ben geboren en getogen in Sittard. Het is een voortreffelijke club, maar als rasechte Sittardenaar zou ik toch moeilijk kunnen functioneren. Laat mij maar bij een andere club trainen", aldus Notermans. Overigens loopt zijn contract bij Willem II af. Notermans en het bestuur van de Tilburgse club gaan eind januari rond de tafel zitten. In principe is Notermans bereid in Tilburg te blijven. „De surseance van betaling is nu opgeheven. We kunnen gaan bouwen aan een betere toekomst. Ik teken steeds voor één jaar".

Bij MVV is het wachten op de samenstelling van een nieuw bestuur. Dan kunnen de heren rond de tafel gaan zitten met gegadigden voor de trainers- cq technisch directeursfunctie. Bij FC VVV heeft Zef Vergoossen nog een contract tot eind volgend seizoen. Dus ook daar geen problemen, evenmin bij Roda JC. Hans Eijkenbroek heeft een contract tot mei 1985 of „tot zesentachtig, dat ligt aan bepaalde omstandigheden", zegt manager Hans Coerver.



● *Als het even kan ontvlucht Rinus Michels het Nederlandse klimaat. Momenteel verblijft hij in Californië en wacht daar rustig af of hij het komend seizoen in Nederland of elders aan de bak kan.*



● *Jan Notermans wil alle clubs in Nederland trainen, behalve Fortuna Sittard. Als rasechte Sittardenaar treedt hij liever niet in dienst van Fortuna.*



● *Piet de Visser blijft tot het einde van seizoen '84-'85 in Alkmaar. Daarna heeft De Visser een optie voor nóg een jaar.*

Foto's: Dries Linssen

Ondanks de uitstekende prestaties van Sparta bestaat toch de mogelijkheid dat trainer Bert Jacobs bij Sparta vertrekt. „Het contract loopt af. Je weet maar nooit wie bij mij binnenkort op de deurmat staat. Dat neemt niet weg dat ik graag bij Sparta wil blijven. We hebben eindelijk de draai gevonden. Spelers als Blind, Eyer en Olde Riekerink zijn doorgebroken. Iedereen op Spangen, is uitermate tevreden. Competitie, beker en Europacup. We hebben ons laten zien", zegt Jacobs.

Piet de Visser, die verleden jaar plotseling naar AZ vertrok, heeft nog een contract tot mei 1985. De Vissers werkwijze begint nu vruchten af te werpen. „Na het vertrek van de 'dure jongens' heb ik moeten schipperen om een goed elftal bijeen te krijgen. Enige spelers vielen uit de boot. Die heb ik vervangen. De laatste wedstrijden draait het goed bij ons. Ik hoop dat we de goede vorm kunnen voortzetten. Van der Poppe, bijvoorbeeld, viel in de eerste tien wedstrijden uit de selectie. Ik weet dat die knaap voetballen kan, maar hij zal zich in de komende wedstrijden moeten bewijzen. De paniektoestand waarin AZ verkeerde is gelukkig voorbij".

De Visser had de spelers ten strengste verboden in de zaal te spelen. Hij had vlak voor de winterstop zijn selectie eindelijk compleet. „Ik wilde door zaalvoetbal weer niet een stel geblesseerden krijgen. We hebben trouwens hard doorgetraind, dan hebben ze geen zin om in een zaal te spelen", zegt De Visser, die voor het seizoen '85-'86 een optie heeft bij AZ'67.

Helmond Sport

Rode lantaarndrager Helmond Sport heeft er alles aan gedaan om tijdens de winterpauze alles eens goed op een rijtje te zetten. Johan van de Hooft werd tot medio '86 gecontracteerd, terwijl de talentvolle Hans Vincent voor twee volgende seizoenen werd vastgelegd.

Over het aanblijven van trainer Jan Brouwer bestaat geen zekerheid. Club en trainer moeten nog aan tafel gaan zitten. Helmond Sport heeft in elk geval niet alleen oog voor Brouwer. Ook andere trainers maken een kans het volgend jaar aan de Bakelse Dijk te acteren.

Sandor Popovic, de succesvolle trainer van De Graafschap, blijft zeker nog tot eind seizoen 1985 in de Achterhoek. Een eventuele ruil van oefenmeesters tussen NEC en NAC gaat niet door. Althans zo deelde de managers van beide clubs mee. Wat in het trainerswereldje vandaag fabeltjes zijn, is morgen wel eens werkelijkheid. Zo zwaar moet aan dergelijke uitspraken ook weer niet getild worden. Bij Veendam is het aanblijven van Nol de Ruiter voorlopig niet aan de orde. De vereniging moet eerst zorgen dat ze voor de komende jaren bestaansrecht heeft.

Club	Trainer	Contract t m
EREDIVISIE		
Ajax	Aad de Mos	mei 1986
AZ'67	Piet de Visser	mei 1985
Excelsior	Rob Jacobs	loopt af
Feyenoord	Thijs Libregts	mei 1985
Fortuna Sittard	Frans Körver	loopt af
FC Groningen	Han Berger	mei 1985
Haarlem	Hans van Doorneveld	mei 1985
Helmond Sport	Jan Brouwer	loopt af
PSV	Jan Reker	mei 1985
FC Utrecht	Barry Hughes	mei 1985
Sparta	Bert Jacobs	loopt af
Roda JC	Hans Eijkenbroek	mei 1985
PEC Zwolle	Cor Brom	loopt af
Willem II	Jan Notermans	loopt af
Go Ahead Eagles	Henk Wullems	mei 1985
DS'79	Hans Dorjee	loopt af
FC Den Bosch	Hans Verel	loopt af
EERSTE DIVISIE		
SC Cambuur	Theo Verlangen	mei 1985
MVV	Clemens Wersterhof	loopt af
FC VVV	Henk de Jonge	mei 1985
NAC	Ad Versluys	mei 1985
Eindhoven	Sandor Popovic	loopt af
De Graafschap	Frits Korbach	mei 1985
FC Twente	Henk van Brussel	mei 1985
Heerenveen	Pim van de Meent	loopt af
NEC	Gerard Somers	mei 1985
Heracles	Henk Ruygrok	loopt af
SVV	Fred André	loopt af
Telstar	Rob Baan	loopt af
Den Haag	Leen Looyen	mei 1986
Vitesse	Cees van Vught	loopt af
RBC	Nol de Ruiter	loopt af
Veendam	Hans Boersma	loopt af
Wageningen		loopt af

Trainers zonder club zijn onder meer Rinus Michels, Spitz Kohn, Ate Bouma, Jan Morsing, George Petescu, George Knobel, Jack de Wit.

Van der Hart kapt met Volendam

VOLENDAM – De eredivisievoetbalclub Volendam en trainer Cor van der Hart zijn met onmiddellijke ingang uit elkaar gegaan. De voormalige international was pas een half jaar bij de gepromoveerde club werkzaam. Hij had een contract voor twee jaar.

Volgens een officieel communique van Volendam, Van der Hart en de trainersvakbond VVON was er een onwerkbare situatie ontstaan. De arbeidsverhoudingen tussen trainer en spelers was ernstig verstoord. In een kort commentaar lichtte Van der Hart toe: „Het ging gewoon niet. Ik heb keihard gewerkt bij Volendam. Het was de bedoeling minstens twee jaar te blijven. Het zat er niet in. Verder wil ik niets zeggen. Ik moet dit eerst verwerken".

EINDHOVEN – De Eindhovense eredivisieclub PSV heeft het contract met oefenmeester Jan Reker met een jaar verlengd. Dat akkoord werd deze week bereikt op de Canarische Eilanden, waar PSV momenteel in een trainingskamp verblijft.

OEFENDERBY:

MVV en Fortuna compleet

MAASTRICHT – MVV en Fortuna Sittard oefenen vanavond (19.30 uur) in De Geusselt. Beide ploegen zijn compleet en ze treden aan met hun competitieopstellingen. Voor Fortuna Sittard geldt het duel in eerste instantie als voorbereiding op het bekerduel van volgende week woensdag in Kerkrade tegen Roda JC.

Frans Körver: „MVV is een interessante sparringpartner. De ploeg staat niet voor niets bovenaan in de eerste divisie. Bovendien bevat MVV elementen die je ook bij Roda JC tegenkomt. MVV speelt ongeveer hetzelfde drie-spitsensysteem als Roda JC. Ik heb dus aardig vergelijkingsmateriaal."

Fortuna Sittard vertoeft vandaag en morgen in trainingskamp in het sportcentrum in Sittard. Frans Körver: „Ik noem het geen trainingskamp; het is meer een bijeenkomst, een paar dagen bij elkaar om ons te concentreren op het bekerduel tegen Roda en de competitiehervatting." Er gelden vanavond in De Geusselt aangepaste toegangsprijzen.

Eriksen terug tegen Voerendaal

VOERENDAAL – Als voorbereiding op de bekerwedstrijd tegen Fortuna speelt Roda JC zondag een oefenduel tegen de hoofdklasser Voerendaal. De Kerkradenaren verschijnen in de sterkste opstelling en rekenen erop dat John Eriksen op zijn minst één helft kan meespelen. De wedstrijd in Voerendaal begint om half drie. Voerendaal is komend weekeinde vrij van competitievoetbal.

Rijvers-equipe mogelijk Olympische troostronde

van onze verslaggever

ZEIST – Het is niet uitgesloten dat de KNVB besluit de resterende wedstrijden in het Olympisch kwalificatietoernooi (tegen Italië en Joegoslavië) door het Nederlands A-elftal te laten afwerken. De begeleidingscommissie van het Olympisch project komt maandagavond in Zeist bijeen om het voorstel te bespreken. Het is de bedoeling dat de werkgroep binnen afzienbare tijd een advies uitbrengt aan de besturen van de secties betaald- en amateurvoetbal van de KNVB.

„Technisch blijken de plannen uitvoerbaar te zijn", zo stelt waarnemend secretaris-amateurvoetbal Han van de Zeeuw. „Alleen de spelers die eerder uitkwamen in een kwalificatiewedstrijd voor het wereldkampioenschap of de eindronde van het WK, mogen niet in het Olympisch kwalificatietoernooi spelen. Aangezien Oranje zich niet heeft geplaatst voor de eindronde van het WK in Spanje, hoeven wij als KNVB slechts te letten op dié spelers die in het kwalificatietoerno acteerden. En dat zijn er binnen de huidige groep van Kees Rijvers niet echt veel", aldus de KNVB-woordvoerder.

Bij de voetbalbond leeft de overtuiging dat een wedstrijd van het Nederland A-elftal meer toeschouwers zal trekken dan een wedstrijd van het Olympisch elftal. Aangezien het Olympisch elftal is uitgeschakeld voor deelname aan de Olympische Spelen in Los Angeles maar nog wel twee thuiswedstrijden moet afwerken, lijkt het de voetbalbond geen slechte gedachte om daarom het A-elftal, dat kwalificatie voor het EK van dit jaar in Frankrijk miste, van stal te halen.



● *Martin van Geel (op de grond) nadat hij een van zijn dertien treffers heeft gescoord. Ploeggenoot René Hofman staat met een totaal van zeven op de tweede plaats topscorerslijst.*

Ickx duikt weer op met zege

TAMANRASSET – Jacky Ickx is gisteren toch weer de woestijn in gegaan om de rally Parijs-Dakar voort te zetten. Met Claude Brasseur bracht hij meteen de vijfde etappe, een rit over 600 kilometer van Tamanrasset naar Iferouane in Algerije, op zijn naam. Donderdagnacht is het electrische circuit in zijn wagen vernieuwd nadat de verzorgingsploeg van Porsche tot de conclusie was gekomen dat de schade niet onherstelbaar was.

„Wij konden", vertelde Ickx, „niet uit de wedstrijd stappen na de geweldige hoeveelheid werk die de monteurs verricht hebben. Wij hebben een achterstand van 4 uur en 20 minuten op de top van het klassement. Misschien komen nu de anderen aan de beurt voor pech, wij hebben in ieder geval onze portie al gehad".

Vrijdag kwam een groot deel van de deelnemers in de Algerijnse Sahara in moeilijkheden. Toen de duisternis al lang was gevallen bedroeg het aantal vermiste motorrijders dertig. Ook van veel automobilisten was de bestemming gisteravond niet bekend. Of de Nederlandse vrachtwagenrijder en klassementsleider Jan de Rooy eveneens verdwaald was, wist de organisatie niet te vertellen. De Rooy was in de ochtend in een klassementsproef voor alle vierwielers op de 34e plaats geëindigd.

Programma betaald voetbal

BEKERVOETBAL

Achtste finales KNVB-beker

Morgen 14.30 uur
Blerick-AZ'67
NEC-DS'79
Den Haag-FC Twente

EREDIVISIE

Morgen 14.30 uur
Volendam-FC Den Bosch

EERSTE DIVISIE

Morgen 14.30 uur
Vitesse-Eindhoven
Heracles-Wageningen

RES. EERSTE DIVISIE

Vandaag 14.30 uur
SVV 2-Fortuna Sittard 2
DS'79 2-Roda JC 2

BELGIË

Morgen achtste finales beker
RWDM-Beveren
Zwarte Leeuw-Lierse
St.Niklaas-FC Luik
Standard-Racing Jet
Waterschei-Waregem
St. Truiden-Lokeren
Antwerp-Winterslag
FC Brugge-AA Gent

Roda JC plukt in Ahoy de vruchten van een goede voorbereiding

De buit is binnen

door fred sochacki

KERKRADE – Als het een beetje meezit, gaat Roda JC vanavond met de vetste buit van het eredivisie zaalvoetbaltoernooi aan de haal. Door het bereiken van de finalepoule hebben de Kerkradenaren zich reeds verzekerd van een brutobedrag van zestig mille. Daarnaast lijkt de serieuze gooi van Martin van Geel naar de topscorersprijs - een personenauto - met 13 reeds gescoorde treffers van succes verzekerd.

Naast voornoemde inkomsten, goed voor een brutobedrag van rond 75 mille, zijn er nog twee prijzen verbonden aan het gebeuren vanavond in Rotterdam-Ahoy. De prijs voor de beste doelman en het sportiefste team. Doelman Joop Dacier komt, gezien zijn formidabele reddingen in de voorgaande ontmoetingen, zeker in aanmerking voor de keepers trofee en de daarbij behorende stereo-installatie. Roda JC, niet altijd even zachtzinnig te werk gegaan, kan zich er in elk geval op beroepen nog geen straftijd te hebben moeten incasseren...

Geslaagd

„In sportief en financieel opzicht voor ons een geslaagd evenement", stelt Roda JC-manager dan ook tevreden vast. „De spelers hebben een winterstop vol afwisseling achter de rug en hebben bovendien een aardige cent aan dit toernooi overgehouden. Zeker als Martin van Geel die auto weet binnen te halen. De opbrengst van de verkoop van die wagen wordt verdeeld onder de spelers. Een zaak, die van tevoren reeds is vastgelegd. Dat we zover gekomen zijn, is het gevolg van onze goede voorbereiding".

Over het bereiken van de uiteindelijke finale is Hans Coerver minder optimistisch. „Ajax is een tegenstander die zoveel individuele kwaliteit bezit in spelers als Vanenburg en Olsen, dat het moeilijk zal zijn bij de laatste twee te komen. Dat is echter niet zo belangrijk. We verkopen onze huid natuurlijk zo duur mogelijk, maar in feite kijken wij al vooruit naar de bekerontmoeting tegen Fortuna Sittard. Dat is voorlopig ons belangrijkste treffen".

Qua opzet roept dit eerste zaalvoetbaltoernooi nogal wat vragen op bij Roda JC. Manager Coerver: „Organisatorisch zat er het nodige fout. Neem bijvoorbeeld de samenstelling van het All Stars-team. Er zijn nog maar drie All Stars over uit de eerste wedstrijd die zij tegen ons moesten spelen. Toen beschikte het team wel over een zaalvoetballer bij uitstek als Simon Tahamata. Op die manier heb je scheve concurrentieverhoudingen. Bovendien vind ik de wijze waarop bijvoorbeeld in West-Duitsland de spelregels worden gehanteerd veel beter voor echte veldspelers dan tijdens dit toernooi. In Duitsland wordt met een band gespeeld, waardoor de bal altijd in het spel blijft. Verder is er bij onze Oosterburen meer toegestaan; wordt er niet zo streng door de scheidsrechters opgetreden".

Over eventuele nadelen die aan het Roda JC-optreden in de zaal verbonden zouden kunnen zijn, is Coerver kort. Hij: „Een prof heeft door het jaar heen een uitgebalanceerde training. Zijn lichaam kan de verandering van veld naar zaal best aan. Zeker voor een korte periode als dit toernooi. Anders wordt het natuurlijk als men gaat deelnemen aan een competitie, die driekwart jaar duurt. Nee, op dat vlak zie ik geen problemen".

Vandaag beslissing amateurvoetbal

HEERLEN – Competitieleider Jean Cools beslist vandaag (zaterdag) of het amateurvoetbal dit weekeinde doorgaat. Volgens de competitieleider zijn de vooruitzichten somber. Cools gisteravond: „Ik ben zeker niet optimistisch. De toestand van de meeste velden is slecht. De velden zijn verzadigd. Het moet echt droog blijven, anders zie ik het werkelijk niet zitten".

Dieren

RASHONDJES: prachtige jonge bouviers, herdershonden, Schotse collies, chow chows, bruine en bonte cocker spaniels, witte en oranje keeshondjes, teckeltjes, div. kleuren dwergpoedeltjes, malthezer leeuwtjes, pekingeesjes, Yorkshire terriertjes en leuke bastaardhondjes. Tevens alle hondebenodigdheden en zeer goede garantieregeling. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851.

Goed tehuis gez. voor zeer klein - Yorkshire TERRIERTJE en prachtige herder, zeer goed waaks. Schandelerstr. 110 Hrl.

Weg. omst. goedk. af te h. D. HERDER, 8 mnd. oud. Tel. 045-727582.

Te k. AMAZONEPAPEGAAI met kooi f 200,-. Kasteelstr. 54, Brunssum.

12-delige BROEDKOOI, nieuw. Crocusstr. 7 Kerkrade-West.

Te k. sprekende PAPEGAAI met kooi. Parallelweg 88 Hoensbroek.

Auto's en motoren

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans. Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sortering en 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans. Willemstr. 80. Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans. Willemstr. 80. Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans. Willemstr. 80, Heerlen.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Wij BETALEN f 25 à f 10.000 voor uw sloop- of schadeauto. Tel. 045-751446. Gratis afgehaald.

SLOPERIJ „Echt" vraagt alle sloop- + schadeauto's. Tevens te k. alle onderdelen. Roermondseweg, Echt. Tel. 04754-4557, b.g.g. 04746-3728.

SNEEUWKETTINGEN, sneeuwbanden kopen te duur? Wij hebben ze ook te huur. Autobanden Sampermans. Willemstr. 80 Heerlen. Reserveer tijdig. Tel. 045-725910.

Wij geven f 300,- tot f 15.000,- voor uw auto en SCHADEAUTO. tel. 045-727741.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van hoofdlcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen. tel. 045-720418.

Met spoed te koop gevr. PERSWAGENS, bus en bestel. Ook schade of defect. Hoogste prijs. Tel. 045-456963.

Te k. VOLVO 340 DL autom. jan. '83, 3-drs. donkerrood, van Volvo-onderhoudsdealer. Tel. 04490-15458.

Zeer mooie BMW 2.8L kl. rood, sept. '76, sportvelg. m. brede band. veel extra's, pr. f 5000,-. Te bevr. Kerkrade, Lindenlaan 26, tel. 459486.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. MERCEDES 200D bwj. '75 met nw. accu. Vr.pr. f 3750,-. A. Cuypstr. 85 Meezenbroek-Hrl. tel. 045-220659 b.g.g. 222994.

Te k. OPEL Kadett 12N bwj. '78 km.st. 62.000. Auto verkeert i.z.g.st. Tel. 045-719335.

Koopje! RENAULT 30 i.g.st. '76. deuren en ramen met electr. bed. m. radio. Inl. tel. 045-458226.

Auto Caubo BV

Occasions, ANWB-gekeurd, 3 maanden garandeerd. VW Polo LS, 1978; VW Polo GLS, 1979; VW Derby LS, 1979; VW Jetta, 4-d., 1980; VW Jetta GLS, 1980; VW Passat Variant, 1978, '79, '81; VW Passat GL diesel, 1981; VW Passat CL diesel, 1982; VW Golf, va. 1975; VW Golf diesel, va. 1977; VW Golf GLD, 1980; VW Golf MX, 1978, '79, '80; VW Golf Sprinter, 1980; VW Golf GTI, 1979, '80, '81; VW Golf CL 1500, 1982; Audi 80 LS, 1976; Audi 80 GLS automaat, 1977; Audi 80 LS, 1980; Audi 80 LS automaat, 1980; Audi 100 LC diesel, 1982; Audi 100 GL5E, 1979; Audi 100 GL5 diesel, 1981; VW Transporter, gesloten met 2 schuifdeuren, 1981; Volvo 244 DL, LPG, 1978; Mitsubishi Lancer, 1978; Opel Kadett 1.2 S automaat, 1978; Volvo 343 DL, 1979; Honda Civic 1200 RS, 1979; Opel Ascona 1.9, 1979; Peugeot 305 SR, 1979; Ford Taunus 1600 L, 1980; Honda Prelude, 1980; Fiat 126, 1981; Opel Ascona 2.0 1981; Mazda 626, 1981; Mini Metro, 1981; Peugeot 505 STI, 1981; Ford Fiesta, 1981; Fiat Panda 45 L, 1981; Mazda 626, 1982; Renault R4 TL, 1982; Opel Rekord Corsa, 1982; Talbot Horizon GL diesel, 1982.

Auto Caubo BV

Valkenburg. 04406-15041. Mechelen. 04455-2271.

Ruime sortering en betaalbare prijzen bij Autocentrum Kerkrade. LADA Niva 2121 kl. groen, div. extra's T'81 f 8900,-; m. LPG Suzuki SC 100 9x luxe 2-drs. coupé '81 f 6900,-; 1e eig. Honda Civic 1200 3-drs. kl. zilver 1e eig. '81 f 8900,-; Opel Manta uitgev. als wed. extra's zeer ap. f 16.750,-; BMW 320 6 cyl. autom. LPG kl. grijs f 11.500,-; BMW 320 kl. groen f 6900,-; BMW 316 kl. rood f 4750,-; Ford Taunus 2.0 GL 6 cyl. kl. zilvergr.mett. 4-drs. '79 f 4900,-; Ford Taunus 1600 L '79 f 5750,-; 1e eig. 60.000 km Taunus 1600 L kl. bruinmett. T'81 f 8900,-; Ford Taunus 2000 Combi div. 1600 L en 2000 GL met en zond. LPG bwj. '80 vanaf f 4900,-; Ford Granada 2.3 LS 4-drs. LPG mett. (iets spuitw.) nieuw model f 3900,-; Ford Escort 1100 L bwj. '77 f 4750,-; Ford Capri 2.0 GL mett. enz. zeer mooi nw. type '79 f 7500,-; Citroën CX m. stuurbekr. LPG enz. '79 f 5900,-; Peugeot 604 TI kl. goudmett. nieuwst. f 8900,-; Peugeot 604 '78 kl. bruin LPG f 4900,-; Peugeot 504 autom. '78 f 2900,-; Volkswagen Golf LS kl. groen bijna '78 i.z.g.st. f 4900,-; VW Derby LS kl. rood bwj. '75 f 1900,-; VW Personenbus bwj. '75 f 2900,-; VW Buggy f 2250,-; Ford Thunderbird Amer. coupé veel extra's '78 f 4900,-; Cadillac Seville kl. bruin f 5900,-; Toyota Celica 1600 ST nw. mod. '79 coupé met 5e dr. f 7900,-; Opel Kadett '75 f 1750,-; Datsun Sunny 140 J kl. zilver f 6900,-; '80 Mazda 323 nw. mod. zeer mooi f 7900,-; Chrysler Avenger 1600 bijna 80 f 3900,-; Chrysler autom. '78 f 2750,-; Mazda 818 s '78 f 3750,-; Honda Civic 1200 kl. wit '78 f 3750,-; Lada 1200 2x '79 en '80 vanaf f 2900,-; Renault 14 GTL '80 f 6900,-; Innocenti 90 luxe bwj. '79 f 4900,-; div. Mini's '78 en '79 vanaf f 3500,-. Voor liefhebber Mercedes 170 1938 geh. geres. Inruil - Ruil - Financiering en Garantie. Div. Ford - Opel - Citroën enz. enz. inruilers vanaf f 400,-. Autocentrum Kerkrade Kerkraderstraat 69 Tel. 045-453502. Naast nieuwe politiebureau Kerkrade. 's Dinsdags gesloten.

VW Golf Topper zwart '81

Audi 100 Diesel '80; Audi 80 Diesel 4-drs. '81; Audi 80 LS '80; VW Polo GLS '82; Jetta Export '81; VW Kever 1303, '74; VW Scirocco '77 en '78; VW Passat '81, Golf '74 t.m '80, Golf GTI '80 en '81; Golf Sprinter '77, '79, Citroën GSA '80, Honda Accord, '81, Honda Civic '78, Renault 14 '79, Renault 5 TL '80; Renault 9 GTL, '82; Escort 1300 sport, '81, Opel Ascona '79; Simca Horizon '79 en '81; VW Polo C '82; Golf D '79, '80, '81, Saab 99 GL '83. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00-18.00 uur; zat. van 10.00-17.00 uur: donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. zuinige VW POLO '77, f 2.250. Inr. mog. Tel. 045-316940.

Te k. Opel KADETT '75. Math Kempstr. 4, Sittard.

Te k. MAZDA, f 500. 04490-28035.

Te k. Alfa Romeo GIULIETTA 1.6. Bj. 10'78. Inruil mogel. Pr. f 5.800. 04490-17956.

Automobielbedrijf Jo ten Oever. AANBIEDINGEN: Toyota Carina 4-drs. '82, '80; Toyota Corolla Liftback '83; Toyota Corolla 4-drs. '81, '80; Toyota Tercel Coupé '79; Mitsubishi Celeste '80; Opel Ascona '81 diesel; Honda Accord '81 '82; Renault 4 TL '78. Vaesrade 50, Nuth. Tel. 045-242025.

American Cars Schimmert

Biedt onderstaande inruilwagens te koop aan onder volledige garantie: Buick Electra Limited, 1981; Buick Century Limited, 1981; Buick Skylark, 1980; Cadillac Seville met LPG, '76; Chevrolet Caprice Classic, 1980; Chevrolet Camaro Berlinetta, 1979; Chevrolet Impala, 1978 en 1977, met LPG; Chevrolet Chevy Van 20 met LPG, 1980; Chevrolet Nova, 1976 en 1977; Chevrolet Caprice Classic met LPG, '79; Chevrolet Chevy Van 30 met LPG, 1980; Chevrolet Monte Carlo, 1980; Buick Century Limited, 1983; Chevrolet Malibu Classic met LPG, 1980; Chevrolet Blazer, 1980; Ford Mustang Cobra Turbo, 1980; Ford Mercury Capri, 1980; Oldsmobile Cutlass diesel, 1980; Oldsmobile Cutlass diesel stationcar, 1979; Pontiac Grand Le Mans met LPG, 1980; Pontiac Phoenix, 2× 1981; Rover 2600 met LPG, 1979. Iedere keuring toegestaan, alle wagens boven f 5000,- met volledige garantie. Tevens het adres voor al uw onderdelen, onderhoud, reparatie en service. Inruil en financiering mogelijk. Groot Haasdal 6, Schimmert. Tel. 04404-1888.

Zeer mooie AUTO'S voor lage prijzen! Honda Covic nw.staat '77 f 3150,–; BMW 635 CSI autom., aircond., alpina-uitv. '79 f 29.500,–; BMW 728 LPG, autom., nw. motor '78 f 11.500,–; BMW 528i LPG, autom. '78 f 8200,–; BMW 320 LPG '77 f 6250,–; VW Golf Rabbit luxe, diesel Am. uitv. '79 f 9250,–; VW Golf diesel '78 f 6950,–; Mercedes 280 S autom. LPG '77 f 9750,–; Ford Taunus 2.0 L LPG '80 f 8950,–; Mercedes 240D '74 f 3250,–; Ford Taunus 1600 '76 f 2950,–; Ford TAuanus combi 1600 L nw.staat '77 f 3450,–; Alfa 2000 GTV rood '77 f 3450,–; Audi 80 LPG '76 f 2450,–; Simca 1100 '78 f 2250,–; besteleend '75 f 1000,–; Hyundai stationwagen EL 1400 LPG '81 f 8000,–; Volvo 343 autom. '77 f 4750,–; Peugeot 604 autom. '77 f 2950,–; Peugeot 304 '74 f 850,–; Ford Capri II 1600 L '75 f 1500,–; Renault 14 L '77 f 3950,–; Renault 5L '76 f 1500,–; Renault 4TL '77 f 2250,–; Citroën G spec. LPG '78 f 2650,–; Vauxhal Chevette L '75 f 850,–; Peugeot J7 open laadbak m. huif, laadv. 1900 kg LPG '78 f 4500,–. Inruil en financiering mog. Battenweg 3A, Maasbracht, tel. 04746-4972.

VW Golf '81 kl. met. groen; VW Golf GTI '79 kl. wit; Audi 80 GLS 4-drs. '79, kl. blauwmet.; Fiat 128 3P Sport '79, kl. rood; Ford Fiesta 1.1 L Bravo '82, 22.000 km; Ford Escort 1.3 L '81, kl. groen; Ford Taunus 16 L Bravo '81, kl. bruin; Ford Taunus 16 L '80, kl. groen; Ford Taunus 16 GL 4-drs., '80, kl. goud; Ford Taunus 16 Stationcar, '78, LPG; Mitsubishi 1600 Galant GL, type '82, kl. groen; Mitsubishi Galant 2000 GLX '81, kl. bruin; Mitsubishi Galant 1600 GL '80, kl. bruin; Mitsubishi Celeste 2000 ST '76, kl. grijs; Opel Rekord 2.3, diesel, 5-drs., stationcar, '79, kl. rood; Opel Kadett, 1.3 N, 3-drs., '80, kl. beige; Opel Manta 2.0 CC '80, kl. koper; Toyota Celica 1600 ST '79, kl. grijs; Honda Accord 3-drs., Aut., 77, kl. geel; Renault 14 TL '78, kl. wit; Mini 1100 Special '78, kl. wit; Datsun Cherry F 2, '78, kl. geel; Citroën GS Special, '78, f 1.250; BMW 3.0 SI Coupe, voor liefhebber. Bedrijfsauto's: Mitsubishi L 300 bestel '80, LPG; VW Transporter 1600 '80; Talbot 1100 Commercial '80, LPG. Inr. en fin. mog. Garantie: 3 mnd. of 10.000 km (boven f 5.000). Auto Ton Quadflieg, Kerkstr. 113, Ubach over Worms. Tel. 045-321810.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. Let op! Ford Taunus 1600 Stationcar '79, f 4.950; Datsun 120A F2 Aut., '80, f 4.750; Mazda 818, '78, f 3.250; Opel Kadett, '75, f 2.450; Mitsubishi Galant, '76, f 2.450; Mazda 1300, '78, f 2.450; Alfa Romeo Rio, '79, f 2.750; Citroën GS Pallas, '78, f 2.250; VW-bus, pers.vervoer, '78, f 3.450; Mazda 818 Combi, '77, f 2.450; Honda Civic, '77, f 2.750; Peugeot 304 Combi, '78, f 2.450; Mini, '77, f 2.450; Honda Civic, '76, f 2.250; Chrysler 1308, '78, f 2.450; Citroën CX 2200, m. stuurbekr., '78, f 3.950; Mazda 121. m. gas, '78, f 2.950; Honda Civic, f 1.250; Mercedes 220 Diesel, '76, f 3.250; Mazda 818 Automatic, '77, f 3.750; Ford Escort Combi, '76, f 1.950. Inruil, snelle financ. mogelijk. Snel wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Te k. i.g.st. VW Golf bwj. '75, nw. banden, vr.pr. f 1250,–; evtl. inr. mog. Te bevr. Torenstr. 10 Oirsbeek tel. 04492-3414.

AUSTIN Allegro 1300 nieuw type, sunroof, pullmanbekleding '77 f 1600,–; Saab 99 L '76 f 2500,–; Alle twee i.st.v.nw. Moet weg. Tel. 045-225685 na 18 uur.

VW Golf 1600 LS '75 LPG, sunroof, spider, sportstuur, verbrede spatborden, in staat van nieuw. Ringstr. 7 H'broek na 18 uur.

Te k. PORSCHE type 924 kl. zilver '78 met extra's. Auto verk. i. pr. cond. Keuring toegest. Inl. 04490-24993.

AUTO'S, hallo opgelet. Wij betalen f 300,- tot f 10.000,- voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

LPG-INST. m. buitenvull. en div. toebeh. 80 ltr-tank is geschikt v. 6 cyl. Mot. pr. 600,-. Tel. 045-425612 na 19.00 uur.

FORD Taunus 1600 4-drs.Bravo '81. Ford 1600 Taunus '80. Opel Rekord '81 2000 S. Mitsubishi Lancer 1400 GL '80. Galant 1600 GL '77. Opel Ascona 2000 L '80 Renault R18 '81. Renault R14 TL '78. Datsun Cherry 3-drs. '80 en '81. Datsun Bluebird 1800 GL 5-bak met gas '81. BMW 518 en 520 '75. Mini 1100 GL '79. Volvo 264 '77. Audi 100 GL '77. Golf sportuitvoering '79. Eigen werkplaats en service. Inruilen, financieren. Bovaggarantiebewijs, alle reparaties. Keuringen toegestaan. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon. Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

AUTOMOBIELBEDRIJF KOMPIER biedt aan: enkele perfecte occasions. Saab 900 Turbo Sedan, '82; Saab 900 Turbo, 5-drs., Autom., '82; Saab 900 GLS Sedan, '81; Saab 900 GL 3-drs., '81; Saab 99 EMS, 2-drs., '79; Saab 99 4-drs., '81; Saab 96 V4 2-drs., '75; Volvo 343 L 2-drs., '81; Lancia Beta 2.0 Sedan, '80. Demonstratieauto's: Saab 900 Turbo Sedan, '83; Lancia HPE 2.0 IE exclusief, '83; Lancia Delta 1600 GT zwart '83. Inruilkoopjes: Saab 99 GL Sedan wit f 4.500, '77; Lancia Beta 2.0 f 4.750, '79; Renault 18 TS Sedan, '80. Akerstraat 150, Heerlen. Tel. 045-717755.

Begin het nieuwe jaar met een betrouwbare occasion van:

Auto Dirks b.v.

Wij selecteren voor u: Ford Fiesta 1100 S '78 + LPG; Ford Fiesta 1100 L '79; Ford Fiesta 1100 S '80; OPel Ascona 1.9 '79; BMW 728 I aut. '80; VW Golf deisel '77; Honda Accord '77; Morris Allegro Estate '76; Renault 4 Safari '78; Renault 4 GTL '79; Renault 5L '76; Renault 5 TL '78, '81; Renault 5 GTL '79; Renault 14 TL '81; Renault 18 TL '79; Renault 18 TS '80; Renault 20 TL '77 + LPG. Auto Dirks b.v., Amstenraderweg 81b, Hoensbroek. Tel. 045-213068. Geopend dagelijks van 9.00 uur-18.00 uur. Zaterdags van 10.00-16.00 uur.

Te k. MERCEDES 280 S Autom. '76 i.nw.st.; BMW 518 m. lpg '77 nw. type f 6.750; Golf Diesel '77 f 6.250; Ford Escort 1.3 GL Autom. '80 en '78 resp. f 6.750 en f 4.800; 2× Opel Ascona 16 S '76 f 3.400; Ford Taunus 1.6 GL '77 f 3.500; 2× Kadett '76 f 2.800; Lancer 14 EL m. lpg '78 f 3.000; Honda Civic '77 f 3.00; Datsun 100A '76 f 1.500. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. DATSUN 120A F2 Coupé, bj. '77. Caumerweg 63, Heerlerbaan.

Te k. VW Kever autom. i.z.g.st. Vr.pr. f 750,–. Abel Tasmanstr. 59, Heerlerheide.

Te k. VW Golf bwj. '75, vr.pr. f 1600,–. Tel. 04492-1822.

Te k. MERCEDESMOTOR 200D, 2 mnd. Priellie 205/60 R13 P6, 2 sneeuwbnd. 165-13. Merwedestr. 37, Stein.

Te k. 2 CV, vr.pr. f 250,-. Valkenburgerweg 90, Hrl.

Te k. RENAULT 4, '76. Te bevr. Remigiusstr. 18, Klimmen, 04405-1339.

Speciale aanbieding

Nieuwe Saab 900 Sedan, kleur zwart. Michelin TRX banden met sportwielen. Luxe middenconsole. Afleveringskosten van f 38.500,-.

Nú eenmalig f 35.000,-

Automobielbedrijf Kompier, Akerstraat 150. Tel. 045-717755.

KADETT Combi, i.z.g.st. f 2650,–. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. SIMCA 1308 GT bwj. '75. Vr.pr. f 1200,–. H. Dunantstr. 561, Brunssum.

T.k. BEDFORD-BUS Vane bj. '74 + 4-pits gascomfort f 75,–. Brabantsestr. 41, Roermond, tel. 04750-16377.

Te k. MAZDA 818 automaat bj. 16-5-76, zeer mooi f 1650,–. Tel. 045-719068.

Te k. CITROËN CX 2000, bj. '77 i.z.g.st. m. trekh. Pr. f 2500,–. Heerlerweg 78, Voerendaal.

Te k. OPEL Kadett spec. f 2650,–. Inr. mog. Laanderstr. 26, Hrl. (t.o. kerk).

Te k. OPEL Kadett, i.z.g.st. Bwj. '72. Pr. f 550,–. Tel. 045-727693.

Te k. R 14 GTL '77. Vr.pr. f 3000,–. Burg. Mannensstr. 11, H'broek.

Te k. PEUGEOT 304 SLS bwj. '78, Servatiusstr. 7. Vaesrade-Nuth.

Te k. BMW 316 bwj. '78, Servatiusstr. 7, Vaesrade-Nuth.

Koopje! BMW 1602 bwj. '71 f 600,–. Parallelweg 18, Nuth.

EVEN Smickelen

V. part. te k. gevraagd OPEL Kadett 1,2 of 1,3 N, bj. '80, 3- of 5-drs. Tel. 045-460881.

Te k. Alfa GUILIETTA, bj. 31-10-'78, km.st. 84.400, pr. f 5659,-. Tel. 04408-1656.

ASCONA 1600 D 4-drs., bwj. '82; Ascona 1600 S 4-drs. Berlina bwj. '81; Ascona 1600 S 4-drs. bwj. '83; Kadett 13 S bwj. '83; Kadett 1600 D '83; Corsa 1000 bwj. '83; Escort 1600 Ghia 3-drs. bwj. '80; Escort 1300 L '83; Escort Caravan '82. Inruil en financ. mog. Stenenbrug 1, Schaesberg.

Te k. PEUGEOT 504 GL, bj. '78, i.z.g.st., vr.pr. f 6250,-. Laurastr. 99, Eygelshoven, tel. 045-351935.

OPEL Kadett Caravan 5-drs. '80; Ford Fiesta '78; Opel Ascona 1900 4-drs. '79; Toyota Celica 2 ltr. Liftback XT '80; Ford Taunus 1600 L 4-drs.; Opel Manta 1900 cc met 3-drs. '79; Volvo 244 L op gas '76; Opel Kadett 1200 '79; Opel Manta 1600 '77 met LPG; BMW 518 '77 f 5750,–; Opel Ascona 1900 '76 automaat. Auto Weber, Brugstr. 38 Schaesberg (bij markt) Inruil financiering en garantie.

Te k. HONDA Civic '76 i.g.st.v.onderh. Pr. f 2000,–; Tel. 045-322514.

Ford TAUNUS 1600 L, bj. '75. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-310622.

Te k. mooie EEND, dec. '74. Aartshertogenstr. 7, Maastricht.

GOLFONDERDELEN, motorkap, l.- en r.deur, l. spatb., bump., grill., voorruit, achterl. Tel. 045-258948.

Te k. VW Golf L, bj. '75, pr. f 2500,-. R. Bremen, Ingelsbroek 7, Brunssum.

Te k. zeer goed uitziende MAZDA 1300 autom., bj. '77. Pr. Ireneweg 7, Gulpen.

Te k. RENAULT 5 TL, bj. '76, i.z.g.st., vr.pr. f 1800,-. Te bevr. Beekstr. 1, Valkenburg.

Te k. RENAULT 12 TS, in goede staat, ± f 1200,-. Rooseveltstr. 9, Schimmert.

Van part. SAAB Turbo '78, 3-drs., i. uitst. st. Tel. 045-713425.

Te k. MAZDA RX 7, bwj. '80, kl. zwart, aircond. voor- en achter spoilers, stereo, cass. 5 versn., 54.000 km gel. f 15.000,– of n.o.t.k. Bellen alleen overdag Afcent, Ken Kilby 045-262530.

Te k. BMW 1602, bwj. '74, i.z.g.st. Pr. f 2700,–. Te bevr. Groenstr. 130, Ubach over Worms. Tel. 319406.

D.H.Z.-garage

Met spuitcabine. Wagenschutsweg 41, Heerlen (Palemig). Uitlaten en auto-onderdelen. U kunt bij ons: olie verversen, bitakken, autogeen en electr. lassen. Servicebeurten maken, bandendemontage en montage. Gratis advies. Tel. 045-721848.

JETTA 4-deurs 1980, Jetta LS 1500 1980, Polo CL 1982, Audi 80 GLS 1979, Golf MX 1979, Golf 1980, Golf Flyer 1979, Golf D 1982, Golf 1978, Polo 1977, Golf 1975, Kever 1974, transporter met ruiten 1981, Renault 4 F6 1977, Fiat Ritmo 65 L 1980, Renault 5 GTL 1978, Datsun 160B 1978. Automobielbedrijf Frans Klijn. Officieel VAG-dealer. Economiestr. 47 Hoensbroek. Tel. 045-220955.

Te k. FIAT Ritmo diesel bj. '82. Vr.pr. f 10.750,-. Km.st. 47.000. 04490-11087.

Te k. van 1e eigen. 3-drs. HONDA Accord bj. '80. Vr.pr. f 8750,-. 04754-5019.

VOLVO 343 Gl bj. sept.'80 blauwmet., nw. banden (ANWB-keur. toegest.). Pr. n.o.t.k. 04498-54524.

OPEL Monza 3.0 E mod. '80 uitzond. st., pullman bekl. orig. 50.000 km, Blaupunkt radio + 4 box., veel acc. f 14.800,- (inr. kl. auto mog.). Tel. 04490-28041.

Te k. gevr. bruikbare WAGENS v.a. 1975 t/m 1980. Tev. te k. gevr. sloopwagens. Tudderenderweg 250 Sittard. 04490-21179.

AUTO LANDGRAAF biedt aan met 3 mnd. schrift. garantie en 3 wk. omruilgarantie Renault 5 Alpine kl. zwart 80 f 9250,–; VW Jetta Export 81 f 10.250,–; Opel Ascona 1.9 N 81 groenmett. LPG f 9750,–; Mitsubishi Galant GL stationcar 81 blauwmett. f 11.750,–; Citroën 2CV6 special '81 oranje f 5750,–; Mitsubishi Lancer GLX bruinmett. 80 f 8950,–; Citroën GSA Pallas 80 bronsmett. f 5950,–; BMW 520/6 groenmet. LPG '79 f 9750,–; BMW 316 groenmet. '78 f 8250,–; Toyota Celica Liftback 2000 XT 79 f 7950,–; Opel Ascona 20 SR autom. apart mooi f 6750,–; Ford Escort 13 GL 78 f 4950,–; goudmett.; Ford Taunus 1.6 78, 76. Vanaf f 2950,–; Ford Capri 20S autom. 77 f 3950,–; Opel Kadett Coupé f 3750,–; Garantie boven f 5000,–; Div. inruilauto's. VW-personenbus Daf 46, Opel manta enz. Snelle financ. Zonder aanbet. Kantstr. 1 Ubach over Worms.

Te k. CITROEN Pallas 12e mnd. '78 f 1950,–; Pastorijstr. 12 Nuth.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

Opgelet! Wij geven f 150,– tot f 15.000,– voor uw AUTO of sloopauto. Tel. 045-723076.

Te k. rode BESTELEEND, 40.000 km, i.z.g.st., bwj. '81. Vr.pr. f 5.500. Hellebroek 80, Nuth.

Te k. OPEL Manta autom. bwj. '74. Tel. 045-227329.

Te k. CHEVROLET Monza 2+2 bwj. '78 zeer mooi. Tel. 045-221020.

Hallo, wie wil mij helpen met het repareren van mijn VW tegen een goed uurloon. Br. o. no. HK 203 LD Postbus 3100, 6401 DP Hrl.

Te k. OPEL Manta '77 1900 i.z.g.st. f 4800,–; Dorpstr. 2 Spaubeek 04493-1646 na 18 uur.

Prachtige AUDI 100 LPG, type '79, radio, koopje f 5500,–; Tel. 04405-3083.

VOLVO 144 T '74 i.z.g.st. f 1500,–; Tel. 04493-2475.

Te k. van 1e eigen. MITSUBISHI Celeste 1600 ST vr.pr. f 2200,–; bwj. '77. Tel. 04406-13261.

BMW 323 I van part. bwj. '81, 43.000 km, t.e.a.b. Inr. mog. Tel. 04494-45726.

FORD Granada 2 l '78. Nieuw model. Inr. mog. 045-352516.

Te k. BMW 728 autom. i.z.g.st. '78; Audi 100 5S '80; Honda Accord 3-drs. '81; Honda Accord 3-drs. '78; Kadett 13 SR '82; Daihatsu Cerrade '83 als nw. Inr. en fin. mog. Automobielbedr. J. Horsch, Rötscherweg 54, Ubach o. Worms.

Te k. MINI 1000 HL, bwj. '82 wit, vr.pr. f 7250,–; H. Hermansln. 328 Geleen na 18 uur.

MERC. 207, 207D, 307D, 508D in alle uitvoeringen, open en gesl. en dubb. cab., Merc. 1213 6 ton laadverm., VW LT 35D kipper, Hanomag F66 4 mtr laadb., DAF 6 mtr laadb. met laadlift, Simca en Talbot bestel va. '77 t/m '80, Opel Kadett City J '79, BMW 316 '77, BMW 320 '78, Renault R 18 stationc. '80, W. Feijts Auto's. Vaesrade 61-63, Nuth. Tel. 045-243317.

BMW bij Crombag

315 wit 10-82 f 17.500
323 I '79 met. groen veel extra's f 17.750
320-6 '79 met. zilver veel extra's f 15.500
320-6 '79 met. rood lpg f 14.750
320-6 '78 rood f 10.750
320-6 zilver f 10.500
316 '80 blauw f 12.000
318 '80 goudkleur veel extra's f 16.500
730 '78 veel extra's f 16.500
525 '76 inruil f 5.500

Inruil, financiering, keuring

Crombag een Bovag-bedrijf

Rijksweg Zuid 236-240, Geleen

Te k. Vialle GASINSTALLATIE C4, kompleet incl. 80% vull. Pr. f 400,–. Tel. 045-414956 na 20.00 uur.

Te k. SIMCA Horizon 1.1 LS, bwj. '78. Pr.n.o.t.k. Kerkstr. 17, Spekholzerheide.

Te k. SIMCA 1000, z.g.a.n., bwj. '76. Pr. f 600,–. Te bevr. 045-271855.

Te k. v. part. FORD Taunus Bravo, '81, vele extra, km.st. 37.000. Te bevr. tel. 045-718088.

Te k. FIAT 127 1050 CL, blauwmet., 3-drs., i.z.g.st., t.e.a.b. De Thun 2, Welten. 045-715886.

SEAT-DEALER A.C.H., De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455/222472, biedt met gar. te koop aan: Opel Rekord diesel, '79; Talbot Tagora 2.2 GL, '81; Peugeot 505 GR, '81; Citroën GSA Club, '81; Citroën GS Pallas, '80; 2CV4, '76; Talbot Solara 1.6 GLS (5-bak), '81; Alfasud Sprint, '78; Talbot Horizon 1.5 GL, '82 en '81; Horizon 1.3 GLS, '78; Talbot Samba 1.1 LS, '83; Talbot 1510 LS, '82; 1510 GLS, '80 en '79; 1308 GLS (gas), '79; Peugeot 104, '76; Seat 1.2 GLX (demo), '83; Fiat Ritmo 65 L, '80; Fiat 128, '78; Fiat 131, '76; Austin Allegro, '76. Diverse goedkope auto's, inr. en fin. mog. 's Donderdags koopavond.

Te k. PEUGEOT 304 '74. Prijs f 400. Hudsonstr. 1, Heerlerheide.

Te k. rode BESTELEEND, 40.000 km, i.z.g.st., bj. '81. Vrpr. f 5.500. Hellebroek 80, Nuth.

Te k. SUNBEAM 1.6 GLS '79. 1e eigen. m. Sunroofdak, spoiler, trekh., radio-/cass. en div. acc. I.z.g.st. f 3.800. Tel. 045-222415.

ESCORT 1.1 Bravo zwart 7-82, 21.000 gel., zeer zuinig, m. schuifd., getint glas en acc. In staat van nieuw met nog 20 mnd. org. Ford-garantie. Nw. f 18.050, nu voor f 13.500. Inruil grotere auto zonder gas mogelijk. Tel. 045-225922. Na 17.00 uur.

Te k. FIAT 132, bwj. '76, f 850,-. Tel. 045-321233.

HONDA Quintet, bj. '82, inr. mog. Burg. Maenenstr. 83, Elsloo.

OPEL Ascona, bj. '78, 4-drs., inr. mog. Burg. Maenenstr. 83, Elsloo.

Te k. ALFASUD Ti 1.5 L, bj. '79, kleur blauw, gas Vaille, acces., spoilers, lichtmetalen velgen en banden nieuw, radio-cassette, sportstuur en stoffen bekleding, vr.p.r n.o.t.k. I.z.g.st., km.st. 70.000, evt. inruilen Datsun Cherry, ± '76, Weerterbroekplantsoen 65, Meerssen, tel. 043-648564. Zat. na 14 uur.

Restaurant Heidezicht

Akerstraat 132, Brunssum Tel. 045-258017

Wegens VAKANTIE GESLOTEN van 9 tot 29 januari

Voor telefonische informatie 04492-2248

Terugname van financieringsbank HONDA Civic 1200 L, 3-drs., met. zilver, 59.000 km, bj. '79. f 6.950. Inl. 04498-54510.

Te k. Ford MUSTANG Ghia 5.0 L Autom., lpg, type '80, f 8.750. 04490-11449.

Terugname van financieringsbank MINI Clubman 1100 bwj. '77, zeer mooi f 2950,–. Inl. 04498-54510.

FORD Escort XR3 '81, schuifd., 21.000 km; Ford Fiesta 1.1 Bravo, zonnedak '81 28.000 km; Opel Kadett 1300S '81, 40.000 km; Datsun Cherry '80; Ford Escort 1300 autom. '79; Mazda 323 SP '79; Mini 1000 '79. Bovaggarantiebew. Eigen serv. werkpl. Auto Hanssen, Klein Graverstr. 156, Kerkrade-W. Tel. 045-413540.

Te k. RENAULT 5TL bwj. okt. '77, i.st.v.nw. 70.000 km gel. Tel. 045-228469.

Te k. RENAULT 5 Alpine magn. velgen, get. glas enz. kl. blauw metall. '80 f 7450,–, Insula 54, Heerlen.

Te k. LADA 1300 S bwjr. '79 met lpg, pr. f 2500,-. Torenstr. 61 Brunssum.

Garage Schaepkens biedt te koop aan: FORD Taunus Bravo '82 25.000 km f 11.250,-, Fiesta dec. '81 Bravo 30.000 km f 10.750,-, Opel Kadett 12 S 5-drs. '82 12.000 km f 14.750,-, Renault 18TL '80 f 8750,-, Fiat Ritmo '81 f 8900,-, Ford Taunus '81 f 9500,-, Ford Taunus '78 6 cil. f 4950,-, Simca 1100 '80 f 5750,-, Ford Escort sport '78 f 5750,-, Ford Taunus '78 f 5250,-, Dyane '78 f 3500,-, Citroën GS break '78 f 3750,-, Datsun Cherry '80 f 8950,-, Mini autom. '78 f 4750,-, Ford Taunus stationcar. '78 f 5250,-, Daihatsu Curore '80 f 5750,-, Datsun 120 AF II '78 f 5750,-, Mini '80 zwart, als nw. f 6250,-, BMW 316 '76 f 6250,-, Datsun 120 AF II '77 f 3750,-. Klimmenderstr. 110 Klimmen. 04405-2896.

Te k. GOLF, zeer mooi, bwjr. '77. Pr. f 3950,-. Tel. 04450-1625.

OPEL Kadett coupé '77 f 4950,-, Ascona diesel type '80 f 6950,-, Opel Rekord autom. '79 op gas 4-drs. f 6950,-; Matra Bagheera '77 f 2950,-, Ford Escort 2000 RS '79 f 7750,-, Mitsubishi Galant op gas '79 f 4950,-, Toyota Corolla 4-drs. '79 f 4950,-, Opel Ascona 4-drs. '77 f 3500,-, Fiat 128 stat.car. '78 f 3500,-, Fiat 128 Sport '77 f 2500,-, Pontiac Firebird '76 f 3750,-, Honda Accord type '79 f 4950,-, Mazda 616 '76 f 950,-, Citroën GS '76 f 450,-, Ford Capri f 450,-. Tev. auto's te k. gevr. Ganzeweide 146 Heerlen.

AUTOMATIC Renault 20 TL model 1977, getint glas, pullman bekleding, radio, schuifdak, zeer mooie en goede auto f 2000,-. Betaling eventueel gedeeltelijk te regelen. Buschkensweg 34 Heerlen-Heksenberg. Tel. 045-218573.

Te k. FORD Escort, bj. 76 m. schade, vr.pr. f 800,-. Tel. 045-463172.

Te k. RENAULT 5 bj. '75. Aanhangwagen 2 bij 0,90 mtr., 60 hg. Van Dietrichsteinstr. 1, Kerkrade-W.

SIMCA 1100 Tourist 5-drs., stationc., bj. '76, trekh. f 1250,-. Tel 045-459604.

Te k. OPEL Ascona 1900 1978 i.z.g.st., mooie auto f 4800,–; Te bevr. Soppestr. 2 Spaubeek tel. 04493-1646.

Te k. gevr. AUTO'S van f 50,– tot f 3000,–, tevens oud ijzer en metalen, tel. 04494-43481.

AUTORAMA BV biedt aan: Volvo 244 turbo '81, 1e eig. kl. grijs f 17.750,–; Audi 100L 5 dies. M80 kl. rood f 9750,–; BMW 525I M '83 kl. groen 30.000 km f 32.500,–; 728 '79 kl. wit f 12.500,–; 316 '81 kl. bruin f 15.750,–; 4x316, 320 '76, '77, '80 va. f 5750,–; 3x525 '77, '78 va. f 6750,–; Mercedes 230E '82, 1e eig. kl. bruin 18.000 km f 29.500,–; 280 SE'78 kl. groen f 14.500,–; 300D '77, kl. grijs f 12.750,–; Ford Mustang fastback Ghia 6 cil. '81, kl. bruin 40.000 km f 12.500,–; Mustang Ghia 5.0 '80, kl. grijs f 9900,–; Escort Bravo '83, kl. grijs f 14.750,–; Escort 1.3 L 5-drs. '81, kl. rood f 12.000,–; 2x Taunus 1.6GL '80, kl. groen f 7500,–; Taunus 2.0 GL '80 kl rood f 7750,–; Granada 2.3 Ghia '79, kl. rood f 6750,–; Capri 1.6 GT aut. '78, kl. rood f 7500,–; Taunus 1.6L '76, kl. rood f 2250,–; Fiat 132 2000 '80, kl. groen f 6500,–; Matra Bagheera S '78 kl. groen f 7250,–; Triumph TR 7 '77 kl. rood f 7250,–; Opel Kadett '81 kl. groenmet. f 11.750,–; 2x Record '78, '79 va. f 6250,–; Manta GTE Irmsher '76 kl. rood f 6500,–; Manta GTE '77, kl. rood veel acc. f 6500,–; Kadett GTE '77, kl. geel f 6500,–; 2x Manta '76, kl. blauw f 4250,–; Ascona 2.0 dies. aut. '80, kl. bruin f 8750,–; Renault Fuego GTS '82, kl. wit 30.000 km f 14.750,–; 5 GTL M 80 kl. grijs f 6750,–; 20 TL aut. '76, kl. geel f 1750,–; Lada 2105 '82, kl. grijs 12.000 km f 8250,–; 2105 '81 kl. rood f 7500,–; 2x1200 '79, '80 va. f 3500,–; Alfa 2.5L 6-cil. '80, kl. blauw f 12.500,–; Alfetta 2.0 '78, gas, kl. grijs f 4750,–; VW Golf LS '79, kl. grijs f 8250,–; 3x Golf dies. '77, '78 va. f 3500,– f 6000,–; 2x Scirocco TS '75 va. f 3500,–; Citroën Visa Super 4-cil. M. '81, kl. grijs f 7500,–; Visa 80 kl. groen f 4750,–; CX 240 GTI '78, kl. groen f 6000,–; GS Pallas '78 kl. grijs f 3000,–; Datsun Cherry 1.2 GL '80 kl. grijs f 7750,–; 240Z '74 kl. rood f 5500,–; 120Y autom. '77 kl. groen f 2000,–; Mitsubishi Celeste 1.6ST '81 kl. grijs f 8500,–; Galant GL '78 kl. groen f 3750,–; Mazda 626 hardtop 2.0 '80 kl. grijs f 8250,–; 2x323 '78 kl. blauw va. f 3750,–; Rover 2600S autom. '7 gas, kl. wit f 7250,–; 2x3500 aut. '78 kl. blauw va. f 5500,–; Volvo 244 GL '77 kl. groen f 5500,–; Austin Allegro '79 kl. beige f 2500,–; Honda Civic 1500 '78 kl. bruin f 3750,–; Mercedes 230 SL '63 kl. wit f 22.000,–; Honda Accord '78 kl. blauw f 4750,–; Bedford 2.0L autom. '78 kl. grijs. Funcar f 6750,–; Toyota Hi-Ace '79 kl. geel f 4000,–; VW LT 35 '81 kl. '81 22.000 km f 8500,–; VW LT 31 '77 kl. groen open laadbak f 4000,–; VW Pick Up '77 gas clubb.cab. f 4500,–. Optimale service en garantie, ANWB-keuring mog. Autorama BV, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697, Provincialeweg Sittard-Heerlen.

GG. AUTO'S biedt aan met volledige garantie en onderhoud in eigen werkplaats: Golf GTI bj. '80 5-bak, sportwielen enz. Golf Extra bj. '78 5-drs. Opel Rekord 2.0E 4-drs. bj. '78 automaat. Opel Kadett 13 S hatchback 5-deurs type '80. Opel Rekord 2.0 bj. '78 4-deurs. Ford Escort luxe bj. '79. Ford 1600 4-deurs bj. '80. Toyota Celica liftback bj. '78. Toyota Tercel bj. '79. Toyota Corolla bj. '79. Mini Innocenti bj. '79. Volvo 66 GL bj. '79. Volkswagen bestel gesloten '79. Toyota Corolla 30 f 2700,-. Ford Taunus 1600 f 1200,-. Inruil financiering mogelijk. G.G. Auto's. Heerenweg 286 Hrl. Tel. 224172 (grote weg Hrl.-Brunssum).

„De VIERSPRONG", auto's te koop met garantie, o.a.: 6× VW Golf, va. f 2.500; 4× Opel Kadett, va. f 2.350; 2× Renault 5, va. f 2.000; 3× Mini, va. f 2.250; Honda Civic Aut. '76 f 3.250; Honda Accord '78 f 4.450; Ford 1.6 Stationcar '76 f 3.250; VW Scirocco '76 f 3.450; Audi '80 f 2.450; Peugeot 204 LPG '76 f 2.250. Verder hebben wij nog ca. 20 goedkope inruilers. Terlindenweg 12a, achter kasteel Hoensbroek, 045-228690.

Te k. RENAULT R 4, bj. '76 en DAF 46. Pr. f 1.200. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. Opel KADETT 12 S, bj. '78, i.z.g.st. Vrpr. f 6.500. In het Diepenbroek 54, Gulpen.

Te k. BMW 2800 Coupé, bj. '71. Gedeeltelijk gedemon. Caross. moet nog gebeuren. Pr. f 3.250. 045-312232.

Renault FUEGO GTS, bj. mei '81, goud kl. met., 45.000 km. Dealer onderh. Pr. f 14.750. Tel. 045-314312.

AUTO'S gevraagd, ook met schade, direkt geld en vrijwaring. Tel. 045-227395, b.g.g. 04459-1665.

Gevr. door part. kl. goedk. AUTO v.a. 1976. Tel. 045-459604.

Te k. OPEL Ascona 19 SR bj. '79 i.z.g.st. Hunnecum 38 Nuth.

Te k. gevr. BMW 7 serie

van 1e eig. i.z.g.st. Aanb. na 19.00 uur 045-222468.

Rent a Car mobielen, BOVAGGARANTIE. BMW 315 '83 alle extra's; FORD Sierra 2.0 GL autom. '83; Ford Granada 2.3 autom. '82; BMW 315 '81; BMW 316 '81; BMW 320 type '81; Alfa 2.5 GTV type '82; Opel Rekord Berlina '80; Opel Kadett 16S Corsa '82; Ford 1600 Bravo laat '81; Mercedes 280 SE '78; Mercedes 350SLC '73 nieuwstaat; Rangerover '79; Mitsubishi Turbo diesel '81. Ons geheel (nieuw bedrijf) is gevestigd in de Industriestr. 35 te Sittard tel. 10655.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Wij doen ook div. auto's rep. M. v.d. Ven. Zwaluwstr. 10 Heerlen tel. 045-214929.

Te k.MAZDA 626 autom. bwj. 80, f 8950,–; Fiat 128 3P sport f 4900,–; Honda Civic type 80, f 6750,–; VW Passat bwj. 79, 77, f 6900,– en f 5100,–; R4 bwj. 80, f 6900,–; Mini 850 bwj. 80 f 5100,–; BMW 1502 75 f 3950,–; Audi 100 GLS type 77, f 4300,–; Audi 80 77, f 3750,–; Lada 79, f 3900,–; Golf autom. 75, f 2600,–; Mercedes 200D f 1500,–; R4 76, f 1750,–; Ascona 75 f 1750,–. Inr. financ. mogl. O.L. Vrouwestr. 57 Kerkrade.

Te k. MITSUBISHI Colt 1400, bwj. '80 met economiepook, i.nw.st. moet weg, t.e.a.b. Schutterweide 49, Hoensbroek (op de Kasteellaan).

Te k. geweldig mooie VOLVO 244 GLE automatic type '79, 4-cyl. inspuit, kl. groenmetallic m. getinte ruiten, schuifdak, radiocassette, vraagpr. f 8750,–, inruil mog. Ariënstr. 2, Kakert-Schaesberg.

KADETT Stationcar 5-drs. '81; Kadett 1200s 3-drs. '81; Kadett 1200S automatic '78; Honda Civic Automatic '79; Ford Fiesta 1100S '79; Ford Escort 1300 Bravo 5-drs. '82; Ford 1600 Bravo 4-drs. '81; Toyota Tercel '81; Mitsubishi Colt 5-drs. '81; Opel Ascona 1900N '79; Opel Manta 20S Berlina '80; Mazda 323 de L 3-drs. '82; Renault R4 gtl '80 f 6900,–; Datsun Cherry FII '79 f 4750,–; Ford Escort 1600 Sport '78 f 4750,–; Garantie Financ. en Inruil. Autobedrijf P. Veenstra Rotterdamstr. 98 Hrl. tel. 045-721406.

Auto Limburg

Een kei in lage prijzen, kwaliteit en service. Ro[...] 2300S, met. groen '83, f 27.500,–; VW Golf GTI [...] veel extra's, 2 kl. grijs met. '77 f 9250,–; Citroën 2[...] Charleston, d.rood, '81 f 7250,–; Ford Taunus 1.6L [...]vo met. groen, '81 f 10.750,–; Ford Taunus 1.6 L [...] groen, '81 f 10.750,–; Mitsubishi Galant 2.3 GLX di[...] met. bruin '81 f 13.750,–; Opel Rekord 2.0S 4-drs. [...] blauw '80 f 10.750,–; Ford Taunus 1.6L met. blauw [...] f 8250,–; Ford Taunus 1.6L rood '80 f 7750,–; F[...] Taunus 1.6L met. blauw '80 f 7750,–; Datsun Su[...] 120Y rood '80 f 6950,–; Toyota Carina met. bruin [...] f 7250,–; Renault 4GTL blauw '80 f 7250,–; Ta[...] 1510 GLS met. bruin '80 f 7250,–; Volvo 343 DL, [...] blauw '79 f 8950,–; VW Passat GLS met. blauw [...] f 7250,–; VW Derby LS wit type '80 f 7750,–; Peug[...] 305 GR met. groen '79 f 6950,–; Datsun Cherry 1[...] Coupé met. blauw '79 f 7250,–; Honda Accord 3-[...] beige '79 f 7250,–; Ford Granada 2.1 Diesel, geel [...] f 7900,–; Fiat X1/9 Sport met. blauw '78 f 790[...] Rover 3500 Automaat met. bruin '78 f 5900,–; F[...] Granada 2.0L 4-cyl. met. grijs '78 f 5750,–; Ford T[...]nus 1.6L Automaat met. bruin '78 f 5500,–; Simca H[...]zon GLS met. groen '78 f 5750,–; Renault 5L rood [...] f 4750,–; Volvo 343 Aut. met. bruin '78 f 6750,–; [...]nault 30TS Automaat met. grijs '78 f 4250,–; Peug[...] 305 SR met. bruin '78 f 5750,–; Audi 100LS met. gr[...] '77 f 3950,–; Ford Taunus 1.6L met. grijs '77 f 1750[...] Ford Capri II 1600 GL met. bruin '77 f 4250,–; Toy[...] Celica met. groen '76 f 2950,–; Simca 1100 LE or[...] '76 f 1250,–; Mazda 1000 rood '75 f 1250,–; Toy[...] Corolla 30DL bruin '75 f 1000,–; Mercedes 280E [...] grijs '74 f 5900,–. Inkoop, inruil, vlotte financiering, s[...] garantie, eigen werkplaats, elke keuring toegesta[...] Auto Limburg, Stationsstraat 43, Beek. Tel. 044[...] 74808.

Fill. Roermond

Renault 18 TL goudmet. '81 f 9750,–; Ford Gran[...] 2.8GL Automaat met. groen '81 f 13.750,–; Ford Gra[...]da 2.3L met. blauw '80 f 10.750,–; Honda Prelude [...] zwart '80 f 11.500,–; Mazda 626 1.6 met. grijs [...] f 8750,–; Peugeot 505 GR wit '80 f 11.750,–; Renau[...] GTL rood '80 f 8750,–; Simca Horizon 1.5 GLS [...] blauw '80 f 7750,–; Toyota Corolla Liftback DX 1.6 [...] blauw '80 f 9750,–; VW Golf groen '80 f 9750,–; Vo[...] 343 DL rood '80 f 10.750,–; Audi 100 L5 met. groen [...] f 12.250,–; Fiat Mirafiori rood '79 f 4750,–; Peug[...] 604 TI Automaat met. rood '79 f 7750,–; Audi 80 L ro[...] '78 f 6750,–; Mini Spec. 1100 met. zwart '78 f 4250[...] Ford Fiesta beige '78 f 6500,–; Renault 14 TL [...] groen '78 f 4750,–; Volvo 244 DL, met. bruin [...] f 7250,–; Peugeot 504 GL met. bruin '78 f 3950,–; M[...]cedes 230 Automaat met. groen met veel extra's [...] f 11.500,–; BMW 520 met. bruin '76 f 5500,–; Ford C[...]pri II 1.6 L wit '76 f 3750,–; Subaru 1400 DL [...] f 2750,–; Mazda 1300 bruin '76 f 2250,–; Chrysler Su[...]beam met. blauw '79 f 2750,–. Inkoop, inruil, vlotte [...]nanciering, eigen werkplaats. Iedere keuring toe[...]staan. Auto Limburg, Maasnielderweg 15, Roermo[...] Tel. 04750-33800 (naast Sijben-meubelen).

Te k. FORD Escort 1300 '76 pr. f 1750,–; Limburgiastr. 143 Meezenbroek-Hrl.

FORD Fiësta 1.1 L Bravo, 1982, zwart. Vr.pr. f 10.750,–; km.st. 27.000. Mercuriusstr. 34 Geleen.

Te k. SIMCA 1100 Tou[...] 1977, 1e eig. Tel. [...] 225323.

Te k. FORD Capri, bwj. [...] f 1150,–, Volvo 164 b[...] '70, f 3000,–, BMW b[...] eind '73. Vr.pr. f 1850[...] Hammijnstr. 50, Kerkra[...]

Uitlaat kapot?

Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Au[...] Sport Schelsberg 175. Dealer van originele Romax-u[...]laten. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur geopend.

Te k. BUICK Skyl. 1980 km. 38.000, 4 cyl. 1e eig. f 13.500,–; incl. Ascona 1,6 S '79 autom. f 4200,–; incl. VW pers.busjes LPG of Genz 1979 tot nov. '84 f 5000,–; incl. Mercedes 280 SEL dir.wag. '76 f 8500,–; incl. Te h. stalling, gar. of autoboxen. Esso Serv. Station Maastrichterlaan 5 Beek tel. 04402-71451.

Te k. OPEL Manta 1600 mrt. 1977, i.z.g.[...] km.stand 85.000, li[...] blauw, zwart, vinyl d[...] f 5500,-. Tel. 04494-410[...] Oranjelaan 109, Geleen.

Voor de liefhebber PEU[...]GEOT 403, bj. '64 die[...] 1:16, pr. f 1950,-. [...] 04752-4889, of 4325.

Te k. VW KEVER, bj. [...] voor f 950,-. Na 16 u. T[...] 045-441437.

Toyota Starlet '83

Cherry bestel '80 (grijs kent.); Cherry 120A FII cou[...] '79; Cherry 1200 L LPG '80; Cherry 1400 GL '81; Che[...] Coupé '80; Sunny 1400 2-4-drs. '79; Sunny coupé '[...] '80; Sunny 1200 L LPG '82; Datsun 180B 4-drs. [...] Bluebird diesel '81; Citroën 2CV6 Club '82; Fiat 131 [...] 1600 5 LPG '81; Mirafiori 1600 2-drs. '78; Fiësta 1.1 [...] '81; Taunus 1300 L '77; 1600 '77; 1600 Ghia autom. [...] 2.0 4-drs. autom. '77; Civic 3-drs. autom. '81; Ci[...] 3-drs. '82; Lada 1300 L '78; Mitsubishi Lancer '78; Si[...]ca 1308 S '77; Allegro 1100 '77.

Bastiaans Nissan-dealer

Spoorsingel 50, Heerlen, 045-724141

Te k. RENAULT 6 TL bwj. '76 i.z.g.st. f 950,–. Heerlenersteenweg 12 Kerkrade-W.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij: autosloperij Rapie, tevens schade en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70 Kerkrade-West. Tel. 045-423423, 1 km v. grensovergang Locht.

Autom. MINI '79 52.000 km f 4800,–; zeldz. mooi en zuinig. Tel. 045-417122.

Te k. TAUNUS 2.0 L Ghia 6 cil. i.z.g.st., trekh., lpg en stereo. Vr.pr. f 4350,-. Rafaelstr. 21 Geleen.

DATSUN 120Y coupé bwjr. '77 i.st.v.nw. f 3000,-. Tel. 045-255258.

Te k. RENAULT 14 LS m. gas, blauwmet., apr. '81. Tel. 045-422202.

Ook dit jaar bij „Au[...] Dentgenbach" voor [...] kwaliteit auto's: Jag[...] XJ.6 type 3,4 met 4,2 en[...]ne donkerblauw f 9500[...] Peugeot 505 STI-injec[...] zilvermetal. sept. '81, w[...]nig km f 17.500,–; VW G[...] S groen 5-drs. 53.000 k[...] gel. f 8950,–; VW Golf d[...]sel sportieve kl. geel-wit [...] eigen. f 8950,–; Mitsubis[...] Sigma 1600 Galant ro[...] laat '79 1e eigen. f 7950[...] Renault 18 GTS dure ui[...] goudmet. mod. f 7950,–; Volvo 345 ro[...] 5-drs. gasinst. vele extr[...] T'81 f 10.950,–; Merce[...] Benz 200 schakel, br[...] 96.000 km type [...] f 11.950,–; Ford Taun[...] 1600 LPG 4-drs. zeldza[...] onderh. mod. '81 f 9750[...] sportauto spitfire 1500 [...] rood, winterprijs f 8950[...] BMW motorfiets R100[...] racingkuip, koffers e[...] f 10.500,–; Saab 99 com[...] coupé LPG, 3-drs. gro[...] met. bwj. '78 f 7950,–; Au[...] 100 GLS zilvermet. L[...] enz. f 4950,–; Honda Civ[...] 5-drs. groen f 5750,–; Au[...] 100 LS groen mod. f 4250,–; Renault 14 TL e[...] gaaf T'79 f 4950,–; Peuge[...] 604 LPG groengrijsm[...] T'78 f 4750,–; AUTOM[...]TIEKS I! Volvo 343 1e [...] als nieuw f 5950,–; Op[...] Kadett revisiemotor 12[...] laat '78 f 7500,–; Audi [...] LS rood 4-drs. type [...] f 5750,–; Opel Senator [...] S zilver f 13.500,–; Maz[...] 323 geel 3-drs. f 5500[...] Datsun Sunny 1200 gro[...] met. dec. '79. Inruiler[...] Opel Manta 1900 goudm[...] f 5500,–; Ford Taunus 16[...] 4-drs. LPG '79 f 5500[...] Simca 1308 antraciet T [...] f 2950,–; Taunus 1600 LP[...] 2-drs. lichtbruinme[...] f 2250,–; Taunus 1600 ro[...] 4-drs. bwj. '78 f 3500[...] Mazda 1000 rood f 1100[...] VW pick-up dubbele cab[...]ne LPG enz. f 2950,–; Op[...] Ascona 2.0 diesel donke[...] bruinmet. '80 f 8950[...] Austin Allegro 1300 sp[...]cial 4-drs. getint glas en[...] f 4950,–; Mitsubishi 20[...] Galant 5-speed zilverme[...] f 3950,–; Steeds wissele[...]de voorraad, genoeg keu[...] in onze showroom. Servic[...] en onderhoud in eige[...] werkplaats. Vlotte fina[...]ciering, ongeëvenaarde g[...]rantie. Langheckweg [...] industrieterrein Dentge[...]bach-Kerkrade-W. 04[...] 462353

Ford Escort XR3 1981

schuifdak, zonw. glas, lichtmet. velgen, zilvermetall., 21.000 km. Bovaggarantiebewijs. Auto Hanssen, Klein Graverstr. 156, Kerkrade-W., tel. 045-413540.

Te k. MERCEDES 200D bwj. '81 km 72.000 koopje! Caumerweg 70 Heerlen.

Moet weg RENAULT 14 TL bj. '77. Inr. mogel. Caumerweg 70 Heerlen.

Bij Donny kijken is kopen! Steeds voorradig 50 stuks auto's alle merken en typen luxe, bussen, BESTELLERS, ombouwers voor camping, stationcars, weekenders, open laadbakken, kleine bestellers enz. v.a. f 1.500. Te veel om op te noemen! Let op: Donny Klassen B.V., In- en Verkoop. Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354 na 18.00 uur 043-611895 Maastricht.

Te k. VOLVO 343 GL, metall. groen, pluche bekl., bj. okt. '82. Av. Steinstr. 11, Born.

Zeldzaam mooie BMW 316 '76 met stereoradio/cass.; Sunroof-dak; jaloezieën; spoilers voor en achter; sportstuur, enz. Kampstr. 165, Kerkrade.

Gebr. ONDERDELEN, BMW, Alfa, Opel, Ford. Haefland 20, Brunssum (ind.terr.). Tel. 045-254482. Gevr. auto's met schade.

Te k. Opel REKORD, type '78, als nw. f 4.900. 't Park 3, Nieuwenhagen.

Te k. Opel MANTA 16 S '78, i.z.g.st., 80.000 km, kl. geel. 't Park 3, Nieuwenhagen.

Te k. FIAT 126, bj. '79. 04492-3255.

Te k. BMW 1602. Zeldz. mooi. Type '75, f 2.250; Opel Manta 16 SR, magn. velgen, bj. '76, f 2.950. 04490-11449.

Te k. FIAT 127, bijna '79, 77.000 km, f 3.350. Poelderstr. 1, Sittard.

Te k. DATSUN 120 AF2 Coupé, bj. '76, f 2.250. 04490-20857.

PEUGEOT 304 S '76 i.z.g.st. met. bruin open dak trekh. stereo pr. f 2.250 Weegbree 14 Ubach o. Worms.

Moet weg

Teg. winterprijs BMW motorfiets R.100 RS racekuip, koffers, zilvermet., laat '81. Inr. auto mog.

Auto Dentgenbach, Langheckweg 36 Kerkrade. Industrieterr. Dentgenbach. Tel. 045-462353.

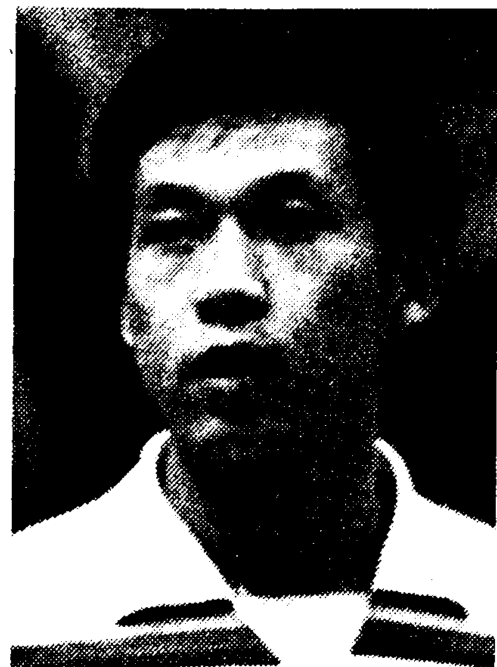
ZONEN VAN MAO SMASHEND NAAR WERELDTOP

China: volleybal special

Van onze volleybalmedewerker PAUL DEMELINNE

APELDOORN – Voor het toch al door en door verwende volleybalpubliek van het Rabo/Dynamotoernooi viel er bij de elfde uitgave tussen Kerst en Nieuwjaar extra te smullen. Met de komst van USA (dames) en Cuba (heren) zag men potentiële kandidaten voor Olympisch eremetaal aan het werk. Daarnaast gaf echter de mannenploeg van de Volksrepubliek China nog eens een aparte dimensie aan Europa's meest befaamde indoortoernooi.

Sedert China de isolatiepolitiek heeft verruild voor meer grensoverschrijvende contacten is de damesselectie als een komeet doorgestoten naar de internationale top met als bekroning de wereldtitel 1982 in Peru. De mannelijke afvaardiging bleef vooralsnog steken op een zevende positie, maar, zo constateerde de Nederlandse bondscoach Peter Murphy in zijn analyse van het WK-toernooi in Argentinië: „Het is nog maar een kwestie van tijd, voordat de Volksrepubliek China ook bij de heren mee de dienst gaat uitmaken".



● *Ondanks zijn geringe lengte (1 meter 83) was Ju Gen Yin een van de beste aanvallers tijdens het Rabo/Dynamotoernooi.*

Als een strenge maar rechtvaardige mandarijn regeert de bijna twee meter lange Zou Zhi Hua (42) over zijn selectie. Van 1960 tot 1975 was hij één van de beste aanvallers die het Chinese volleybal ooit heeft voortgebracht. Sedert zes maanden is Zou Zhi Hua nu de verantwoordelijke hoofdcoach. Zijn voornaamste klus dit seizoen vormt het Olympisch kwalificatietoernooi, dat momenteel in Barcelona wordt afgewerkt. De concurrentie voor de tickets naar Los Angeles is groot. Hua beschouwde het Rabo/Dynamotoernooi als een welkome warming-up voor de Spaanse krachtmeting. Maar, met liefst acht videocamera's permanent op zijn ploeg gericht, gaf de Chinese keuzeheer zijn basissextet slechts sporadisch de vrije teugel. Met een even diplomatieke als ondoorgrondelijke glimlach op zijn gezicht oordeelde Zou Zhi Hua over de kansen van zijn ploeg in Barcelona: „Het zal heel moeilijk worden, maar natuurlijk hopen wij ons te kwalificeren. Daarom zijn we tenslotte naar Europa gekomen".

Mocht het gestelde doel onverhoopt niet gehaald worden, dan ziet Hua geen grote problemen. „Als we niet naar Los Angeles gaan, missen we een kans om onze kennis van het internationale volleybal te verrijken. Een grote terugslag verwacht ik bij die ontwikkeling echter niet. Het volleybal is in ons land enorm in opkomst. Onze toekomstverwachtingen zijn dan ook zeer positief".

Paradoxaal genoeg telt de volleybalbond van de Volksrepubliek momenteel slechts zo'n 10.000 leden, hoewel bekend is dat tientallen miljoenen Chinezen regelmatig het net ophangen om een balletje te slaan. Zou Zhi Hua legt uit: „Men moet een groot onderscheid maken tussen recreatieve sportbeoefening en de prestatieve richting. Alleen die laatste categorie is lid van de bond. Maar hun aantal neemt de laatste jaren sprongsgewijs toe, nu steeds meer jonge mensen – met name op middelbare scholen – voor deze sport kiezen. Tafeltennis staat nog steeds op eenzame hoogte, maar volleybal lijkt het basketbal als meest populaire balsport te gaan overvleugelen, vooral in de grote steden".

In China wordt door twintig provincieploegen tweemaal per jaar in toernooivorm om het nationale kampioenschap gestreden. Zou Zhi Hua en zijn co-trainers zijn bij die evenementen aandachtige toeschouwers. Hun selectiecriteria worden gebaseerd op vier kenmerken. Hua: „We letten op techniek en beweeglijkheid, terwijl nu ook in tegenstelling tot vroeger sprongkracht en lengte zwaar gaan meetellen". De leden van zijn huidige kerngroep zijn voor het merendeel studenten en trainen doorgaans bij hun provincieploeg. Hua: „Zo'n twee à drie maanden voor een internationaal toernooi komt de selectie bij elkaar om ongeveer zes uur per dag te trainen. Meestal in een van dè grote bevolkingscentra zoals Peking of Sjanghai".

Trendsetters

Karakteristiek voor het Chinese volleybal is het flitsende aanvalsspel, gepaard aan een aanstekelijk werkend enthousiasme. Een gegeven dat Zou Zhi Hua onderstreept met: „De meeste tijd besteden we inderdaad aan snelle variatie-oefeningen. Dat is nu eenmaal ons sterke punt. Mijn spelers uiten hun vreugde over een gelukte combinatie meestal spontaan. Dat het publiek dit appreciеert is alleen maar een prettige bijkomstigheid".

In Apeldoorn toonde spelverdeler Shen Fu Lin zich een grootmeester in het misleiden van de vijandelijke netverdediging, maar ook de spectaculaire sprong-opslag en het spelen met een zogenaamde libero-aanvaller – een verdediger die niet hoeft mee te stoppen, maar als extra aanvaller gelanceerd wordt vanaf de drie meterlijn – zijn trends, die inmiddels veel navolging hebben gevonden. De achterveldverdediging reageert verbluffend snel op basis van de sublieme reflexen, die het Aziatische volleybal zo aantrekkelijk maken. Alleen de netverdediging en de hoge, orthodoxe aanval over de hoeken zijn nog voor verbetering vatbaar, al dwong Wang Jia Wei tijdens de finale in Apeldoorn bewondering af met drie solobloks op rij tegen het Cubaanse springwonder Carlos Ruiz. Zou Zhi Hua: „Daarvoor is niet alleen lengte en sprongkracht nodig, maar veel, heel veel internationale ervaring tegen niet-Aziatische ploegen. Deze gevolgtrekkingen vormen dan ook de basis voor ons toekomstige beleid". De internationale volleybaltop bij de mannen is dus gewaarschuwd.

De Chinezen komen er aan...



● *Zou Zhi Hua (links): „Snelheid in de aanval is ons sterke punt."* FOTO'S: CITOPRESS

Peter Verjans breekt enkel

BEEK – NCR Blauw Wit-speler Peter Verjans heeft gisteravond tijdens een demonstratie zaalhandbalpartij tussen NCR Blauw Wit en Caesar, ter gelegenheid van de uitroeping van de sportcoryfeeën van Beek, waarschijnlijk zijn enkel gebroken. Club Muyris die deze eerste diagnose vaststelde bracht de ongelukkige Blauw Wit-speler meteen naar het ziekenhuis. Indien zijn conclusie juist is, is Verjans voor minstens twee maanden uitgeschakeld en zal hij het WK missen.

Aantrekkelijk veld Limburg Cuptoernooi

HEERLEN – Voor de negende maal in successie organiseert SDO zondag het volleybaltoernooi om de Limburg Cup. Destijds ontstaan bij gelegenheid van het zilveren bestaansfeest van de Nieuwenhaagse volleybalclub, heeft het evenement inmiddels een vaste plaats veroverd op de toernooikalender tijdens de winterpauze. Ook dit jaar is SDO erin geslaagd een uitstekend deelnemersveld aan te trekken.

Publiekstrekkers vormen ongetwijfeld de eredivisieteams van Halco-Maastricht en Hamilton Geldrop. Maar ook de ploegen van SSF Bonn en het zeer sterke Jong Oranje staan borg voor boeiend volleybal op hoog niveau, terwijl Geevers P&P als een gevaarlijke outsider beschouwd mag worden. Het veld wordt gecompleteerd met de teams van Pancratiusbank VCH, Furos Kerkrade en het organiserende SDO. Het eerste fluitsignaal klinkt om 10.00 uur. De finales worden omstreeks 16.30 uur verwacht. In afwijking van de voorafgaande edities wordt dit jaar niet gespeeld in de sporthal In de Bende in Nieuwenhagen, maar in de Baneberg in Schaesberg.

Maradona nu al inzetbaar

MADRID – De kans is groot, dat Diego Armando Maradona morgen zijn rentree maakt met Barcelona tegen Sevilla. Vandaag ondergaat Maradona een laatste testtraining om te zien of zijn fysieke conditie voldoende is. Coach Menotti is er voorstander van om Maradona tegen Sevilla in te zetten, al was het maar voor 20 minuten. De Argentijnse vedette heeft zich sneller dan verwacht hersteld van de ernstige enkelbreuk, die hij op 24 september vorig jaar opliep.

Italiaanse bokser van doodslag beschuldigd

MILAAN – De Italiaanse bokser Maurizio Lupino moet zich voor de rechtbank verantwoorden wegens opzettelijke doodslag. Lupino stond op 10 december in de ring tegenover zijn landgenoot Salvatore la Serra, die op 2 januari overleed. La Serra was winnaar op punten geworden in het gevecht in het lichtgewicht, maar raakte kort na afloop buiten bewustzijn. Een operatie in het ziekenhuis kon in zijn toestand geen verbetering brengen.

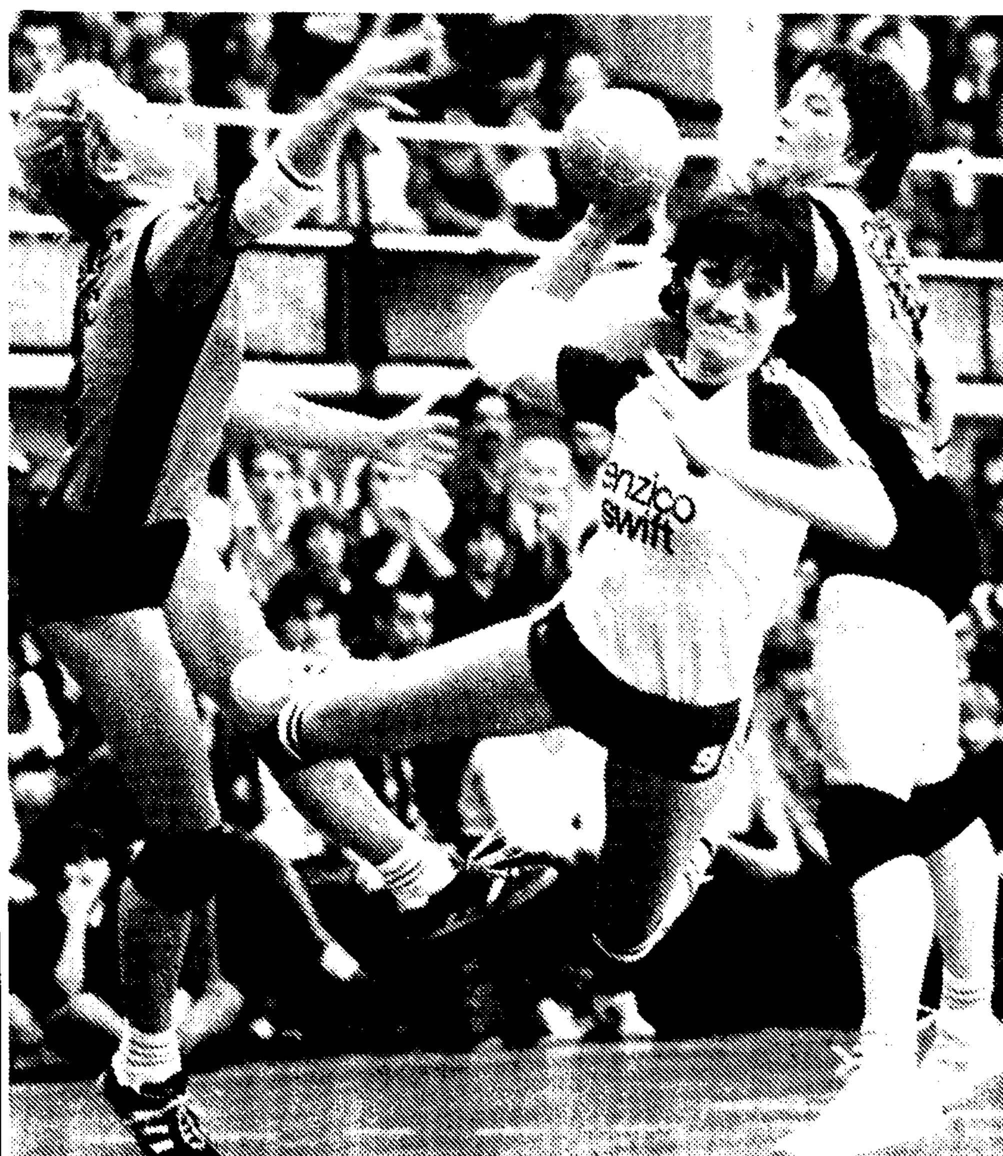
In de aanklacht wordt Lupino verweten dat hij in de vijfde ronde zijn tegenstander met een ongeoorloofde kopstoot levensgevaarlijk gewond zou hebben. Als de autopsie de aanklacht ondersteunt kan Lupino een gevangenisstraf krijgen van tien tot achttien jaar. „Ik ben er kapot van", zo reageerde Lupino op het bericht, „ik ben radeloos en begrijp er niets meer van. Als ik een kopstoot heb gegeven dan was dat toevallig en zeker niet met voorbedachte rade".

Enzico Swift in Roemenië: het wordt 'n hele toer

Gertje van de Port op eenzame hoogte

door wiel verheesen vanuit Roemenië

RIMNICU VILCEA – Zonder ooit in het Nederlands zaalhandbalteam te hebben gespeeld staat een Westeuropees record op naam van Gertje van de Port. De 28-jarige Roermondse heeft 33 Europacupwedstrijden achter de rug. Zo'n aantal heeft geen andere handbalster tussen Ijzeren Gordijn en Atlantische Oceaan bereikt.



● *Gertje van de Port zoals de handbalwereld haar kent. Hier is ze - in de Nederlandse competitie - twee tegenstandsters de baas. Morgen staat in Roemenië het 34ste Europacupduel van de Enzico Swiftspeelster op het programma.*

Foto: PIETER VAN DAAL

Gertje van de Port is hiervan allerminst ondersteboven geraakt. Zij blijft de nuchterheid zelve. In Rimnicu Vilcea, een middelgrote stad in Roemenië aan de Transsylvaanse Alpen, waar ze gisteren met haar teamgenoten van Enzico Swift is neergestreken, heeft ze trouwens andere dingen aan het hoofd. Morgenvroeg om 10.00 uur Nederlandse tijd (in Roemenië is het dan 11.00 uur) staat immers de eerste ontmoeting in de kwartfinale om de IHF-beker tussen Chimistul Vilcea en de Roermondse handbalformatie op het programma.

De IHF-beker is in handbalkringen hetzelfde als de Uefacup in het rijk van Koning Voetbal. Het is niet de eerste keer dat Enzico Swift in een dergelijk continentaal toernooi acte de precence geeft. Vaker is de ploeg overigens present geweest in het Europacuptoernooi voor landskampioenen.

„Ik heb", zegt Gertje van de Port, „met Enzico Swift, dat in een eerder stadium Mora Swift heette, vier Nederlandse titels veroverd. Het was ook in het topernooi voor landskampioenen dat ik mijn eerste Europacupwedstrijd speelde. Het zal een jaar of negen geleden zijn. We moesten toen tegen CSKA Sofia".

De trip naar de Bulgaarse hoofdstad betekende voor Gertje van de Port óók de luchtdoop. Sindsdien heeft ze vele uren in vliegtuigen doorgebracht en beslist niet alleen tijdens vakantiedagen. „Ik slaak elke keer een diepe zucht als we weer behouden op de grond staan", zegt zij. „Je hoort weliswaar altijd dat het vliegverkeer veiliger is dan het andere, maar je zit toch maar hulpeloos in de lucht als er onverhoopt iets gebeurt".

EC- en andere binnen- of buitenlandse toernooien, nationale competitie, drie trainingsavonden per week: het eiste allemaal zóveel tijd op dat Gertje van de Port reeds jaren geleden besloot om de invitatie voor het Nederlands team naast zich neer te leggen.

„Ik vond de uitnodiging een grote eer. Allicht, wie vindt het niet prachtig om in de nationale selectie gekozen te worden? Toch zei ik nee tegen de bondscoach. Swift schonk me méér dan genoeg sportieve genoegdoening".

Als zij terugkijkt op de vele EC-wedstrijden, komt onmiddellijk de finale in Belgrado tegen Radnicki in herinnering. „We hadden eerst HG Kopenhagen en vervolgens Polisens Stockholm uitgeschakeld", aldus Gertje van de Port. „In de eindstrijd tegen Radnicki waren we weliswaar kansloos, maar alleen het feit dat we de finale bereikt hadden was geweldig. Evenmin zal ik de wedstrijden vergeten tijdens het seizoen 1981-1982 toen we eerst Trondheim in Noorwegen klopten en daarna Göteborg uitschakelden. In de halve finale moesten we toen tegen Egle Vilnius, een ploeg uit de Sovjetrepubliek Litouwen. We kwamen op doorreis óók in Moskou. Een ervaring om nooit te vergeten".

Die wedstrijden tegen Egle Vilnius, zowel in Roermond als in het oostblok, waren ook anderszins historische. Het waren de laatste EC-ontmoetingen die Enzico Swift speelde onder leiding van de bijna anderhalf jaar geleden gestorven oefenmeester Jo Gerris.

De opvolger van wijlen Jo Gerris werd Jo Puts. Onder diens leiding heeft Gertje van de Port óók al enkele EC-wedstrijden gespeeld. „Onze kansen tegen de Roemeense tegenstander?", aldus Gertje van de Port. „Normaliter heb je tegen Oosteuropese topteams weinig kans om een ronde verder te komen. De uitzonderingen zijn desondanks de wereld nog niet uit".

Yvonne Wagenaar maakt de honderd vol

SCHAESBERG – In de hoofdkoers op de baan van Schaesberg zette Yvonne Wagenaar gisteravond de kroon op haar werk. Met Remi Star behaalde zij niet alleen de derde zege tijdens deze meeting, maar tevens de honderdste zege in haar carrière. Zij versloeg op overtuigende manier de concurrentie, waarvan Petro H. (Gorter) en Rabbani (Ramakers) de ereplaatsen opeisten.

De eerste draverij in 1984 op de Schaesbergse baan leverde Yvonne Wagenaar met Yardley Cup een overtuigende overwinning met royale voorsprong op. Broer Jan pakte de tweede plaats (Yvon Kitty) voor Wisky (Hennie Grift). Grote favoriet Wickey van Sjeng Hendrikx werd even na zijn aanval op de leidende Victor Lebejos (Wolters) uitgeschakeld wegens galopperen. In een spannende slotfase eiste Ria de Bruyn met Wilma B. de bloemen op, een mooi succes voor deze leerlinge. Derde werd mevrouw Luytjes met Wanda.

In de draverij voor leerling-pikeurs en B-rijders behaalde Freek van de Berg met de door Grift getrainde Vadoec Hollandia na een reeks ereplaatsen eindelijk een overwinning. Sjeng Hendrikx kwam er met Wanna, in de koers over 2600 meter, niet aan te pas. Yvonne Wagenaar boekte haar tweede overwinning van de avond (Wesley Cup) voor een andere dame, mejuffrouw Den Dubbelden (Uhro Lobell). Hennie Grift won de Casper-Prijs. Volant Song was goed voor een, gezien de vrij zware baan, fraaie kilometerijd van 1.22.8. Wim van Buytene loodste Tornada Star naar de tweede plek.

De ren over 2000 meter werd een succes voor Limburger Jan Luyten, die met Simby de slotaanval van Dutch Abbot (Riley) afsloeg. Als derde eindigde Charley Guest (Track Case). Acht volbloeds gingen van start in All Along-Prijs over 1800 meter. Jockey Riley (Amend) liet Eric Bloem met Nariva lange tijd aan de leiding, maar sloeg in de laatste honderd meters toe en won knap voor Cheli (Ahurn) en Capitol City (Maria van Gisteren).

De uitslagen:

Gelukkig 1984-Prijs: 1. Yardley Cup (Mej. Y. Wagenaar) 2.58.1 km.tijd 1.24.0; 2. Yvon Kitty; 3. Wisky. Winn. 2,90; pl. 1,40, 2,60, 3,90; koppel 16,10; trio 228,90.

Opening Renseizoen-Prijs: 1. Simby (J. Luyten) 2.26.3; 2. Dutch Abbot; 3. Track Case. Winn. 6,50; pl. 1,70, 1,20; koppel 6,50; trio 39,40.

Driekoningen-Prijs: 1. Wilma B. (Mej. M. de Bruyn) 3.03.4 km.tijd 1.25.7; 2. Viktor Lebejos; 3. Voley. Winn. 10,30; pl. 2,60, 3,10; koppel 18,20; trio 289,50.

George Orwell-Prijs: 1. Vadoec Hollandia 3.02.8 km.tijd 1.25.4; 2. Vriend K.; 3. Vera Schuitgraaf. Winn. 2,50; pl. 1,40, 2,10; koppel 4,40; trio 33,20.

All Along-Prijs: 1. Amend (M. Riley) 2.07.9; 2. Cheli; 3. Capital City. Winn. 3,90; pl. 1,40, 1,30, 2,00; koppel 4,10; trio 43,70.

Goede Voornemens-Prijs: 1. Wesley Cup (Mej. Y. Wagenaar) 3.40.5 km.tijd 1.24.8; 2. Uhro Lobell; 3. Whitesummer. Winn. 1,40; pl. 1,60, 6,30; koppel 20,10; trio 60,00.

Casper-Prijs: 1.Volant Song (H. Grift) 2.57.2 km.tijd 1.22.8; 2. Tornado Star; 3. Tony E. Winn. 1,60; pl. 2,00, 3,00; koppel 14,00; trio 218,10.

Verre Oosten-Prijs: 1. Remi Star (Mej. Y. Wagenaar) 2.55.9 km.tijd 1.20.7; 2. Petro H.; 3. Rabbani. Winn. 2,00; pl. 1,30, 1,50, 4,50; koppel 15,30; trio 672,10

Balthazar-Prijs: 1. Tirano R. (L. Reuten) 2.10.6 km.tijd 1.21.2; 2. Taudira Worthy; 3. Rio du Bois. Winn. 2,50; pl. 1,20, 2,00; koppel 3,30; trio 29,10.

Herenteam Eendracht beste ploeg

Jacqueline Langen en Jo Hanssen sportduo Kerkrade

Van onze sportredactie

KERKRADE – Judoka Jacqueline Langen, verspringer Jo Hanssen en het lange matteam van turnvereniging Eendracht zijn gisteravond in de Rodahal uitgeroepen tot respectievelijk sportvrouw, -man en -ploeg van het jaar 1983. De eervolle vermeldingen werden door de jury, bij monde van voorzitter Jo Jeurissen, toegekend aan turner Ed Heijnen en het herenteam van volleybalvereniging Furos. Bij de dames verleende de jury geen eervolle vermelding.

De 19-jarige Jacqueline Langen viel vooral op door haar constante presteren tijdens de zogenaamde open toernooien, waarin ze vele ereplaatsen bezette. In de categorie tot 66 kilogram werd de Kerkraadse Limburgs kampioen. Tijdens de Nederlandse kampioenschappen veroverde de judoka een bronzen medaille.

7.15 meter

Jo Hanssen werd sportman van het jaar omdat hij in 1983 de eerste Kerkradenaar werd die in zijn discipline, verspringen, zeven meter overbrugde. De Achilles Top-atleet kwam tot 7,15 meter. Tevens werd Hanssen in zijn categorie Jongens-A tweede op de nationale atletiekkampioenschappen zowel in- als outdoor. Deze prestatie werd beloond met de selectie voor de koninkrijkspelen. Voorts maakte Jo Hanssen twee keer deel uit van de nationale atletiekploeg.

De lange matploeg van turnvereniging Eendracht doorbrak in 1983 een langdurige Brabantse hegemonie door beslag te leggen op de nationale NKGB-titel. Ed Heijnen, Marc Aalmans, John Jacobs, Maurice Quadvlieg, Ger Ehrens en Rob Bremen behaalden de titel in Oosterhout met het imposante puntentotaal van 75,55.

Juryprijs

In de turnsfeer bleef de juryvoorzitter ook, toen hij overging tot het uitreiken van de juryprijs. KDV'er in hart en nieren Wiel Sterk trad in de voetsporen van voetbaltrainer Wiel Coerver, die verleden jaar deze eer te beurt viel.

De 62-jarige Sterk is reeds 52 jaar de dragende kracht in de Bleijerheidse turnvereniging. Een trouwe staat van dienst, waarvoor de turner eerder reeds een koninklijke onderscheiding mocht ontvangen. De laatste tien jaar bekleedt Wiel Sterk de functie van penningmeester en algemeen technisch leider. In deze laatste hoedanigheid volgt Wiel Sterk nog elke training van 'zijn' KDV.

Sportcoryfeeën van Beek

BEEK – Gisteravond vond ook in Beek de verkiezing van sportman, -vrouw en -ploeg van 1983 plaats. Omlijst door een gevarieerd sportprogramma werd Caesar-handbalster Karin Dirx gekozen tot sportvrouw. Bij de heren viel de eer te beurt aan voetballer Vic Hermans. Naast vaste steunpilaar van de Beekse hoofdklasser Caesar is Vic Hermans ook zaalvoetballer bij de Haantjes en zaalvoetbalinternational. Sportploeg 1983 werd het zaalvoetbateam De Haantjes dat verleden jaar Nederlands kampioen werd.

Vakantie en Rekreatie

ZEELAND

Oostkapelle-Zeeland
te huur op boerderijtje app. voor 6 pers. en caravan vanaf ƒ 240.– p. week. Tel. 01199-2500 (Z).

Z.-HOLLAND

Noordwijk aan Zee... „De Branding"
Voor een prima verz. vakantie naar het ideale vakantiehotel. Weekprijs incl. volpension ƒ 235,- tot ƒ 260,- p.p. flinke kinderkorting. Vr. gratis folder. Fam. Klein. Tel. 01719-12425 14357.

BUITENLAND

U komt als gast.
U gaat als vriend.
Vakantiewoningen „Sauerlandblick".
Eigen overd. zwembad, sauna, solarium. Sneeuwzekere wintersportplaats. Stoel- en sleepliften, skischool en verhuur. Prospect: Sauerlandblick 5780 Bestwig, tel. 09-4929051038.

Camping Jeugdparadijs Opglabeek (België, Limb.)
Lag. prijz., speelt. + zwemb. inbegr. Adr. Speeltuinstr. 4, 3660 Opgl. Tel. 011 854347. (Bu).







VAKANTIEWONING op boerenhof.: mooi 4 kam. won. in rust. omgev. woonkeuk. m. eeth. gasforn. en bakoven ijsk. 3 dubbelkam., bad aparte w.c. en balkon. Woning op 1e verd. pr. v. 6 pers. p. dag i. d. winter ƒ ± 82,– en i. d. zomer ƒ 72,–.
Ferienhof, Herbert Lässer Halden 200, 6951 Lingenau Osterreich.

Vakantie

Per touringcar naar de WINTERSPORT, 8, 10, 15, 17 daagse reizen naar de sneeuwzekere ski/langlaufgebieden Katschberg, Goldeck, Bad Klein Kirchheim, verblijf in het zeer goede Bellevuehotel in Seeboden, ontbijtbuffet, keuzediner, verwarmd zwembad etc. Prijzen incl. vervoer v.a. ƒ 499,-. Regelmatig vertrek op vrijdagavond in jan., feb. en maart. Vraag folder. Het Zuiden, touringcars Valkenburg. Telefoon 04406-15252.

Te k. winter- en ZOMERCARAVAN. Merk Detleffs, 4 tot 5 pers. 04490-20801.

Vakantie

Te huur + te koop SNEEUWBANDEN en sneeuwkettingen in alle maten. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80 Heerlen. Tel. 045-725910.

Te k. VOUWCARAVAN Alpenkreuzer Super, 7-8 pers. + vele access., één seiz. gebr. Te bevr. 045-725652. Na 18 u.

Te k. z.g.a.n. CARAVAN Munsterland Siesta mrt. 1980, 5-pers. rondzit, 465 Q met voortent ƒ 8000,–. Tel. 045-220890.

Caravan-Import Feijts. Vouwwagens, Alpen-Kreuzer en Trigano nu met winterkorting vanaf ƒ 2970,–. CARAVANS: I.F.A. vanaf ƒ 4995,–. Burstner nieuw 350 club voor ƒ 9890,– met kachel en koelkast. Verder: Eriba, Hobby, Intercamp, Knaus en Munsterland. Diverse aanbiedingen in overjarige modellen. Grote keuze in gebruikte caravans, ook reperatie en schaderegeling. Hoofdstraat 84, Amstenrade. 04492-1860.

NIEUWJAARSSHOW van caravans en vouwwagens, o.a. C.I. Wilk Cravalair, ABI Beyerland, Otten tourcaravans en de alombekende Nederlandse vouwwagen, Walker Sunny, Doublette en Star. Nu wintervoordeelprijzen. Steeds keuze in gebruikte caravans en vouwwagens, tevens het beste adres voor al uw camping- en kampeerbenodigheden. Nagenoeg alles uit voorraad leverbaar, zoals slaapzakken, rugzakken, fietstassen, hut-/bivak- en bungalowtenten, campingtoilets, voortenten, wintertenten, hang- en sluitwerk. Mepal serviesgoed, zelfbouwmaterialen etc. etc. Verlangt u eerlijke voorlichting, service en kwaliteit, dan is uw adres: De Olde Caravan B.V. Sittard, Langs de Hey 7, ind.park Nrd., tel. 04490-13634.

Te k. zeer mooie STACARAVAN. Geh. overdekt terras, zeer mooie plaats, ± 150 m2. Bosr. omg. Gehele inboedel. Tel. 04750-22980.

Contacten/clubs

GASTVROUWEN gevr. Inwonen mogel. Club "Frau Mauro", Venlosesteenweg 142, Maaseik-België. Tel. 09-32011566028.

ESCORTSERVICE. Charmante jongedame aan huis of hotel. 045-225009.

ESCORTSERVICE. Voor een leuk meisje bij u thuis of in hotel. Tel. 045-325242, ook weekends. 100% discreet

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **ESCORTSERVICE.** Voor een charmant lief meisje bij u thuis of in hotel, bel. 045-325100 en een van ons komt snel, ook zat. + zond. Discretie verz. Nieuw! Nieuw! Nieuw! Nieuw!

ESCORTSERVICE, wilt u een charm. jonge dame, bel dan 04494-54209.

ESCORTSERVICE with nice girls. Call 04494-54209, several languages spoken.

Club **ROMANTIQUE** privé en escort, erg gezellig met leuke meisjes en jongens. Open van 12 tot 00.1 uur, redelijke prijzen. Brusselsestraat 6, M'tricht. Tel. 043-50339, Hoi, Hoi.

Ellen - Manuela - Ursela **PRIVÉ** en escort, ook za.-zo. 045-425465.

THAI privé. Suffolkweg 13 Weert. Tel. 04950-20247.

ESCORTSERVICE en privé. Va. 1984 nu ook 's zaterdags van 14.00-01.00 uur. Tel. 045-726863.

ESCORTSERVICE 1 uur lang. Tel. 045-726863.

HOMO/LESBIES en op zoek naar een relatie? Wij helpen vinden. Stichting Alternatieve Relatievorming, Lange Geer 44, 2611 PW Delft. 015-136631.

CHRISTEL + Brigitte, puur natuur en niet duur. Va. 10.00 uur tot 2.00 uur. Ook 's zond. 045-721759.

Hallo, wij zijn een nieuw **PRIVÉ-ADRES** Kissel 29, t.o. Glasfabriek Heerlen.

Zakenman 35 jr. jong met hart, lief en serieus zkt. een langdurige relatie met een nette VROUW voor veel liefde, om af en toe eens te ontmoeten en liefst geen beroeps, teg. finc. vergoeding. Diskr. op erew. Br. o. no. HK 203 LD Limb. Dagblad Postbus 3100, 6401 DP Hrl.

ANITA, privé en escort, ook in 't weekend, tel. 045-256939.

Volledig ingericht **PRIVÉ-HUIS** te h. in Kerkrade. Inl. 045-718113.

Pr. Hendrikln. 70a, Brunssum, **RELAXEN,** films, girls, ma.-vr. va. 14.00 uur.

Hoofdstr. 39, Amstenrade **CLUB-39,** nieuwe girls, films.

15 hostesses verwachten in club **BELVÉDÈRE,** v. 12 tot 2 uur 's nachts. Tel. 04406-40905. Autoweg Maastricht-Heerlen, afslag Valkenburg-Houthem.

LINDA privé, lief voor jong en oud. Iedere dag, ook zat. + zond. 045-228431.

5 km van Maastricht, Club De Luxe vraagt **HOSTESSES.** Hoge verdiensten. Tel. na 19.00 uur, 0440[illegible] 3890.

„Silvia" voor 'n onvergetelijk uur! Tev. escort. Bel **045-227542.**

PRIVÉ escort, lifeshow ook in weekend. Tel. 045-727731.

MAGDA en Sonja privé. Ook voor rijpere heren. Ass. gevr. Tel. 045-229178. Ook S.M.

Patricia, Ramona, Britt **KWALITEITSSERVICE.** 10-22 uur, Stationsstr. 3[illegible] Sittard.

GELUIDSFILMVOORSTELLINGEN. Doorl. 10-22 uur. Stationsstr. 31, Sittard. Bemiddeling. Relaxen.

SPECIALITEITENFILMS: 10-22 uur. Zelf uitzoeken eigen ruimte. Stationsstr. 31, Sittard.

Hallo! Ik ben **JEANNY.** [illegible] ontvang privé in Heerlen. Tevens escort. 045-718002.

SONJA op zaterdag, al[illegible] kamers met video. Tel. 04494-54314.

ESCORTSERVICE voor charmant bezoek bij [illegible] thuis. Tel. 045-222802.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht met leuke meisjes. Tel. 045-425579.

Hallo heren **PRIVÉ** en escort voor dag en nacht. Tel. 045-424987.

Bel **KATJA'S** escort voor een afspraak. Tel. 045-422564.

PRIVÉ relaxen in gemoedelijke sfeer. Ook escort. Dagelijks van 10-24 uur tel. 04750-31624.

Huwelijk/kennismaking

ALLEENSTAANDEN: werkgroep 't Sieske, Rijksweg 103 Zd. Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Aanv. 8 u. Bewijs verpl. Inl. 04494-47962 of 420[illegible] 04490-20168.

Het zware, eentonige vak van Peter Harings: cyclocross

'Je komt steeds dezelfde bomen tegen'

door wiel verheesen



SIBBE – Je woont in Sibbe en je familienaam is Harings. Dan ben je, bijna automatisch, wielrenner. Er is een tijd geweest, einde jaren zestig, begin zeventig, dat Huub, Jan en Ger Harings samen als beroepsrenner aan de slag waren. Van de nieuwe generatie is momenteel alleen Peter Harings actief in het cyclisme, hoewel zijn broer Jan te kennen heeft gegeven ook weer in wedstrijden uit te willen komen. De geschiedenis herhaalt zich dus, temeer omdat ook thans in huize Harings zowel de wegrensport als de cyclocross hoog aangeschreven staan.

Peter en Jan Harings (junior) verloochenen de traditie van de familie dus niet. Het kan ook niet anders als je drie ooms hebt die in de sport op twee wielen actief zijn geweest. „Als ik strak helemaal zou kiezen voor het veldrijden, weet ik waar ik terecht kan", zegt Peter Harings. „Oom Huub zal me dan met raad en daad terzijde staan. Hij heeft destijds als crosser een reputatie opgebouwd. Nationale titels vielen hem ten deel. Mét Roger en Eric de Vlaeminck, Renato Longo en de Duitser Rolf Wolfshohl behoorde hij tot de top. Hij zal me gegarandeerd bij Roger de Vlaeminck introduceren om me nóg meer wegwijs te maken in de specialiteit die veldrijden nu eenmaal is".

Tweesprong

„Voorlopig sta ik evenwel nog op een tweesprong. Ik ben crosser, maar ik ben ook en niet op de laatste plaats wegrenner. Als ik nu reeds alles op het veldrijden gezet zou hebben, had ik het in het huidige winterseizoen anders aangepakt. Het tegenovergestelde is het geval. In overleg met mijn ploegleider Henk Steevens (die nu al jaren de amateurformatie van Driessen Stoffen leidt) heb ik besloten om slechts tot het einde van januari te crossen. Daarna ga ik me weer op het nieuwe wegseizoen concentreren".

Peter Harings is een sympathieke kerel van 22 jaar. Geen hoogdravende woorden; wél spontaan en echt bezig met de sport waarvan hij straks wellicht zijn beroep maakt.
„Het zit er inderdaad dik in dat de cyclocross over een paar jaar mijn vak wordt", zegt hij. „Ik ben thans nog amateur, maar als ik een verbintenis kan krijgen bij een goeie profploeg, zal ik niet aarzelen om de overstap te maken. Let wel, het moet een goeie ploeg zijn. Ik ben niet van plan om voor een broek en een trui de firmanaam van deze of gene te verdedigen. Mag ik asjeblief garanties hebben? Wat koop ik er voor om ergens aan de slag te gaan en een jaar later al weer op de keien te staan, gewoon omdat die sponsor voor een appel en een ei op de eerste rij heeft willen zitten en dus niet bereikt wat hij beoogt. Ik wil als ik prof word, alles doen om te slagen, maar de liefde moet niet van één kant komen".

● Peter Harings is wielrenner in hart en nieren, maar stoot af en toe ook wel 'ns een balletje op het groene laken.

Turbulent

In de turbulente wereld van de beroepswielersport liggen de voorbeelden op straat van firma's en ploegleiders die met valse beloften jonge renners naar een vroegtijdig einde van hun carrière 'leidden'. Overigens heeft ook in in het cyclisme een medaille twee kanten. Met andere woorden: er zijn ook renners die denken dat ze er al zijn als ze tot het profgilde toetreden. Zo in de trant van: nu heb ik alleen maar recht op salaris en premies. Renners die dit denken, vormen uiteraard net zo'n grote plaag als ploegleiders of sponsors die zich niet honderd procent professioneel opstellen.

„Mijn drie ooms die prof zijn geweest, hebben veel meegemaakt", zegt Peter Harings. „Ze hebben prima sponsors gehad. Ik heb wat dat betreft genoeg verhalen gehoord.

Televizier, Caballero, Goudsmit Hoff, Tim Oil. Het zat allemaal prima in mekaar. Maar oom Ger heeft het op het einde van zijn loopbaan ook anders meegemaakt. Ik zal dus beslist niet over een nacht ijs gaan als ik de amateurcategorie vaarwel zeg. Ten opzichte van menige collega heb ik niettemin één wapen achter de hand. Mocht het, hoe dan ook, in de wegwedstrijden voor mij tegenzitten, dan heb ik nog altijd de cross achter de hand".



● Vertrouwd beeld in Sibbe: cyclocrosser Peter Harings gaat aan de dagelijkse training beginnen.

Overwinningen

Peter Harings heeft in het voorbije wegseizoen een stuk of zeven koersen gewonnen. Hij werd in de Triptique Ardennais, een rittenkoers in Wallonië, tweede en hij veroverde daar de trui als winnaar van het puntenklassement. Toen de oktobermaand aanbrak nam de jongste telg van de fietsende generatie Harings rust. Betrekkelijke rust overigens, want in het schildersbedrijf van Ger Harings stak hij de handen flink uit de mouwen.

„Ook tijdens de zomermaanden had ik bij hem een dagtaak", zegt Peter Harings. „Menige collega geloofde dat niet als ik zei dat ik tot half vijf gewerkt had. Ik had uiteraard wel alle medewerking indien ik vrijaf wilde hebben om op doordeweekse dagen te gaan koersen of om me speciaal op bepaalde wedstrijden voor te bereiden. Niettemin is mijn standpunt dat je, zolang je amateur bent, best een hele of halve dagtaak kunt hebben naast je sportbezigheden".

Toen hij nog nieuweling was heeft Peter Harings in het Nederlands kampioenschap een keer de tweede en een keer de vierde plaats veroverd. Bij de junioren werd hij eenmaal door een val uitgeschakeld en finishte hij een andere keer als vierde.

„Ik werd toen ook afgevaardigd naar het wereldkampioenschap", zegt hij. „Het was in Spanje. Ik bezette de veertiende plaats. Dat was een teleurstelling voor mij, want als ik geen pech had gehad zou ik bij de eerste vijf zijn geëindigd. De tegenslagen stapelden zich evenwel op. Lekke band, zadelbreuk; je kent dat. Op een ereplaats hoef je dan niet meer te rekenen".

Bij de amateurs leverde de nationale crosstitelstrijd hem een keer niets en vorig jaar de bronzen medaille op. „Ik ging toen met veel ambitie naar het WK in Engeland", zegt Peter Harings. „De wil om tot een ophefmakende prestatie te komen, was zo groot dat ik te veel trainde. Ik ging van start als een raket, maar na een paar ronden plofte ik als het ware in mekaar. Tweeëndertigste werd ik. Engeland was een les voor mij".

Bewust

Tijdens de voorbije weken heeft Peter Harings aan een achttal veldritten deelgenomen. De tweede plaats in Frankfurt en de derde in Trier waren de beste uitslagen.
„Nee, een overwinning kwam nog niet uit de bus", zegt hij. „Dat kon bijna ook niet, want ik ben bewust pas laat aan de voorbereiding begonnen. De training duurt per dag een à anderhalf uur. Grote crossers zoals Liboton, Zweifel en Stamsnijder zijn minstens drie of vier uur in de weer. Wat dacht je? Het is een zwaar vak. Eén uur crossen is vaak zwaarder dan drie of vier uur op de weg. Bovendien, de oefenuren in het veld kunnen eentonig zijn. Je komt steeds dezelfde bomen tegen".

„Ik heb voorlopig slechts één doel. Zondag 29 januari hoop ik in Oss kampioen van Nederland te worden. Alleen die ene wedstrijd telt voor mij. Daarna is het fini. Zelfs indien ik in mijn categorie de regenboogtrui verover, zal ik niet aan het wereldkampioenschap deelnemen, alhoewel dat half februari op hetzelfde parcours in Oss plaatsvindt. Eind januari is voor mij het einde van het veldritseizoen. Vanaf dan telt alleen nog de weg"

„Over een paar jaar is het wellicht omgekeerd. Ik weet dat in de top van de crosswereld veel geld te verdienen is. Stamsnijder en Groenendaal pakken momenteel een pak geld. Liboton, de regerend wereldkampioen, nog meer. Stamsnijder en Groenendaal zullen overigens niet eeuwig blijven koersen. Voor mij ligt er dus een markt. Daar denk ik al vaak aan. Dat is ook de reden waarom ik niet nu al op mondiaal niveau hoef te schitteren. Ik heb nog tijd".

VERMAARD SCHEIDSRECHTER ONDERUIT NA ZWEEPSLAG

'Gamba di tennis' is geen toetje

7-1-'84



HEERLEN – Deze aflevering van Sportspreekuur is er op verzoek van enkele lezers. Zo schrijft ons de heer W. Geurts, Mengelruwe 8 te Maastricht:
„Ik begeleid trimgroepjes. De leeftijd van de leden loopt tot 55 jaar. De laatste tijd word ik vaker geconfronteerd met de zweepslag-blessure. Hoe ontstaat deze en wat is eraan te doen?"

We zullen proberen daar in deze aflevering antwoord op te geven. De zweepslag klinkt vertaald in met name het Italiaans en het Frans wel zeer welluidend: GAMBA DI TENNIS (gamba betekent gewoon: been) of COUP DE FOUET (letterlijk: slag van de zweep). En zo hebben ook de Duitsers en de Engelsen het niet moeilijker gemaakt dan nodig was: TENNISBEIN en TENNIS LEG.
Zo sierlijk als deze snijdende blessure in de zuidelijke talen klinkt, zo geldt dit allerminst voor de aftocht van het speelveld. Lou van Ravens (61), oud-scheidsrechter uit het betaalde voetbal, hierover:

„Het was 1966, de eerste wedstrijd van het seizoen, Alkmaar tegen Excelsior. Ineens krijg ik me toch een klap tegen m'n kuit. Ik draai me om en er is niks te zien! Lopen kon ik niet meer en daar lag ik: op de brancard..."

Het relaas van de vermaarde oud-scheidsrechter is klassiek. Hij heeft het er nog over dat ze hem beschuldigen van 'gebrek aan voorbereiding'. Van Ravens: „Nou, dat kunnen ze echt wel vergeten! Ik was de eerste scheidsrechter die aan warming-up deed in het betaalde voetbal."
Toch noteren we déze kanttekeningen op de rode kaart die Lou van Ravens zich destijds zelf gaf; zijn leeftijd bedraagt namelijk op dat moment 44 jaar.



● Lou van Ravens (later nog lang actief als fluitist in het minivoetbal): „Daar lag ik, op de brancard"...

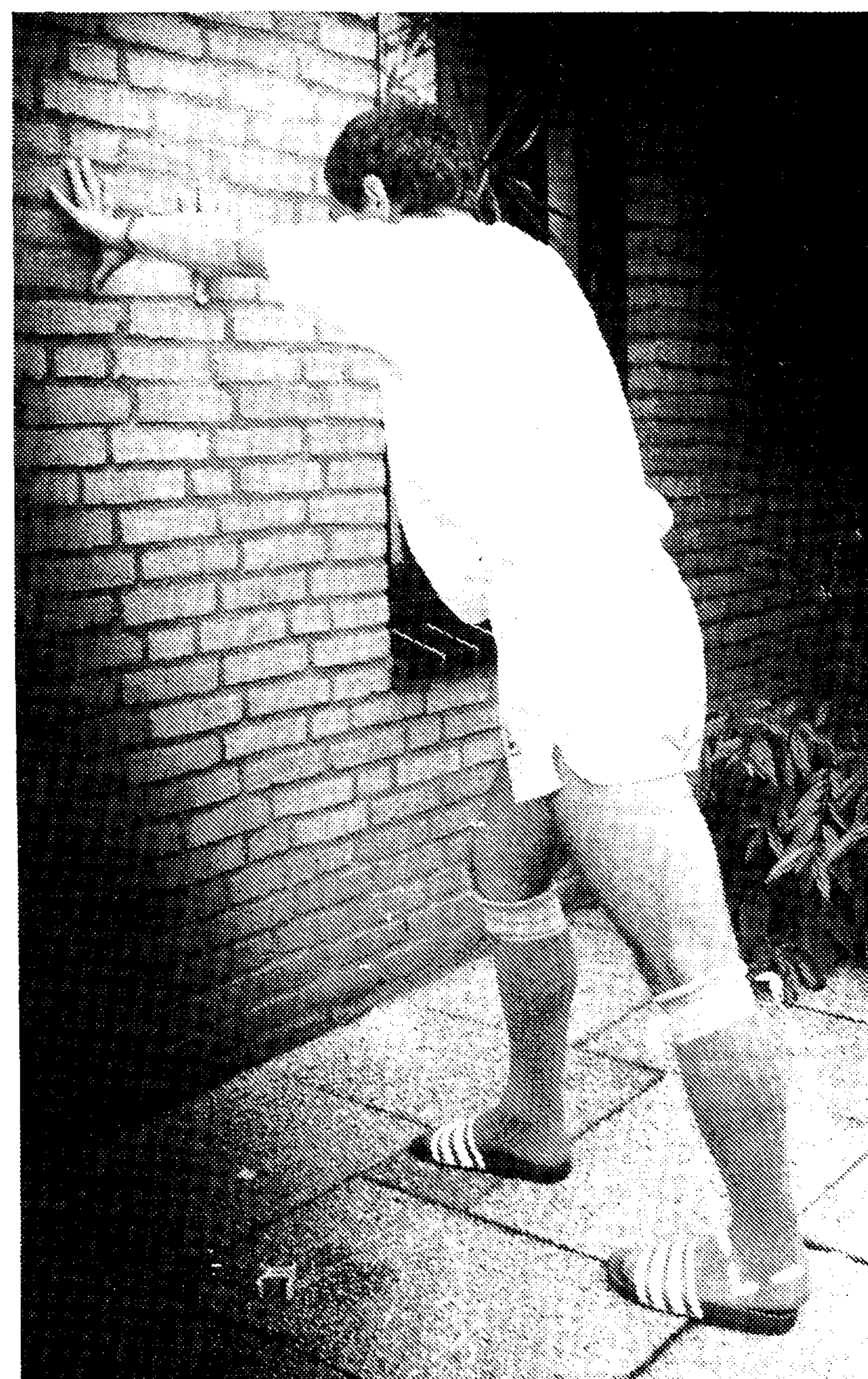
Heel dikwijls ook zie je de zweepslag aan het begin van het seizoen, los van het feit dat Van Ravens zelf stelt zich goed te hebben voorbereid. Hoe deze factoren, naast een aantal andere, de kern van de zweepslagblessure vormen, mag blijken uit een onderzoek onder 132 tennissers in 1981 van de KNLTB: onvoldoende warming-up wordt daarin als meest belangrijke oorzaak genoemd. Dat ongetraindheid ook een factor is, is makkelijk aanvaardbaar.

Dat geldt in gelijke mate voor 'het ouder worden': de biologische functies van organen nemen met de jaren nou eenmaal af. De spieren bijvoorbeeld verliezen hun souplesse.

Overigens staat de tennisssport bovenaan het lijstje van sporttakken waarbij de zweepslag veel voorkomt. In de Engelse en Duitse benaming van de blessure is dat terug te vinden. De zweepslagblessure in relatie tot voetbal zie je veel minder. Op onderstaand lijstje is te zien dat de blessure die Lou van Ravens opliep, bepaald niet typisch is voor de voetbalsport.
Blessures aan de kuitspier bij verschillende sporttakken als percentage van totaal aantal spierblessure (Krejci & Koch, 1979).

sporttak	percentage
tennis	78
boksen	57
basketball	62
handbal	60
volleybal	57
zwemmen	33
ijshockey	16
atletiek	11
skieñ	10
voetbal	9
turnen	4

Wie oog wil houden op het ontstaan van deze plotseling invaliderende blessure, herinnere zich de ontstaanswijze: een acute, scherpe, hevige pijn in de kuit met het karakter van een slag of stoot.
Wat zijn nu belastende bewegingen voor de kuitspier? Dat zijn: een snelle start, een afsprong, een misstap of een afweerbeweging.
Als men de pijnlijke kuit onderzoekt, is er behalve een gevoelige plek die goed te localiseren is, soms ook een holte te voelen, ten teken dat daar de spier gescheurd is...
Naderhand kan er een zwelling ontstaan en een blauwverkleuring; dit laatste ook weer als een teken, namelijk van een bloeduitstorting.



● Rekkingsoefeningen, als een essentieel onderdeel van de warming-up, kunnen een belangrijke bijdrage leveren aan het voorkómen van de zweepslag. Een voorbeeld van het rekken van de kuitspier: drie maal achtereen, NIET verend en steeds ongeveer vijftien seconden aanspannen (zie ook Sportspreekuur van 3/9/83)



Behandeling

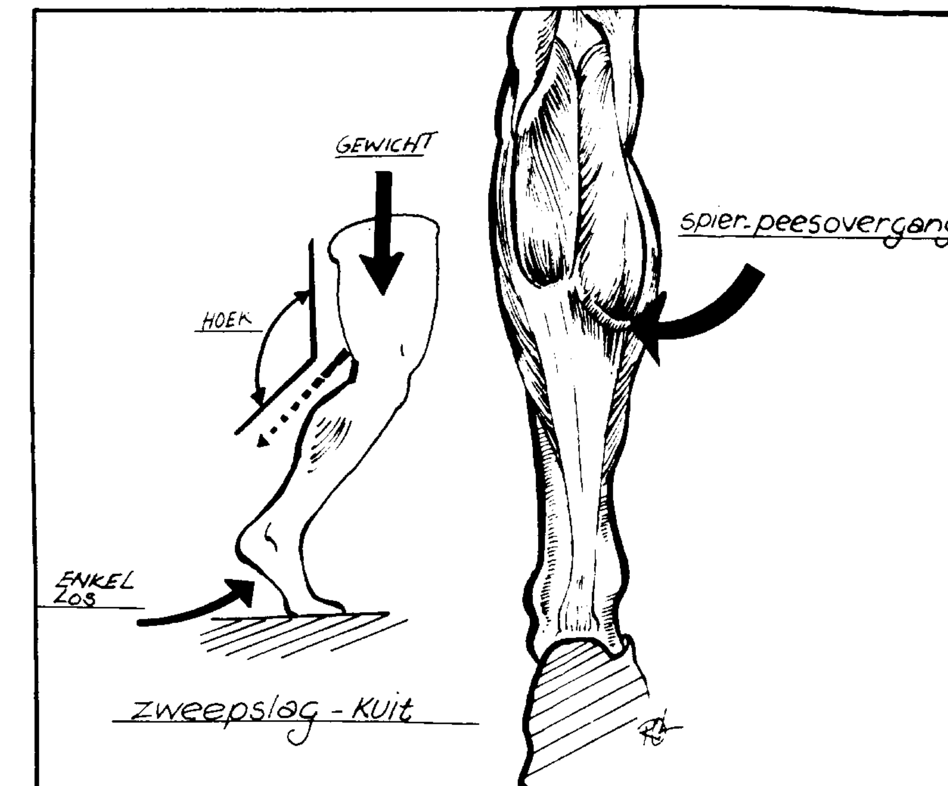
De behandeling komt aan op het genezen van het scheurtje in de spier, want nogmaals, dat is in feite het letsel. Men maakt altijd onderscheid tussen de eerste twee dagen van de blessure en de dagen nadien. Zelf kan de sporter een belangrijke bijdrage aan de genezing leveren, door het goed opvolgen van de adviezen.

Een voorbeeld van een behandelingsplan: DE EERSTE TWEE DAGEN: koelen, vijf tot zes keer per dag, gedurende twintig tot dertig minuten, met ijs of met een koelpakking. Een inleg-hak ontlast de kuitspier. Sommigen kiezen voor een hakverhoging en slaan ingenieus een hak onder een oude schoen vandaan en spijkeren deze in zijn geheel onder de dagelijkse schoen. Een goed aangelegde compressiebandage voorkomt verdere bloeduitstorting en zwelling en is pijnverlichtend. Al met al is het zo bovendien mogelijk om mobiel te blijven en dat blijkt gunstig voor een goede genezing (dit in tegenstelling tot totale rust, die kan leiden tot ongewenste stijfheid).

Meestal adviseert men vanaf de DERDE DAG om te beginnen met onbelaste, actieve oefeningen, die men bijvoorbeeld als volgt kan doen: het been los van de grond en dan de voet op en neer bewegen in vóór-achterwaartse richting. De fysiotherapeut kan bovendien met massage en met gebruik van apparatuur de zweepslag-blessure sneller genezen. Oefenadviezen en het aanleggen van een bandage behoren dikwijls automatisch tot zijn behandelingsplan. Vooral de fysiotherapeut lijkt een heel goede bemiddelaar bij dit 'Gamba-toetje', waarvan men in de meeste gevallen twee weken of langer kan genieten...

(n.b.: met de term zweepslag wordt in de volksmond meestal de kuitspier aangeduid, maar feitelijk mag men elke plotselinge spierscheur als zodanig betitelen).

Aan deze aflevering van Sportspreekuur werd meegewerkt door C. Zwartjes, fysiotherapeut.



● De linkerkuit van achteren gezien; de zweepslag zit dikwijls bij of vlakbij de overgang van de spier naar de pees. Het linker plaatje toont een ontstaansmoment: neerkomen met het volle gewicht bij een gespannen kuit.

MIDDELBAAR DIENSTV...

INSCHR...

M.D.G.O.-C.D.D. (CIVIELE EN CONSUMPTIEF TECHNISCHE DIENSTEN)

M.D.G.O.-M.K. (MODE EN KLEDING)

AFSTUDEERRICHTINGEN

TOELATINGSEISEN

OPLEIDINGSDUUR

redactie
max schmeetz



heerlen,
postbus 3100,
6401 dp
tel. 045-739266

Hetelucht-kantenlijmer beter dan strijkijzer

HEERLEN – Om voorgelijmd fineer vast te plakken wordt gewoonlijk een strijkijzer gebruikt. De hitte van dit apparaat smelt de lijmlaag (in feite: een 'hot-melt' thermoplastische kunststof) op, waardoor deze op de ondergrond hecht. Bij afkoeling keert de voorlijmlaag weer in zijn oorspronkelijke 'vaste' substantie terug: het kenmerk van zo'n thermoplastische kunststof. Het fineer zit dan stevig vast. Deze manier van aanbrengen met de strijkbout heeft het voorgelijmde fineer dan ook de populaire bijnaam 'strijkfineer' bezorgd.

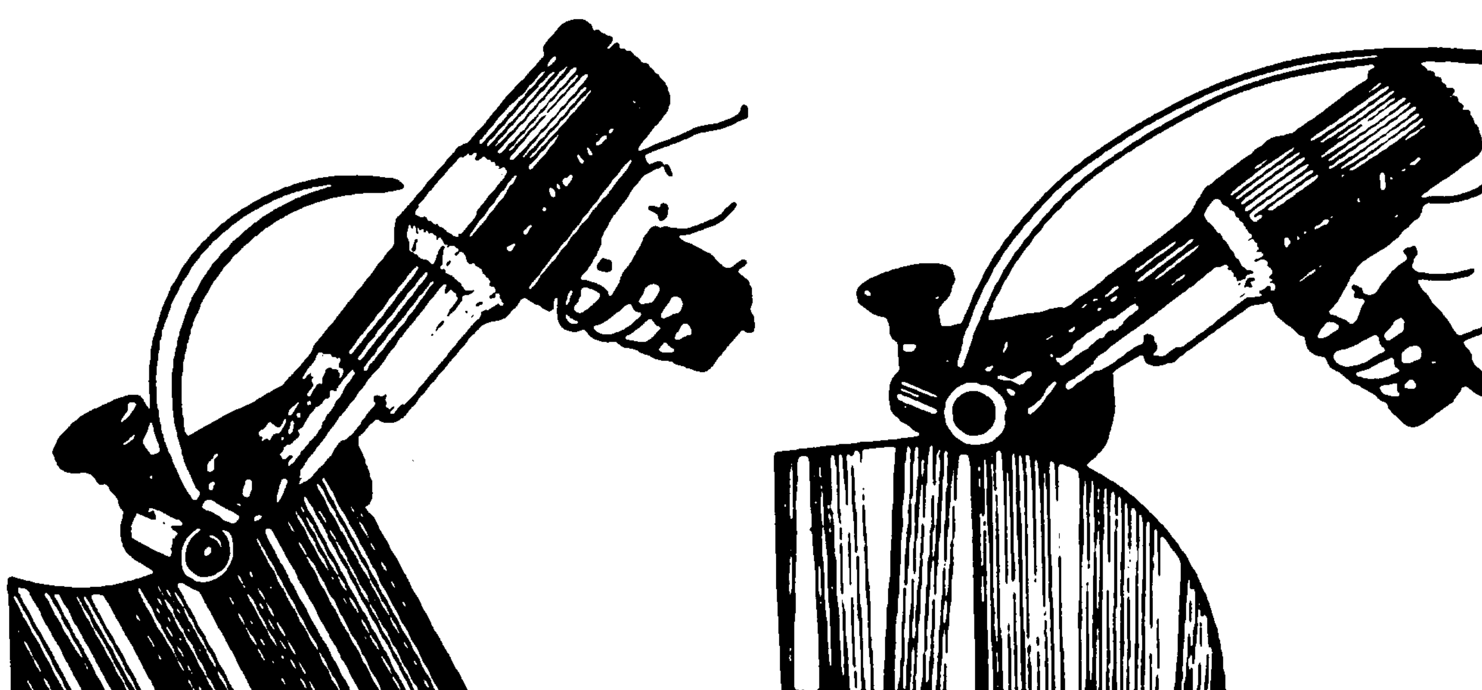
Er zitten echter wel enkele nadelen aan deze methode. Een te warm afgesteld strijkijzer kan het materiaal schroeiplekken bezorgen, of zelfs totale verkleuring veroorzaken. Vooral grenen en eiken zijn daar gevoelig voor.

Enkele maanden geleden hebben we in het Woonblad een heel andere manier gesuggereerd: voorgelijmd fineer aanbrengen met een 'heteluchtpistool' (elektrische verfstripper). En kijk, nu komt er een fabrikant van strijkfineer met een compleet gereedschap op basis van dit idee! Het is een verfstripper, voorzien van een speciaal opzetstuk met rol en kantgeleider, waarmee kantfineerstroken tot 5 cm breed aangebracht kunnen worden. Dank zij de rol kan het kantfineer ook op gebogen vlakken (hol of bol) worden aangebracht. Deze hetelucht-kantenlijmer kan ook zonder bezwaar worden gebruikt om voorgelijmde hardplastic-kantstroken aan te brengen; met een strijkijzer gaat er bij dit materiaal vaak iets mis.

Verfstripper

Het voorzetstuk kan uiteraard worden verwijderd, en dan houd je een gewone verfstripper over, een handig gereedschap voor het verwijderen van verf, ontdooien, verhitten, enz. Het apparaat kan op twee verschillende hittestanden worden ingesteld. Het slimmigheidje van het kantnlijmvoorzetstuk is, dat niet het fineer of hardplastic wordt verhit; de gerichte heteluchtstroom is direct op de voorlijmlaag gericht. Verkleuring van fineer of 'verweken' van het plastic is dus praktisch uitgesloten.

De hetelucht-kantenlijmer kost rond de 395 gulden; als hij alleen maar voor dit werk gebruikt zou kunnen worden, zou dat een onmogelijke prijs zijn. Je hebt er echter meteen een veelzijdig tweetraps 'heteluchtpistool' aan. Leverancier is MacLean in Dordrecht, tel. 078 - 139500.



● *Dank zij de rol van de kantenlijmer kan het fineer ook op gebogen vlakken worden aangebracht.*

Een lezer schrijft:

'Vuurvast cement' en urine

HEERLEN – Een lezer, die helaas om welke reden dan ook onbekend wil blijven, stuurde ons een wel zo interessante 'wetenswaardigheid', dat wij u die niet willen onthouden. Het briefje ging vergezeld van een knipsel uit een krant waarvan de naam (eveneens) ontbreekt, waarin sprake is van ene Sjef van Kessel, die het bouwen met leem heeft herontdekt en waarbij wordt vermeld dat paardeurine hèt mengmiddel voor hoogwaardig bouwmateriaal is. Nu beschikt onze schrijvende lezer kennelijk over Bernouilli's Vademecum, derde druk, uitgegeven in 1872. Daarin heeft hij het 'recept' voor het maken van 'vuurvast cement' ontdekt (bladzijde 553) en dat stuurde hij ons dus. Het luidt: „15 delen ijzerkrullen, 5 delen leem, 1 deel keukenzout, aangemaakt met water en azijn of urine." Men ziet het, men leert nooit uit.

Kritisch commentaar speeltuinveiligheid

In het decembernummer van de ANWB-Kampioen wordt een boekje opengedaan over de (on)veiligheid van de toestellen in openbare speeltuinen. Daarnaar heeft de ANWB, in samenwerking met de Stichting Consument en Veiligheid, een onderzoek ingesteld. Per jaar doen zich in speeltuinen zo'n 25.000 meer of minder ernstige ongevallen voor. In veel gevallen wordt, blijkens het onderzoek, serieus zorg besteed aan het onderhoud van de schommels, klimrekken, glijbanen en alle overige speeldingen. Maar hier en daar mankeert er nogal iets aan.

Ruim de helft van de in ziekenhuizen in Maastricht en Groningen opgenomen speeltuin-slachtoffertjes had ernstig letsel opgelopen (breuken, inwendig letsel, hersenschudding) en één op de tien patiëntjes moest voor langere tijd worden opgenomen. Bij meer dan dertig procent van de onderzochte speeltoestellen werden gebreken geconstateerd: niet herstelde mankementen, gemene spijkers in bijvoorbeeld klimrekken, glijbanen met gaten, enz.

Bedroevend

In de groep speeltuinen bij horecabedrijven, campings en maneges waren de resultaten van het onderzoek zelfs erg bedroevend: daar bleek ongeveer tweederde van de toestellen gebreken te vertonen. Slechts zo'n 10 procent van de speeltuinen in die sector scoorde goed!

Alles bij elkaar toch wel een duidelijk signaal: de kinderen 'even veilig parkeren' in een speeltuin kan ernstige risico's inhouden. Bekijk de kwaliteit van het speelspul dus vooraf met een kritisch oog.

Waarschuwing

En er zit ons inziens ook een waarschuwing in ten aanzien van particuliere (zelfgemaakt) speeldingen in de huistuin. Controle en waar nodig reparatie kan niet alleen veel pleisters en jodium besparen, maar voorkomt ook nare verwondingen... of erger.

Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente 3 januari 1984.

1984 is gestart met ongewijzigde percentages. De rust op de geld- en kapitaalmarkt ligt voorlopig voort te duren. Weliswaar verhoogd de Rabo de tarieven voor de stabiel-hypotheek met 0,25%, doch deze stijging ligt te zijn ingegeven door interne factoren. Tenslotte verlaagde de Nederlandse Credietbank, die met ingang van 1 januari onder de naam Direktbank/NCB-bank opereert, de tarieven voor 3 en 5 jaar vaste rente bij maandbetaling met 0.3, respectievelijk 0,4%.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages: met gem.-garantie: opgave bank	met gem.-garantie: werkelijk	zonder gem.-garantie: opgave bank	zonder gem.-garantie: werkelijk
ANNUÏTEITENHYPOTHEKEN						
A.B.N.	1 jaar[1]	1,5	7,4	7,82	7,6	8,04
	3 jaar[1]	1,5	8,2	8,69	8,4	8,91
	5 jaar[1]	1,5	8,7	9,24	8,9	9,46
Amrobank	var.[1]	1,5	7,3	7,71	7,5	7,93
	2 jaar[3]	1,5	8,1	8,43	8,3	8,64
	5 jaar[3]	1,5	8,8	9,17	9,0	9,38
	5 jaar[1]	1,5	8,8	9,35	9,0	9,57
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar[1]	1,5	9,0	9,66	9,0	9,66
	renterust[1]	1,5	9,0	9,66	9,0	9,66
	30 jaar[1]	1,5	9,3	9,99	9,3	9,99
Centrale Volksbank	5 jaar[1]	1	8,4	8,85	8,6	9,07
Direktbank/NCB-bank	1 jaar[1]	1,5	7,6	8,14	7,8	8,36
	3 jaar[1]	1,5	8,0	8,57	8,2	8,79
	5 jaar[1]	1,5	8,4	9,01	8,6	9,23
Ned. Midd. Bank	1 jaar[1]	1,5	7,3	7,71	7,5	7,93
	3 jaar[1]	1,5	8,3	8,80	8,5	9,02
	5 jaar[1]	1,5	8,7	9,24	8,9	9,46
Pancratiusbank	var./5 jr.[1]	1,5	8,4	8,91	8,5	9,02
Postgiro en Rijkspostspaarbank	2 jaar[1]	1	7,9	8,31	8,1	8,52
	5 jaar[1]	1	8,4	8,85	8,6	9,07
Rabo (adviesrente)	var.[1]	1,25	7,9	8,33	8,1	8,55
	3 jaar[1]	1,25	8,2	8,66	8,4	8,88
	5 jaar[1]	1,25	8,4	8,88	8,6	9,10
	stabiel[1]	1,25	8,75	9,26	8,95	9,48
	var.[3]	1,25	8,1	8,41	8,3	8,62
	3 jaar[3]	1,25	8,4	8,72	8,6	8,94
	5 jaar[3]	1,25	8,6	8,94	8,8	9,14
	stabiel[3]	1,25	8,95	9,48	9,15	9,70
Rabo Hypotheekbank	3 jaar[1]	1,5	8,2	8,69	8,4	8,91
	5 jaar[1]	1,5	8,4	8,91	8,6	9,13
	3 jaar[3]	1,5	8,4	8,75	8,6	8,96
	5 jaar[3]	1,5	8,6	8,96	8,8	9,17
Spaarbank Limburg	1 jaar[1]	1	7,4	7,77	7,6	7,98
	3 jaar[1]	1	8,2	8,63	8,4	8,85
	5 jaar[1]	1	8,5	8,96	8,7	9,18
Westland-Utrecht						
standaard	2 jaar[2]	1,5	8,3	8,98	8,5	9,21
standaard	5/10 jaar[2]	1,5	9,1	9,87	9,3	10,10
standaard	11/15 jaar[2]	1,5	9,5	10,32	9,7	10,54
no-risk	5 jaar[2]	1,5	op aanvraag		op aanvraag	
1e kw. 1984 budget	var.[2]	1,5	8,9	9,65	8,9	9,65
LEVENHYPOTHEKEN						
Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar[4]	–	8,8	9,09	8,8	9,09

1) Maandbetaling achteraf
2) Maandbetaling vooraf
3) Halfjaarbetaling achteraf
4) Kwartaalbetaling achteraf

BIJ BESTAANDE ALUMINIUM RAMEN

'Warme plint' contra condens

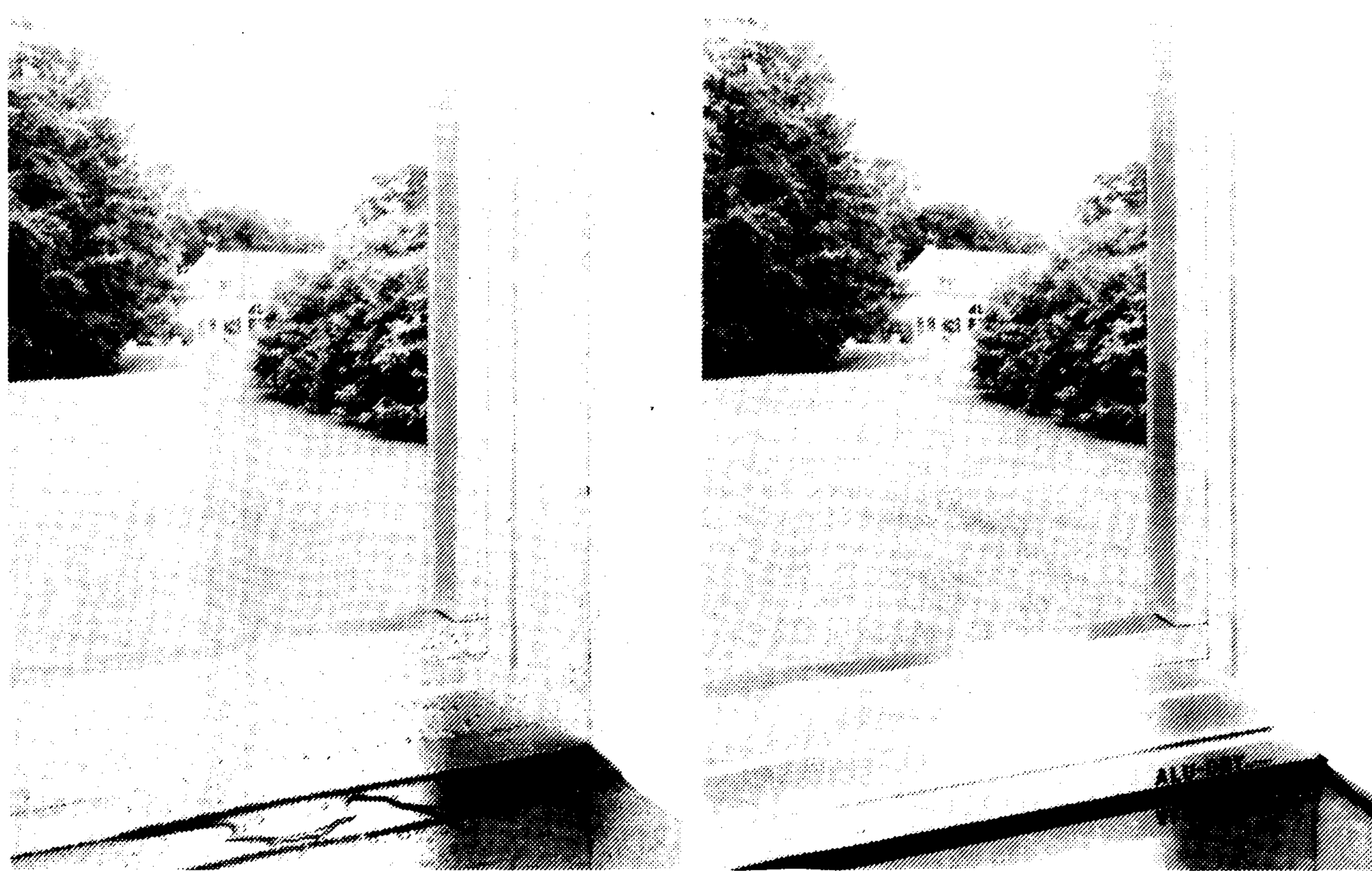
SITTARD – Ongeveer een maand geleden heeft PLS Import Sittard tijdens de tentoonstelling 'Etalage van tien jaar energiebesparing' in Eindhoven het Alu-Dry-systeem geïntroduceerd: een noviteit op het gebied van condensbestrijding bij bestaande aluminium ramen. ALU-DRY is een anti-condensatieplint, bestaande uit twee aluminium delen met daar binnenin een zelfregelende weerstand volgens het principe van de halfgeleidertechniek met een zeer laag stroomverbruik. Die zorgt bij ramen die niet thermisch onderbroken zijn – dus waar de materialen aan de buiten- en binnenzijde contact met elkaar maken en die in het verleden op grote schaal werden toegepast – voor verwarming van het hele raamprofiel, enkele graden hoger dan de kamertemperatuur, waardoor condensvorming wordt tegengegaan.

Hoewel ALU-DRY niet direct goedkoop is, vooral vanwege de meterprijs van de in de plint ingeklemde zelfregelende halfgeleidende kern, zou vernieuwen van aluminium profielen toch een stuk duurder uitkomen dan het aanbrengen van de gepatenteerde plint, heeft PLS Import berekend. Het systeem brengt bovendien geen montagekosten met zich mee, want iedere doe-het-zelver kan de plint zonder problemen aan de binnenzijde van een raam bevestigen.

Mevrouw El Leinarts-Denie van PLS Import – bij wie de importeursrechten voor heel Nederland berusten – wijst nog op het zeer lage stroomverbuik van het systeem, dat vol in werking kan blijven gedurende de hele periode waarin zich condensproblemen kunnen voordoen.

„De helft van de warmte die de plint produceert wordt teruggewonnen, het warmteverlies van het vertrek vermindert en het comfort wordt automatisch verhoogt. Het plintprofiel kan op elke lengte worden gezaagd, past op alle aluminium ramen- en deurprofielen, op vaste ramen, draai-kiepramen en schuiframen. ALU-DRY werkt tot een raamhoogte van tweeëneenhalve meter en wij garanderen uiteraard honderd procent veiligheid. Het systeem wordt aangesloten op het lichtnet, dus zonder gebruik van een transformator, is waterdicht en oververhitting en kortsluiting zijn uitgesloten," somt mevrouw Leinarts-Denie een aantal eigenschappen van de condensbestrijder op. Voor de goede orde nog dit: de ALU-DRY is geen specifieke bestrijder van condens op glas. Die kan worden aangepakt door middel van een goede ventilatie en om die te bewerkstelligen heeft PLS andere zaken in huis.

Nog enkele technische gegevens: het verwarmend element in de plint bestaat uit halfgeleidend bestraald polymeer, geladen met carbon. Voeding 220 V, stroomverbruik circa 16 Watt per lopende meter, al naar gelang de buitentemperatuur. De afmetingen zijn 16 bij 16 mm, standaardlengte zes meter (of op maat). Uitvoeringen in geanodiseerd wit, goud, bruin of gemoffeld. De prijs per strekkende meter ligt op 156 gulden exclusief BTW. Bij ALU-DRY wordt een duidelijk handleiding verstrekt, zowel voor montage als gebruik.
Wie meer informatie wenst kan zich wenden tot PLS Import, Beukenlaan 12, 6131 JZ Sittard, tel. 04490 - 19197.



● Geen 'plasjes' meer op de vensterbank met ALU-DRY, zo garandeert PLS Import.

Wat doen we in de tuin?

door
Sante Brun





Vooral op zonnige dagen in de winter, maar ook als het mistig is, of als het sneeuwt komen ze zo mooi uit: de bladverliezende bomen en heesters die takken en twijgen hebben met fraaie kleuren, bijzondere vorm of aparte tekening. Zij vormen de ware kleurtoets van de winter, verre superieur aan de groenblijvende heesters (die vaak erg dof worden) of coniferen, die ook al sterk te lijden hebben van ons klimaat en er daardoor in de winter niet bepaald florissant uitzien, al worden uitgerekend die vaak aangeplant omdat er dan 'wat groens' te zien is in de winter.
Toch zie je eigenlijk maar heel bitter weinig van deze fraaie gekleurde of getekende bomen en heesters in onze tuinen. Hier geldt uiteraard ook weer: onbekend maakt onbemind. Toch is het de moeite waard om er een paar op te nemen in het tuinplan, waar u op dit moment wellicht mee bezig bent. Of er op een andere manier een plaatsje voor te scheppen. De schoonheid van deze gewassen beperkt zich meestal niet tot de winter: ook in de zomer is de kleur of de vorm goed te zien. Overigens hangt de fraaie winterkleur bij diverse van deze planten af van de juiste afharding gedurende de herfst.
Ik heb Erik Bakker in Geleen gevraagd een lijstje te maken van bomen en heesters die opvallende stammen, takken of twijgen hebben, en die bovendien vrij gemakkelijk vverkrijgbaar zijn. Hier volgt dat lijstje.
Van de bomen eerst maar eens de esdoorns. Vele daarvan hebben wat in Amerika *snakebark* wordt genoemd: stammen en takken zigzaggend gestreept in wit met groen of bruin, roodbruin, donkerrood. Dat zijn o.a. *Acer capilipes, A. davidii, A. pennsylvanicum, A. rufinerve, A. hersii* (die hier meestal wordt verkocht als *A. grosseri*). Afbladderende stam hebben: *A. griseum*; wasachtig berijpt hout *A. negundo* en variëteiten; koraalrood hout *A. palmatum* 'Senkaki'.
Dan andere bomen. Goudbruine twijgen: *Alnus incana aurea*, ook fraaie winterknoppen.
Berken: fraai wit: *Betula jacquemontii, B. platiphylla japonica; B. platiphylla sechuanica* van kalkachtig wit naar crème (meer eigenaardig dan mooi). *B. nigra* kan goed nat staan, en heeft een afbladderende bast met daaronder terracottakleurige stam. *B. papyrifera* (*Kanoo-birch*, de schors is waterdicht, Indianen gebruikten die voor kano's en laarzen); *B. lutea*, met amberkleurige stam. *B. lenta*, donkerbruinige stam met purperen waas, *B. davurica*, ruige afbladderende schors, groen, met daaronder wit. *B. albosinensis, var. septentrionalis*, glimmend oranjebruine stam.
Er zijn nog veel meer berken, maar deze gemakkelijk te krijgen.
Parrotia persica met bast als van een plataan.
Prunus maackii, P. adserrula en P. x smithii, allemaal met glanzende 'mahoniehouten' stam, je kunt je er bijna in spiegelen.
Sorbus aucuparia beisneri, met soortgelijke stam als *P. maackii*, maar wat minder glad.
Salix acutifolia en variëteiten hebben een blauwachtig waas, tot in de twijgen.
Stewartia pseudocammelia malacodendron: roestbruine stam, afbladderend.
Arbutus menziesii (beschutte plek) roodbruine stam, nog mooier is *A. andrachnioides*.
Dan de heesters. *Arctostaphylos*, vooral *A. manzanita*, alleen op heel beschutte plaatsen. Mooie groei, maar ook fraaie stam. *Clethra barbinervis*: afbladderend hout. *Cornus alba* en variëteiten met glimmende takken, *C. stolonifera* is felgroen, *C. officinalis* en *C. mas* hebben grillig, diep gegroefd hout.
Staphylia trifoliata heeft als jonge plant regelmatig wit gevlekte twijgen.
Physocarpus opulus, met afbladderende stammen is een heestertje dat geschikt is voor beginnelingen met *bonsai*.
Leicesteria formosa, hard glimmend hout, gelijkend op *Kerria japonica*.
Vaccinium corymbosum (voor zure grond) met roodbruine twijgen.
Stephanandra tenake, Rubus biflorus, R. cockburnianus, R. leucodermus, R. phoenicolatus tibetanus: allemaal wit, soms afbladderend.
Rosa omeiensis pteracantha heeft fraaie bedoorning, met roodbruine kleuren.
Vele *Rhododendrons*, zoals *R. arborea* en variëteiten die helaas alleen op beschutte plaatsen in aanmerking komen, met glimmende stammen, als gepolijst.
Laat u zich bij dit alles vooral niet afschrikken door de botanische namen. Een goed gesorteerde kweker of handelaar weet er zonder meer raad mee.

Onroerend goed

HULSBERG, Burg. Kengenstr. 76. Halfvr. woonh. met c.v., garage en grote mooie tuin, veel privacy. Ind.: entree, toilet, ruime kamer m. open haard en schoonmetselwerkmuur, schuifd. n. terras, mod. aanbouwkeuken m. install. (o.a. vaatwas en koelk.). De geh. benedenverd. m. stenen vloer en schrotenplafond. 1e verd.: 2 grote en 1 kleine slpk., badk. m. ligb., vaste trap naar zolder. Aanv. ± 1 april 1984. Bezicht. op afspr. Tel. 04405-2600. Pr. ƒ 169.000 k.k.

SIMPELVELD-HUIS rustig gel. goed onderh. woonh., gar., v. en a. tuin, kelder, woonk. met uitbouw, badk. met ligb. en 2e toilet, 3 slpk., ged. dubb. begl. en rolluiken ƒ 149.000,-; Tel. 045-443432.

Ubach over Worms-Weegbree

Mooi gel. patio-bungalow m. 2 slpk., voor- en achtertuin, bwj. ± '75, opp. ± 329 m2, vr.pr. ƒ 120.000,– k.k.

Taxatie- en Makelaarskantoor Van Wersch B.V.

mak. o.g. Stationsstr. 54, Kerkrade, 045-452234.

Te koop:

Heerlen-Welten

Nabij het ziekenhuis gelegen vrijstaand woonhuis met tuin en garage. Modern en goed onderhouden pand met fraaie badkamer, 3 slaapkamers, grote woonkamer met open haard en keukenhoek, ruime hobby-ruimte. Aanvaarding: in overleg. Prijs ƒ 235.000,– k.k. Informatie en of afspraken voor vrijblijvende bezichtiging:

Troost Onroerend Goed

Heerlen. Tel. 045-717976.

Te koop:

Heerlerheide

Jongmansweg 51. Woonhuis (voormalig cafépand) met achterom en grote tuin. Ook geschikt als woon-/winkelhuis. ƒ 45.000,– k.k.

Beek. Margrietstraat 33. Hoekflat op eerste woonlaag. Ind.: dubbele woonkamer, keuken, 2 sl.kamers. Eigen c.v. en berging. ƒ 55.000,– k.k.

Kerkrade-Bleijerheide

Kokelestraat 88. Ruim hoekhuis met grote garage en c.v. Geschikt voor eigen bewoning of verhuur. ƒ 75.000,– k.k. Inl.:

Troost Onroerend Goed

Heerlen. Tel. 045-717976.

Ter overname **STAR DISCO** Valkenburg, zowel seizoen-als jaarzaak, hoge omzet, vr.pr. ƒ 125.000,–, voor inv. en goodwill. Inl. tel. 04454-3784.

SITTARD: halfvrijst. hoekh. te k. Woonk. 123 m, l, 3 slpkrs., gr. gar., gr. tuin, gr. binnenpl. Opp. 528 m². 04490-25806.

Te k. Hrl.-Zd. **WOONH.** met 4 slpk., douche, gr. woonk. + keuken, ± 48 m2. Vr.pr. ƒ 135.000,– k.k. Tel. 045-715764 b.g.g. 425755.

SNELLE VERKOOP van uw huis; daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed Heerlen 045-717976.

SCHAESBERG, carporthoekwoning, 4 slk., open keuk., douche enz. Pr. ƒ 129.000,- k.k. Tel. 045-316003.

Taxaties

A.J.H. Leenaers

Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.V.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

BELEGGINGSPAND halfvrijst. te H'broek bwj. 1975 best. uit 5 kam., 2 apart., 2 toil., 1 luxe badk., gr. keuken, kelder, vliering, c.v., gestoff., huuropbr. ± ƒ 2100,– per mnd. Pr. ƒ 129.000,– k.k. 045-227859.

Wegens omst. ter overname aangeb. goed lopend **CAFE-RESTAURANT met terras in centrum Valkenburg a/d Geul, tel. 04406-12095.**

HEERLEN. Riante bungalow met blijvend vrij uitz. en vrijst. grote garage; ± 600 m2 eigen grond, voorz. van dubb. glas, hetelucht-c.v. en wateronth. Ind.: leefruimte m. zitkuil, ± 60 m2 (open haard), open keuken, voorz. v. luxe inb.app., 2 badk., 3 slpk., grote kelder waarin 4e slaapk., hobbyruimte en stookruimte. Vr.pr. ƒ 275.000,– k.k. Evt. koopruil met gelijkwaard. won. in Utrecht of omg. Tel. 045-711308 na 18.00 uur.

Ter overname aangeboden: verf- en **BEHANGSPECIAALZAAK** in Westelijke Mijnstreek. Goede klantenkring. Huur winkel met lage huur. Br.o.no. GE 624 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Te k. woonhuis, Rijksweg N. 189, **GELEEN,** opp. 890 m2, direct te aanv. Tel. 04494-45175.

HEERLEN, Dalpad 9, bungalow, woonk., hal, keuk., 3 slpk., gar., kelders, tuin. Pr. n.o.t.k. Tel. 712102.

HEERLEN, v. Alphenstraat, royaal halfvrijst. woonhuis, geschikt voor dubbele bewoning. Eenvoudig tot 1 woonhuis te verbouwen. Perc. opp. 380 m². Benedenwoning: kelder, woonk., woonk., 2 slaapk., keuken, bovenwoning, woonk., keuken, badruimte, 2 slpk., zolder, 3 slpk., c.v.-ruimte. Tot. inh. ruim 600 m³. Pr. ƒ 127.500,– k.k. Aanv. n.o.t.k. Inl. Kramer Makelaardij o.g. en verzekeringen. Elsstraat 1, Beek. Tel. 04402-73601.

Te k. vrijst. oud **BOERENHUIS** m. tuin in Swalmen. Tel. 045-410792.

Te koop te **HOENSBROEK,** halfvrijst. woning. Kamer, serre, keuken, kelder, incl. stoff., 5 slpks. en mooie tuin. Vraagpr. ƒ 119.000,– k.k. Tel. 045-220602.

LIMBRICHT: te k. goed onderh. hoek patio-bungal. Ind.: entr. met tegelvl. 2×3,5 m. garderobe; L-vorm. woonk. 36 m2, open haard, moderne keuk. met app. ingeb. c.v. ketel bijbouw event. met pool billard + lichtkoepel event. 4×4.76 m badk. met v. wast. ingeb. in badk. meubel 3 ruime slpk., gar. 6×3.60 m. patio 7,5×6,20 tot. opp.vl. 405 m2. Pr.n.o.t.k. Tel. 04490-16729.

BRUNSSUM te k. verb. woonhuis met c.v. en berging aan de Karel Doormanstr. ƒ 112.500,–. Inl. 04492-3500.

HOENSBROEK woonh. Voltalaan 32 met c.v. en berging, prijs ƒ 109.500,–. Inl. Horstink BV, 04492-3500.

AMSTENRADE te k. geren. goed onderh. woonhuis, o.a. kelder, zolder, 4 slpk., eiken aanbouwkeuken, achterom en tuin, gezellig en sfeervol huis, kooppr. ƒ 119.000,– k.k. Tel. 04492-2340.

Maastricht

Villapark luxe ruim herenh., i.z.g.st., tuin, gar., r. souterrain berging, c.v., woonk. 48 m2, open h., keuken, 5 slpk. werkk., 2 badk., zolderb., gesch. als woon/praktijk, vr.pr. ƒ 290.000,–; k.k. Aanv. i.o. 04407-2071.

Te koop

bouwterrein (7.50 are)

a.d. Kloosterweg te Valkenburg. Inl. R. Starmans, Polstraat 5 te Wessem. Tel. 04756-2039.

Twee komfortabele halfvrijstaande huizen in

Nieuwenhagen

aan de Dorpstraat. De huizen, gesitueerd op roy. kavels, zijn een voorb. van moderne kwaliteitsbouw met een zeer individueel karakter. Ind. o.a.: roy. hal met trappenh., L-vorm. woonk. met mogelijkheid voor open haard, ruime keuken met berging, garage van binnenuit bereikbaar via v. trap. Inruil eigen huis mogelijk. Verkoopprijs ƒ 174.640,- v.o.n. Op dit projekt wordt nog een beperkte rijksbijdrage toegekend. Inl. Stienstra Heerlen. Tel. 045-712255.

NIEUWENHAGEN: rustig gelegen hlf.vr. woonh. met gar., c.v., garage en tuin. L.-vorm woonk. met tegelvl. en open haard. Mod. keukeninst. m. appar., 3 sl.kamers, badk. ged. dubb. begl. en rolluiken. Kooppr. ƒ 119.000,- k.k. Tel. 045-414819.

Wij zoeken een gezellig vrijst. landh. (living min. 50 m²) en 4 slpk. + stud.k. m. veel privacy op ruime (bos)grond in regio **HEERLEN.** Koopsom tussen ƒ 200.000,- en ƒ 300.000,-, event. huur. Aanv. in overl. Br.o.nr. HK 218 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Uw huis snel en vakkundig **VERKOPEN!!!** Wij bemiddelen graag voor u. Marinus Krijntjes Onroerend Goed B.V., Marisstr. 59, 6165 AR Geleen. Telefoon: 04494-51544.

HOENSBROEK, Antoniusstr., fraai vrijstaand woonhuis met garage. Indl. o.m. ruime hal m. plavuizenvl., toilet, L-kamer met plav.vloer en open haard, luxe uitgevoerde keuken, bijkeuken. 1e verd. 4 ruime slpk., moderne badkamer, zolder. Dir. te aanv. Prijs n.o.t.k. Inl. Kramer Makelaardij o.g. en verzekeringen. Elsstraat 1, Beek. Tel. 04402-73601.

Goedlopend **CAFE** ter overname, grote woning, lage huur. Nabij centrum Maastricht. Br. ond. nr. MA 414 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te k. te **BUNDE,** De Auwveiling-gebouwencomplex, best. uit café/restaurant/pensionbedrijf, gr. loods en bijgebouwen. Open markt voor groente- en fruitbedrijf en alle andere mogelijkheden. Pr. ƒ 285.000,– k.k. Tel. 043-648151.

BRUNSSUM: Rumpenerstr. nabij centrum aantrekkelijk appartement op 1e etage, gel. leeft. aanw. ind. hal/entree woonk. met o.keuken en etbar, 2 slpk., badk. met ligb. v.w. toilet, bergruimte met gas en c.v. en boiler in souterrain, garage en aparte berging, aanv. dir. vr.pr. ƒ 112.500,- k.k. 045-321593.

N'HAGEN te k. goed onderh. mod. tussengel. woning bwj. 1976, woonk. + open keuk. 50 m2, 4 slpk., badk. met ligb. + douche. Gr. zolder, gr. gar. Rolluiken. Vr.pr. ƒ 132.500,- k.k. Tel. 045-318447. Na 18.00 uur.

ELSLOO t.k. halfvrijst. woonh. Huisk., keuken, 3 slpkrs., douche + v. wastafel, zolder, kelder, ged. alum. thermopane, flinke zonnige en beschutte tuin m. grote berging. Direct te aanv. Vr.pr. ƒ 110.000,– k.k. Tel. 04746-5081 of 04754-1655.

STEIN, Schineckstraat, riante bungalow met grote tuin, garage, zeer luxe badkamer, keuken, woonkamer met open haard, 3 slpk., 3 kelders. Vraagpr. ƒ 229.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen. tel. 04494-40030.

Heerlen-Welten

U houdt van groen maar u heeft toch óók graag de stedelijke voorzieningen direkt bij de hand? U denkt dit ideaal niet te kunnen verwezenlijken? Dan wordt het zeker tijd om te gaan kijken in het plan „Woonstraat" te Welten (hoek J.F. Kennedylaan/Tichelbeekstraat). Hier bieden wij u nog enkele woningen te koop aan welke geheel aan uw wensen voldoen. De woningen liggen niet ver van het centrum en grenzen aan een prachtig natuurrijk gebied. Informatie bij Stienstra Heerlen. Tel. 045-712255.

Kerkrade-West

Te k. riant vrijst. woonh. Wk. m. open haard; 3 slpks.; badk.; 2 kelders; gar. Grondopp. ± 700 m². Pr. ƒ 160.000. Inl. 04405-2436.

GELEEN, Annastraat, winkel met bovenwoning op eerste stand gelegen. Vraagprijs ƒ 150.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

Te k. **WOONHUIS.** Ind. eetkamer, zitkamer, gr. keuken, 3 slpks., badk./douche, kelder, gr. garage + paardestal aanwezig en weiland, 2000 m², omgev. manege. Inl. na tel. afspraak 045-244355.

BRUNSSUM te k. goed woonh., goede ligging aan de Dr. Poelstr. ƒ 247.500,–. Inl. Horstink BV, tel. 04492-3500.

NIEUWENHAGEN: te k. winkel-woonhuis, alle doeleinden gesch. m. gr. tuin, pr. ƒ 110.000,– k.k. Te bevr. 045-321626.

OIRSBEEK, B.P. „Oppeven". Met een eigen geld van ƒ 7925,– heeft u een eigen woning voor bruto ƒ 290,– per maand (in het eerste jaar). Dat kan in de laatste nog beschikbare premie-A-woning welke in aanbouw is in bovengenoemd bestemmingsplan. Deze woning is voorzien van een carport en is royaal van afmeting, heeft een ruime woonk., met open keuken, 3 slaapk. en zolder. De rijksbijdrage is het eerste jaar max. ƒ 10.900,–. Totaal ƒ 124.300,–. Subsidie afhankelijk van inkomen. Voor vrijblijvende informatie Kramer Makelaardij O.G. verzekeringen. Elsstraat 1, te Beek. Tel. 04402-73601.

Te k. gerenoveerd **HERENHUIS** gel. Minderbroederssingel Roermond. Inl. tel. 04750-15681.

ECHT, te k. halfvr. woonhuis m. garage, berging, veranda, c.v., tuin. Ind.: hal, woonk. m. open haard, parketvl., oudh. plafond, inbouwk. m. app., 3 slpk., badk. m. douche, 2e toil, zold. m. isol. Ben.: dubb. gl. boven rolluiken. Tel. 04754-2535.

KERKRADE-WEST: te k. goed onderhouden woning m. tuin, o.a. woonk., keuken, 3 slaapk., badk., c.v., en kelder. Vr.pr. ƒ 80.000,-. Inl. 045-412997.

KERKRADE, te k. met ruime woonkamer, Amerikaanse keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, 2 w.c.'s, tuinen-berging, garage met oprit en tuin. Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k. Inl. 045-416161.

Te k. te **SIMPELVELD,** landhuis, nw.bouw, opl. 1984. Ind.: entree, garderobe en toilet, woonk., eethoek, keuken m. berg., inp. gar., 1e verd.: 4 slaapk., badk. m. ligb., douche, vaste wast. en 2e toilet, luxe afwerking. Koopprijs ƒ 249.000,- vrij op naam. Inl. en docum. Imm. Brausen-Molenkamp, Bergstr. 36, Vaals, tel. 04454-3637.

7070 m2 **BOUWPL.** fr. lengte, 233 mtr. gel. te Eupen (Belg.) Tel. 045-459051.

RIMBURG te k. halfvr. zelf op te knappen oude woning. Opp. ± 175 m². Tel. 045-353540, pr.n.o.t.k.

SCHINNEN: te k. halfvrijstaand woonhuis met garage. Vr.pr. ƒ 115.000,- k.k. Tel. 04490-28035.

GULPEN goed gel. halfvr. won. met gas-c.v., voor- en achtertuin en gar. Ind. entree m. toil., woonk., l-vorm., 36 m2, keuken. 1e verd. 4 slpk., badk. m. ligb., 2e toilet, geh. beplankte zolder, onderh. toest. goed. Vr.pr. ƒ 147.500,– k.k. Inl. Imm. Brausen, Molenkamp. Tel. 04454-3637.

Te koop solide **PAND** in leuk dorp omg. Roermond. Oorspronkelijk familie H.C.R. (8 kamers). Koopsom pand en inventaris – alleen voor serieuze gegadigden. Br.o.nr. RO 123 LD, postb. 46, 6040 AA Roermond.

Taxaties & bemiddeling Mak. Hendriks Heerlen Tel. 412430

Ouder woonhuis

Gulpen. Pr. Margrietstraat. Kelder. Zolder. 4 slpkrs. Douche. Dir. te betrekken.

Makko Makelaardij B.V.

(Dir. Timmermans. Beëd. makel.-taxat. o.g. Lid NVM). Rijksweg 105 te Gulpen. Tel. 04450-2182.

Winkel/woonhuis

Vaals. Maastrichterlaan. Kelder. Zolder. Gr. krs. en tuin. Direct te betrekken.

Makko Makelaardij B.V.

(Dir. Timmermans. Beëd. makel.-taxat. o.g. Lid NVM). Rijksweg 105 te Gulpen. Tel. 04450-2182.

Te k. flat-app. H. Hermansln. **GELEEN,** kamer 9×4, cv, 2 slpk., keuk., douche, gr. berg. Vr.pr. ƒ 75.000,-. Inl. 04494-44807.

Te k. te Trintelen-Eys

oud boerderijtje

met weiland. Pr. n.o.t.k. Voor inl. tel. 045-217064, b.g.g. 2454629.

Te k. **KERKRADE-CENTRUM** woonhuis, 3 slpks., badk. m. ligb., zolder, keld., cv. v. binnen geh. gerenov. vraagpr. ƒ 98.000,– 045-461685.

Te k. halfvrijst. woonh. in **KERKRADE-WEST** m. garage, gr. tuin bwj. '78, te aanv. juli aug. Tel. 045-416354.

Sittard, Rijksweg-Nrd. 288, ruim, halfvrijst. woonhuis m. gar., hoofdbouw 500 m², 5 slaapk. Vr.pr. ƒ 135.000,- k.k. Born, Schipperskerk, Medealaan 2A, halfvrijst. woonhuis met gar. Vr.pr. ƒ 135.000,-. Born-Holtum, Adelaarstr. 5, luxueus halfvrijst. woonhuis, 3 slaapk. Koopsom ƒ 135.000,-. Grevenbicht, Wilhelminalaan 24, halfvrijst. woonhuis, 4 slaapk. Vr.pr. ƒ 127.000,-. Spaubeek. Soppestr. 36, vrijst. landhuis, zeer gesch. voor woonhuis m. praktijk. Vr.pr. ƒ 325.000,-. Beek-centrum, Burg. Jansenstr. 52, boerderij, best. uit woonh., bijbehorende plaatsen, grote schuren, huisweide en tuin, 2-zijdig bereikbaar. Vr.pr. ƒ 165.000,-. Inl. **RUBER** makelaars en taxateurs, Lid NVM, tel. 04497-1900.

BORN, Bartholomeusstraat, keurig onderhouden middenhuis met grote garage en c.v. Woonkamer, keuken, toilet, drie slaapkamers en badkamer, zolder, vr.prijs ƒ 112.500,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen. 04494-40030.

MUNSTERGELEEN, Burg. Donnersstraat, goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Woonkamer, keuken, vier slaapkamers, zolder via vlizotrap. Vraagprijs ƒ 126.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen. 04494-40030.

GELEEN, Oranjelaan, uitstekend onderhouden drive-in-woning. Parterre, garage en hobbykamer. Eerste verdieping: woonkamer met parket en keuken. Tweede verdieping: 3 slaapkamers en badkamer. Vraagprijs ƒ 124.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

Te k. rustig gel. **DRIVE-IN-WONING** te Sittard. Koekoekstr. 21. Pr. n.o.t.k.

HUIS en tuin te k. gevr. tot ƒ 90.000,- omg. Waubach-Schaesberg. 045-353584.

EYGELSHOVEN, Waubacherveld. Mooi vrijst. bungalow met c.v., gar. en tuin. Ind.: hal, woonk. van 30 m2 met open haard, keuken 12 m2 met luxe inr., 3 ruime slaapk., badk. Alg.: benedenverd. marmervloer en dak is in '82 vernieuwd. Aanv. jan '84. Vraagprijs ƒ 209.000,- k.k. Inl. Stienstra Heerlen. Tel. 045-712255.

BRUNSSUM, fraai halfvrijst. woonh. met garage, royale woonk. m. plavuizenvl. en open haard, 3 ruime slaapkamers, badk. met douche en ligbad, zolder via vaste trap. Prijs ƒ 149.000,– v.o.n. (ƒ 138.000,– k.k.). Inl. Kramer Makelaardij o.g. en verzekeringen. Elsstraat 1, Beek. Tel. 04402-73601.

BELEGGINGSPAND te k. in Heerlen, (centr.). Bewoners moeten kunnen blijven wonen, goede opbrengst. Br.ond.nr. HK 207 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te koop **SWEIKHUIZEN:** halfvrijst. huis, 3 slpk., kelder, L-vorm. woonk. 43 m2. Tel. 04493-2312.

SITTARD: Kolleberg, Ross. van Lenneplaan, te k. bungalow, pr. n.o.t.k. Tel. 04490-15037, na 18.00 uur.

TE KOOP

KERKRADE

Terwinselen, goed onderhouden bungalow, bj. 1975 met garage, voor-achtertuin, perceel 319 m2. Ind.: souterrain: hobbyruimte 4,50x2,95 mtr. (momenteel in gebruik als kantoor), cv.-kelder, waskelder, begane grond: hal, woonk. 9,60x4,00/3,50 mtr. met open haard en deur naar terras, keuken, 3 slpks., badk. met ligbad, koopprijs ƒ 209.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN

Geschakeld woonhuis met c.v. en garage, voor- en achtertuin, bwj. 1976, voorz. van dubb. begl. en dakisolatie, perceel 162 m². Ind.: hal, toilet, woonk. 8.60×3.60, open keuken. 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligb. en 2e toilet, vaste trap naar 2e verd. met 4e slpk. en bergruimte. Vraagprijs ƒ 125.000,– k.k.

SCHINVELD

Vrijst. woonh. met garage, voor-/achtertuin. Bwj. 1972, 4 slpk., vraagprijs ƒ 159.000,– k.k.

SPAUBEEK

Zeer goed onderh. vrijst. bungalow, bwj. 1978, perceel 750 m2. Div. kelders, L-vorm. woonk., luxe keuken, 3 slpks., kantoor-/hobbyruimte. Vraagprijs ƒ 315.000,–.

UBACH OVER WORMS

Ruim, zeer goed onderh. herenhuis (type splitlevel) met c.v., inpandige garage en tuin, bwj. 1979, perceel 172 m². Ind.: hal, toilet, keuken 5.45×3.66, met luxe inr., waskeuken, woonk. 5.45×4.50, 3 ruime slpk., waarvan een met aparte studeer-/hobbyhoek, badk. met ligb., apart 2e toilet, zolderberging, veel extra's en goed geïsoleerd. Koopprijs ƒ 159.000,– k.k.

WIJLRE

Vrijst. bungalow, bwj. 1972, perceel 730 m2, 4 slpks. Koopprijs ƒ 279.000,–.

NAAYKENS
Makelaarskantoor
045-717910
Burg. De Hesselleplein 22
6411 CH Heerlen

Huis voor liefhebber

Te koop aangeboden:

HERENHUIS

2 onder één kap in Heerlen, bouwjaar 1950, omgeving Welterlaan, van kwalitatief uitstekende bouw, zeer goede staat van onderhoud en met vele faciliteiten (bijvoorbeeld geschikt voor praktijk).

twee grote woonruimten (7x4 en 9x4,5 m met open haard), televisiekamer, keuken met moderne apparatuur, aparte waskeuken, garage, 4 slaapkamers, badkamer en douche.

Het huis en de prijs is voor snelle beslissers zeer aantrekkelijk en in overleg te aanvaarden. (tel. 045-711855).

S. CLOODT
erkend gas-waterfitter
alle loodgieters-dakwerkzaamheden en sanitaire voorzieningen. Gasservice.
Beitel 112, Heerlen, tel. 045-421941

COMMERCIEEL VASTGOED

TE KOOP

GELEEN, Jos Klijnenlaan •
Bedrijfsruimte (900 m2) met kantoorvoorz., c.v. en verhard terrein, evt. met aanliggende woning. Vraagpr. ƒ 225.000,– k.k. (excl. woning).

HOENSBROEK, Kouvenderstraat •
Voor vele doeleinden geschikt winkel/woonh. Ind.: kelder. Beg. grond: winkel b.v.o. 120 m2. Op de eerste en tweede verd. bevindt zich een ruime, moderne bovenwoning. Aanv.: direct.
Prijs ƒ 105.000,– k.k.

HEERLEN, Terweyenweg (Passart) •
Gunstig gelegen bedrijfsruimte en riante bungalow. Ind.: bedrijfsruimte (9x20 m) met 2 lichtkoepels, voorzien van c.v. Bungalow: sout.: waskeuken, hobbyruimte/kantoor. Beg. gr.: hal, woonkr. (ca. 50 m2) met open haard, schrootjesplafond en marmervloer, ged. schoon metselwerk, keuken met app., 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, dubb. v.w. en toilet. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 345.000,– k.k.

KLIMMEN, Ransdalerstraat •
Groot woonhuis met achtergelegen winkel- c.q. praktijkruimte, voor div. doeleinden geschikt (b.v.o. ± 120 m2). **Bel voor ind., plattegronden en/of bezichtiging ervan naar ons kantoor.** Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 178.000,– k.k.

HEERLEN ••
Nabij centrum gunstig gelegen winkel- woonhuis. Ind.: o.a. winkelruimte (± 50 m2) Eerste verd.: woonkr., 2 slaapkrs. Aanv.: direct. Prijs ƒ 180.000,– k.k.

MAASTRICHT-WYCK ••
Nabij station. Bedrijfsruimte, bestaande uit showroom, kantoren en magazijnen. Ind. o.a.: beg. grond: ca. 380 m2. Eerste verd.: ca. 200 m2. Aanv.: spoedig. Vraagpr. ƒ 295.000,– k.k.

MAASTRICHT tegenover station ••
Represent. kantoorpand met parkeerterrein. Ind. beg. gr.: entree/hal, div. kantoorruimtes, toiletten, pantry, tot. vloeropp. ca. 146 m2. Eerste verd.: div. kantoorruimtes, tot. vloeropp. 112 m2. Tweede verd.: kantoorruimte (ca. 25 m2) en zolders. Het pand is onderkelderd. Aanv.: direct. Koopprijs ƒ 425.000,– k.k.

MAASTRICHT ••
Aan spoor en water (insteekhaven) gelegen moderne bedrijfshal met kantoren en opslagterrein (ca. 10.000 m2). Aanv.: spoedig. Prijs op aanvraag.

MAASTRICHT-WYCK, Centrum ••
Gunstig gelegen winkelpand. Winkelopp. ca. 65 m2, met ruime bovenwoning best. uit woonkr., keuken, 2 slaapkrs., terras etc. Aanv.: i.o. Koopprijs ƒ 145.000,– k.k.

MAASTRICHT ••
Diverse kantoorruimtes van 100 t/m 650 m2.

MUNSTERGELEEN, Houbeneindstraat •
Gunstig gelegen horeca-object met o.m. café, danszaal (22x14 m), dames- en herentoilet, magazijn, kelder en woonruimte. Aanv.: direct. Prijs n.o.t.k.

SCHINNEN, Nieuwe markt •
Zeer gunstig aan markt gelegen, geheel onderkelderde, winkel c.q. kantoorpand met c.v., inpand. garage en erf. Vloeropp. part. en verd. 320 m2, met mogelijkh. voor bovenwoning. Parkeergelegenh. in ruime mate aanwezig. Aanv.: direct.
Vraagpr. ƒ 298.000,– k.k.

SITTARD •
Uitstekend gelegen representatieve showroom/hal (940 m2) met aansluitend 280 m2 kantoorruimte. Tot. perc.opp. ca. 6000 m2. Aanv.: direct. Huur- of koopprijs op aanvraag.

SITTARD, Engelenkampstraat •
Gunstig gelegen kantoorpand, ook zeer geschikt als ruime stadswoning of winkelpand met goede parkeervoorziening. Aanv.: direct. Prijs n.o.t.k.

TE HUUR

BRUNSSUM-NOORD, Kennedylaan •
In winkelcentrum „Klingelsberg" is nog 1 winkelpand te huur. **Het object is reclame-technisch uitstekend gesitueerd.** Aanv.: direct.
Huurprijs op aanvraag.

GELEEN, Groenstraat •
Twee winkelunits (59 m2 per unit) gelegen in hartje centrum. Voor specifieke branches op city-niveau bestaat nog vestigingsmogelijkheid. Huurgegevens op aanvraag.

GELEEN, Salmstraat •
Aan promenade op A-1-stand gelegen winkel met c.v. Opp. 122 m2, front 7 m. Aanv.: direct. Huurpr. ƒ 3.200,– per maand.

GELEEN-Zuidhof •
Naast de reeds 18 aanwezige zaken is nog voor 1 winkel een vestigingsmogelijkheid. Opp. 86 m2 b.v.o., eventueel te splitsen. Huurgegevens op aanvraag.

HOENSBROEK-'Demplan', Prof. v.h. Hofstraat •
Naast super, dagwinkel nieuwbouw, vanaf 50 m2. Totaal max. 270 m2. Met uitstekende parkeervoorziening. Zeer geschikt voor o.m. hakkenbar, chemische reiniging, tabak, lectuur, bloemen en planten. Prijs op aanvraag.

SITTARD, 'Sittywest' •
In winkelcentrum 'Sittywest' is nog 1 winkelpand te huur. Tot. opp. 124 m2 b.v.o., eventueel te splitsen. Ruime parkeergelegenheid in directe nabijheid. Huurgegevens op aanvraag.

SITTARD •
Representatieve nieuwbouw. Kantoor, verdieping van resp. 460m2 en 307 m2 met terras. Aanvaarding: eind '83. Huurprijs n.o.t.k.

SITTARD, Rijksweg/hoek Wilhelminastraat •
Gunstig nabij centrum gelegen winkelpand met bovenwoning. Beg. gr.: winkel ca. 100 m2, front 11½ m. Eerste verd.: bovenwon., overloop, keuken, woonkr., badkr. Tweede verd.: 3 slaapkrs. Aanv.: direct. Huurpr. ƒ 2000,– per mnd.

• Inlichtingen Kantoor Sittard
•• Inlichtingen Kantoor Maastricht

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*

ATTRAKTIEVE HUIZEN IN BRUNSSUM "KLINGELSBERG" VOOR f 352,-* PER MAAND.

Dit plan is gunstig gelegen, enerzijds bij het centrum van Brunssum, anderzijds bij het prachtig wandelgebied tussen Brunssum en Sittard.

Alle huizen, waarvan een type vrijstaand, zijn uitgevoerd met een garage. De architektuur is levendig en de indeling verrassend ruim:
- *o Woonkamer met halfopen keuken*
- *o Garage/berging*
- *o 3 Ruime Slaapkamers op de verdieping*
- *o Badkamer met douche*
- *o Zolder bereikbaar via schuiftrap*

Op deze huizen wordt een hoge rijksbijdrage toegekend met een maximale subsidie van f 8.400 in het eerste jaar.

Verkoopprijs f 147.000,- v.o.n. (excl. renteverlies).

*Uitgaande van een 100 % hypotheek en rekening gehouden met de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage

BON Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over de woningen in het plan 'Klingelsberg' Brunssum.

Naam: ....
Adres: ....
Postcode/plaats: ....
Telefoon: ....

In ongefrankeerde envelop zenden aan: Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antw.nr. 40, 6400 VB Heerlen

Onroerend goed-Hypotheken-Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen
tel. 045-712255*
Geopend: ma. t/m za. van 9 tot 21 uur.

KUNSTSTOF RAMEN
ZORGELOZE PERFEKTIE

De kunststof ramen die u nu aanschaft moeten meegaan tot in de volgende eeuw. Blijvend mooi, komfortabel, perfekt isolerend, onderhoudsvrij. Met minder hoeft u geen genoegen te nemen.
CARBO biedt u 15 jaar ervaring met eigen produktie en montage, gedegen voorlichting, optimale kwaliteitsbewaking, soepele nazorg, ondubbelzinnige 10-jarige garantie en de zekerheid van een vertrouwd bedrijf.
CARBO: dat is maatwerk in alle denkbare types ramen en deuren.
Niet voor niets bestaat 47% van CARBO-produkties uit vervolgopdrachten! Aan die reputatie kleeft één bezwaar: **Sommige mensen denken dat ze zich geen echte CARBO kunststof ramen kunnen veroorloven.** Dat is een misverstand. Bel ons even op en u ontvangt onze uitgebreide dokumentatiemap. Of maak een afspraak voor gratis advies aan huis.

Kozijnvervanging is geen onderhoud en dus fiscaal aftrekbaar

CARBO
kunststof ramen/deuren
Heel Limburg is onze showroom
Transcarbo BV
Koolkoelenweg 38 6414 XP Heerlen
Tel. 045-219393*

Leuke, betaalbare woningen in Sittard te koop

Op een steenworp afstand van voorzieningen die de prettige woon- en leefsfeer in Sittard mede bepalen, ligt het plan Lahrhof. Een nieuwbouwwijk aan de voet van de Kolleberg, omgeven door een prachtige natuur.

In Lahrhof zijn woningen te koop met lage maandlasten. Dankzij de 'oude', hoge rijksbijdrage zijn deze woningen nog zo'n ƒ 200,– per maand voordeliger dan dezelfde woningen straks met de nieuwe premieregeling. Deze leuke eengezinswoningen zijn prettig ingedeeld met o.m. woon-/eetkamer met isolerend dubbelglas, open keuken, 3 slaapkamers, doucheruimte, zolder, car port en berging of garage. De woningen hebben, afhankelijk van het inkomen, een maximale rijksbijdrage van ƒ 124.300,– in totaal en ƒ 10.900,– in het eerste jaar.

MAQUETTE

Op ons kantoor is een overzichtelijke en praktische maquette van deze woningen aanwezig. U kunt zich hiermee optimaal oriënteren over de fijne mogelijkheden van deze woningen. Kom eens kijken! Het verplicht u tot niets.

Een mooi plan, een uitstekende ligging, een prachtige omgeving, prima voorzieningen, leuke woningen èn interessante maandlasten. Bel vrijblijvend voor directe informatie: 04490-19151. Vraag naar de heer Lemans en u krijgt alle gewenste inlichtingen.

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*

Eenvoudige hobby werd ware, nationale rage

Met poppen maken de winter door

De winter is bij uitstek het seizoen om met een creatieve hobby bezig te zijn. Op die manier 'kort' u niet alleen de lange winteravonden of koude weekends op een plezierige en ontspannende manier, maar u houdt er nog iets (leuks) aan over ook. Dat kan een nuttig gebruiksvoorwerp zijn of een decoratief 'ding', dat u in de huiskamer zet – of aan iemand cadeau geeft, want zelfgemaakte cadeaus zijn tegenwoordig helemaal in.

Een voorbeeld van zo'n decoratief voorwerp is de zelfgemaakte pop. Natuurlijk hebben we het dan niet over een speelpop, maar over een sierpop. In de afgelopen jaren is het zelf maken van sierpoppen van een eenvoudige hobby uitgegroeid tot een ware, nationale rage. Dat is o.a. af te leiden uit de enorme hoeveelheid boeken en boekjes die over dit onderwerp verschenen zijn (met name bij de hobbyboekenuitgeverij Cantecleer), aan het grote aantal cursussen die overal 'in den lande' gegeven worden (inlichtingen bij volksuniversiteiten, creativiteitscentra en handenarbeidwinkels) en aan de vele exposities en tentoonstellingen. De belangstelling voor deze vrijetijdsbesteding is o.a. te verklaren uit het feit, dat er eigenlijk voor elk wat wils is.

Wat kan

Zo kunt u zich alleen bezig houden met het maken van de kleertjes (onder te verdelen in eigentijdse kleding, romantische kleding, klederdrachten, historische kostuums enz.). In dat geval gaat u uit van een kant en klaar gekocht (speel)pop. De volgende fase is het zelf naaien van het poppelijf, waaraan dan een gekocht hoofd plus handen en voeten (bijvoorbeeld van porselein) vastgenaaid worden. De laatste stap is het zelf maken van de gehele pop. Het hoofd, de handjes en de voeten boetseert u dan van zelfhardende kunstklei (bij voorkeur van het merk Darwi-Roc, omdat deze wit van kleur en extra sterk is), dat na drogen beschilderd en gevernist wordt.

Het is ook mogelijk om (in cursusverband) echte porseleinen poppekoppen te maken. Pruikjes, schoenen, klompen en andere accessoires zijn in diverse soorten en maten verkrijgbaar bij hobby- en handenarbeidwinkels.

● „Poppekleertjes uit Grootmoeders Tijd": een echte ouderwetse archiefmap met patroonvellen, voorbeeldfoto's en een boekje met werkbeschrijvingen.

Wanneer u eenmaal aan het poppen maken geslagen bent, is het eind gauw zoek, want de mogelijkheden zijn bijna onbeperkt. Ook wanneer u het bij slechts één of twee soorten poppen houdt. Zo kennen we algemene poppen, poppen uit grootmoeders tijd, karakter-poppen, pierrot-poppen, folkloristische poppen e.d. Per soort zijn weer zoveel variaties in kleding, houding en uitbeelding te bedenken, dat u bij wijze van spreken jaren vooruit kunt en dan een uitgebreid poppenmuseum hebt. Overigens zie je zoiets dergelijks werkelijk gebeuren bij echte poppenmaaksters: complete poppenfamilies in glazen vitrinekasten, onder glazen stolpen, in een speciaal hiervoor ingericht wandrek met richt-spotjes op de mooiste exemplaren, poppen op boekenplanken, de schoorsteen of vensterbank. Kortom een sfeervol geheel, dat met (terechte) trots aan elke bezoeker 'geshowd' wordt, want „tenslotte is elke pop een verhaal apart".

Boekje

De laatste aanwinst in dit totale poppengebeuren is het boekje „Poppekleertjes uit Grootmoeders Tijd" van uitgeverij Cantecleer (prijs: f 19,90 – verkrijgbaar bij de boek- en/of handenarbeidwinkel). Eigenlijk is het geen echt boekje, maar een ouderwetse archiefmap (compleet met harde kaft en twee zwarte linten om het geheel dicht te kunnen knopen), met daarin een zevental patroonvellen en voorbeeldfoto's van kinderkleding op popformaat uit grootmoeders tijd en een 16 pagina's tellend boekje met de werkbeschrijvingen.

De patronen stellen het volgende voor: 1. een jurk met nachthemd; 2. een jasje met rok en onderrok, pofbroek en kniekousen; 3. een matrozenbroek, hesje, kraag en jurk; 4. blouse, schort met bovenstukje of schouderbanden; 5. eenvoudige jurk en onderjurk; 6. een romantische jurk met linten en strikjes; 7. een jas, hoed, slobkousen en kraagje. Alle modellen zijn ontworpen voor een pop van 40 cm. Een boekje om een hoop plezierige 'werk'-uurtjes mee door te brengen, en wie weet, is het wel 't begin van uw privé-poppenmuseumpje...

Paté, pastei, terrine en pie

Wat is het toch vaak merkwaardig gegaan met de benamingen die wij geven aan produkten van de kookkunst. Wat wij Nederlanders tegenwoordig 'paté' noemen, heet in ouderwets Nederlands gewoon 'pastei'. Wat wij een 'pasteitje' noemen (zo'n bakje van bladerdeeg met ragout erin), hoort in goed keukenfrans eigenlijk 'bouchée a la reine' te heten, ofwel 'een mondvol op de manier van de koningin'.

We hebben het dus over paté, om maar bij die algemeen gangbare benaming te blijven. Ook in Frankrijk is die benaming ingeburgerd. Alhoewel... eigenlijk horen we met dat woord uitsluitend een 'paté en croute', een pastei in korstdeeg aan te duiden, die in de oven is gebakken. Een pastei in een vuurvaste schaal, die langzaam in een waterbad is gaargekookt, heet officieel een 'paté en terrine', wat moet worden afgekort tot 'terrine'.

Harmonie

Meestal verstaan we onder paté een mengsel van vlees, lever of wild, al dan niet verrijkt met kruiderij, champignons of knoflook. Maar ook van vis kan voortreffelijk paté worden bereid. In alle gevallen gaat het erom dat de ingrediënten zeer fijn gemalen worden, zodat er een subtiele harmonie van smaken en geuren ontstaat.

Omdat vet nu eenmaal vaak de drager is van allerlei geurstoffen, en omdat vet het vleesmengsel smeuïg maakt, bestaan er geen magere patés. Wie aan de lijn wil doen moet dus het smullen van paté vermijden. De eiwitten uit het vlees worden door het kookproces stevig en hard. Zij zorgen ervoor dat de paté in vorm blijft. We eten een paté meestal koud, al dan niet met brood en wijn, maar als warm gerecht is het zeker niet te versmaden.

In Engeland heet een pastei een 'pie'. Die is dan altijd in een korstdeeg gebakken en wordt vrijwel zonder uitzondering als warm gerecht gegeven. Zo'n korstdeeg zien we hier maar zelden om paté. Het is dan ook niet eenvoudig er zo eentje te maken, en die korst is alleen lekker als hij vers en croquant is. In de winkel, waar de meeste mensen hun paté vandaan halen, wordt zo'n korst al gauw oudbakken. Wie van een dergelijke heerlijkheid wil genieten, zal dus zelf de kunst van het 'paté en croute' bakken moeten beoefenen. Echt moeilijk is dat niet.

Wie in staat is een behoorlijke appeltaart af te leveren, is wel degelijk bij machte zo'n wonderschone creatie op tafel te toveren. En wie eenmaal verslingerd is geraakt aan het zelf maken van allerlei pasteien, lust ze uit de winkel niet meer.

Echte, ambachtelijk werkende pasteibakkers zijn er vrijwel niet meer. Wat we kopen is een industrieel vervaardigd produkt. Vroeger was dat anders, want het cultuurverschijnsel pastei is al zéér oud. In elk geval kenden de inwoners van antiek Griekenland al pasteistalletjes waar hapjes tussendoor gekocht konden worden. Ook al omdat een pastei zich er goed voor leent om allerlei restjes en afsnijdsels in te verwerken, bleef paté tot in de zeventiende eeuw voornamelijk voedsel voor de armen. Een middagmaal om mee te nemen naar het werk ook.

Kunst

Toen het bereiden van voedsel een verfijnde kunst ging worden, en zowel aan de tafels van de gegoede burgerij als aan de adellijke hoven een hogere eetcultuur ontstond, werd het maken van een sublieme paté een kunst voor de minderheden. Vooral in Frankrijk bloeit nog steeds dit kunstig ambacht. En in de Belgische Ardennen bereidt men de heerlijkste wildpatés, smeltend in de mond.

Niet alleen de Engelse pie, maar ook de Russische kulebjaka bestaat uit korstdeeg met een vulling van in stukjes gesneden ingrediënten. Anders dus dan bij onze paté, waar de massa juist zo glad en fijn mogelijk werd gemaakt. Vaak is in dergelijk gebak ook een of andere groente verwerkt. Een paté die hoofdzakelijk uit groenten bestaat is eigenlijk geen echte. Er moet immers een bindmiddel, bijvoorbeeld in de vorm van gelatine, aan worden toegevoegd. Dat stolt pas als de massa volledig is afgekoeld. Een mousse tenslotte is een heel fijn patémengsel, waar slagroom aan is toegevoegd. Deze wordt altijd ijskoud geserveerd.

autoinfo

Suzuki SA 310 'groot' in het klein

Suzuki heeft na het succes van de Alto alle vertrouwen in de nieuwe SA 310. De kleine motorenklasse van rond de 1 liter bezit meestal het imago van weinig comfort en veel lawaai. De nieuwe Suzuki haalt dat voor een groot deel weg. Tijdens een introductierit in sterk geaccidenteerd terrein met vele bochten, gedroeg de SA 310 zich als een stil en stevig werkpaardje.

„Door het innoveren van de één-liter-auto laten we comfort en zuinigheid meer de overhand nemen", zei directeur Saito van Suzuki Japan. Deze kleinere auto's zullen in de rest van de jaren tachtig beduidend meer belangstelling ondervinden. Zij voldoen namelijk nu al aan eisen die aan een moderne middenklasser gesteld mogen worden.

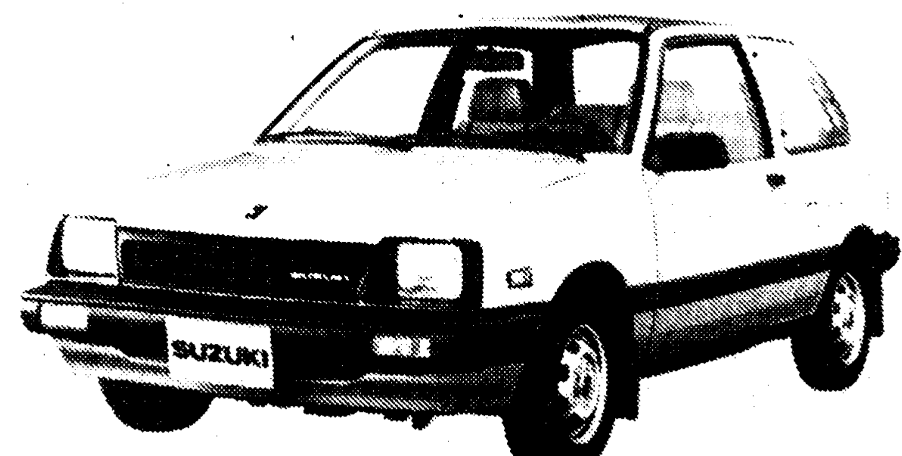
Suzuki heeft voor deze auto in drie jaren een geheel nieuwe fabriek uit de grond gestampt. En met diezelfde snelheid en voortvarendheid worden er door 800 arbeiders bijna 60 auto's per werkuur gemaakt. Dit is een gigantisch aantal. Vandaar dat die arbeiders werden en worden bijgestaan door 137 robots, die eveneens van Suzuki-makelij zijn. De motor met een inhoud van 993cc weegt maar 63 kilo. Door speciale aluminium-legeringen, holle kruk- en nokkenas, dunnere zuigerveren, weglating van overtollige onderdeeltjes en zo meer kon het totaalgewicht van deze 3-cilinder bereikt worden. Door een fraaie driepuntenophanging, verbeterde krukas en contragewichten is deze motor uiterst stil. Ook in de hogere toerengebieden laat hij zich nauwelijks horen. Mede door het vele geluiddempende materiaal zijn de inzittenden met gewoon stemgeluid bij een snelheid van rond de 100 kilometer per uur goed verstaanbaar.

Doordacht

Stoeltjes, sturen, vering, dashboard, schakelen: alles is goed doordacht. Enig nadeel voor in- en uitstappen is de dakrand die ver naar beneden steekt. Ontwerper Ishitawe vertelde dat het volgende model op dat punt wellicht aangepast zal worden. De auto kan een top halen van 145 km/uur en heeft een gemiddeld verbruik van 1 op 17 ruim. Ook bij lagere toerentallen neemt deze lichtgewicht goed op. Het maximum vermogen van 50 PK wordt bij 5800 toeren afgeleverd.

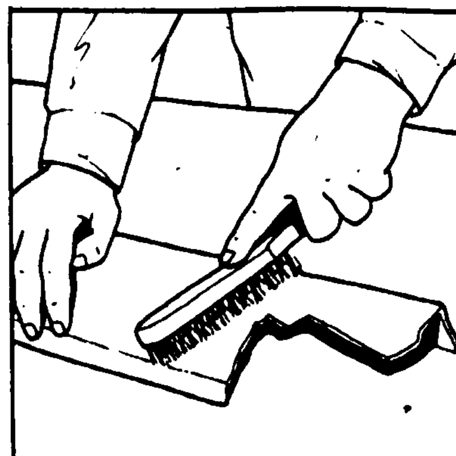
Er zijn twee types: SA 310 (14.245 gulden) is wat kaal. Minder striping, geen achterruitwisser, geen deelbare achterbank en geen hoedenplank. Voor 1000 gulden méér staat de SA 310 GL voor de deur die echt compleet is en ook wat aardiger oogt. Na vijftig jaar auto's te hebben gemaakt en dertig jaar ervaring in speciaal kleine auto's, is Suzuki op weg om een scherp geprijsd en comfortabel merk te worden.

SIEM LEEUWENKAMP



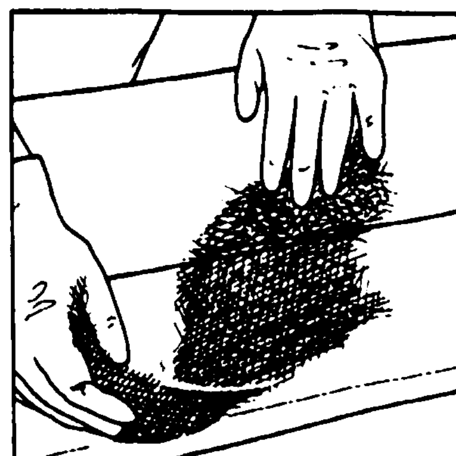
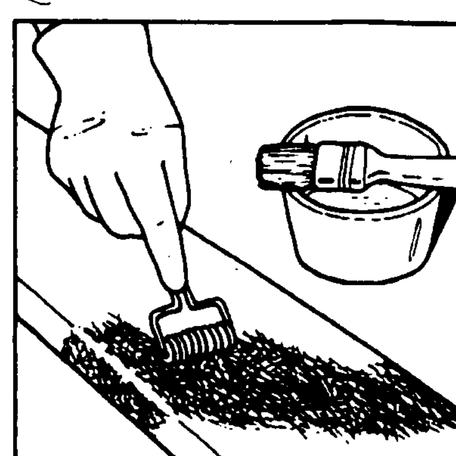
● *De luxe uitvoering (SA 310 GL).*

Repareren met polyester en glasvezel: dat doe je zo...



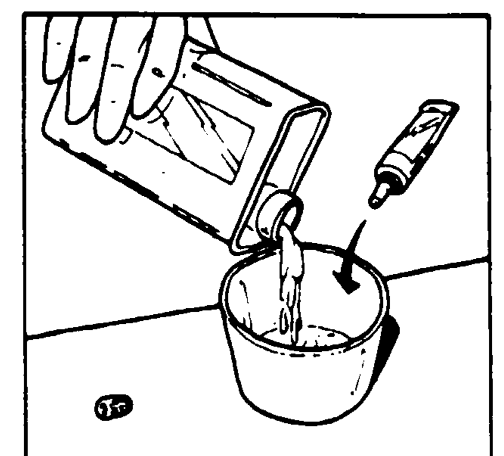
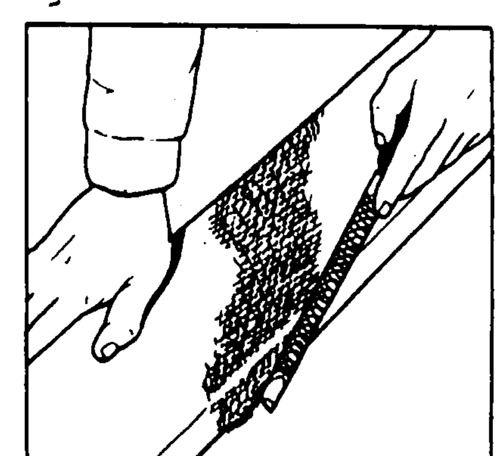

1.– Met polyesterhars en glasvezelmateriaal kunnen allerlei dingen gerepareerd en-of versterkt worden. De opgebrachte laag dicht gaten af, vormt een nieuw oppervlak (bijv. in een 'versleten' zinken goot) enz. In deze tekeningen is geen speciaal reparatie-object afgebeeld, maar worden de handelingen schematisch aangegeven. De eerste is altijd: het oppervlak grondig schoon en droog maken.

2.– De polyesterhars is een tweecomponentenprodukt. Twee bestanddelen (hars en harder) moeten grondig gemengd worden. Volg daarbij nauwkeurig de aanwijzingen op de verpakking. Let ook op de beschikbare verwerkingstijd; na het mengen hardt het materiaal snel uit. Maak dus geen te grote hoeveelheden tegelijk aan. Draag tijdens het werken met polyesterhars plastic (wegwerp)handschoenen.

3.– Strijk op het te bewerken oppervlak een laag hars. Gebruik daarvoor een oude, maar schone kwast. In de nog natte harslaag drukt u nu het vooraf op maat geknipte glasvezelmateriaal, verkrijgbaar in diverse dikten en weefsels. Tamponeer dit met de kwast (houd deze daarbij loodrecht) stevig in de hars zodat er geen lucht tussen hars en glasvezel achterblijft.

4.– Wanneer de eerste hars-vezellaag hard is, brengt u een volgende laag hars aan en zonodig een twee glasvezelmat. Neem daarvoor een fijngeweven soort; die kan nadat de totale laag hard is gemakkelijker glad geschuurd, geplamuurd en eventueel afgeschilderd worden. Voor kleine reparaties met polyester zijn zgn. auto-reparatiesets verkrijgbaar, overigens ook bruikbaar voor alle andere objecten.

5.– Na het 'inbedden' van het glasvezelmateriaal in de natte hars bewerkt u het oppervlak met een speciale roller, om er zeker van te zijn dat alle lucht wordt verwijderd. Anders ontstaan later blaasjes in de laag en dat zijn zwakke plekken. Breng ten slotte op de (laatste) glasvezellaag een niet te dunne laag hars aan en laat de zaak volledig uitharden.

6.– De overstekende randen van het glasvezelmateriaal kunt u, zodra alles keihard is, wegzagen of -steken, en vervolgens met een vijl gaaf afwerken. Ten slotte schuren, plamuren, gronden en schilderen. Toepassingsmogelijkheden voor polyesterhars en glasvezel: auto, caravan, boot, surfplank, goot, buitendeurdrempel, afvoerpijp... kortom, bijna alles wat een sterke en waterdichte reparatie of afwerking nodig heeft.

Alfabet van buitenissige culinaria (1)

Sommige voedings- en smaakstoffen die door verre volkeren vroeger en nu met genoegen worden genuttigd, zijn in onze contreien nagenoeg onbekend. Er zijn zaken die ons hoogst merkwaardig voorkomen, of waarvan de exotische naam ons intrigeert. Dit alfabet van curiosa strekt tot lering en vermaak.

● Alfalfa: Arabische naam voor gewas uit het Nabije Oosten, heel belangrijk als veevoer. Een soort klaver, bij ons bekend onder de naam luzerne. De jonge spruiten zijn ook voor mensen heel gezond en populair onder aanhangers van alternatieve voedingsleren. Ze maken er salades mee.

● Biltong: Zuidafrikaans gedroogd vlees, in repen. Oorspronkelijk het voedsel van de pioniers die noordwaarts trokken vanaf de Kaap. Kan zowel rundvlees, wild als struisvogelvlees zijn. Is gezouten, soms gepeperd, ook wel gerookt. Het dient met azijn te worden ingewreven.

● Callaloo: Westindische soep met blaadjes van de ulloco (zie aldaar), ook de naam van die blaadjes welke als groente kunnen worden gegeten. Het is een soort spinazie, en zelfs in blik te koop. Op veel Caraibische eilanden een bekend gerecht, hoewel de naam soms anders wordt geschreven.

● Duivelsdrek: een soort gom, gewonnen uit wortels van een venkel-achtige plant uit het Midden-Oosten. De reuk is walgelijk, maar het zwarte spul is smaakmaker voor visgerechten en vegetarische schotels uit India. In blokvorm maar ook als poeder te koop. Zou bovendien een stimulerend middel zijn.

● Epazote: sterk geurend kruid uit tropisch Amerika, vooral in gebruik bij Mexicanen. Verse blaadjes zijn het smakelijkst, maar ze kunnen ook worden gedroogd. De plant is een ver familielid van spinazie. Lekker in soepen, bij bonen, maar natuurlijk vooral bij de befaamde Mexicaanse tortilla-gerechten.

● Ful medames: een grote bruine boon, en ook de naam van een Egyptisch gerecht met die bonen. De gedroogde peulvruchten dienen een nacht te weken en worden dan met knoflook toebereid. Er horen eieren bij die heel lang moeten koken, en olijfolie, citroensap, peper en fijngehakte peterselie.

● Ginkgo: een curieuze Japanse noteboom, een overblijfsel uit voorhistorische tijden. Het vruchtvlees rond de noten stinkt afgrijselijk naar overgeefsel, vooral als het wegrot. Maar de noten zijn een belangrijk ingrediënt in de Japanse en Chinese keukens. Ze zijn bij ons gedroogd te koop.

● Helal: Arabische naam voor vlees van dieren die op rituele manier werden geslacht, waarbij de keel wordt doorgesneden onder het uitroepen van de tekst 'in de naam van Allah. Allah is de grootste'. Moslemslagers dienen een vergunning te verwerven van de mullah, de regels zijn heel streng.

● Ilama: tropische vrucht, familie van de ook bij ons wel bekende cherimoya en van de zuurzak. De ilama groeit in laaggelegen gebied, de cherimoya in hogere streken. Beide vruchten hebben een wat geschubd uiterlijk en hun geur doet aan ananas denken. Ze zijn geliefd in Mexico en Midden-Amerika.

● Jets: hopscheuten, de jonge uitlopers van de plant die zo'n belangrijk bestanddeel voor de bierbereiding levert. Die jonge uitgroeisels zijn een heerlijke groente, te bereiden als asperges. In Italië noemt men ze wel wilde asperges. Geliefd in Noord-Frankrijk, België, Duitsland en Engeland.

● Koumiss: een zurige melkdrank uit Aziatisch Rusland, oorspronkelijk gemaakt van merriemelk, licht gegist en dus alcoholhoudend. Omdat het minder caseïne bevat dan koemelk is het licht verteerbaar. De Mongoolse vorst Dzengis Khan dronk het al, tegenwoordig wordt het voorgeschreven in Russische sanatoria.

● Littleneck: een smakelijke Amerikaanse mosselsoort van de Atlantische kust, die meestal rauw wordt gegeten, zolang hij nog klein (ca. 6 cm) is. Is de schelp 10 cm of groter, dan heet hij chowder clam en dient het dier als bestanddeel voor die beroemde dikke soep van de zuidelijke oostkust: chowder.

● Maté: meest populaire opwekkende drank in grote delen van Zuid-Amerika, ook bekend onder de naam yerba. Net als thee getrokken van gedroogde blaadjes. De drank is groenig van kleur en een beetje bitter. Wordt vaak met een zilveren rietje gedronken uit een holle kalebas, met citroensap en suiker.

SITTARD

Mr. J.M.M. Kreijn,

kandidaat-notaris, waarnemende het vakante kantoor van notaris M.H.M. Kreijn ter standplaats Brunssum, zal op **dinsdag 10 januari 1984 om 15.00 uur** n.m. in café-restaurant 't Sieske, Rijksweg-Zuid 103 **te Sittard,** ex art. 1223 lid 2 B.W. in het openbaar bij opbod verkopen:

WOONHUIS

te Sittard, Limbrichterweg 47, kad. bek. gem. Sittard sectie K nr. 419, groot 70 ca;

Indeling: kelder; begane grond: gang, woonkamer, keuken; 1e verd.: 2 slaapk., badkamer met ligbad en toilet; zolder;.

Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen ten kantore van voornoemde kand.-not. waarnemer, Op de Vaard 5-7, Brunssum, tel. 045-251284.

Aanvaarding na betaling van koopprijs en kosten, uiterlijk 22 febr. 1984, evt. met de grosse v.d. akte van veiling.

224655

KERKRADE-WEST

NOTARIS J.L.Th. OOSTWEGEL te KERKRADE-WEST

zal op woensdag 11 januari aanstaande des namiddags om 15.00 uur in café-dancing 't Wieltje, Akerstraat 36 te Kerkrade-West op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

publiek bij opbod verkopen:

gemeente Kerkrade:

woonhuis met erf en tuin, staande en gelegen aan de Kaalheidersteenweg 99 te Kerkrade-West, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade, sectie H nummer 1328, groot 3,65 aren.

Indeling: benedenverdieping: keuken, woonkamer, toilet. 1. verdieping: 3 slaapkamers, douche en toilet.

Aanvaarding: eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.

Betaling van de koopprijs: uiterlijk 1 maart 1984

Bezichtiging: in nader overleg met notaris J.L.Th. Oostwegel

Nadere informaties: ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West tel. 045-411945.

HOENSBROEK

Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek-Heerlen

zal op **dinsdag 10 januari 1984** om **14.00 uur** in Hotel-Restaurant Amicitia te **Hoensbroek-Heerlen,** Markt 9, ex artikel 1223 van het BW in het openbaar bij opbod verkopen:

A. Het hoek-/woonhuis

Hoofdstraat 113 te Hoensbroek-Heerlen, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie C nummer 3153, groot 1 are 50 centiare; omvattende:

begane grond: hal met meterkast, 3 slaap-/woonkamers, doucheruimte, keuken, toilet; 1e etage: 8 slaap-/woonkamers, keuken, toiletten, douche; 2e etage: 8 slaap-/woonkamers, keuken, toiletten, douche.

Het pand is voorzien van centrale verwarming/gas en is geheel onderkelderd.

B. Het woonhuis met achtertuin

Christiaan Quixstraat 36 te Hoensbroek-Heerlen, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie D nummer 1209, groot 1 are 69 centiare; omvattende: begane grond: 2 slaap-/woonkamers, keuken, toilet, hal; 1e etage: 4 slaap-/woonkamers, keuken, toilet, doucheruimte; 2e etage: 4 slaap-/woonkamers, keuken, toilet, doucheruimte.

Het pand is voorzien van centrale verwarming/gas en is geheel onderkelderd.

Beide panden zijn bij uitstek geschikt voor kamerverhuur.

Aanvaarding: na betaling van de koopsom uiterlijk dinsdag 21 februari 1984. Beide panden zijn onverhuurd en leeg te aanvaarden.

Bezichtiging: op de zaterdagen 31 december 1983 en 7 januari 1984 telkens van 14.00 tot 15.00 uur.

Nadere inlichtingen: ten notariskantore, Juliana-Bernhardlaan 118 te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639.

224653

BINGELRADE

Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek-Heerlen

zal op **maandag 9 januari a.s.** om **14.00 uur** in cafe Keulen, Schinvelderstraat 3 te **Brunssum,** ex artikel 1223 van het BW in het openbaar bij opbod verkopen:

gemeente Bingelrade

LANDHUIS MET DUBBELE GARAGE,

grote tuin, tuinhuis en zwembad, Viel 6 te Bingelrade, kadastraal bekend gemeente Bingelrade, sectie C nummer 523, groot 30 are 30 centiare, omvattende:

- **landhuis: begane grond:** ruime entree, hal met meterkast, toilet, zeer royale woonkamer met openslaande deuren naar terras, voorzien van open haard en open keuken, geheel geplavuist met Noorse lei, wasruimte met c.v.-kachel;
- **eerste etage:** 4 grote slaapkamers, badkamer met ligbad en dubbele wastafels, aparte doucheruimte;
- **tuinhuis:** zitkamer met doucheruimte, bar, voorzien van c.v.

De bungalow is voorzien van c.v./gas.

Aanvaarding: na betaling van de koopsom uiterlijk 20 februari as. Het gehele object is niet verhuurd en leeg te aanvaarden.

Bezichtiging: op de zaterdagen 31 december 1983 en 7 januari 1984 telkens van 15.00 tot 16.00 uur.

Nadere inlichtingen: ten notariskantore, Juliana-Bernhardlaan 118 te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639.

224652

OPENBARE VERKOOP TE ROERMOND VAN EEN FABRIEKSCOMPLEX MET 3 WONINGEN

Notaris mr. J.J.S. Klerken te Roermond

zal op **donderdag 12 januari 1984** 's middags om **15.00 uur** in Hotel de la Station, hoe Stationsplein-Godsweerdersingel, ten verzoeke van zijn principaal **ex artikel 1223** lid 2. van het Burgerlijk Wetboek **bij opbod PUBLIEK VERKOPEN:**

HET FABRIEKSCOMPLEX

(de voormalige conservenfabriek) met opslag-ruimte, koel- en diepvriescellen en terrein, alsmede 3 woonhuizen, plaatselijk gelegen te Roermond, dr. Philipslaan 43, 43A, 45 en 47, kadastraal bekend als gemeente Roermond sectie B nummers 6224 en 6225 samen groot 40,15 are.

De verkoop zal geschieden in 4 afzonderlijke kavels en in massa.

Bezichtiging: na overleg met de notaris.

Aanvaarding: terstond na betaling der koopsom, doch niet eerder dan 23 februari 1984.

Betaling: uiterlijk 23 februari 1984.

Voor verdere inlichtingen, tekeningen en kadastrale schets, wende men zich tot genoemde notaris, Minderbroederssingel 38 te Roermond, telf. 04750/17744.

229084

GEMEENTE VAALS,

HEUVEL 2/DR. POELSSTRAAT

De notarissen mr. M.H.J.M. TOMLOW te Heerlen en mr. J.J.M. TEN BERGE te Nijmegen,

zullen op **vrijdag 13 januari 1984** om **16.00 uur** in hotel-restaurant Suisse, Maastrichterlaan 63, **Vaals,** in het openbaar ex. art. 1223 B.W. bij opbod verkopen:

VOORMALIG KLOOSTER EN ± 13 BOUWTERREINEN.

Het voormalig Camillianenklooster met aangrenzend park, gelegen aan de Heuvel 2 te Vaals alsmede ± 13 aangrenzende bouwterreinen aan de Dr. Poelsstraat, kad. bek. gem. Vaals, sectie E nrs. 844 en 846, resp. gr. 57.65 en 88.55 are.

Het gehele complex is gelegen in het goedgekeurde bestemmingsplan 'Heuveloord'.

Kavel 1: klooster met omliggend park, gebouwd omstreeks 1900, geheel voorzien van olie-gestookte c.v.

Kavel 2: ± 13 bouwterreinen gelegen in bungalowwijk aan de Dr. Poelsstraat en Schepenbankstraat. Eerst zullen de kavels afzonderlijk, daarna in massa geveild worden, onder voorbehoud dat ter veiling evt. andere kavels geformeerd kunnen worden.

Bestemming kavel 1 volgens huidig bestemmingsplan sociale culturele gezondheids- en onderwijsdoeleinden; kavel 2 bouwterrein/eengezinswoningbouw.

Aanvaarding: geheel vrij van huur en pacht, terstond na betaling koopprijs uiterlijk te voldoen 24 februari 1984.

Eventuele gegadigden dienen op de veiling desgewenst van hun financiële gegoedheid te doen blijken.

Bezichtiging in overleg met notaris Tomlow te Heerlen, Akerstraat 77 (tel. 045-717044) alwaar nadere inlichtingen kunnen worden verstrekt.

229018

BEEK (LIMBURG)

Notaris J.N. Sluypers te Beek (L),

zal op **dinsdag 17 januari 1984,** des namiddags **15 uur** in het hotel „Kempener", Prins Mauritslaan 22 **te Beek (L),** t.v.v. zijn principaal ex art. 1223 B.W. – bij opbod en in één zitting – in het openbaar verkopen:

HET WOONHUIS, ANNEX CAFÉ-RESTAURANT,

met erf, tuin en verdere aanhorigheden, aan de Prins Mauritslaan 50 te Beek (L), kad.sectie G no. 44, groot 3.80 aren;

Ingedeeld als volgt: – cafélokaal met zijdelings daarvan gelegen dames- en herentoiletten, serre, keuken-woonkamer, bergingen, afgescheiden gang met trap naar verdieping, keuken-woonkamer en kelder;

1e verdieping: 2 grote en 2 kleine kamers, alle voorzien van vaste wastafel; toilet en doucheruimte;

2e verdieping: keukentje, 4 kamers, alle voorzien van vaste wastafel; toilet en doucheruimte, zolder, waarop ondergebracht c.v.-ketel en boiler;

Het geheel is voorzien van gasgestookte centrale verwarming; 3 kelders, afgesloten opgang naast het gehele huis; tuin.

Betaling v.d. koopprijs: uiterlijk op 28 februari 1984. Gegadigden dienen op de veiling desgevraagd van hun financiële gegoedheid te doen blijken.

Aanvaarding: na betaling v.d. koopprijs en kosten, zo nodig krachtens en met behulp van de grosse der akte van veiling.

Bezichtiging: dinsdag en donderdag van 3-5 uur, alsmede op de dag van veiling van 2-3 uur namiddags.

Nadere inlichtingen ten kantore v.d. notaris voornoemd, Marktstraat 1 te Beek (L), tel. 04402-79000.

229015

GELEEN

OPENBARE VERKOPING

ten overstaan van:

NOTARIS MR. M.J. SCHYNS TE GELEEN

op **donderdag 19 januari 1984** des namiddags te **3 uur** in Hotel Neerlandia, Markt 47 **te Geleen, van:**

WOONHUIS

met erf, tuin en verdere aanhorigheden, gelegen aan de Hyacinthenlaan 46 te Geleen, kadaster sectie G nummer 1767, groot 1,95 are.

Het pand bestaat uit: kleine hal, woonkamer, keuken, badkamer en toilet. Op de eerste verdieping: drie slaapkamers. Kelder. Het pand is voorzien van c.v.-gas en rolluiken.

Het pand is vrij te aanvaarden bij de betaling van de koopsom, uiterlijk 1 maart 1984.

Inlichtingen en toegangskaarten ter bezichtiging op dinsdag- en donderdagmiddag van 14 tot 16 uur verkrijgbaar ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 31-29. Tel. 04494-48273.

229017

NOTARIS J.H.M. VAN HALL te Eijsden

zal op **donderdag 19 januari 1984** om **15.00 uur** precies in het Cultureel Centrum, Breusterstraat 23 **te Eijsden,** overgaan tot de openbare verkoop ex art. 1223 B.W. zulks bij opbod, van:

HET WOONHUIS MET OPRIT EN GARAGE

te Eijsden, Withuis 18, GEMEENTE EIJSDEN E1223 groot 1.55 are.

Ind.: hal, toilet met fonteintje, badkamer met ligbad en wastafel, keuken, eet/zitkamer; 1e verd.: 2 slaapkamers met wastafel; 2e verd.: onbeschoten zolder.

Het pand is gedeeltelijk onderkelderd.

Bezichtiging: dinsdag en donderdag van 2-3 uur namiddag.

Aanvaarding: vrij van gebruiksrechten na betaling der koopsom uiterlijk op 20 februari 1984.

Inl.: notaris J.H.M. van Hall, Wilhelminastraat 22, Eijsden, tel. 04409-1477.

229026

GELEEN

OPENBARE VERKOPING

ten overstaan van:

NOTARIS MR. M.J. SCHYNS TE GELEEN

op woensdag, **18 januari 1984** des namiddags te **3 uur** in hotel Station, Mauritslaan 2 te Geleen, van:

HET APPARTEMENTSRECHT

rechtgevende op het uitsluitend gebruik van de woning op de eerste woonlaag met berging in de kelder aan de Henri Hermanslaan 536 te Geleen, kadastraal bekend gemeente Geleen sectie A nummer 10145 A-86.

Het appartement bestaat uit: hal, woonkamer, keuken, toilet, badruimte met douche, twee slaapkamers en balkon.

Vrij te aanvaarden bij de betaling van de koopsom, uiterlijk 29 februari 1984.

Inlichtingen en toegangskaarten ter bezichtiging op dinsdag- en donderdagmiddag van 2 tot 4 uur verkrijgbaar ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 31-29. Tel. 04494-48273.

229025

Notaris J.H.M. van Hall te Eijsden

zal op **vrijdag 20 januari 1984** om **15.00 uur** precies, in het Cultureel Centrum, Breusterstraat 23 **te Eijsden,** overgaan tot openbare verkoop ex art. 1223 B. W. zulks bij opbod van:

HET VRIJSTAAND WOONHUIS MET TUIN EN GARAGE

te Eijsden, Klimmerseind 20, kad. bekend GEMEENTE EIJSDEN, D 5097, groot 3.75 are,

Ind.: hal, toilet en meterkast, keuken, woon/eetkamer met een gedeelte open haard, vloerverwarming, garage, terras en ruime tuin; 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche-bad, 2e toilet en wastafel; 2e verd.: grote geïsoleerde zolder met 2 kleinere zolderruimten;

Het geheel is voorzien van c.v. en boiler (gas), de begane grond en trapportalen zijn voorzien van Spaanse plavuizen; bouwjaar 1978.

Aanvaarding: vrij van gebruiksrechten, na betaling der koopsom uiterlijk op 20 februari 1984.

Bezichtiging: dinsdag en donderdag van 3 tot 4 uur namiddag;

Inl.: kant. notaris J.H.M. van Hall, Eijsden, Wilhelminastraat 22, tel. 04409-1477.

229029

KERKRADE

Notaris J.L.TH. Oostwegel te Kerkrade-West

zal op **donderdag 19 januari** aanstaande des namiddags om **15.00 uur** in café J. Lochtman, Nullanderstraat 71 **te Kerkrade** op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

Publiek bij opbod verkopen:
GEMEENTE KERKRADE:

HET WOONHUIS

met verdere aanhorigheden, ondergrond, garage, erf en tuin, staande en gelegen aan de Nullanderstraat 73 te Kerkrade, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade, sectie E nummer 1993, groot 3,87 are.

Indeling: benedenverdieping: bedrijfsruimte, grote werkplaats met garage. 1e verdieping: grote eet-woonkamer en keuken. 2e verdieping: 4 slaapkamers + badkamer.

Aanvaarding: Onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomst.

Huuropbrengst *f* 667,– per maand.

Betaling van de koopprijs: uiterlijk 1 maart 1984.

Bezichtiging: maandag 9 en 16 januari a.s. telkens van 14.00 uur - 15.00 uur.

Nadere informaties: ten kantore van notaris J.L. Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945

229022

BEEK

De notarissen mr. E.M. Huyben en mr. A.H.G. Wagemans te Geleen,

zullen op donderdag 19 januari 1984 om 15.00 uur in hotel-café Kempener, Prins Mauritslaan 22 te Beek, ex artikel 1223 BW jo artikel 57 Faillissementswet bij opbod in het openbaar verkopen:

de vrijstaande bungalow met kantoor, werkplaats en opslagruimte en verdere aanhorigheden, aan de Stationsstraat 109 te Beek, kad. bek. gem. Beek, sectie G nummers 1237 en 608, totaal groot 14.53 aren.

Indeling:
Begane grond: woonkamer, hal, slaapkamers, kantoor- en bedrijfsruimten, bergingen en inpandige garage. Grote kelder. Het pand is voorzien van c.v.

Aanvaarding vrij van huur krachtens de grosse van de veilingakte, na betaling van de koopprijs, welke betaling uiterlijk 1 maart 1984 dient te geschieden.

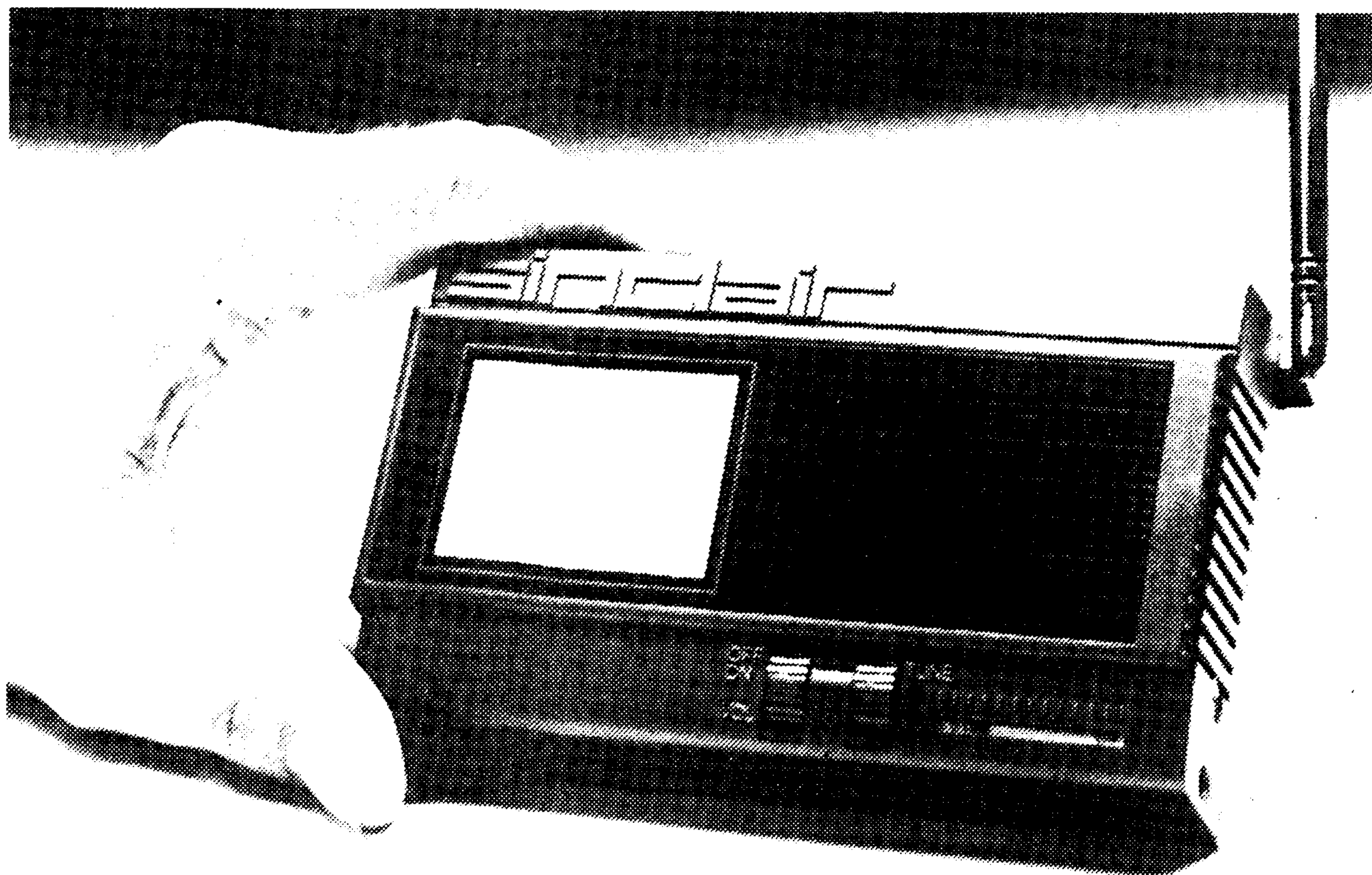
Bezichtiging na afspraak met het notariskantoor waar ook verdere inlichtingen worden verstrekt.

Notarissen Huyben & Wagemans
Kummenaedestraat 60 te Geleen
04494 - 47175

Zak-tv van Sinclair nog kleiner dan pocketboek

Clive Sinclair heeft weer iets om mee aan de weg te timmeren. Na het eerste zakrekenmachientje, een (zelfbouw) digitaal polshorloge en verschillende kleine computers nu een mini, nee micro-tv. Het is een zwart-wit tv'tje met een scherm van 2 inch, iets meer van vijf centimeter. Het gaat 80 pond kosten in Engeland, wellicht zo'n f 350 in Nederland. In september is het in Engeland voor het eerst getoond.

Er is heel veel know-how in dit ultramoderne tv'tje gestopt. Sinclair Research in Cambridge claimt dat er zo'n 12 miljoen gulden nodig was om het project af te ronden. Het is dan ook het eerste toestel met een vlak beeldscherm en met alle tv-functies samengebracht in een chip. Een chip is een zwart langwerpig 'plakje kauwgum' met een heleboel pootjes, de elektrische aansluitingen. De chip vervangt enige duizenden transistors: elektronische versterkers en schakelelementen.



● *De nieuwe tv van Sinclair is kleiner dan een pocketboek en gebruikt minder stroom dan welke andere tv ook.*

Introductie komend voorjaar

De zwart-wit tv (de Japanners hebben al kleine kleuren tv's) is typisch voor de reiziger bedoeld. Hij kan namelijk meer normen aan die in de wereld gebruikt worden om tv-beelden over te seinen. Het gaat dus om een multi-standaard apparaat, bruikbaar over de hele wereld, behalve in Frankrijk en landen die het Franse systeem hebben overgenomen. De afmetingen zijn 14 bij 9 bij 3 cm (flink wat kleiner dan een pocketboek dus) en het gewicht is 280 gram. Er zitten maar twee knoppen aan. Een aan- en uitknop, tevens volumeregeling en een knop voor de afstemming op de verschillende tv-zenders.

Weinig stroom

Hoewel de beeldkwaliteit van het beeld hoog is, gebruikt de dreumes maar weinig stroom. Op een bijgeleverde ultra-platte Polaroid batterij (die in de meeste filmpacks aanwezig is) werkt het apparaat 15 uur. Dat is vier tot zes keer zolang als sommige andere tv'tjes. Clive Sinclair, stichter en voorzitter van de raad van bestuur van Sinclair Research, heeft in London, bij de voorstelling van het apparaat gezegd: „Ik geloof dat dit tv'tje even belangrijk is voor de televisie als de portable voor de radio indertijd. Er is een nieuw 'persoonlijk-produkt' geboren".

De sleutel van het hele ontwerp is natuurlijk de revolutionaire platte beeldbuis en het samenbrengen van zoveel onderdelen in een chip. Voor het ontwerp van de chip kreeg Sinclair hulp van Ferranti, een fabrikant van halfgeleiders. In de chip werden zoveel onderdelen samengebracht dat het tv'tje zeker de helft van de onderdelen bevat van welke andere tv dan ook. Met die ene Ferranti-chip was het mogelijk via ingewikkelde technieken automatisch de beeld- en geluidsingangen te bekijken en daarmee de ontvanger-schakelingen te besturen. Daarmee wordt vanzelf op een andere norm overgeschakeld als de tv die tegenkomt.

'Lichtsterk'

De platte kathodestraalbuis (geen Liquid Crystal Display LCD zoals anderen gebruiken) is driemaal zo 'lichtsterk' als vergelijkbare buisjes. Desondanks gebruikt hij een kwart tot een tiende van de stroom die gebruikelijk is bij een tv-ontvanger. Het beeldbuisje heeft het elektronenkanon aan de zijkant. De straal wordt door extra elektroden naar het fosforscherm aan de voorzijde afgebogen. Twee stel andere elektroden zorgen voor horizontale en vertikale afbuiging van de straal om zoals gebruikelijk het beeld te vormen. Het trapeziumachtige beeld dat ontstaat, wordt ook nog met optische middelen gecorrigeerd, door een zogenaamde Fresnel-lens. De techniek is enigszins vergelijkbaar met die welke wordt toegepast bij Sony's Walkman.

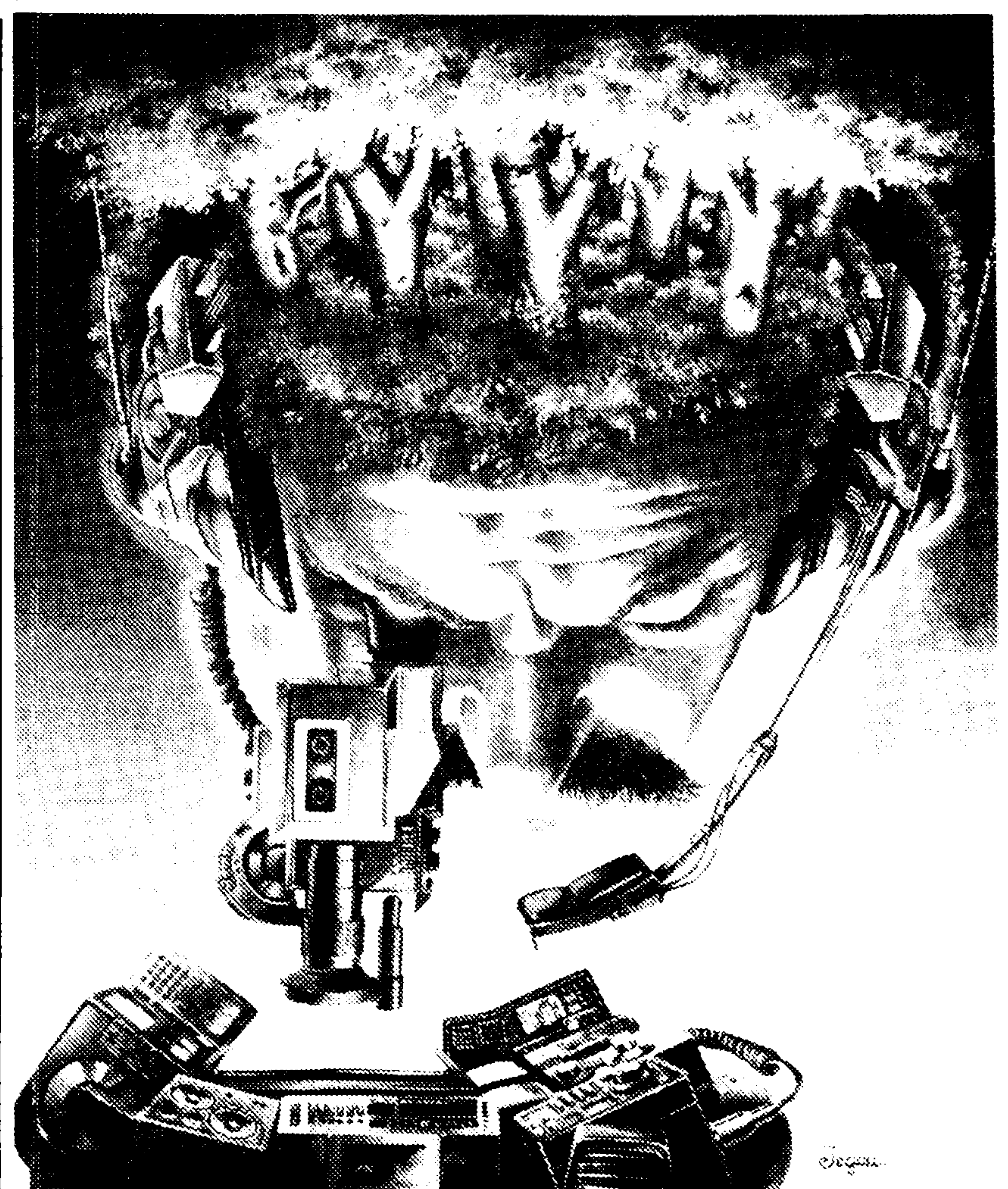
Nieuwe schakelingen zorgen ook voor het onderdrukken van schaduwbeelden, die bij het gebruik van een sprietantenne heel vaak voorkomen. Ook het ontwerp van het eigenlijke afstemgedeelte is een technisch hoogstandje geworden. Het ontvanggedeelte meet 31 bij 23 bij 11 mm met een stroomverbruik dat 90 pct lager ligt dan gewoonlijk. Er is gebruik gemaakt van hybride technieken: dunne- en dikke filmtechnieken om het geheel zo klein mogelijk te houden.

Van het tv'tje zullen 10.000 stuks per maand worden gemaakt. De produktie daarvoor is deze maand aangelopen. De apparaatjes zullen per postorder aan de man worden gebracht. In het komend voorjaar zullen de eerste worden geleverd. Gezien de prijs verwacht Sinclair er ruim een miljoen per jaar over de hele wereld te kunnen verkopen, waardoor – zeker in Engeland – flink wat extra banen zullen worden geschapen.

Het tv'tje wordt geleverd met een oordopje om ongestoord te kunnen luisteren, een batterij en inschuifbare antenne. De 6 Volt Polaroid batterijen zouden f 40 per drie kunnen kosten voor op reis, terwijl er een kleine netvoeding beschikbaar is voor zo'n f 35. De produktie zal verzorgd worden door Timex in Dundee, een van de 'onderaannemers' van Sinclair, die in staat is grote aantallen apparaten automatisch te vervaardigen.

Massa-artikel

Sinclair heeft ook met zijn computers laten zien dat het mogelijk is om ongewoon goedkope massa-artikelen te maken. Weliswaar zijn de Sinclair-computers niet het toppunt van techniek, maar wel zijn ze zelfs door schooljongetjes aan te schaffen, hetgeen 'computer-analfabetisme' zoals dat tegenwoordig al heet, zou tegengaan. Sir Clive Sinclair begon zijn onderneming in 1979 met de bedoeling nieuwe elektronische artikelen voor de consument te brengen. Sinclair heeft 1,7 miljoen computers verkocht. Er worden er maandelijks nog 100.000 geproduceerd.



● *Omslag van 'De informatiemaatschappij'.*

Natuur en Techniek met uitgave over informatiemaatschappij

MAASTRICHT – Als een van de laatste uitgaven in het kader van het vijftigjarig bestaan van het natuurwetenschappelijk en technisch maandblad Natuur en Techniek is dezer dagen verschenen 'De Informatiemaatschappij, de gevolgen van de micro-electronische revolutie'. Het is een boek van tegen de 300 pagina's geworden met vele kleurenfoto's en een reeks artikelln die de betrokken gebied van vrijwel alle kanten benaderen en beschrijven.

Informatie kan bijdragen tot de vooruitgang in positieve zin, maar informatie is ook macht, die misbruikt kan worden. Het is daarom noodzakelijk dat de revolutie in de informatieverwertking, die we nu meemaken, bij brede lagen van de bevolking bekend wordt of minstens begrip ontmoet. Het onderwijs heeft de neiging achter de feiten aan te hollen, schrijft de redactie in het voorwoord van het boek.

Zoals gebruikelijk bij de uitgaven van Natuur en Techniek is de redactie er weer in geslaagd een keur van deskundigen bijeen te halen die hun bijdragen aan het boek hebben geleverd. Mediadeskundige Dr. Johan Hemels heeft bijgedragen, maar ook figuren die bekend zijn in de wereld van elektronica en informatica zoals prof. Vollebergh in Nijmegen, Tj. Plomp in Enschede, Delftse geleerden en enkele buitenlanders.

Heel belangrijk is het hoofdstuk 'De computer en het onderwijs'. Niet-abonnees van Natuur en Techniek kunnen het boek bestellen bij Informatiecentrum Natuur en Techniek, Postbus 415, 6200 AK Maastricht. Het kost f 35.--

Caravans 'nieuwe lijn': 30 procent minder luchtweerstand

HEERLEN – Dezer dagen komt een heel nieuw type caravan op de markt, door Nederlands grootste caravanfabrikant in samenwerking met de Vakgroep Warmte- en Stromingsleer van de Technische Hogeschool Twente ontwikkeld. Het is een typisch 'innovatieprodukt', waarbij het terugdringen van de luchtweerstand voorop stond.

Een caravan achter de auto is een echte windvanger waaraan hard getrokken moet worden. Dit kost extra benzine en beïnvloedt ook de besturing van de wagen. Tot dusver zijn met de zogeheten spoilers verminderingen tot 10 procent op de luchtweerstand bereikt. De 'nieuwe lijn' in Kip-Caravans komt echter op een vermindering van 30 procent, en dit levert een heel forse besparing op autobrandstof op die vooral bij lange ritten erg goed merkbaar is in de vakantie-portemonnee.

Bergruimte

Na lang experimenteren in de windtunnels van de TH Twente is het ideale model ontstaan, herkenbaar aan de sterk afgeschuinde en afgeronde voorkant, die enigszins over de dissel heengebouwd is. De disselbak is daardoor verdwenen, of liever: opgenomen in de carrosserie van de caravan. Dit leverde tevens een extra stuk bergruimte op, voor bijvoorbeeld jerrycans, gasflessen en bagage.

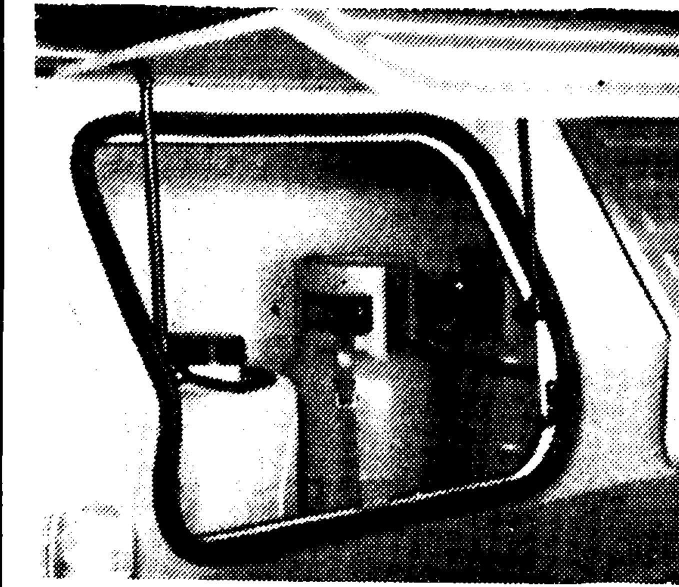
Twee modellen

Deze super-gestroomlijnde Kip is in twee luxueuze modellen verkrijgbaar, heel comfortabele huisjes-op-wielen die in alle opzichten berekend zijn op lange tochten door zowel kou als hitte, makkelijker hanteerbaar, dus veiliger en vooral goedkoper bij het tanken.

Die twee uitvoeringen van de 'Kip Hy-Line', met prijskaartjes van f 19.900 en f 27.500, hebben – om precies te zijn – een wetenschappelijk bewezen luchtweerstandvermindering van 30,8 procent.







● Deze foto's tonen de nieuwe Grey Line (boven) en Hy-Line (onder) serie kampeerwagens, die Kip Caravans BV heeft ontwikkeld in samenwerking met de TH Twente. Zoals vooral de bovenste foto's tonen, is de voorkant van de caravan afgerond en schuiner gemaakt. De foto in het midden toont de extra bergruimte die in de 'nieuwe lijn'-caravans is ontstaan.



●*Een eigentijdse combinatie van kwaliteitsbehang, nog geen 15 gulden per rol, en bijpassende stof waarvan de prijs onder de 16 gulden per 100 x 140 cm ligt.*

Modern behang: consument gaat weer lijmen

HEERLEN – In de afgelopen jaren zag het er voor het behang niet zo best uit. Het leek erop alsof de consument het maar het liefst 'achter het behang plakte'. De behangselpapierindustrie zag zijn markt bijna in elkaar storten. Sinds enige tijd gaat behang echter weer zowel in letterlijke als overdrachtelijke betekenis een zwaardere rol spelen. Wat dit betreft hebben de behangmakers (en we hebben in Nederland een aantal heel goeie!) de wind mee: behang in een van de goedkoopste wandbekledingsmaterialen. Niet alleen wat de aanschaffingsprijs betreft, ook als het op levensduur aankomt. Elk voorjaar een nieuw papiertje op de muur is er niet meer bij; behangen is weliswaar niet zo'n moeilijke doe-het-zelf-klus, en ook niet duur, maar je kunt de tijd die je in afweken of afstomen, opnieuw plakken enz. moet steken veel beter besteden.

Behang anno 1984 is over het algemeen twee maal zo 'zwaar' als pakweg tien jaar geleden. De verwerkbaarheid is even simpel gebleven, vaak zelfs vergemakkelijkt, en het kan er veel langer tegen dan het bedrukte papiertje dat destijds gemaakt werd om een, twee of drie jaartjes mee te gaan.

Met 'zwaarte' bedoelen we: het papiergewicht. Goedkoop behang van deze tijd is gemiddeld tweemaal dikker dan vroeger. Dank zij koperdiepdruktechniek en reliëfmethoden kunnen bovendien knappe imitaties van bijvoorbeeld textiel worden bereikt. Een coating maakt het materiaal afwasbaar, vaak redelijk stootvast en ook aan de 'styling' is met succes gesleuteld.

Symbolen

Let bij het kopen van behang op de intussen internationaal overeengekomen symbolen: ze staan op de achterkant van de rollen, en op de zichtbare bijsluiter op elke rol. Bij patroonbehang is het 'rapport' van belang: de symbolen maken duidelijk hoeveel verlies per baan ingecalculeerd moet worden, afhankelijk van het formaat van bijvoorbeeld een bloemenpatroon. Afwasbaarheid, lichtechtheid enz. worden zonder flauwekul aangeduid. Aan deze eerlijke voorlichting werken praktisch alle behangfabrikanten nu mee.

De kwaliteit van het behangmateriaal dat in deze inleveringstijd wordt geleverd is zelfs zo goed dat het zonde is om restantjes weg te gooien. Niet-ingelijmde stukken kunt u gebruiken om er ordners, kartonnen dozen, wasmiddelkartons, zelfgemaakte poppenhuizen enz. mee te beplakken. 'Knipverlies' van rapportbehang hoeft dus geen werkelijk geldverlies te betekenen... je kunt er nog heel wat mee doen!

Nieuwe (Japanse) radiaalzaag

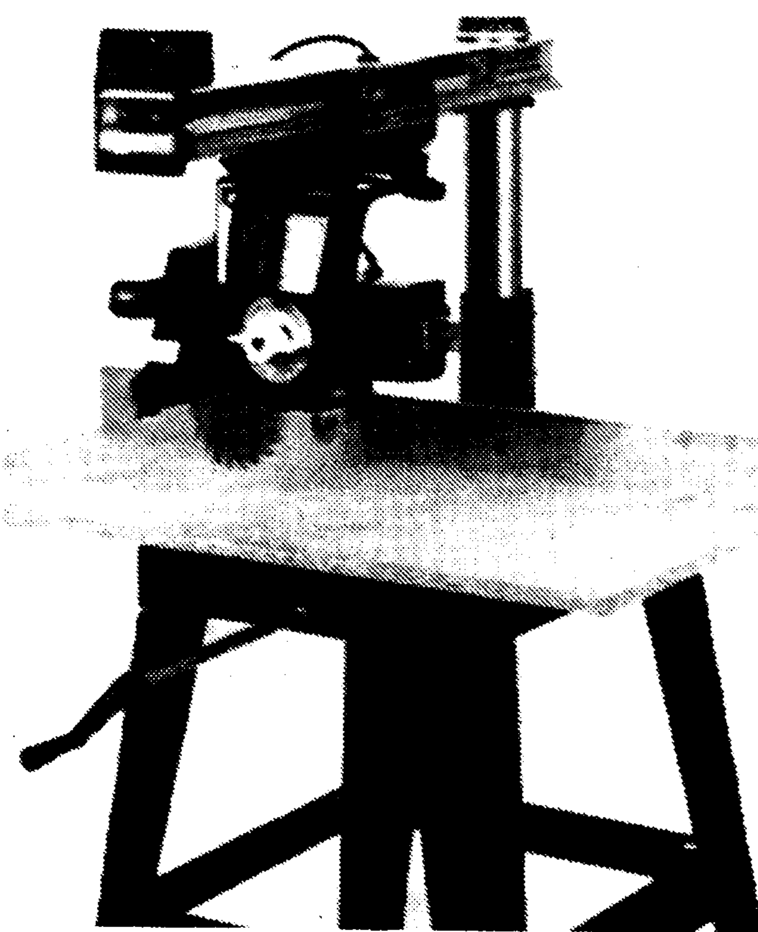
De radiaalzaag, ook wel afkortzaagmachine genoemd, is een werkplaatsmachine waaraan langzamerhand ook de doe-het-zelver een oogje gaat wagen. Je kunt er talloze bewerkingen mee uitvoeren: behalve 'afkorten' (hout haaks op de nerfrichting doorzagen) ook langszagen want daartoe draai je eenvoudig het motorblok met zaagblad een kwartslag om. Onder verstek zagen, zelfs onder twee hoeken tegelijk, dus t.o.v. de materiaaldikte én de breedte ('dubbelverstek') is ook mogelijk, evenals groeven, sponningen e.d. maken.

De Japanse fabrikant Ryobi brengt een dergelijke machine als nieuwste uitvinding van zijn assortiment op de Nederlandse markt. Zij is uitgerust met een zaagblad van 25 cm diameter. Het maximale afkortbereik is ca. 37 cm. De zaagtafel is ongeveer 1 meter bij 64 cm.

De machine is optimaal beveiligd tegen 'terugslag' van het materiaal; de zaag stopt bij dreigend vastlopen meteen. Het motorblok kan onder elke gewenste hoek ingesteld worden, zowel naar links als naar rechts.

Ook voor freeswerk is de machine geschikt. Hij gaat rond de 1400 gulden kosten, wel een aardig bedrag maar voor een zo veelzijdige werkplaatsmachine (die de aanschaf van diverse andere apparatuur overbodig maakt) geen onzinnige investering voor een doe-het-zelver die veel aan houtbewerking doet.

Importeur is Ferm Bakker Junior in Genemuiden, tel. 05208-55077 (voor nadere informatie).



● *De nieuwe radiaalzaag van Ryobi.*

De Gemeente Maastricht

verkoopt bij wijze van inschrijving

het pand Stokstraat nrs. 8, 10a en 10b;

begane grond exclusieve winkelruimte c.a. (vrij op leverbaar) 1e en 2e verdieping 2 ruime bovenwoningen (in verhuurde staat), gelegen in gerestaureerde Stokstraatgebied.

Inschrijving is mogelijk tot uiterlijk 1 februari 1984 en wel per brief waarin door u vermeld het bedrag van inschrijving alsmede de door u voorgenomen bestemming van het pand, te richten aan de Direkteur Grondbedrijf, Helmstraat 12, 6211 TA MAASTRICHT.

De gemeente behoudt zich het recht voor om het pand niet aan het hoogste bod doch aan een ander bod toe te wijzen.

Nadere informatie kunt u verkrijgen op tel.nr. 043-41811, toestel 366.

229016

Bij Stienstra heeft u de keuze.



EYGELSHOVEN, Centrum.
Groot vrijst. woonhuis met garage 39 m2, 2 kelders, hal met ontvangstkamer, woonkamer 42 m2 met parket en open haard, eetkamer, ingerichte keuken, 4 slpk., groot dakterras, badk. Tuin met veel privacy. Aanvaarding 6 mnd. na koop.
Vraagprijs f 210.000,-- k.k. 7945



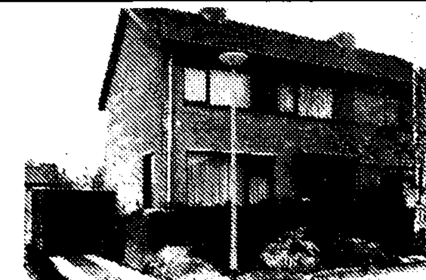
GULPEN
Goed onderhouden halfvr. woonhuis met garage, royale tuin, kelder, woonkamer met parket, keuken met install., 3 slpk., badk., zolder, tuin ca. 40 m. diep. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 169.000,-- k.k. 8040



HEERLEN, Rennemig.
Leuk woonhuis met c.v. en tuin. Ind. o.a.: hal, woonkamer, keuken, tuin. 1e verd. 3 slpk., badk. 2e verd. zolder. Premie-A subsidie van toepassing. Bwjr. 1983. Aanvaarding eventueel direkt.
Koopsom f 125.500,-- k.k. 8038



HOENSBROEK
Rustig gelegen vrijst. woonhuis met garage, flinke achtertuin, kelder, woonkamer met parket, keuken, berging, terras, 3 slpk., badk. met ligbad en v.w. Aanvaarding evt. direkt.
Koopprijs f 149.000,– k.k. 8039



KLIMMEN, Ransdaal.
Op zeer goede stand halfvr. woonhuis met ruime garage, hal, woonkamer (8.25 x 3.30/4.10 m.), ruime woon-/eetkeuken met moderne install., 4 slpk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet, zolder. Aanvaarding op korte termijn.
Vraagprijs f 149.000,– k.k., incl. vloerbedekking, glas- en overgordijnen in gehele pand. 7983



SCHAESBERG, Leenhof.
Halfvr. woonhuis met royale tuin, berging, keuken met douche-cabine, eetkamer, woonkamer, 2 slpk. Opp. 430 m2.
Koopprijs f 70.000,-- k.k. 7954

HEERLEN
Woonhuis met garage, berging, tuin, kelder, ruime hal, woonkamer, keuken, serre. 1e verd. 3 slpk., bet. badk. met douche, v.w., 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. 2 slpk., berging. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 119.000,-- k.k. 7170

HEERLEN
Woonhuis met tuin, 2 kelders, hal, bet. toilet, keuken met aanrechtcomb., woonkamer. 1e verd. 3 slpk., bet. badk. met v.w., douche. 2e verd. vaste trap naar 1 slpk., berging, zolder. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 79.000,-- k.k. 7225

HEERLEN, Centrum.
Goed gelegen appartement op 4e verd. met hal, woonkamer met balkon, keuken, 2 slpk. met muurkast, badk. met douche, v.w., toilet, kelderberging. Bouwjaar ca. 1957. Aanvaarding eventueel direkt.
Koopprijs f 55.000,-- k.k. 7431

HEERLEN, Nabij centrum.
Herenhuis met dubb. garage, tuin, 2 kelders, vestibule, hal, woonkamer met deur naar terras, keuken met aanrechtcomb., bijkeuken. 1e verd. 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. 2e verd. via vaste trap 1 mansardekamer met v.w., grote zolder. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 145.000,-- k.k. 7545

HEERLEN, Douve Weien.
Patio-bungalow met garage, ruime hal, woonkamer met eethoek en open haard ca. 41 m2, open keuken met luxe inr. met app., bijkeuken, 3 slpk., fraai bet. badk. met ligbad, douche, dubb. v.w., patio-tuin ca. 100 m2. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 235.000,-- k.k. 7616

HEERLEN, Litscherveld.
Halfvrijst. woonhuis met garage, tuin. Ind: berging, luxe bet. badk. met ligbad, v.w., hal, bet. toilet, keuken, woonkamer, zitk., 2 slpk., zolder via vliezotrap. Aanvaarding oktober 1983.
Koopprijs f 122.500,– k.k. 7715

HEERLEN
Halfvr. woonhuis met tuin ca. 10 m. diep, 2 kelders, ruime woonkamer ensuite, keuken, 3 slpk., badk. met v.w., 2e toilet, vliezotrap naar hobbyzolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 105.000,-- k.k. 7795

HEERLEN, Beersdal.
Woonhuis met garage, tuin met terras op zuiden, entree met parket, Z-vormige woonkamer, open keuken, 3 slpk., bet. badk. met douche, v.w., grote 4e slpk./hobbykamer. Bwjr. 1981. Aanvaarding evt. direkt.
Vraagprijs f 139.000,-- k.k. 7856

HEERLEN, Pronsenbroek.
Woonhuis met garage, kelder, ruime woonkamer met balkenplafond, keuken met compl. luxe inr., achtertuin, berging, 3 slpk., badk. met zitbad, v.w., 4e slpk./hobbykamer, 2 bergingen. Bwjr. 1973. Aanvaarding ca. 5 maanden na koop.
Vraagprijs f 129.000,– k.k. 7867

HEERLEN
Herenhuis met binnenplaats, 2 kelders, keuken met r.v.s.-aanrechtcomb., woonkamer, studeerkamer, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., vaste trap naar zolder ca. 30 m2, 2 mansardekamers. Aanvaarding januari 1984.
Koopprijs f 165.000,-- k.k. 7942

HEERLEN
Gunstig gelegen, fraai halfvr. woonhuis met garage, kelder, ruime hal, Z-vormige woonkamer ca. 40 m2 met open haard, keuken met luxe inr., serre, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 4e slpk./hobbykamer. Bwjr. ca. 1975. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 189.000,-- k.k. 7962

HEERLEN, Douve Weien.
Patio-bungalow met garage, tuin, ruime hal met o.a. tegelvloer, keuken met luxe inr., woonkamer 45 m2 met open haard, berging, 3 slpk., ruime bet. badk. met o.a. ligbad, douche, dubb. wastafel. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 239.000,– k.k. 7994

HEERLEN, Heerlerheide.
Halfvr. woonhuis met berging, tuin, kelder, woonkamer, woonkeuken, 3 slpk., grote zolder. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 82.000,-- k.k. 8043

HOENSBROEK, West.
Leuk gelegen halfvr. woonhuis met garage, hal, toilet, L-vormige living, keuken, bijkeuken, flinke tuin. 1e verd. 3 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Bouwjaar ca. 1977. Aanvaarding eventueel direkt.
Vraagprijs f 135.000,-- k.k. 7484

HOENSBROEK, v. Hövel tot Westerflierhof.
Riant vrijst. herenhuis met garage, kelder, ruime hal, living ca. 44 m2, keuken, bijkeuk. 1e Verd.: 3 grote slpl., luxe badk. met ligbad, douche, dubb. v.w., apart 2e toilet. 2e Verd.: grote 4e slp./hobbyk., 5e slpk., berging. Geh. geïsoleerd, kozijnen in hardhout. Aanvaarding ca. februari 1984.
Koopsom f 239.500,- v.o.n. 7770

KERKRADE, De Maar.
Geschakeld woonhuis met carport, berging, tuin. Ind: ruime woonkamer, keuken met luxe inrichting, grote berging, 3 slpk., badk. met 2e toilet, zolder. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 130.000,-- k.k. 7721

KERKRADE, de Maar.
Mooi, ruim halfvrijst. woonhuis met garage, tuin, L-vormige woonkamer 37 m2 met open haard, mooi inger. keuken. 1e Verd. 3 slpk., badk., vaste trap naar zolder: grote hobbykamer, div. bergzld. Aanvaarding dec./jan.
Vraagprijs f 168.000,- k.k. 7779

KERKRADE, Bleyerheide.
Leuk halfvr. woonhuis met garage, mooie tuin met tuinhuisje en veel privacy, kelder, woonkamer met aanbouw opp. 41 m2, keuken. 1e verd. 3 slpk., badk., vaste trap naar zolder met 4e slpk. Aanvaarding 6 mnd. na koop.
Vraagprijs f 138.000,-- k.k. 7825

KERKRADE, De Gracht.
Tussenwoning met berging, tuin, woonkamer met o.a. splijtt.vloer, open keuken, 2 bergkasten, 3 slpk., badk. met ligbad, 2e toilet, 4e slpk. en bergkast. Aanvaarding dec./jan.
Vraagprijs f 105.000,– k.k. 7976

KERKRADE, Nabij centrum.
Zeer mooi verbouwde hoekwoning met berging, tuin, 2 kelders, woonkamer 33 m2 met open haard, keuken met compl. install., luxe badk., 2 slpk. 2e verd. 3e slpk. en hobbyruimte. Aanvaarding 2 mnd. na koop.
Vraagprijs f 135.000,-- k.k. 8017

KERKRADE, Haanrade.
Tussenliggend woonhuis met berging, carport, tuin, ruime hal, woonkamer met open keuken 35 m2, 3 slpk., badk. 2e verd. 1 slpk., 2 bergzolders. Aanvaarding 2 mnd. na koop.
Vraagprijs f 110.000,– k.k. 8028

NIEUWENHAGEN, Oude Heide.
Halfvr. woonhuis met losse garage, tuin, woonkamer met parket, gashaard, dichte keuken, 3 slpk., gemoderniseerde badk. met ligbad.
Vraagprijs f 119.000,-- k.k. 7955

NIEUWENHAGEN, Heiveld.
Halfvr. woonhuis met roy. garage, 2 kelders, hal met marmervloer, woonkamer met open haard, dichte eet- werkkeuken met install., doucheruimte, toilet, 3 roy. slpk. en div. bergruimtes.
Vraagprijs f 138.000,– k.k. 7999

NIEUWENHAGEN
Herenhuis met inpandige garage, living, eetkamer, degelijke keuken, bijkeuken, 4 slpk., zeer luxe badk. met ligbad, dubb. v.w., 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 146.000,-- v.o.n. 8031

SCHAESBERG
Halfvr. woonhuis met carport, berging, Z-vormige woonkamer, dichte keuken, 4 slpk., badk. met douche, v.w., 2e toilet.
Prijs f 119.000,-- k.k. 7998

SCHAESBERG, Kerkveldstraat.
Vrijst. woonhuis met losse garage, 2 prov. kelders, royale hal, toilet, woonkamer in L-vorm, open keuken (wit) met compl. install., 3 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet.
Vraagprijs f 149.000,-- k.k. 8013

UBACH OVER WORMS
Van binnen veel meer huis dan de buitenkant doet vermoeden: halfvrijst. woonhuis in een gezellige verkeersarme buurt. Ind: living 42 m2 met ged. verlaagd plafond, fraaie ruimte-deler, parket en glaswand naar intieme, zonnige tuin, keuken 20 m2 met luxe inr., bijkeuken, 3 ruime slpk., 1 werkkamer, fraaie badk., garage, berging.
Vraagprijs f 142.000,-- k.k. 7704

UBACH OVER WORMS, Pr. Hendriklaan.
Tussenliggend woonhuis met tuin ca. 30 m. diep met mogelijkheid voor garage, L-vormige woonkamer, aanbouw met mooie eiken keukeninstall., badk. met ligbad, 3 slpk. Onderhoud goed.
Prijs f 94.000,– k.k. 7897

WIJLRE
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, woonkamer, keuken, 3 slpk., badk., zolder. Het geh. is geïsoleerd en heeft vele extra's. Rijkssubsidie mogelijk van f 22.500,-.
Koopprijs f 140.000,– k.k. 7993

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
045-712255*
Wij zijn van maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.

BEEK GENHOUT
Zeer landel. gel. vrijst. landhuis (aparte architectuur), cv., garage, uitst. onderh., div. kelders, L-woonk. (46 m2), open haard, schuifraam naar terras, zitkuil met vide, eetkeuk. mod. install. aparte eetkamer, 4 slpks., badk., ligbad, dubb. v.w., pannen dak. Bwj. '76. Opp. 657 m2. Vraagprijs ƒ 325.000,–.

BRUNSSUM,
Akerstraat Nrd. 11
ATTENTIE!!! ATTENTIE!!!
Voll. gerenov. vrijst. villa, nieuwe cv., garage (achterzijde), voll. ommuurde tuin, div. kelders, woonk. (45 m2), aanbouwk., aparte eetkamer, kantoor, 1e verd.: 3 slpks., 2 badk., 2e verd.: 2 slpks., zolder-berging, vaste trap, veel sanitaire voorzieningen e.d. (nieuwe kozijnen, hardhout). Voor snelle beslissers een zeer aantrekkel. vraagprijs van ƒ 235.000,– direct te aanv. KIJK EN DOE UW BOD!!!

BRUNSSUM, Schildstraat 24
Voor uitzonderlijk lage maandlasten vanaf circa ƒ 130,– kunt u direct wonen in uw eigen riante lux. app., cv., tuin, eigen vrije parkeerpl. (achterzijde), berging, woonk.-keuken (35 m2), geïsoll. Max. oude premie ƒ 124.300,– (afh. van uw inkomen) met een bruto jaarsalaris van circa ƒ 37.500,– kunt u hier zonder enig eigen kapitaal kopen. Bel snel voor een afspraak!!!

BEEK, Maastrichterlaan
Degel. halfvrijst. villa, cv., onderkelderd, gr. tuin, L-woonk. (70 m2), aanbouwkeuk., 4 slpks., badk., zolder. Opp.: 900 m2. Vraagprijs ƒ 310.000,–. Object is eventueel te huur. Huurprijs N.O.T.K.!!!

HOENSBROEK, Wilhelminastraat
Halfvrijst. woonh., cv., zonnige tuin, kelder, woonk., eetkeuk. (bijbouw), gr. tuinberging, 3 slpks., douche, vliering. Aanv. direct. Opp.: 262 m2. Vraagprijs ƒ 115.000,–.

OIRSBEEK, Bellenkampweg
Goed gel. halfvrijst. woonh., cv., garage, gr. tuin, courant band. kelder, L-woonk. (38 m2), keuken, 3 slpks., badk., ligbad, vliering. Bwj. '65. Opp. 495 m2. Vraagprijs slechts ƒ 115.000,–.

SCHINNEN Stationsstraat 43
Degel. vrijst. herenh., cv., garage, gr. tuin, voll. onderkelderd. woonk., eetkamer, eetkeuk., zitkamer, 4 slpks., zolder, vaste trap. Opp.: 1600 m2. Vraagprijs ƒ 169.000,–.

SCHINNEN DORPSTRAAT
Gr. halfvrijst. herenh., cv., garage, div. bergingen, sfeervolle ligging, apart verhuurde bijwoning, kelder, woonkamer, eetkeuk., zitkamer, div. slpks., badk., ligbad, 2e toilet, zolder, vaste trap. zijwoning: woonkamer, open keuken, toilet, douche, berging, 1 slpk. Aanv. direct. Vraagprijs ƒ 169.000,–.

N.M.W. QUADEN
Makelaar-taxateur o.g.
Mairestraat 14, 6151 GZ Munstergeleen
telefoon 04490-19644
Openingstijden: dagelijks van 9.00 tot 18.00 uur.
's zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur.
Lid NVM

---

weru kunststof ramen & deuren

Bezoek onze showroom
WERU-KRINGS
Open: ma. t/m vrij. 13.00-18.00 uur, za. van 10.00 tot 15.00 uur

ROERMOND
Zwartbroekstr. 5
Tel. 04750-32777

HOENSBROEK
Akerstraat-N. 128
Tel. 045-224581
Privé 04402-74739

---

te koop

BRUNSSUM, Rumpenerstraat: Luxe 2-slaapk. appartement met lift. Prijs ƒ 115.000,- k.k.

HEERLEN, (Heksenberg) Elandstraat: Halfvrijst. woonhuis met berging + kelder, 3 slaapks. Prijs ƒ 85.000,- k.k.

SCHAESBERG, Dr. Schaepmanstraat 14: Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met kelder, garage + c.v. Tot. oppervl. 257 m2. Ind.: hal, L-vormige woonkamer, keuken, royale serre (nieuwbouw). Verd.: 3 gr. slaapk., badk. m. douche, vliering. Vr.prijs ƒ 102.000,- k.k. Aanvaarding direct.

Kantooruren 10.00 tot 12.30 u.
14.00 tot 17.00 u.
Zaterdags 10.00 tot 12.00 u.

marinus krijntjes onroerend goed b.v.
Rijksweg Noord 26a 6162 AJ Geleen
Telefoon 04494-51544

BRUNSSUM TE KOOP

Op de grens Heerlen-Brunssum ligt op een heuvel een prachtige vrijstaande bungalow met c.v., een inpandige garage en kelders.
Parterre: L-vormige woonkamer met overdekt terras, keuken en 3 slaapkamers met badkamer.
Opp. grond ± 1.000 m2.
Aanvaarding 1 sept. a.s.
Koopsom ƒ 256.000,– k.k.
229003

DUYNSTEE-KORTEKAAS
04750-32873
ONR. GOED B.V.
VOOGDIJSTRAAT 41
6041 GD ROERMOND
TEL. 04750 - 32873

TE KOOP

BEEK, Bosserveldlaan
Fraai gelegen hoekperceel van 680 m2 voor de bouw van een vrijstaand landhuis/herenhuis. Vrije keuze van aannemer en architect. ƒ 60.000,- v.o.n.

VALKENBURG, Centrum
Zeer gunstig in het complex Trianon gelegen appartement met eigen c.v.-gas, hal, w.c., badkamer met ligbad, slaapkamer, grote woonkamer m. open keuken, ruim balkon. ƒ 110.000,- k.k.

VALKENBURG, Kasteelsteeg
Centraal en toch rustig gelegen gerenoveerd woonhuis met fijne living, 2 slaapk., 2 badkamers, dakterras. Zeer geschikt voor 2 vrijgezellen. ƒ 135.000,- k.k.

BEMELEN, Wolfshuis
Landelijk gelegen bouwperceel met een oppervl. van 2845 m2 en blijvend vrij uitzicht. Prijs in overleg.

VALKENBURG, Broekhem
Vrijstaande villa met c.v., dubbele inpandige garage, riante indeling en grote tuin. ƒ 350.000,- k.k.

VALKENBURG
Aan de rand van Valkenburg gelegen vrijstaande villa met c.v., zeer ruime indeling, garage, oprit en prachtige tuin. Riante ligging met blijvend vrij uitzicht. Prijs en aanv. in overleg.

ZATERDAG GEOPEND VAN 10 TOT 13 UUR

nicolai makelaardij
stationstraat 20 maastricht
tel. 043 - 54555*

GELD VERBRANDT MEN NORMAAL NIET

Dit gebeurt wel dagelijks bij niet sluitende ramen.
Koop daarom aluminium- of kunststof ramen en deuren incl. isolatieglas bij de:

specialist Alkubouw Nuth BV
Dorpstr. 7, tel. 045-241917

Tevens uw aangewezen adres, voor aluminium serres en zonweringen.

Showroom
geopend ma. t/m vrijd. van 9 tot 13 uur en van 14 tot 18 uur. Zat. van 9 tot 14 uur.

Woonhuizen Te koop

BRUNSSUM, Tolenhof
Zeer riant gelegen halfvrijst. herenhuis met c.v., garage en grote tuin met opt. privacy. Ind.: kelder. Beg. gr.: hal entree, woon/eetkeuken, woonkr.-ensuite. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs. met vaste kasten, badkr. met ligbad en v.w. Tweede verd.: grote zolder. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 140.000,– k.k.

BRUNSSUM (Treebeek), E. Wintgenstraat
Ouder woonh. op rustige ligging met achteringang, berging en grote tuin op het zuiden. Ind.: kelder. Beg. gr.: gang, woonkr. met parketvloer, keuken, bijkeuken, berging. Eerste verd.: overloop, 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligb., v.w., 2e toilet. Tweede verd.: vaste trap, 4e slaapkr. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 128.000,– k.k.

BUCHTEN/BORN, Keerweg
Ouder vrijst. wo... woonkr. ensuite, keuken, se... e en 4 slaapkrs., zolder be... trap. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ ...,– k.k.
Verkocht

HOENSBROEK, Kastanjelaan
Nabij centrum gelegen uitst. onderhouden halfvrijst. woonhuis met c.v., kelder, garage en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr., (35 m2) met paket en open haard, keuken met luxe uitr., bijkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: 4e slaapkr., bergruimte. Vraagpr. ƒ 149.000,– k.k.

KLIMMEN-VOERENDAAL, Ransdalerstraat
Groot woonhuis met c.v., kelder, grote aanbouw hobbyruimte werkplaats, garage, berging en tuin. Zeer goede comb. tussen woonhuis met praktijk en/of werkplaats mogelijk. Gehele ind. en plattegr. op kantoor aanwezig. Vraagpr. ƒ 178.000,– k.k.

SCHINVELD, In de Meigraaf
Gunstig gelegen vrijst. herenhuis met inp. garage, kelder, c.v. en tuin rondom. Onderhoud: goed. Perc.opp. 436 m2. Ind. o.a.: ruime hal, L-vorm. woonkr. met open haard, moderne keuken. Eerste verd.: overloop, bet. badkr. met ligbad, douche, dubb. v.w., 2e toilet, 4 slaapkrs. waarvan 1 met balkon. Vliezotrap naar zolder. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. ƒ 199.000,– k.k.

SITTARD, W. Alexanderlaan
Nabij centrum zeer riant gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. hal, L-vorm. living met open haard en plavuizenvloer, keuken. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs., compl. badkr. Tweede verd.: vaste trap naar grote hobbyzolder. Aanv.: spoedig. Prijs op aanvraag.

SITTARD, G. Gezellestraat
Bedrijfsruimte (± 135 m2) met vrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. provisiekelder, hal met tegelvloer, toilet, ruime woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr., ruime vliering. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 195.000,– k.k.

SITTARD, Lichtenbergstraat
Gunstig gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage, berging en mooie achtertuin met veel privacy. Ind.: o.a. woonkr., luxe keuken met app. Eerste verd.: 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligbad, 2e toilet en v.w. Tweede verd.: vaste trap naar o.a. 4e slaapkr. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. ƒ 155.000,– k.k.

SITTARD, Vliekstraat
Fraai vrijst. herenhuis met c.v., garage, onder arch. aangelegde tuin en o.m. ha... tenen vloer, L-vorm. living m... en vloer, moderne luxe w... rd.: 3 slaapkrs., badkr. met lig... en v.w. Tweede verd.: vaste trap naar hobbykr., c.v.-ruimte, bergruimte. Bouwjr. 1976. Prijs ƒ 179.000,– k.k.
Verkocht

SITTARD, Mozartstraat
Fraai gelegen halfvrijst. woonh. met c.v., garage en o.m. hal met leist. vloer, living met leist. vloer, moderne luxe keuken met leist. vl... koelkast, oven, kookpl., afzuig... e, verwarmde garage. Eerst... parket, 3 slaapkrs. waarvan 1 me... badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: ber. via vaste trap met grote hobby-/slaapkr. en c.v.-ruimte. Bouwj. 1977. Kooppr. ƒ 150.000,– k.k.
Verkocht

Te huur

SITTARD, Gruizenstraat
In het centrum gelegen maisonettes met c.v. en berging. Luxe afwerking.

SITTARD, Odasingel
Nabij centrum gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage, berging en tuin. Ind.: kelder, woonkr., keuken, badkr., 5 slaapkrs. Huurpr. ƒ 946,80 per mnd.

VOERENDAAL, Grachtstraat
Luxe herenhuizen met c.v. en garage en royale tuin. Huurpr. ƒ 1094,45 per mnd.

Bungalows en Landhuizen

BRUNSSUM, Het Ambacht
Fraai gelegen vrijst. landh. met c.v., garage, tuin en geh. onderkelderd met aparte ingang, geschikt voor b.v. praktijkruimte. Ind.: o.a. hal, grote L-vorm. living met open haard, eetkr. met open keuken (± 60 m2), bijkeuken. Verd.: badkr. met ligbad, douche, 2e toilet en v.w., 3 ruime slaapkrs. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. ƒ 245.000,– k.k.

BRUNSSUM, Schumanstraat
Fraai gelegen vrijst. bungalow. Ind. souterrain: garage, provisie-/c.v.-kelder. Beg. grond: ruime hal, living, grote woon-/eetkeuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 235.000,– k.k.

BINGELRADE, Dorpstraat
Landelijk gelegen vrijst. woonhuis met aanbouw, c.v. en grote tuin. Aanv.: spoedig. Prijs ƒ 285.000,– k.k.

SITTARD, Haspelsestraat
Nabij centrum gelegen goed afgewerkt vrijst. landhuis met c.v., dubb. garage, berging en mooie tuin met veel privacy. Ind.: o.a. hal, woonkr. (± 70 m2) met open haard, keuken met zeer excl. uitr., bijkeuken, wasruimte. Verd.: o.a. grote overloop, 4 slaapkrs., luxe compl. badkr. Vraagpr. ƒ 425.000,– k.k.

SITTARD, Leyenbroekerweg
Luxe vrijst. landhuis met garage en zeer fraaie grote tuin met tuinhuisje. Het geheel is uitst. geïsol. Vraagpr. ƒ 450.000,– k.k.

STEIN, Frankenstraat
Gunstig gelegen halfvrijst. patio-bungalow met c.v., garage en tuin. Ind.: hal met toilet, L-vorm. living (42 m2), grote keuken met app., 3 slaapkrs., ruime badkr. met ligbad, douche en v.w. Onderhoud: goed. Aanv.: direct. Vraagpr.: ƒ 159.000,– k.k.

SWEYKHUIZEN
Schitterend gelegen modern vrijst. landhuis met weilanden en grote paardestal. Opp. ± 9800 m2. Ind. sout.: dubb. garage, waskelder, c.v.-ruimte, hobbyruimte. Beg. gr.: grote hal, L-vorm. living, moderne woon-/eetkeuken, kantoor. Eerste verd.: 4 slaapkrs., luxe badkr. E.e.a. zeer goed afgewerkt met o.m. parketvloeren en schoon metselwerk.
Vraagpr. ƒ 345.000,– k.k.

Taxaties Verzekeringen
Hypotheken Financieringen

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490 · 19151*

Openingstijden Sittard: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 10.00-13.00 uur.

ABAZ
advies bemiddelings assurantiekantoor zoethout

TE KOOP

BRUNSSUM
Halfvrijstaand woonhuis met garage en c.v. Vraagpr. ƒ 119.500,- k.k.

HEERLEN-Welten
Royaal appartement met drie slaapkamers. Vraagpr. ƒ 115.000,- k.k.

HEERLEN-Corioveste
Appartement met twee slaapkamers en carport. Koopprijs ƒ 80.000,- k.k.

HEERLEN-Centrum
Royaal woonhuis met vijf slaapkamers. Koopprijs ƒ 95.000,- k.k.

HEERLEN-Heesberg
Royaal woonhuis met vijf slaapkamers. Vraagprijs ƒ 119.500,- k.k.

HOENSBROEK-West
Fraaie en ruime woning met garage, op rustige ligging. Koopprijs ƒ 139.500,- k.k.

HOENSBROEK-Korteweg
Woonhuis met royale bedrijfsruimte. Vraagprijs ƒ 159.000,- k.k.

VOERENDAAL-Dijkstraat
Halfvrijstaand royaal verbouwd woonhuis met garage. Vraagprijs ƒ 167.500,- k.k.

HYPOTHEKEN
Wij kunnen u een hypotheek aanbieden met een rente vanaf 6,9%.

GEVRAAGD
Ter versterking van onze portefeuille zijn wij geïnteresseerd in woonhuizen in diverse prijsklassen in Heerlen e.o.

Inl: De Doorn 23 6419 CW Heerlen
045-718731

Antiek

Mooie gave 2-drs. boeren eiken KASTEN, commodes, nachtkastjes, kachels en klokken. Antiekhandel „Diana" Grotestraat 31, Meers-Stein.

Gunst. prijzen, gr. assortiment MEUBELS en kl.goed, rariteiten zeer de moeite waard. Antiekh. T. Dohmen, Schepenbank 5, Klimmen.

OPHEFFINGSUITVERKOOP, alles moet weg. Bronzen verlichting 10 - 20 en 25% korting. Giovanni B.V., Promenade 87, Brunssum.

Grote keuze in Franse kasten, tafels, stoelen, mahonie kasten, hangkasten enz., gunstige prijzen. Antiek P. Cortenraad, Reinaldstr. 1, Valkenburg. Iedere dag
Ook 's zondags open.

Te k. antieke EETHOEK + 3-zitsbank. Tel. 045-316782.

Te k. SCHILDERIJEN v. B. Buis. Beeld v. Jeanne D'Arc. Vijzels na 17 u. Past. v.d. Heydenlaan 3, Chèvremont.

Enorme collectie prachtig ANTIEK. Het adres voor aankoop, verkoop, restauratie en logen van antiek. Ook voor houtdraaiwerk. Elke dag open. Houben, Kerkplein 2, Geulle, tel. 043-641355.

Riante vrijstaande huizen in Ubach over Worms.

In het bestemmingsplan Namiddagsche Driessen worden deze unieke woningen gerealiseerd.

De opzet van het plan is zeer aantrekkelijk en goed doordacht, en ligt op 1,5 km afstand van het natuurreservaat de Brunssummerheide en toch dicht bij de gezellige centra van Heerlen, Nieuwenhagen en Schaesberg.

De riante opzet van deze bijzondere kwaliteitshuizen, gesitueerd op royale kavels is volledig in overeenstemming met de unieke ligging.
Via de royale hal met garderobenis en de trap naar de eerste etage, komt u in de grote, gezellige L-vormige woonkamer van ca. 38 m2. Naast de ruim opgezette keuken is een praktische bijkeuken gesitueerd, met doorgang naar de inpandige garage annex berging. Op de eerste verdieping zijn 3 ruime slaapkamers en een royale badkamer met ligbad gesitueerd. Via de vaste trap bereikt u de tweede etage met een 4e slaapkamer, 2e ruimte en een extra zolderberging.

Afwerking:
o.a. Hardhouten buitendeuren en kozijnen, wand, dak en vloerisolatie en dubbele beglazing in de leefruimte.

Verkoopprijzen f 191.986,- v.o.n. (excl. renteverlies).

Heeft u een eigen huis?
Informeer dan naar de mogelijkheden om risicoloos een ander huis te kopen.

BON
Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over de woningen in het plan "Namiddagsche Driessen" te Ubach over Worms.
Naam: ....
Adres: ....
Postcode/Plaats: ....
Telefoon: ....
In ongefrankeerde envelop zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerend goed - Hypotheken - Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
Telefoon 045-712255*
Wij zijn van maandag t/m zaterdag geopend van 9 tot 21 uur.

BRUNSSUM



Vrijstaande villa met goed aangelegde tuin (totaal ruim 2600 m²), garage, carport, berging, c.v.-gas. Ind. o.a.: 3 kelders, living met open haard, eetkamer, tv-kamer (alle met parket, keuken met installatie, bijkeuken, 7 slaapkamers (waarvan 5 met vaste wastafel), 2 badkamers, zolder. Vraagprijs ƒ 495.000,- k.k. **Inruil van uw eigen woning is mogelijk.**

BRUNSSUM: Zeer ruime en royale split-level woning met c.v.-gas, garage, berging en tuin. Ind. o.a.: woonkamer, eethoek, luxe keukeninstallatie, 3 slaapkamers, royale badkamer. Vraagprijs ƒ 135.000,- k.k.

BRUNSSUM: Vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en rondom tuin (totale perceelsopp. ca. 670 m²). Goed gelegen (grens Brunssum-Hoensbroek). Bouwjaar 1973. Gedeeltelijk geïsoleerd. Ind. o.a.: kelder, royale hal, L-vormige woonkamer met parketvloer en open haard, royale keuken, 5 slaapkamers, badkamer, zolder (te bereiken via een vaste trap). Vraagprijs ƒ 249.000,- k.k.

HEERLEN: Direkt grenzend aan het centrum van Heerlen, woonhuis met c.v.-gas, berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, royale hal, woonkamer, keuken, 5 kamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 105.000,- k.k.

HEERLEN-Centrum: Luxe appartement met c.v.-gas, garage en berging. Lift. Ind. o.a.: living, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 2 slaapkamers, badkamer, balkon. Prijs ƒ 150.000,- k.k.

HEERLEN - Nabij centrum: Vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage, berging en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met parketvloer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 149.000,- k.k.

HEERLEN: Woonhuis met c.v.-gas, garage en grote tuin (opp. 785 m²), afsplitsing van een bouwterrein is mogelijk. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer, eetkeuken, grote hobbyruimte, 3 slaapkamers, badkamer, grote zolder. Vraagprijs ƒ 119.000,- k.k.

HEERLEN: Woonhuis met c.v.-gas, berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer, mansardekamer, grote zolder. Vraagprijs ƒ 105.000,- k.k.

HOENSBROEK-Centrum: (Markt). Appartement met c.v.-gas, berging, lift. Indeling o.a.: woonkamer (ca. 31 m²), keuken, 1 L-vormige slaapkamer (voorheen 2 slaapkamers), badkamer. Koopprijs ƒ 62.500,- k.k.

HOENSBROEK: Royaal halfvrijstaand woonhuis met praktijk/kantoorruimte, c.v.-gas, garage en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer met open haard en parketvloer, eetkamer met open verbinding naar de keuken, hobbyruimte, bereikbaar vanuit de woonkamer. Royale praktijkruimte (ca. 50 m²), 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 179.500,- k.k.

KERKRADE-Bleijerheide: Rustig en goed gelegen bungalow met c.v.-gas, garage en tuin. Goed onderhouden. Bouwjaar 1975. Ind.o.a.: woonkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 2 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Vraagprijs ƒ 169.000,- k.k.

KERKRADE-Centrum: Te huur. Goedgelegen luxe appartement. Eigen parkeerterrein. Direct nabij openbaar vervoer en grenzend aan het winkelcentrum. Goed uitgevoerd met een complete keukeninstallatie met apparatuur. Ind.: woonkamer, keuken, toilet, twee slaapkamers, badkamer, bergkast, berging, balkon. Huurprijs ƒ 1100,- per maand.

KERKRADE: Vrijstaand landhuis met c.v.-gas, garage en rondom tuin. Degelijke afwerking en goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, royale hal, werkkamer, grote living (ca. 70 m²) met open haard, leistenenvloer, oudhollands plafond, keuken, 4 slaapkamers, luxe badkamer met o.a. ligbad en douche, grote hobbyruimte. Koopprijs ƒ 295.000,- k.k.

NIEUWENHAGEN: Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met cv.-gas, garage en tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met tegelvloer en open haard. Moderne keukeninstallatie met apparatuur. Drie slaapkamers, badkamer. Gedeeltelijk voorzien van dubbele beglazing en rolluiken. Koopprijs ƒ 119.000,– k.k.

NIJSWILLER: Oudere, vrijstaande boerenwoning met grote voortuin. Ind. o.a.: kelder. Parterre: 6 kamers verdeeld over drie wooneenheden. 1e verd.: 5 slaapkamers, verdeeld over twee wooneenheden. Vliering. Koopprijs ƒ 55.000,–.

SCHAESBERG: Vrijstaande bungalow met cv.-gas, garage en grote tuin (ca. 1780 m²). Rustig gelegen in de nabijheid van een groot natuurgebied. Ind. o.a.: kelder, royale hal, L-vormige woonkamer met open haard, groot terras met open haard, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 269.000,– k.k.

SCHAESBERG:



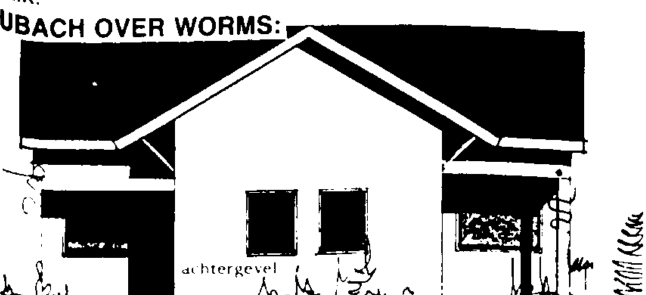
Groot halfvrijstaand woonhuis met cv.-gas, garage, berging en grote tuin. Opp. 511 m². Goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer (ca. 60 m²), keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer, twee mansardekamers, zolder. Vraagprijs ƒ 159.000,– k.k.

SCHAESBERG: Vrijstaand woonhuis met cv.-gas, garage, tuin en extra ruimte geschikt voor o.a. winkel, kantoor, praktijk e.d. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer ca. 31 m², royale keuken met een luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 110.000,– k.k.

SCHAESBERG: Goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met cv.-gas, garage en mooie tuin. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs ƒ 135.000,– k.k. **Totale (overdraagbare) rijksbijdrage ƒ 17.000,–.**

SCHAESBERG: Goed gelegen vrijstaand woonhuis met cv.-gas, garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard, keuken met moderne eiken installatie, werkkamer, 4 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 230.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS:



Uniek aanbod. Rustig gelegen halfvrijstaande royale semi-bungalow met cv.-gas, garage en tuin. Goed onderhouden, degelijke afwerking. De indeling is zeer efficiënt van opzet en bestaat o.a. uit: royale hal, living, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken, kantoorruimte, 4 slaapkamers, luxe badkamer met ligbad en douche, grote hobbyruimte. Vraagprijs ƒ 245.000,– k.k.

VOERENDAAL: Riant gelegen semi-bungalow met cv.-gas, garage en tuin met blijvend vrij uitzicht. Goed onderhouden. Geheel geïsoleerd. Bouwjaar 1978. Ind. o.a.: royale hal, L-vormige woonkamer (ca. 45 m²) met plavuizenvloer en open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, waskeuken, 4 slaapkamers, 2 badkamers. Vraagprijs ƒ 340.000,– k.k.

Pickée makelaardij bv
Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken

Van Itersonstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414819
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

2- en 3-kamerwoningen te huur

nabij het centrum van Heerlen.

Situering: tegenover het busstation.
Aanvaarding: direkt.
Huurprijs: vanaf ƒ 480,– exkl. servicekosten.

Indeling woning:
hal, woonkamer met balkon en open-keuken, slaapkamer, douche en toilet.
Eigen C.V.-installatie.

Het komplex is voorzien van meerdere liften.

Kijkwoning: Op woensdag 11 en zaterdag 14 januari van 14.00 uur tot 15.00 uur als kijkwoning opengesteld de woning Kempken nr. 35.

Eigenaresse van het komplex is de Stichting Bijzondere Woningbouw te Amersfoort.

Voor dokumentatie en informatie:

050274

KOKGROEP

KOK BEHEER BV
Kruisstraat 103, 6411 BS Heerlen.
Telefoon 045-712040.
van maandag t/m vrijdag tussen 9.00 en 12.00 uur.

**ALLEENSTAAND?
SAMENWONEN?
KINDEREN HET HUIS UIT?
TROUWPLANNEN?**

HUUR NU EEN PASSEND APPARTEMENT IN EEN WOONGEBOUW, AAN HET WANNERPLEIN GEITSTRAAT EN LOKERSTRAAT

De indelingen van de woningen is als volgt:
- tweekamerwoningen: Hal, woonkamer met balcon en open keuken, slaapkamer en badkamer, waarin toilet, douche, wastafel en aansluitpunt voor wasmachine.
- driekamerwoningen: Tevens een extra slaapkamer en apart toilet.

De woningen worden verwarmd door een individuele c.v.-ketel en geventileerd door een centraal mechanisch ventilatiesysteem.

Huurprijzen va. ƒ 485,– excl. ƒ 105,– servicekosten.

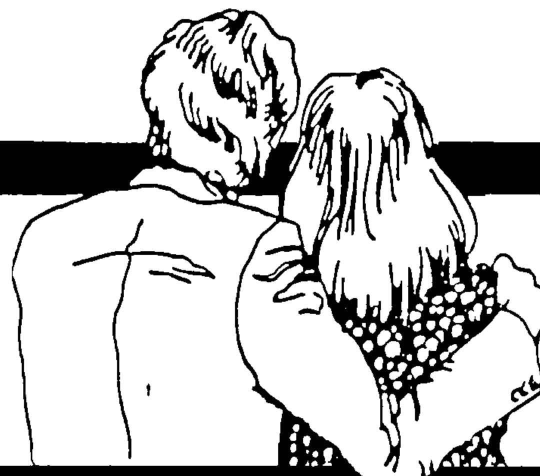
Interesse

Op **woensdag 11 januari a.s.** houden wij **open huis.** Tussen 11.00 en 15.00 uur is iedereen hartelijk welkom op Lokerstraat 3. Wilt u nu al meer informatie, bel dan Nelly van Hamersveld (tussen 9.00 en 12.00 uur)

TE HUUR
in HEERLERHEIDE
twee- en driekamerwoningen
voor
OUDEREN, ALLEENSTAANDEN
en TWEEPERSOONS
HUISHOUDENS

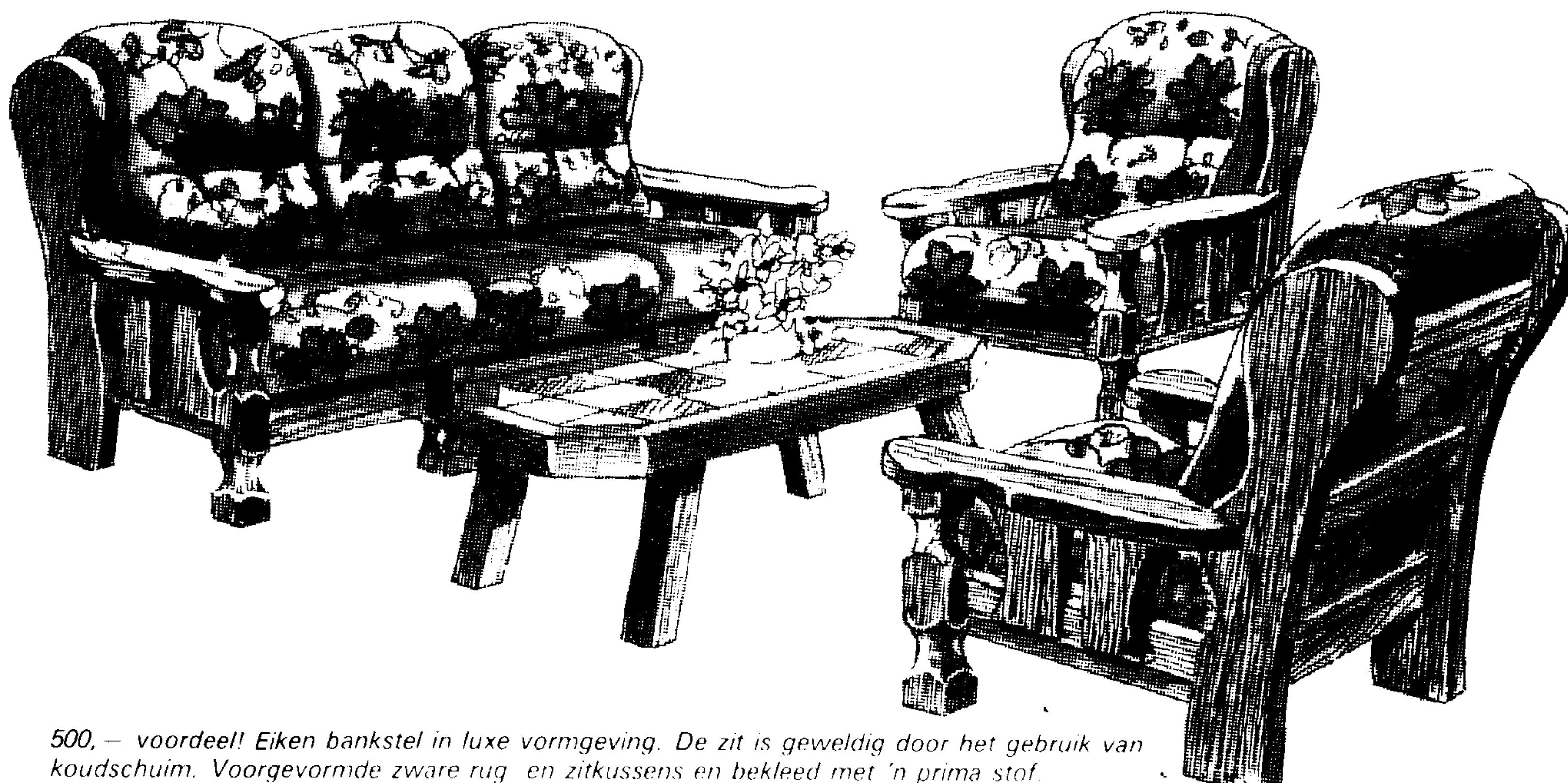


stichting bijzondere woningbouw sbw
Vlasakkerweg 48
3811 MT Amersfoort
Telefoon 033-623080



Gegadigden dienen ingeschreven te staan bij bureau Huisvesting van de gemeente Heerlen. De toewijzing van de woningen zal in overleg met de gemeente geschieden.

S 840101

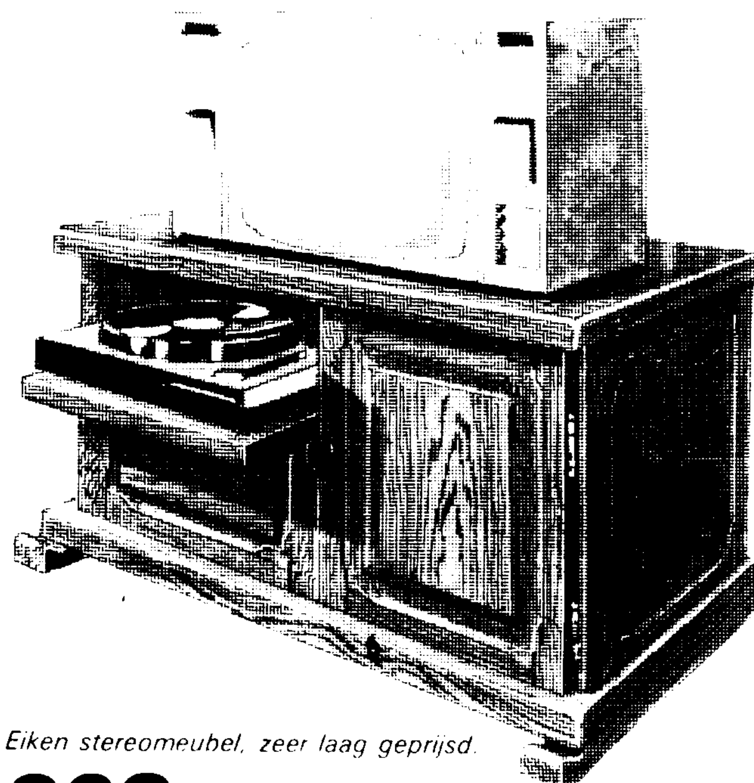


500,– voordeel! Eiken bankstel in luxe vormgeving. De zit is geweldig door het gebruik van koudschuim. Voorgevormde zware rug en zitkussens en bekleed met 'n prima stof.

1995,—

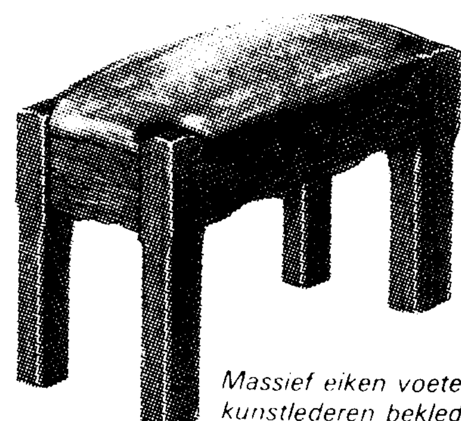
Bijpassend salontafel 130 x 65 cm. Massief eiken met tegelblad.

198,—



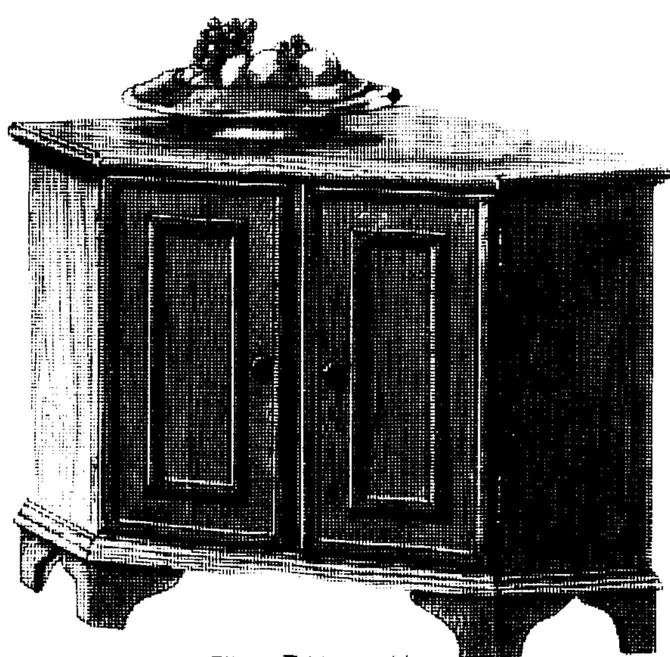
Eiken stereomeubel, zeer laag geprijsd.

298,—



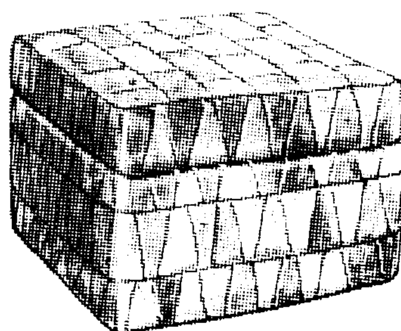
Massief eiken voetenbank met kunstlederen bekleding voor een zeer speciale prijs.

65,—



Eiken T.V. hoekkast.

240,—



Dubbel handig is deze vierkante rundlederen pouffe met bergruimte. Afm. 50 x 50 cm.

119,—

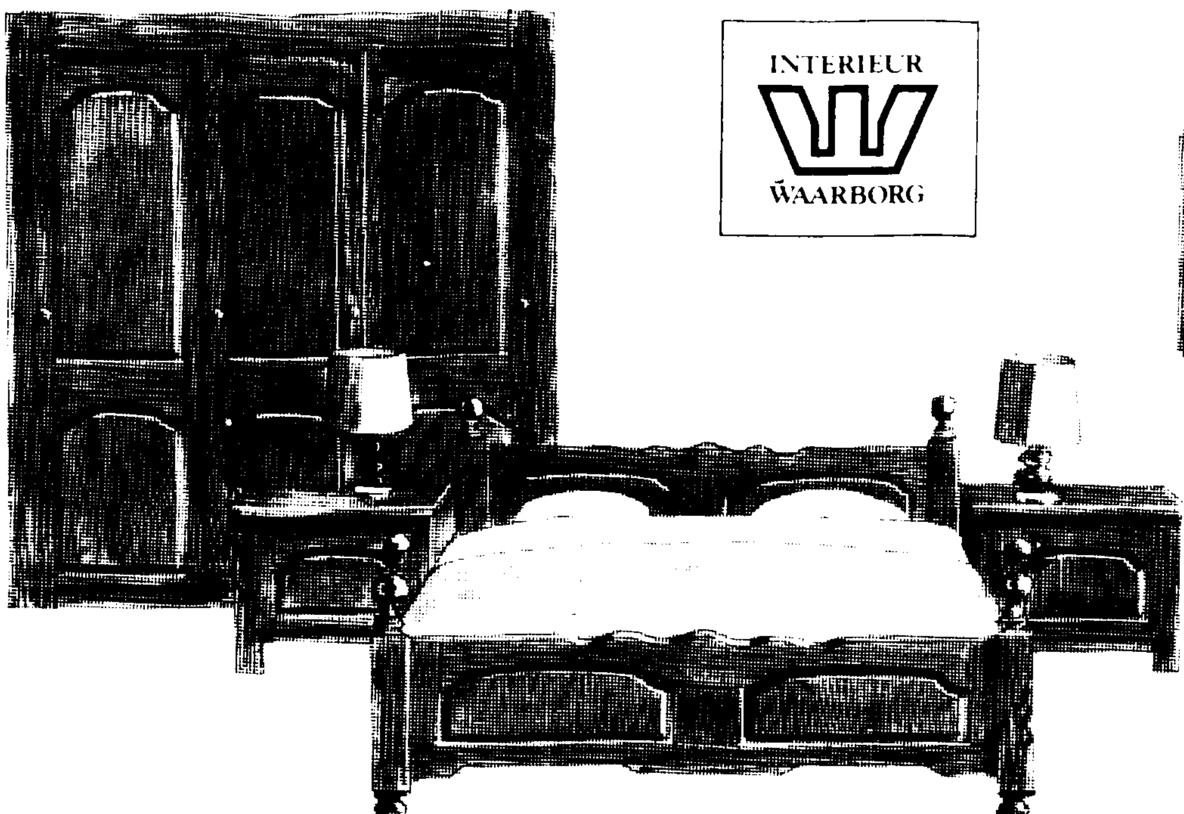
Tafel **298,—**
stoel **169,—**



Eiken eetkamer kombinatie. Bestaande uit een fraai gelijnde eiken stoel met zadelzit, die wij kombineren met een eiken tafel 140 x 85 cm. Komplete eethoek.

974,—

INTERIEUR
WAARBORG



Nergens koopt U zo'n mooie eiken slaapkamer, geheel kompleet: ledikant, 140 x 200 cm met 2 nachtkastjes plus spiegel voor maar

995,—

Bijpassende schuifdeurkast

995,—



De LA-Z-BOY. Een fauteuil die de meest verwende 'relaxer' zal verrassen. Met één enkele handbeweging zijn behalve de schommelstand, diverse zit- en ligstanden te realiseren. Leverbaar in div. uitvoeringen wat betreft bekleding en model, klassiek of modern. Al vanaf

995,—

SIJBEN MEUBELEN ROERMOND

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag Donderdags tot 9 uur

Maasnielderweg 33 Telf. 04750-16141 Roermond-Maasniel nabij Philips

P RUIME PARKEER-GELEGENHEID

INFORMATIE OVER DE TWEEVERDIENERS MAATREGEL

De tweeverdieners maatregel – een wijziging van de tariefgroepen voor de loon- en inkomstenbelasting – is op 1 januari 1984 ingegaan. Daardoor verandert voor veel mensen het belastingvrije deel van hun inkomen, de belastingvrije som. Voor iedereen geldt voor 1984 een belastingvrije som van fl.7.662.

Daarnaast kunnen verschillende groepen in aanmerking komen voor een toeslag op deze belastingvrije som. Dit betreft alleenstaanden van 34 jaar en ouder, (bijna-) alleenverdieners en alleenstaande ouders. Bovendien kunnen alleenstaande ouders nog aanspraak maken op een extra toeslag.

TARIEFGROEPINDELING IS BELANGRIJK.

Uw belastingvrije som hangt samen met uw tariefgroep. Het is daarom belangrijk om te weten welke tariefgroep voor u geldt. Er zijn vanaf 1 januari 1984 vier tariefgroepen. Als u weet in welke tariefgroep u hoort, weet u ook hoe hoog uw belastingvrije som is. Hieronder vindt u een schema waaruit u kunt aflezen welke tariefgroep voor u geldt.

Let op. De kans bestaat dat u zelf nog niets zult merken van deze nieuwe belastingmaatregel. Dat komt omdat veel werkgevers en instanties die uitkeringen verzorgen, nog niet in staat zijn om deze maatregel in hun loonadministratie in te passen. In de loop van het jaar zal dit uiteraard wel gebeuren.

SCHEMA LOONBELASTING

WERKNEMER

ONGEHUWD
- Voert duurzaam een huishouding voor zich alleen
  - Geen recht op kinderbijslag **
    - Op 1/1 jonger dan 34 jaar → I
    - Op 1/1 34 jaar of ouder → II
  - Recht op kinderbijslag ** → IV ***
- Voert duurzaam een huishouding met uitsluitend een of meer kinderen (die allen op 1/1 jonger zijn dan 27 jaar)
- Voert duurzaam een huishouding met een of meer anderen
  - Niet alle anderen gehuwd
    - Ten minste een van de ongehuwde anderen op 1/1 27 jaar of ouder (of heeft recht op kinderbijslag **)
      - Het inkomen * van ieder van deze anderen bedraagt meer dan 7662 → I
      - Het inkomen * van ten minste een van deze anderen bedraagt
        - Meer dan 5026 maar minder dan 7663 → II
        - Minder dan 5027 → III
    - Geen van de ongehuwde anderen is op 1/1 27 jaar of ouder en geen heeft recht op kinderbijslag ** → I
  - Alle anderen gehuwd → I
- Voert niet duurzaam een huishouding

GEHUWD
- Man
  - Het inkomen * van de vrouw bedraagt
    - Meer dan 7662 → I
    - Meer dan 5026 maar minder dan 7663 → II
    - Minder dan 5027 → III
- Vrouw
  - Het inkomen * van de man bedraagt
    - Meer dan 7662 → I
    - Meer dan 5026 maar minder dan 7663 → II
    - Minder dan 5027 → III

TOELICHTING

* Tot het inkomen behoren de bruto inkomsten - loon, uitkering, bijverdiensten e.d. -, verminderd met de aftrekbare kosten en de ingehouden premies AOW/AWW.

** Of op buitengewone-lastenaftrek wegens levensonderhoud van een kind jonger dan 27 jaar.

*** Recht op de aanvullende alleenstaande-ouder-toeslag bestaat als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
- de dienstbetrekking wordt buiten het huishouden vervuld;
- ten minste één tot het huishouden behorend kind dat op 1 januari 1984 jonger is dan 16 jaar;
- geen recht op kinderbijslag voor een tot het huishouden behorend kind van 16 jaar of ouder maar jonger dan 27 jaar, dat het huishouden verzorgt.

▭ De aldus omlijnde tariefgroepen kunnen alleen worden verkregen op gezamenlijk verzoek via een beschikking van de inspecteur.

- Als men wordt ingedeeld in tariefgroep I en men in 1983 recht had op de aftrek één-oudergezin, kan een overgangsmaatregel gelden. Dat is het geval als zonder de wetswijziging ook voor 1984 recht zou hebben bestaan op deze aftrek. Dan geldt voor 1984 tariefgroep III. Deze tariefgroep kan op verzoek worden verkregen via een beschikking van de inspecteur.
- Van duurzaam een huishouding voeren is sprake als zo'n huishouding de afgelopen zes maanden heeft bestaan of vermoedelijk de eerstkomende zes maanden zal bestaan.
- Onder "ongehuwden" worden ook verstaan zij die gehuwd zijn maar duurzaam gescheiden leven.

Hebt u meer informatie nodig, vraag dan de folder TWEEVERDIENERS aan bij de inspectie der directe belastingen. Er is een folder voor gehuwden en een folder voor ongehuwden.

Belangrijk: De informatie die u in deze publikatie vindt, kunt u op een later tijdstip nodig hebben. Knip de publikatie uit en bewaar deze bij uw financiële papieren.

TARIEFGROEPINDELING		BELASTINGVRIJE SOM
Tariefgroep I	Geen recht op toeslag	7.662
Tariefgroep II	Alleenstaande-toeslag of bijna-alleenverdiener-toeslag	7.662 + 2.636 = 10.298
Tariefgroep III	Alleenverdiener-toeslag	7.662 + 5.538 = 13.200
Tariefgroep IV	Alleenstaande-ouder-toeslag	7.662 + 5.538 = 13.200
	Met aanvullende alleenstaande-ouder-toeslag	7.662 + 5.538 + 4.231 = 17.431

Publikatie van de belastingdienst

Rouppe van der Voort is een landelijk opererend groothandelsbedrijf in sanitaire- en centrale verwarmingsartikelen, met toonzalen in Alkmaar, 's-Gravenhage, Groningen, Heerlen, 's-Hertogenbosch en Leeuwarden.

In onze toonzaal in Heerlen worden naast sanitair ook Miele-keukens verkocht.
Om de sterk groeiende vraag aan te kunnen zoeken wij enkele

part-time Toonzaalmedewerk(st)ers sanitair.

Zij zullen onze toonzaalbezoekers adviseren omtrent specifieke produkteigenschappen, kwaliteit, kleur, installatiemogelijkheden, etc.
Tevens brengen zij offertes uit, sluiten zij orders af en zorgen zij voor een perfecte uitlevering van de order.

Voor deze afwisselende functie zoeken wij enthousiaste medewerkers, die al enige verkoopervaring hebben opgedaan in onze of een aanverwante branche.
Leeftijd tot zo'n 40 jaar.
Kandidaten dienen bereid te zijn op zaterdag en op koopavond te werken.

Bent u geïnteresseerd?
Zendt dan uw schriftelijke sollicitatie, die uiteraard vertrouwelijk zal worden behandeld, naar onze afdeling Personeelszaken t.a.v. de heer drs. J.H. van Laar.

Rouppe van der Voort handelmaatschappij B.V.
Postbus 374, 2400 AJ Alphen a/d Rijn.

rouppe

verkoopervaring
enthousiasme
doorzettingsvermogen
zin voor verantwoordelijkheid
u werkt graag met mensen

Als u deze 5 eigenschappen hebt, dan hebben wij een toekomst voor u als

verkoopleidster (m/v)

om een team consulentes te leiden, uit te breiden en te stimuleren. U krijgt van ons een opleiding, een goed salaris met commissie en een auto van de firma. Sollicitaties te richten aan Avon Benelux, Woluwedal 34, bus 4, B-1200 Brussel, t.a.v. Mevrouw B. Mendes.

AVON

Het bestuur van de stichting Voortgezet en Hoger Onderwijs Maastricht

vraagt voor het onder haar beheer ressorterend Samenwerkingsprojekt Vormingsinstituut 'Jokur' en L.H. N.O **'Via Regia'**

een docent(e) N XX

volledige betrekking, ter vervanging wegens zwangerschapsverlof.

Inlichtingen bij mevr. Sijben, direktrice 'Jokur', tel. 043-431712.

Een docent(e) N XII

of gelijkwaardige bevoegdheid

voor ±20 lesuren ter vervanging wegens ziekte.

Inlichtingen bij mej. R. Wevers, adj.-direktrice L.H.N.O. 'Via Regia'. Sollicitaties zo spoedig mogelijk te richten aan bovengenoemd bestuur, Alexander Battalaan 79, 6221 CC Maastricht.

Frans Beiten Transport b.v.

gevestigd te Maastricht,
is een internationaal transportbedrijf met een aantal nevenactiviteiten.
Voor de uitvoering van de werkzaamheden zijn ca 60 personeelsleden in dienst.

Op korte termijn ontstaat de navolgende vacature:

Administrateur (m/v)

Deze functionaris geeft leiding aan en is verantwoordelijk voor de gehele administratie, alsmede de periodieke financiële verslaglegging.

De functionaris die wij zoeken beantwoordt aan het volgende profiel:
- Leeftijd tussen 25 en 35 jaar, opleiding HEAO (BE) of SPD
- ervaring in soortgelijke functie
- goede contactuele en verbale eigenschappen,
- kennis van de Franse taal.

Zijn plaats in de organisatie is rechtstreeks onder de adjunct-directeur van het bedrijf.
Wanneer uw belangstelling uit gaat naar bovengenoemde functie en u aan de gestelde eisen voldoet dan kunt u uw sollicitatie en curriculum vitae richten aan de directie van

Frans Beiten Transport B.V.

Galjoenweg 68-70 6222 NV Maastricht.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Bij vonnis d.d. 29 december 1983 van de arrondissementsrechtbank te Maastricht is de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Bouwbedrijf Lardinois Valkenburg B.V.**, statutair gevestigd te Valkenburg a/d Geul, kantoorhoudende te Hoensbroek aan de Koumen no. 74 in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. J.J.Ph. Bergmans tot rechter commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.
Mr. W. Lejeune
Hertogsingel 64
6214 AE Maastricht

Bij beschikking der arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 29 december 1983 is het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **B.V. Limburgs Onderhouds Bedrijf L.O.B.**, gevestigd te Maastricht aan de Bredestraat no. 9, opgeheven wegens de toestand van de boedel.
Mr. H.H.B. Lamers
advocaat en procureur
Alexander Battalaan 40
6221 CE Maastricht

WIE?

Beauty Instituut Sieben is een zeer vooraanstaand schoonheidsinstituut, misschien wel 't mooiste en best-geoutilleerde van Zuid-Nederland.

Wegens de sterke toename van het aantal kliënten moeten wij op korte termijn onze staf gaan uitbreiden.

Wij zoeken een

EERSTE ASSISTENTE

die ons 2 of 3 dagen per week wil komen helpen.

Wij zoeken een representatieve jonge vrouw, die niet jonger is dan 28 jaar en die geheel zelfstandig kan werken. Vanzelfsprekend is zij in het bezit van de diploma's Schoonheidsspecialiste A+B en Pedicure/Manicure.

Praktijkervaring is absoluut vereist!

Dit is een uitermate interesssante werkkring in een sfeervolle, gemoedelijke omgeving.

Over de honorering worden wij het wel eens!

Sollicitaties met recente pasfoto kunt u richten aan de direktie van Beauty Instituut Sieben, Parklaan 5, 6371 CR Schaesberg.

Sollicitaties die niet volledig voldoen aan onze gestelde eisen worden terzijde gelegd.



beauty instituut sieben
Parklaan 5 - Schaesberg - Telefoon 045-31 83 82

Stedelijke Stichting voor Sociaal - Cultureel werk Geleen

Een plaatselijke instelling voor jeugd-en jongerenwerk, club- en buurthuiswerk en opbouwwerk.

Door vertrek van een jongerenwerker en een herverdeling van beschikbare formatieplaatsen ontstaan per 1-3-1984

2 vacatures jongerenwerk m/v

30 uur + 20 uur

Het jongerenwerk wordt uitgevoerd in een jongerencentrum en in een buurthuis. Tevendien is er een ontwikkeling op gang naar gerichte aandacht voor doelgroepen in de stad.

Werkzaamheden:
- begeleiden, opzetten, ontwikkelen van aktiviteiten in het jongerencentrum op het gebied van ontspanning, opvang, ontmoeting, vrijetijdsbesteding;
- aktiviteiten voor werklozen begeleiden en verder ontwikkelen (zeefdruk, bromfietswerkplaats, fitness, muziekkollektief);
- ondersteunen van vrijwilligersorganisaties voor jongerenwerk;
- deeltaken in andere onderdelen van het jongerenwerk.

Funktie-eisen:
- gerichte opleiding op HBO-nivo;
- bij voorkeur ervaring;
- schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid;
- bereidheid om in Geleen of in naaste omgeving te wonen;
- zowel zelfstandig kunnen werken als samen met kollega's jongerenwerk en van andere werkvormen;
- meewerken aan de ontwikkeling van jongerenbeleid voor de toekomst;
- bereidheid tot avondwerk en onregelmatige diensten.

De CAO Welzijn is van toepassing: funktiekode CIIB.

Schriftelijke sollicitaties – binnen 14 dagen – richten aan:
Sollicitatiekommissie Jongerenwerk
Postbus 110, 6160 AC Geleen.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij Ley Hamers, koördinator, 04494-42296.

Gevraagd:

part-time tandartsassistente

Schriftelijke sollicitaties
tandarts J.W. Loyson
v. Wachtendonckplein 18
6321 BG Wijlre

Gevraagd aan de Don Boscoschool v.b. o. MAVO speciaal onderwijs voor z.m.o.k., Mariënwaard 35 te Maastricht

LERAAR(ES)

Lichamelijke oefening voor 9 klokuren per week met bevoegdheid S of M.O.P.

Brieven voor 13 januari 1984 aan het Bestuur p/a Mariënwaard 35, 6222 AM Maastricht.

Voor inlichtingen: 043-627109 (school).

Gevraagd voor spoedige indiensttreding:

ADMINISTRATIEVE MEDEWERKER M/V

De voornaamste werkzaamheden zijn:

assisteren bij gehele administratie waarbij u intern opgeleid wordt tot 1e assistent voor het bedienen van onze computer.

Opleiding: havo/atheneum of gelijkwaardig typediploma

Sollicitaties schriftelijk te richten aan:



JAN OPREIJ B.V.
MARGRATEN
RIJKSWEG 63-72 • 6269 AB MARGRATEN



MAASTRICHT, BEMELERWEG 1, TELEFOON 043-622541

OPEN HUIS VRIJDAG 13 JAN. '84
14.30-16.30 en 18.30-20.30 uur

EEN MODERNE 4-JARIGE OPLEIDING
VOOR MIDDELBARE FUNCTIES

De MTS Maastricht biedt u de volgende keuzemogelijkheden:

BOUWKUNDE

Een gedegen basisopleiding voor funkties bij een architektenbureau of in de uitvoerende sector bij de aannemer, als uitvoerder, werkvoorbereider, alsmede in overheidsdienst

ELEKTROTECHNIEK

met aparte studierichtingen:

ENERGIETECHNIEK
ELEKTRONIKA

Een ruime opleiding in de sterkstroomtechniek of de elektronika met plaatsingsmogelijkheden in de uitvoerende en tekenkamersector

WERKTUIGBOUWKUNDE

Een brede basisopleiding voor funkties als tekenaar-konstrukteur, werkvoorbereider, kalkulator, bedrijfsassistent, o.d. in de machine- en staalbouwkunde

AANMELDING VAN LEERLINGEN

ZO MOGELIJK VÓÓR 15 FEBRUARI AS.

Vooropleiding MAVO, HAVO (3 klassen) of LTS

Mogelijkheden tot voortzetting van de studie aan de HTS, de lerarenopleiding, specialisatiekursussen e.d.

Voor bezitters van een HAVO-DIPLOMA (met wis- en natuurkunde) is een verkorte opleiding mogelijk. Nadere inlichtingen op school.

Op verzoek wordt u gaarne een brochure met aanmeldingsformulier toegezonden.
Telefoon 043-622541.

Bakker, Versteegh en Co. is een maatschap van registeraccountants met vestigingen te Maastricht, Sittard, Roermond en 's Hertogenbosch.

In de cliëntenportefeuille ligt het accent op de middelgrote en kleinere bedrijven, zowel in de profit als non-profit sector.

Het dienstenpakket ontwikkelt zich – naast de controle – en fiscale praktijk – steeds meer de adviesfunctie, met name op het gebied van automatiserings-, bedrijfsorganisatorische en management-vraagstukken.

Voor het groeiend aantal opdrachten voor de organisatie-advies-groep zoeken wij op korte termijn contact met een

INFORMATIE-ANALIST M/V

voor de vestiging Maastricht

Functie-informatie:

Van de functionaris(-esse) wordt verwacht, dat hij/zij inzetbaar moet zijn voor:
- **advisering in administratieve organisatie;**
- **het verrichten van vooronderzoeken;**
- **het opstellen van functionele ontwerpen;**
- **advisering in programmatuur- en leverancier-selectie;**
- **de begeleiding bij de invoering van automatisering in organisaties;**

Vereist:
- **minimaal 5 jaar ervaring in administratieve automatisering;**
- **inzicht in de organisatie-problematiek;**
- **een opleiding op academisch of H.B.O.-niveau.**

Sollicitatie:

Belangstellenden nodigen wij uit, hun sollicitatie met curriculum vitae te zenden aan de afdeling Personeelszaken van genoemde maatschap, Wilhelminasingel 118, 6221 BL Maastricht.

Indien u prijs stelt op nadere informatie dan wel een oriënterend gesprek wenst, neemt u dan contact op met de heer B. Scholten R.A. onder telefoonnummer 043-54681 (na kantooruren 04966-2068).

BAKKER, VERSTEEGH EN CO., REGISTERACCOUNTANTS

Maastricht – Sittard – Roermond – 's Hertogenbosch

GELIEERD MET DOUGLASS F. RICHARD KIDSONS INTERNATIONAL

STAATSPRAKTIJKDIPLOMA VOOR BEDRIJFSADMINISTRATIE S.P.D.

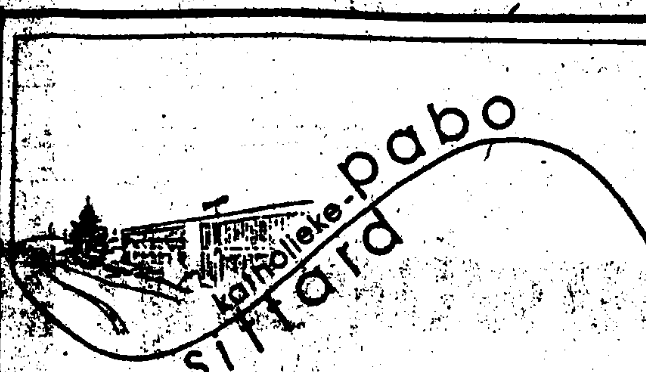
Eind januari 1984 beginnen weer onze avondopleidingen S.P.D.-II
Examens af te leggen in april 1985.

Cursusplaats: Sittard

Inl. en aanm. bij:

LIMBURGSE S.P.D.-CURSUS

Dir.: Drs. S.J.M. Brouwers
Gloriët 9, 6247 BB Gronsveld. Tel. 04408-2304



HOGERE BEROEPSOPLEIDING TOT LERAAR/LERARES BASISONDERWIJS

DOEL:	– begeleiden van / lesgeven aan kinderen van 4 - 12 jaar in basis- en buitengewoon onderwijs.
OPLEIDING:	– breed vakkenpakket (o.a. Engels / Informatica)
	– ruime aandacht voor het jonge kind (spel)
	– achtergronden en aanpak van kinderen met probleemgedrag (zorgbreedte)
VOOROPLEIDING:	– HAVO - VWO - VHBO nieuwe stijl - 3-jarig MBO
INFORMATIEMIDDAG:	– 3 februari 1984: 14.30 - 16.30 uur

AANMELDING:
KATHOLIEKE PABO - SITTARD
Bokkeboomweg 24
6132 AC Sittard
Tel.: 04490 - 16732



Rouppe van der Voort is een landelijk opererend groothandelsbedrijf in sanitaire- en centrale verwarmings-artikelen, met toonzalen in Alkmaar, 's-Gravenhage, Groningen, Heerlen, 's-Hertogenbosch en Leeuwarden.

Voor ons kantoor in Heerlen zoeken wij op korte termijn een

Vertegenwoordiger m/v
sanitaire- en c.v.-artikelen

FUNCTIE-INHOUD:
Het realiseren van een omzet bij bestaande afnemers en het geleidelijk uitbouwen van het afnemersbestand middels pionieren.

FUNCTIE-EISEN:
Wij zoeken een medewerker, die reeds enige jaren ervaring heeft in onze of aanverwante branche en naast een gedegen vakkennis ook aantoonbare resultaten in de verkoop heeft bereikt.

Leeftijd: max. 35 jaar en woonachtig in de omgeving van Heerlen.

BELANGSTELLING?
Uw sollicitatie kunt u richten aan onze afdeling Personeelszaken t.a.v. de heer drs. J.H. van Laar.
U kunt rekenen op een discrete en snelle afwikkeling.

Rouppe van der Voort handelmaatschappij B.V.
Postbus 374, 2400 AJ Alphen a/d Rijn.

rouppe

Wilt u als expansieve onderneming uw afzet in 1984 wezenlijk vergroten?

VERKOOPMANAGER

dynamisch, ondernemend, met aantoonbare omzetresultaten, óók in export, zoekt nieuwe uitdagende opgave - eventueel op free-lance basis - bij expansieve onderneming. Schr. onder nr. HK 199 van het Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Stichting Bejaardenzorg Roermond

Oranjelaan 79
6042 BC Roermond

De stichting Bejaardenzorg Roermond heeft in eigendom en beheer het verzorgingstehuis „Roncalli" van 98 verzorgingsplaatsen alsmede 45 bejaardenwoningen welke zijn verhuurd aan zelfstandig wonende bejaarden.

Ten behoeve van het verzorgingstehuis worden sollicitanten opgeroepen voor de funktie van

HOOFD VERZORGING/ VERPLEGING (m/v)

De funktie omvat de leiding en organisatie van het verzorgend en verplegend personeel en de zorg voor het scheppen van een goed woon- en leefklimaat voor de bewoners.

Voor deze funktie is het diploma verpleegkundige A (en evt. B) dan wel een gelijkwaardige opleiding vereist.
Van kandidaten worden goede organisatorische en contactuele eigenschappen verwacht, zo mogelijk ervaring in een leidinggevende funktie elders en kennis ten aanzien van de problematiek van bejaarden.

Salariëring en overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de CAO voor personeel in bejaardentehuizen.
Nadere inlichtingen omtrent deze vakature worden verstrekt door de direktie (tel. 04750-23644).
Schriftelijke sollicitaties kunnen binnen 8 dagen gericht worden aan het bestuur van voornoemde stichting.

228995

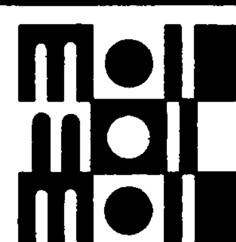
Gevraagd met spoed

ERVAREN TRUCK-MONTEUR

Zonder ervaring onnodig te solliciteren.

LOVEN TRUCK B.V.

Wijngaardsweg Heerlen.
Tel. 045 - 220022



Vereniging voor Middelbaar Onderwijs in Limburg
Postbus 143
6130 AC SITTARD

vraagt voor de onder haar bestuur staande r.k.

St. Janscollege scholengemeenschap lyceum - havo - mavo Hoensbroek

per 9 januari 1984

DOCENT(E) voor:
Frans 2e graad, 12 lesuren

ter vervanging wegens ziekte.
Lessen op woensdag, donderdag en vrijdag.

Sollicitatiebrieven spoedig te richten aan het Bestuur van bovengenoemde Vereniging, onder vermelding van de naam van de school.
Inlichtingen worden verstrekt door de rektor van de school, Ir. H.W.G. Schroder, telefoon 045-218666, huistelefoon 045-217318.

228978

SAMENWERKENDE ZIEKENHUIZEN EN VERPLEEGHUIZEN WESTELIJKE MIJNSTREEK

Ten behoeve van het ziekenhuis 'De Goddelijke Voorzienigheid' te Sittard komt op korte termijn vakant de funktie van

hoofd verloskamers

vakaturenummer GM 34.

Hij/zij zal worden belast met de leiding aan een team van 2 verlos kundigen en 4 verpleegkundigen.

Voor deze funktie gaan onze gedachten uit naar kandidaten die
- in het bezit zijn van de diploma's A-verpleegkundige en Verlos kundige of alleen het diploma A-verpleegkundige,
- ervaring hebben in het werken op Verloskamers,
- beschikken over goede organisatorische en contactuele eigen schappen.

Nadere inlichtingen over deze funktie worden u gaarne verstrekt door de betreffende coördinerend hoofdverpleegkundige (telefoon 04490-18666, toestel 2303 of sein 1101).

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van het vakaturenummer (in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe) en de gewenste funktie, voor de instellingen te Sittard zenden aan:
Dienst Personeelszaken Ziekenhuis Sittard, Walramstraat 23, 6131 BK Sittard, telefoon 04490-18666.

4602

Het bestuur van de stichting Voortgezet en Hoger Onderwijs Maastricht

vraagt voor de onder haar beheer staande

R.K. SCHOOL VOOR M.H.N.O. 'MAASTRICHT'

een

DOCENT(E) GEZONDHEIDSLEER/ GEZONDHEIDSZORG

voor 21 lesuren, ter vervanging wegens ziekte.

Brieven zo spoedig mogelijk te richten aan het bestuur van bovengenoemde stichting, Alexander Battalaan 79, 6221 CC Maastricht.

Informatie kan ingewonnen worden bij de directrice van de school, mevrouw A.M. Bos-van Bun, tel. 043-12446.

GEMEENTE VALKENBURG AAN DE GEUL
HERHAALDE OPROEP

Burgemeester en wethouders van Valkenburg aan de Geul roepen sollicitanten op voor de funktie van:

CHEF (M/V) VAN DE AFDELING ARCHIEF E.A.

Funktie-informatie:
De afdeling archief maakt deel uit van de hoofdafdeling Interne Zaken. Deze afdeling omvat registratuur en archief, reproductie, huishoudelijke- en bodedienst, telefooncentrale en typekamer.

De te benoemen funktionaris zal naast de leiding van en het toezicht op de afdeling Archief, worden belast met de coördinatie en de organisatie van de automatische informatie-verwerking.

Funktie-eisen:
De kandidaat dient te beschikken over:
- een administratief-economische opleiding op HBO-niveau met aanvullende vakopleiding op het terrein van de automatisering;
- kennis en ervaring op het gebied van de gemeentelijke organisatie;
- automatisering en informatieverwerking;
- leidinggevende en organisatorische kwaliteiten.

Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring kan betrokkene ingeschaald worden in loonniveau 10.
De bij de overheid geldende rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan Burgemeester en wethouders van Valkenburg aan de Geul, postbus 996, 6300 AZ Valkenburg aan de Geul.
Op de enveloppe te vermelden „Chef afd. archief".



De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf met ruim 1600 personeelsleden, dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft.

Voor het Rekencentrum van onze afdeling Bedrijfseconomische Zaken en Informatica vragen wij een

console operator

Kenmerk BZI-CO

Het Rekencentrum zorgt voor de ontwikkeling van systemen voor informatieverwerking en heeft de bediening van de computer tot taak.

Taken:
- de bediening van de computers IBM systeem 4341 en van de randapparatuur.

Er wordt gewerkt in wisseldiensten.

Vereisten:
- opleiding HAVO met wiskundig pakket;
- kennis van automatisering en ervaring als operator (DOS/VSE, VM, CICS/VS);
- bereidheid tot verdere studie;
- leeftijd ca. 25 jaar.

Standplaats:
Maastricht (hoofdkantoor).

Sollicitatiebrieven in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk, kunt U binnen 14 dagen richten aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken, Postbus 3920, 6202 NX Maastricht.
Nadere inlichtingen: personeelsconsulent, P.M.H. Roeden, op werkdagen telefonisch bereikbaar onder nummer 043-855555 toestel 5577 te Maastricht. Onze vacatures staan voor mannen en vrouwen open.
Kandidaten die onlangs op eenzelfde advertentie hebben gereageerd behoeven niet meer te reflecteren.

AUTO KLEIJNEN

MITSUBISHI MOTORS CORPORATION

HEERLEN-NOORD, PASSARTWEG 35A. TEL. 045-212035
KERKRADE-WEST, LOCHT 193. TEL. 045-411561

Wij zijn een dynamisch Mitsubishi-dealerbedrijf, gespecialiseerd in de verkoop en service van Mitsubishi-personenauto's voor de Oostelijke Mijnstreek e.o.

Voor onze afdeling verkoop zoeken wij een aktieve

AUTOVERKOPER

In deze funktie wordt een hoge mate van zelfstandigheid verlangd en een commerciële instelling. Zonder ervaring onnodig te solliciteren.

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk en voorzien van recente pasfoto aan: Auto Kleijnen, Postbus 1071, 6460 BB Kerkrade-W.



ornatex

bewerkingsbedrijf van hoogwaardige synthetische vezels

ORNATEX B.V. is een industriële onderneming die zich bezighoudt met de bewerking van synthetische garens in opdracht van een groot concern. De produkten, ten behoeve van de tapijt- en textielindustrie, vinden afzet in geheel Europa.
De onderneming heeft thans ca. 500 medewerk(st)ers in dienst.

Binnen de tapijtgarenfabriek is een vakature ontstaan voor een

WACHTCHEF IN 3-PLOEGENDIENST.

De funktionaris rapporteert aan de afdelingschef en zal na een ruime inwerkperiode worden belast met de kwalitatieve en kwantitatieve produktievoortgang, organisatie en toezicht van een produktieafdeling op zijn dienst.
Voor de funktievervulling moeten kandidaten beschikken over:
- een technische opleiding op HTS-nivo
- initiatief en een ruime mate van zelfstandigheid
- voldoende overwicht om op een sociaal/ekonomische wijze leiding te kunnen geven aan een ploeg van ca. 20 medewerkers.

Enkele jaren ervaring in een industriële onderneming alsmede een redelijke kennis van de Engelse taal in woord en geschrift beschouwen wij als een pré.

Een psychotechnisch onderzoek kan onderdeel vormen van onze selektieprocedure.

Daar de funktie in 3-ploegendienst wordt verricht kunnen alleen mannelijke kandidaten worden aangesteld.

Belangstellenden die menen aan de gestelde voorwaarden te kunnen voldoen nodigen wij uit hun eigenhandig geschreven sollicitatiebrief voor 21 januari 1984 te richten aan onze personeelafdeling.

ORNATEX B.V., Tunnelweg 95, 6468 EJ Kerkrade.

228992

De direkteur/eigenaar (60 jaar) van een middelgroot bouwbedrijf in Limburg heeft ons gevraagd hem te assisteren bij het vinden van een kapabele opvolger. Het bedrijf, met een omzetniveau van f 20 mln., is werkzaam in woningbouw (gemiddeld 100 woningen per jaar), utiliteitsbouw, renovatie en onderhoud. Een all-round bedrijf dat, door veel zorg voor kwaliteit en service, werkt met een vaste kring van opdrachtgevers in de regio. Het bedrijf dat financieel uiterst gezond is en een goed gevulde orderportefeuille heeft, komt dan ook nauwelijks op bestedingen.
Wij willen nu graag in kontakt komen met een

toekomstig
direkteur bouwbedrijf
Limburg f 20 mln.

Na een inwerkperiode gaat hij, samen met de aanwezige ekonomisch direkteur, het bedrijf leiden.
Samen bepalen zij het beleid. De nieuwe man krijgt als werkterrein de acquisitie, voorbereiding en uitvoering. Daarom denken wij aan een ervaren bedrijfsleider die boven zijn funktie is uitgegroeid en die zowel bedrijfsmatig als kommercieel goede kapaciteiten heeft. Hij is ongeveer 40 jaar, heeft een opleiding op HTS-niveau en kan zich in Limburg thuisvoelen.

Wilt u uw brief met achtergrond en werkervaring zenden aan:
Drs J.P. Verdegaal, Marketingbureau Verdegaal B.V.
Burgemeester Schooklaan 9, 1217 LX Hilversum.
Telefonisch kan de heer Verdegaal u nader inlichten:
Bureau 035-14876, privé 035-11598.
Uiteraard wordt uw reaktie door hem strikt vertrouwelijk behandeld.

Marketingbureau Verdegaal b.v.

Adviesbureau voor organisatie, marketing en personeelswerving in de bouw.

---

hago nederlan
schoonmaakbedri

Hago Nederland B.V. behoort met 6500 werknemers en omzet van 100 miljoen gulden per jaar, tot de grootste en geoutilleerde schoonmaakbedrijven in Nederland. Tot de drachtgevers behoren vooraanstaande en grote bedrijve de handel, industrie en dienstverlening, alsmede instellin uit de gezondheidszorg en de overheid.
De uitvoering van de werkzaamheden worden georganis en begeleid vanuit vestigingskantoren te Amsterdam - R terdam - Groningen - Almelo - Apeldoorn - Eindhoven - M tricht - Heerlen.

Wij zoeken voor onze Commerciële Binnendienst van on hoofdkantoor te Heerlen een aktieve medewerker (m/v)

heao-ce-niveau

als assistent van het hoofd van deze dienst zijn taak zal bestaan uit:
- begeleiden van offerte aanvragen
- uitwerken van offerten
- bespreken van calculaties
- onderhouden van regelmatig kontakt met commerciële dewerkers en bedrijfsleiders
- verzamelen van marketing gegevens
- geven van leiding aan 5 medewerksters
- begeleiden van opdrachtverwerking.

In onze ogen is voor de goede uitvoering van zijn/haar ta vereist:
- leidinggevende capaciteiten
- ervaring c.q. inzicht in administratieve organisatie
- improvisatietalent
- beheersing van de nederlandse taal in woord en geschr
- leeftijd minimaal 25 jaar
- rijbewijs

De voorkeur hebben zij die reeds ervaring hebben opged in een soortgelijke zelfstandige funktie.

Geboden wordt een verantwoordelijke, zelfstandige en ze gevarieerde werkkring met een goede honorering.

Sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken va HAGO NEDERLAND B.V., de heer J.A.H. Mimpen, In de mer 8, 6411 RS Heerlen.